

Gebruikershandleiding

**149 Parkrijk II
“Windsor”**

**41 sociale huurwoningen
Laan van Hout 215 t/m 295
2742 NW Waddinxveen**



d.d. 3 juni 2025



Inhoud

1.	INLEIDING	2
1.1	ALGEMENE PROJECTGEGEVENS	2
2.	SLEUTELOVERDRACHT EN NAZORG	3
2.1	VERZEKERINGEN	3
2.2	ENERGIELABEL	3
3.	OVERDRACHT SLEUTELS	4
4.	ALGEMENE INFORMATIE	4
4.1	VLOEREN	4
4.2	BOUWMUREN EN BINNENWANDEN	5
4.3	PLAFONDS	6
4.4	KOZIJNEN, RAMEN EN DEUREN	6
4.5	KEUKEN	8
4.6	BADKAMER	10
4.7	KERAMISCHE TEGELS	10
4.8	KITVOEGEN	10
4.9	BUITENZONWERING	11
4.10	GEBRUIK (NOOD-)TRAPPENHUIS	11
4.11	GEBRUIK LIFTEN	11
4.12	BERGINGEN	12
4.13	CENTRALE BERGING EN SCOOTMOBIELRUIMTE	12
5.	TECHNISCHE INSTALLATIES	12
5.1	VENTILATIE	12
5.2	ELEKTRICITEIT	15
5.3	VERWARMING (en "koeling") + WARM WATER	16
5.4	WATERINSTALLATIE	20
5.5	NUTS VOORZIENINGEN / ENERGIE LEVERING	20
5.6	RIOLERING	20
5.7	TELECOMMUNICATIE	21
5.8	BRAND-/ROOKMELDINSTALLATIE	22
5.9	INBRAAKPREVENTIE (PKVW)	22
6	AFVAL EN GROFVUIL	22
7.	BIJLAGEN	23



1. INLEIDING

Allereerst van harte gefeliciteerd met uw nieuwe woning. Wij hopen dat de woning naar uw zin is.

In deze handleiding informeren wij u over een aantal belangrijke aspecten in en rondom de woning dit betreft:

- Projectgegevens en adressen
- Garantie en de nazorg
- Gebruikte materialen
- Technische installaties
- Onderhoud (van de technische installaties) in de woning.

Deze informatie is door ons met de grootste zorgvuldigheid samengesteld. Wij kunnen desondanks geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten en/of verschrijvingen die er in voor kunnen komen.

Woonpartners Midden-Holland wenst u veel woonplezier.

1.1 ALGEMENE PROJECTGEGEVENS

Opdrachtgever	Woonpartners Midden-Holland Postbus 102 2740 AC Waddinxveen Tel.: 0182 64 64 64 info@woonpartners-mh.nl www.woonpartners-mh.nl
Architect	Stol Architecten BV Hobahostraat 32 2161 HE Lisse info@stolarchitecten.nl http://www.stolarchitecten.nl
Aannemer Nieuwbouw	Ouwehand Bouw Gorinchem B.V. Papland 19 4206 CK Gorinchem gorinchem@ouwehandbouw.nl www.Ouwehandbouw.nl
Nazorg en dagelijkse klachten	Onze co-maker dagelijks onderhoud: Coen Hagendoorn Bouwgroep 088 880 80 00 Mijdrecht@coenhagendoorn.nl www.woonpartners-mh.nl/reparatie-melden
Liftstoring	Premium storingsnummer: 088- 23 23 100.



2. SLEUTELOVERDRACHT EN NAZORG

Ondanks het feit dat de woning met zorg is gebouwd, kunnen er -door welke oorzaak dan ook- gebreken ontstaan. Dit geldt o.a. voor beschadigingen of gebreken aan deuren, schilderwerk, glas, keukeninrichting, sanitair, tegelwerk en/of wand, vloer- en plafondafwerking.

Tijdens sleuteloverdracht:

Als u gebreken constateert tijdens de sleuteloverdracht dan dient u dit direct te melden en de verhuurmedewerker van Woonpartners meldt dit op de opleverstaat. Er wordt dan nog beoordeeld: wordt dit verholpen óf niet. In dat laatste geval wordt dit vermeld in het woningdossier. In dit laatste geval bent u als huurder niet aansprakelijk bij huuropzegging in de toekomst.

Tijdens de nazorgperiode

Indien u na de sleuteloverdracht maar binnen 8 weken nog reparatieverzoeken heeft geldt het volgende:

- Reparatieverzoeken die niet kunnen wachten (SPOED): direct bellen met Woonpartners of het contactformulier op de website invullen [Contactformulier - Woonpartners Midden-Holland](#);
- Reparatieverzoeken die kunnen wachten, worden verholpen tijdens een Terugkomdag die hiervoor wordt georganiseerd door Woonpartners en onze co-maker. U wordt hier later over geïnformeerd hoe u uw melding kunt doen.

Als u na 8 weken en na de terugkomdag een reparatie verzoek heeft, dan kunt u gewoon bellen naar ons telefoonnummer en of contactformulier invullen via de website.

2.1 VERZEKERINGEN

Wij adviseren u voor uw woning bij de sleuteloverdracht een goede brand- en inboedelverzekering af te sluiten, die ingaat op de dag van sleuteloverdracht.

2.2 ENERGIELABEL

Het energielabel (voorheen energie index) van de woning is gebaseerd op de werkelijke energetische kwaliteit van de woning. Het energielabel geeft de energieprestatie aan: hoe energiezuinig is uw woning. Hoe beter het energielabel, hoe hoger de kwaliteit van de woning. Het energielabel telt mee in het puntenstelsel om de maximale huurprijs te bepalen.

Het energielabel voor de woningen in dit nieuwbouwcomplex is A⁺⁺⁺. U heeft het energielabel van uw huurwoning ontvangen bij uw ondertekende huurovereenkomst.

Meer informatie over de energielabels kunt u vinden op de websites: [Energietabel woning verplicht | RVO.nl](#) en [Rijksoverheid.nl energieprestatie](#) of van de Huurcommissie [Energietabel of energie-index toetsen | Huurprijs en huurverlaging | Huurcommissie](#).



3. OVERDRACHT SLEUTELS

U ontvangt bij de sleuteloverdracht alle sleutels van de woning van Woonpartners. U tekent voor ontvangst van de sleutels, dat zijn:

- 3 elektronische tags t.b.v elektronische sluitsysteem;
- 6 gelijk-sluitende sleutels t.b.v. voordeur, balkon / terrasdeur (kan afwijken per appartement), berging;
- 2 sleutels t.b.v. postbus;
- 1 sleutel voor de meterkast van uw woning;
- 1 sleutel per draaikiepraam.

Tags

De kunststof druppelvormige elektronische sleutels (tag) zijn bedoeld voor het openen van de hoofdentree en de toegangsdeuren naar de fietsenberging op de begane grond.

Standaard krijgt u 3 tags, deze zijn gepatenteerd en kunt u niet bij laten maken.

Extra algemene tags kunt u aanvragen bij Woonpartners. Bij verlies of diefstal van een tag bent u € 28,28 verschuldigd. Neem dan ook direct contact op met Woonpartners, wij kunnen op afstand de tag blokkeren waardoor dieven het gebouw niet in kunnen.

De overige sleutels kunt u in de reguliere handel bestellen en/of bij laten maken.

4. ALGEMENE INFORMATIE

In de woning is een grote verscheidenheid aan materialen toegepast, deze zijn met grote zorgvuldigheid uitgezocht. In **bijlage 1** vindt u de technische omschrijving en de kleurenmateriaalstaat waarin alles staan omschreven wat is gebruikt.

In de navolgende hoofdstukken wordt omschreven hoe u uw woning in goede conditie kunt houden.

4.1 VLOEREN

De vloeren van de woningen zijn uitgevoerd in beton afgewerkt met een cement dekvloer. Op de betonvloer is een isolatielaag met daarop de vloerverwarming geplaatst. Daarom mag er in de vloeren **niet** geboord of gezaagd worden. U kunt het in de vloer aanwezige leidingwerk beschadigen.

Aandachtspunten met betrekking tot de keuze van vloerafwerking:

- Onder de vloerafwerking dient u een ondervloer te leggen welke voldoet aan de wettelijke gestelde norm voor geluidsreductie van 10 dB. Deze informatie vindt u op de verpakking van de ondervloer of laat u adviseren door een vloerspecialist. U dient de randen van de vloerafwerking los te houden van de wanden, de vloer moet dus “zwevend” worden gelegd.
- Alle begane grond woningen hebben een kruipruimte bij de ingang van de woning. Deze dient ten alle tijden bereikbaar te blijven voor onderhoud. Let hierop met uw vloerbedekking door een makkelijk verwijderbare vloerbedekking te plaatsen op deze locatie.
- Het verlijmen van een harde vloerafwerking op de dekvloeren is niet toegestaan!



- Als u parket, laminaat of zachte vloerbedekking gaat leggen, laat een vakman dan eerst het vochtgehalte van de zandcementdekvloer meten, zodat u zeker weet dat de vloer voldoende is gedroogd ter voorkoming dat vloerafwerking kromtrekt of de lijm niet hecht. De vloer mag alleen 'zwevend' worden gelegd.
- Als u een PVC- of linoleum vloerafwerking (niet toegestaan bij appartementen) laat leggen is het belangrijk de ondergrond vooraf door uw afwerkingsbedrijf te laten keuren zodat zij kunnen beoordelen of er een egaline-laag nodig is om aan te brengen. Gietvloeren en siergrindvloeren zijn niet toegestaan.
- Elke vloerafwerking bezit een bepaald isolerend vermogen. Dikke vloerbedekkingsmaterialen kunnen niet geschikt zijn in combinatie met vloerverwarming/koeling. De leverancier van uw vloerbedekking kan u adviseren welk materiaal geschikt is.
- Kiest u voor tapijt, dan moet de vloerbedekking geschikt zijn voor vloerverwarming/koeling. Tapijt is voorzien van zogenaamde Product Informatie Tapijt (PIT). Op het PIT-label kunt u lezen of het tapijt geschikt is voor vloerverwarming/koeling. Leg geen ondertapijt, want dat houdt te veel warmte vast.
- Ten behoeve van de ventilatie in de woning is het noodzakelijk dat er na het aanbrengen van de vloerafwerking er een spleet onder de binnendeuren blijft van circa 20 mm.
- U kunt zelf een schoonloop mat achter de voordeur aanbrengen. Let erop dat deze niet te hoog is anders gaat de voordeur niet open.

Let op: Aan het leggen van vloerafwerking in uw huurwoning kan door Woonpartners extra voorwaarden gesteld worden of kan het aanvragen van een toestemming middels een ZAV-aanvraag (Zelf Aangebrachte Voorziening) nodig zijn. Meer informatie en de bijbehorende voorwaarden vindt u op onze website en de bijbehorende brochure of bel met ons Klant Contact Centrum.

Balkons

De prefab betonnen balkons zijn voorzien van balkonhekken van gepoedercoat metaal. Voor de balkons geldt een maximale belasting van 250 kg/m². Het plaatsen van bijvoorbeeld zwembadjes op het balkon is daarom dan ook verboden.

Zorg ervoor dat de afvoer van het balkon regelmatig worden schoongemaakt. Als deze verstopt raakt kan er lekkage in de woning ontstaan. Laat geen losse spullen (tuinmeubilair e.d.) op het balkon staan. Als het gaat waaien dan kunnen deze spullen wegwaaien en schade veroorzaken. Haal ze van het balkon als u ze niet meer gebruikt of zet ze vast. Het is niet toegestaan voorwerpen (plantjes etc.) te plaatsen aan de buitenzijde van de balustrade van het balkon.

In het plafond van uw balkon treft u een rond pijpje aan. Als hier water uitkomt dan betekent dit dat de afvoer van het balkon boven u verstopt zit. Als u dit signaleert, neemt u dan direct contact op met Woonpartners.

4.2 BOUWMUREN EN BINNENWANDEN

De wanden in de woning zijn behang klaar. Dat wil zeggen dat ze redelijk glad afgewerkt zijn. Als u de wanden wilt voorzien van behang, sauswerk of een uithardende wandafwerking (b.v. spachtelputz of spuitpleister; let op: egaal en structuur <3mm) dan raden wij u aan de wanden te behandelen met een voorstrijkmiddel. De vochtopname van de wanden wordt hierdoor sterk verminderd.



Scheurvorming van de wanden is door zettingen in het gebouw niet uit te sluiten! Let hierop als u een keuze maakt van de wandafwerking. Het advies is om, zeker het eerste jaar, te kiezen voor behang. In sommige woningen zijn voorzieningen in de kalkzandstenenwanden aangebracht (dilataties) om uitzettingen van de wanden op te vangen.

Indien u genooddaakt bent in het wandtegelwerk te boren dan adviseren wij om zoveel mogelijk in de voegen te boren. Als u een gat wilt boren in het tegeloppervlak maak dan gebruik van schildertape en markeer hierop het boorgat. De schildertape voorkomt dat u met de boor uitschiet of "wegloopt" op het gladde oppervlak van de tegel. De toegepaste wandtegel is Mosa Holland 2040 afmeting 15 x 20 cm kleurnummer 0490 glans wit te verkrijgen bij een bouwmaterialenhandel.

LET OP!

In de wanden zijn de leidingen (elektra, waterleiding en riolering) verwerkt voor de aansluitpunten van de wandcontactdozen, lichtschakelaars en het sanitair in de badkamer. Deze voedingsleidingen lopen vaak recht boven of onder de omschreven aansluitpunten. Wij raden u aan altijd een leidingzoeker te gebruiken als u iets wilt bevestigen.

Niet traceerbaar zijn de waterleidingen en afvoerbuizen van het riool. Hanteer hier de regel dat deze onderdelen rechtstandig omhoog uit de vloer in de wand lopen richting een wateraansluitpunt. Het is verstandig om niet in de buurt van sanitaire voorzieningen te boren of te schroeven. Wij adviseren een douchewand doormiddel van lijm aan te brengen. Deze is bij eventueel verlaten van de woning dan weer los te snijden en zonder schade aan het tegelwerk te verwijderen. Let op: voor het plaatsen van een douchewand is toestemming van Woonpartners nodig (een ZAV-aanvraag).

Kosten voor het herstellen van de lekkages, kortsluiting en andere storingen als gevolg van boren, schroeven, spijkeren e.d. in de wanden komen voor uw rekening.

4.3 PLAFONDS

De plafonds zijn afgewerkt met spuitwerk met een lichte structuur in de kleur wit. Het spuitwerk op de plafonds kan desgewenst worden geschilderd met een muurverf op waterbasis.

Als u door een lekkage een verkleuring ziet ontstaan in het plafond neemt u dan contact op met Woonpartners Midden-Holland.

4.4 KOZIJNEN, RAMEN EN DEUREN

Toegangs- en balkondeur

De toegangsdeuren van de woning zijn op de volgende manier te bedienen:

- De voordeur is voorzien van een sleutelbediende meerpuntsluiting. Het vastzetten van de dag-, nacht- en haakschoten gebeurt door het op slot draaien van de deur;
- De balkondeur is voorzien van een krukbediende meerpuntsluiting. Met de kruk kunt u deze sluitingen bedienen. Het vastzetten van de dag-, nacht- en haakschoten gebeurt door het op slot draaien van de deur.

De meer puntsluitingen (dag-, nacht- en haakschoten) zijn bedoeld om de kans op inbraak te verkleinen en om te voorkomen dat de deur kromtrekt. Wij adviseren daarom de deur altijd op slot te draaien, ook als u overdag in de woning bent.



Elektronische sluitsysteem

De kunststof druppelvormige elektronische sleutels (tag) zijn bedoeld voor het openen van de hoofdentree, de achterdeur, de toegangsdeur naar de fietsenbergingen en (eventueel) de aangewezen scootmobiel ruimte. In **bijlage 12** is omschreven hoe het elektronische sluitsysteem werkt.

Als u gebruik wilt maken van de scootmobielruimte is dit mogelijk tegen betaling van een vergoeding. Neem in dat geval contact op met het KCC van Woonpartners Midden-Holland.

Draaiende delen

De woningen zijn voorzien van draaikiepramen. Bij het sluiten van deze ramen dient deze goed te worden aangedrukt. Indien u het draaikiepraam van de draai- naar de kiepstand of andersom wilt zetten: sluit dan altijd eerst het raam volledig, zodat het raambeslag in de juiste stand wordt gezet.

Als de bediening van een raam niet soepel gaat, dien dan een reparatieverzoek in op <https://www.woonpartners-mh.nl/ik-huur>. Vaak kan dit eenvoudig worden opgelost, waardoor wordt voorkomen dat de scharnieren kapotgaan. Doordat er een dubbele kierdichting is toegepast kan het zijn dat u ervaart dat de ramen zwaar sluiten. Wees u hiervan bewust.

Beglazing

De ramen en deuren dienen door uzelf te worden gezeemd. Zorg ervoor dat u eerst het glas afspoelt voordat u gaat wassen om krassen door bijvoorbeeld zand te voorkomen.

Zogenaamde thermische breuk kan ontstaan wanneer in een ruit een relatief groot temperatuurverschil ontstaat. Dergelijke temperatuurverschillen kunnen bijvoorbeeld optreden als:

- Een straalkachel, föhn of iets dergelijks op de ruit wordt gericht;
- Een kaars te dicht bij het glas wordt geplaatst;
- Een koude waterstraal op een door de zon verwarmde ruit wordt gericht;
- Overgordijnen of jaloezieën te dicht bij het glas hangen of rondom afgesloten zijn, waardoor de lucht niet kan circuleren bij de ruit of door een donkere kleur van de gordijnen;
- Grote voorwerpen op de vensterbank te dicht bij de ruit worden geplaatst;
- Het glas beplakt of beschilderd is;
- Een deel van de ruit in de zon staat en een deel in de schaduw door bijvoorbeeld bomen en struiken.
- Het is niet toegestaan om glas te beplakken, grote voorwerpen in de vensterbank te plaatsen of ramen af te plakken tijdens het klussen om inkijk te voorkomen etc.

Reinigen

De kozijnen en de deuren kunt u met normale, niet bijtende en niet schurende schoonmaakmiddelen reinigen. Deur- en raamrubbers kunt u in goede conditie houden door ze jaarlijks met een teflonspray te behandelen. De glazen bovenlichten in de binnendeurkozijnen kunt u het beste reinigen met een glasspray (Glassex o.i.d.).

Rammelende binnendeuren

Het rammelen of onvoldoende sluiten van binnendeuren is eenvoudig te verhelpen. Door stootrubbertjes in de sponning van het kozijn te plaatsen bij rammelende deuren of door het eventueel opvijlen van de sluitplaat in het kozijn bij slecht sluitende deuren.



Deurkrukken

Speling die na verloop van tijd in deurkrukken optreedt, kunt u opheffen door het inbusboutje of de stelschroef in de kruk los te draaien. U kunt deze vervolgens, nadat u de kruk weer in de juiste positie heeft geplaatst, vastdraaien.

Smeren

Geef alle scharnieren, draaipunten, raam- en deursluitingen, sloten en dergelijke elk jaar een druppeltje zuur- en vetvrije olie voor het soepel laten draaien en sluiten. Draait de sleutel zwaar, dan is een beetje grafiet (potloodstiftje) meestal voldoende (geen olie in de cilinder ofwel het sleutelgat). Bij meerpunts raam- en deursluitingen de "haken" inspuiten met een Teflonspray (geen siliconenspray gebruiken). Voor meer informatie over de bediening en onderhoud van de ramen en deuren kunt u de **bijlagen 13 en 14** raadplegen.

4.5 KEUKEN

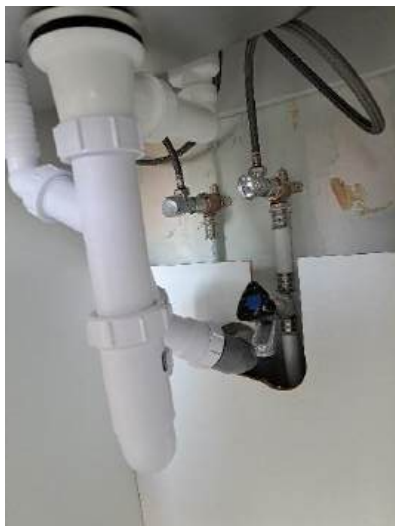
De basisopstelling van het keukenblok is van het merk Bruynzeel, type Atlas. In de keuken is een gemotoriseerde recirculatiekap onder een afzuigkapkastje gemonteerd. Deze kap is voorzien van een koolstoffilter die de geuren moet neutraliseren. Afhankelijk van het gebruik moet deze elke 3 tot 12 maanden worden vervangen.

Plaatsen vaatwasmachine

- In het keukenblok is het mogelijk om achteraf aan de kant van het zijpaneel een vaatwasmachine in te bouwen. Dit gaat dan ten koste van één onderkast van het keukenblok. Aansluitvoorzieningen (aansluitpunt waterleiding en Y stuk afvoer en een loze leiding) zijn al opgenomen in het gootsteenkastje. Voor het achteraf plaatsen van een vaatwasmachine dient vooraf toestemming aan Woonpartners gevraagd te worden (ZAV aanvraag). Het aansluiten en plaatsen van de vaatwasser dient door een erkend vakman te worden uitgevoerd. Houd er rekening mee dat er een extra groep in de meterkast moet worden aangebracht.



*Te verwijderen
kastje tbv
eventuele
vaatwasmachine*



Binnenzijde kastje t.b.v te maken aansluiting vaatwasmachine

Reiniging

Voor het reinigen van de keuken en het tegelwerk gebruikt u een doek met een in de handel verkrijgbaar vloeibaar en mild reinigingsmiddel. U droogt de gereinigde vlakken na met een zachte, droge doek om te verhinderen dat er water in de naden binnendringt, waardoor het oppervlak kan gaan zwellen. De grepen en knoppen kunt u met normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen reinigen en met een droge doek nadrogen.

Niet geschikt zijn sanitair reinigers, reinigers met schurende of agressieve inhoudsstoffen zoals salmiak, aceton, nitro verdunning en oplossingen die met tri- of tetra- beginnen.

Elektrisch koken

Naast de keukenopstelling is een opstelplaats gereserveerd voor een elektrisch kooktoestel. Voor het aansluiten van een elektrisch/ inductie kooktoestel is een 2 fasen Perilex aansluiting aangebracht welke is aangesloten op een 2 fase kookgroep (krachtstroom)

Bedrade aansluiting voor oven

Perilex aansluiting





4.6 BADKAMER

Reinigen

Het sanitair en het tegelwerk kunt u reinigen met de daarvoor bestemde schoonmaakartikelen die verkrijgbaar zijn in de winkel.

Gebruik

Spoel nooit etensresten, jus, (frituur)vet, olie, verbandmiddelen en dergelijke door toilet, wastafel of doucheputje. Deze stoffen kunnen de afvoer laten dichtslibben en verstoppem.

Om te voorkomen dat de bediening van de thermostatische kranen door kalkvorming vast komt te zitten moet u regelmatig deze bediening geheel doordraaien (koud naar warm).

4.7 KERAMISCHE TEGELS

Wandtegels

In de woning is in de keuken, toilet en badkamer keramisch geglaazuurd wandtegels aangebracht. De toegepaste wandtegels is Mosa afmeting 15x 20 cm nummer 0490 glans wit te verkrijgen bij een bouwmaterialenhandel.

Vloertegels

In de woning zijn in de badkamer en het toilet keramische vloertegels aangebracht met een verdiept gedeelte in de douchehoek. Mosa 74050, 15*15 midden warm grijs of muisgrijs zijn de vloertegels die gebruikt zijn in uw woning.

Boren in de vloertegels van de badkamer is niet toegestaan omdat u daarmee de waterkering van de vloer ernstig beschadigt en de kans op lekkage vergroot. Kosten voor het herstellen van de lekkages, kortsluiting en andere storingen als gevolg van boren, schroeven, spijkers e.d. komen voor uw rekening.

Reinigen

Het tegelwerk kunt u reinigen met de daarvoor bestemde schoonmaak artikelen die verkrijgbaar zijn in de winkel.

4.8 KITVOEGEN

In de woning is siliconenkit toegepast bij voegen in de hoeken van de betegelde wanden en vloeren (keuken, toilet en badkamer).

De siliconenkit voeg vormt een waterdichte afsluiting. Daarnaast is de functie van de kitvoeg de werking tussen de verschillende tegelvlakken mogelijk te maken en scheurvorming te voorkomen. Door zijn elasticiteit en het goede hechtvermogen behoudt siliconenkit jarenlang zijn functie. Hoewel siliconenkit schimmelwerend is uitgevoerd, is het heel belangrijk om deze zo schoon en droog mogelijk te houden.

Wij adviseren u de kitvoegen als volgt te onderhouden:

- Maak na gebruik van de doucheruimte, het aanrechtblad etc. de voegen en het tegelwerk regelmatig schoon en droog;



- Goed ventileren, dus tijdens douchen door de ventilatie op de hoogste stand zetten (hoofdstuk 5.1), voorkomt schimmel. Gebruik hiervoor de meegeleverde afstandsbediening.
- Inspecteer regelmatig de voegen op kwaliteit en functie. Mocht u twijfelen over de kwaliteit van de voeg neemt u dan contact op met Woonpartners Midden-Holland.

4.9 BUITENZONWERING

In de hoek van de kozijnen van zonbelaste gevels zijn loze leidingen aangebracht ten behoeve van het aanbrengen van elektrische zonwering. Indien u zonwering wenst, dient u eerst een ZAV-aanvraag in te dienen bij Woonpartners voor het verkrijgen van (tijdelijke) toestemming.

Deze woningen zijn voorzien van bodemwarmte, waarbij de warmte van de zomer in de bodem wordt opgeslagen om in de winter de woning te verwarmen. Daarom gaan we terughoudend om met het toestaan van zonwering. Zonwering mag het eerste jaar niet worden aangebracht. U kunt 1 jaar na oplevering (juni 2025) van het nieuwe gebouw bij Woonpartners een ZAV aanvraag voor zonwering doen.

Gebruik van de passieve koeling van de vloerinstallatie door u als bewoner is noodzakelijk in de zomer. Let op: dit is geen airco! Houd op warme dagen de ramen zoveel mogelijk gesloten.

Zonwerings advies architect

Indien Woonpartners akkoord heeft gegeven zal de zonwering aan de volgende criteria moeten voldoen die door de projectarchitect zijn bepaald, namelijk:

Zie **bijlage 1** kleurmateriaalstaat en geveltekeningen met locatie van verschillende zonweringen

Zonwering (optueel)				
Standaard gevelopeningen, O-Z-W gevels	Verticale screens	Zuiverwit (kast en zijgeleiders)	RAL9010	Omkastings bij voorkeur 75x75mm, of 95x95mm bij toepassing van ritzscreen (windvast). Kast en zijgeleiders monteren op kozijn binnen de negge.
Balkons + buitenruimte begane grond	Verticale screens	Kwartsgrijs (kast en zijgeleiders)	RAL 7039	Omkastings bij voorkeur 75x75mm, of 95x95mm bij toepassing van ritzscreen (windvast). Zijgeleiders monteren stalen kolom, kolom in het midden toevoegen.
Balkon bovenste etage	Knikarmscherm	Afstemmen op kleur MW	n.t.b.	Kast aanbrengen boven accentsteen, maximale uitzetstand tot buitenzijde balkon.
Zonweringsdoek	Schellekens Sergé o.g.	grijs	108108	T.p.v. van verticale screens en knikarmschermen

Aanvullend advies architect balkons bovenste etage (zie **bijlage 1** zonweringsadvies met geveltekening): voor de kast van dfe uitvalschermen/screens is kleur RAL 8002 signaalbruin voorgeschreven.

4.10 GEBRUIK (NOOD-)TRAPPENHUIS

In geval van calamiteiten (zoals brand) mag u de lift nooit gebruiken. Hiervoor zijn (nood-) trappenhuisen gerealiseerd.

Als er een calamiteit is in het complex, dan dient u te vluchten via het inpandige trappenhuis of de vluchttrappen aan weerszijden van de galerij. U gebruikt dan de uitgang en vlucht naar de straat.

4.11 GEBRUIK LIFTEN

De liften zijn bestemd voor regulier gebruik. Bij liftstoring kunt u contact opnemen met Premium is: 088- 23 23 100. Zij doen ook het onderhoud van de lift.



Ter voorkoming van beschadigen tijdens verhuizen is de lift met hout bekleed, waardoor deze tijdelijk kleiner van afmeting is. Deze tijdelijke houten afwerking wordt verwijderd als de verhuizingen hebben plaatsgevonden.

4.12 *BERGINGEN*

Alle appartementen hebben een eigen fietsenberging op de begane grond. Ook is er op de tweede verdieping een scootmobiel ruimte die op aanvraag bij Woonpartners (en tegen betaling) gebruikt kan worden.

Het is niet toegestaan in de wanden, getimmerde koven en plafondisolatie gaten te boren. In de getimmerde koven bevinden zich onder andere riolering en transportleidingen van verwarming.

4.13 *CENTRALE BERGING EN SCOOTMOBIELRUIMTE*

Het is niet toegestaan fietsen in de lift mee te nemen. Het stallen van scooters en bromfietsen in de bergingsgangen en op de oplaadplekken voor scootmobielen is niet toegestaan. Scootmobielen mogen alleen in de daarvoor bestemde ruimte geplaatst worden. Als u gebruik wilt maken van de scootmobielruimte is dit mogelijk tegen betaling van een vergoeding. Neem in dat geval contact op met het KCC van Woonpartners Midden-Holland. Uiteraard mag u de scootmobielruimte dan wel in de lift meenemen.

5. *TECHNISCHE INSTALLATIES*

In de hoofdstukken hieronder leest u welke technische installaties er zijn en welk onderhoud zij nodig hebben. Ook geven wij u een aantal tips over gebruik, schoonmaak en onderhoud.

5.1 *VENTILATIE*

Bij het ontwerp van de woning en de uitvoering is veel aandacht besteed aan thermische isolatie, tochtafdichting en dergelijke. Deze energiebesparende maatregelen vereisen een aangepaste en juiste ventilatie van de woning.

Ventilatiesysteem

Uw woning is voorzien van een gebalanceerd mechanisch ventilatiesysteem met WTW (Warmte Terug Winning). Hiermee wordt de warmte van de af te voeren lucht gebruikt om de toevoer van nieuwe lucht van buiten voor te verwarmen. De ventilatie box bevindt zich in de technische ruimte. In de ventilatie box zijn ook twee filters aanwezig die de lucht zuiveren van stofdeeltjes. U kunt deze filters maandelijks reinigen door middel van de filters te stofzuigen.

Het ventilatiesysteem wordt gestuurd aan de hand van draadloze CO₂ sensor in de woonkamer. Deze meet de luchtvochtigheid in de woning en zal automatisch hoger of lager gaan draaien. Om het systeem goed zijn werk te laten dient u de ramen en deuren zoveel mogelijk dicht te houden.



Woonkamer



Badkamer

Zie handleiding in **bijlage 4**.

Onderhoud aan ventilatie systeem

De huurder dient regelmatig de filters te controleren op vervuiling en zo nodig te vervangen (elke 6 maanden) of te reinigen (regelmatig, afhankelijk van snelheid van vervuilen van de filters, minimaal elke 3 maanden), dit kan met een stofzuiger of met een sopje.

Let erop dat in de beginperiode dat u nog aan het klussen bent in de woning, er nog veel stof in de woning ontstaat en dus dat u de filters extra controleert en schoonmaakt.

De eigen dienst van Woonpartners neemt daarnaast periodiek contact met u op voor controle of vervanging. Het huidige (bouw)filter wordt na 3 maanden door onze eigen dienst vervangen. Zij geven u uitleg en laten een extra filter achter, zodat u na 6 maanden deze zelf kunt vervangen.

Zie ook **bijlage 4**.



Filters WTW

Het uitschakelen van de mechanische ventilatie (WTW) is **niet toegestaan**, behalve bij verwisselen van filters en calamiteiten. Op last van bijvoorbeeld de brandweer kan worden geadviseerd om ramen, deuren en roosters te sluiten en om de WTW-unit uit te schakelen door de stekker uit het stopcontact te halen.



Recirculatie kap

In de keuken is een recirculatie kap onder een afzuigkapkastje gemonteerd. Hierdoor worden zoveel mogelijk kookluchtjes afgevangen. De bediening van de recirculatiekap regelt u met de aanwezige frontschakelaar. Geadviseerd wordt om tijdens het koken óók de schakelaar van het ventilatiesysteem in de hoogste stand te zetten.

Het koolstoffilter in de recirculatie kap dient u periodiek te vervangen. Dit koolstoffilter bevindt zich achter de 2 aluminium roosters. De aluminium roosters dient u regelmatig schoon te maken voor een goede werking van de afzuiging. Deze kunnen in de vaatwasser of met een sopje worden schoongemaakt.

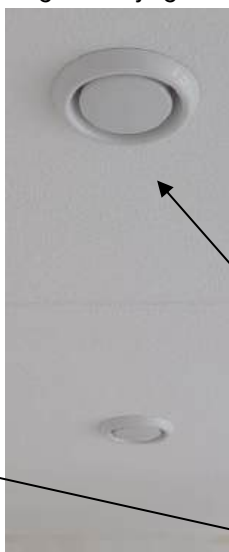
Voor verdere uitleg over de handbediening zie **bijlage 10**.

Ventilatie badkamer.

De badkamer wordt ook mechanisch geventileerd. De ventilatie van de badkamer heeft een afstandsbediening die werkt op batterijen. Zorg dat tijdens en na het douchen altijd dat de afzuiging in een hogere stand staat om onder andere schimmelvorming te voorkomen. Trekt u ook altijd met een wisser de wand en vloertegels in de douchehoek droog.

Afzuig- en inblaasventielen

De afzuig- en inblaasventielen in de keuken, badkamer en technische ruimte zijn door de aannemer afgesteld, zodat de juiste hoeveelheid lucht wordt afgevoerd. Het is dan ook niet raadzaam deze instellingen te wijzigen. Let daarom op dat als u de ventielen schoonmaakt (met stofzuiger of stofdoek), u deze instelling niet wijzigt. Plaats u ook het juiste ventiel weer terug.



Afzuigventiel/ Inblaasventiel

Spuiventilatie

Extra ventileren kan door het op de kierstand zetten van een raam of deur (spuiventilatie). Het beste tijdstip om extra te ventileren is afhankelijk van de hoeveelheid vervuilde en met waterdamp verzadigde lucht in uw woning. Als u condens op uw ramen ziet, is extra ventilatie nodig. Zet op deze momenten, ook als u het binnenklimaat van de woning niet prettig vindt, het ventilatiesysteem op een hogere / de hoogste stand (middels de schakelaar in de woonkamer) of open een raam.

Doordat de woning goed is geïsoleerd en de spleten en kieren in het huis (lucht)dicht zijn gemaakt, wordt veel energie bespaard. Dat is natuurlijk een goede zaak.



Maar het is niet zo dat u nog meer op de stookkosten bespaart door niet te ventileren. Door niet of niet goed te ventileren wordt de woning vochtig, vooral omdat het 'leefvocht' in de woning niet naar buiten kan. Het is veel voordeliger om (geventileerde) droge lucht op te warmen dan met waterdampverzadigde lucht.

Gebruik van de passieve koeling van de vloerinstallatie door u als bewoner is noodzakelijk in de zomer. Let op: dit is geen airco! Houd op warme dagen de ramen zoveel mogelijk gesloten.

Tips voor bewust ventileren

- Ter voorkoming van ongelijkmatige krimpverschijnselen dient de verdamping van het vocht gelijkmatig en langzaam te geschieden. Stook daarom niet te hoog, voer de temperatuur geleidelijk op en zorg voor voldoende ventilatie.
- De toe- en afzuigventielen dienen door u regelmatig schoon gemaakt te worden met de stofzuiger. Let op! Deze afzuigventielen zijn speciaal ingesteld op in te blazen en af te zuigen hoeveelheden. Wees voorzichtig en draai niet onnodig aan de ventielen;
- Laat de spleten onder de binnendeuren ongemoeid! Er hoort een spleet van ca 20mm onder de deur te zijn i.v.m. ventilatie van de ruimten.
- Wees zuinig met water bij het schoonmaken. Stofzuigen is vaak effectiever dan boenen en dweilen.
- Zet de eerste maanden géén meubels tegen de muur, houd minimaal 5 cm ruimte om een goede luchtstroom te behouden.
- Indien er op behang of spuitwerk schimmelvorming optreedt, adviseren wij u de ventilatie in de ruimte te verhogen en de schimmelplekken te laten drogen. Na droging is de schimmel meestal met een zachte borstel of stofzuiger te verwijderen.
- Een goede indicatie voor te veel vocht in huis is als condensvorming zich voordoet aan de binnenzijde van de buitenbeglazing.

5.2 ELEKTRICITEIT

In de meterkast van uw woning bevindt zich een zogenaamde groepenkast met groepschakelaars en een aardlekschakelaar. Op de groepenkaart is aangegeven welke groepschakelaar voor welk deel van de installatie is.

Alle groepen tezamen zijn beveiligd door een aardlekschakelaar. **Veilige apparaten of lampen aansluiten is alleen mogelijk als u de betreffende groep in de groepenkast hebt uitgeschakeld.**

Als een apparaat door een defect onder stroom komt te staan of er kortsluiting ontstaat, zal de aardlekschakelaar onmiddellijk alle stroom uitschakelen. De stroom dient onmiddellijk na het indrukken van de testknop op de door de aardlekschakelaar beveiligde groepen in het gehele huis uitgeschakeld te zijn. Wij adviseren u de aardlekschakelaar minimaal één keer per jaar in- en uit te schakelen door middel van de testknop. Een handig moment hiervoor is bijvoorbeeld bij ingang van zomer- of wintertijd (tegelijk met klokken en tijdgeschakelde apparatuur).

Vraag voor uitbreiding van de elektrische installatie in een huurwoning altijd schriftelijk toestemming aan bij Woonpartners Midden-Holland. Laat uitbreiding van de elektrische installatie altijd uitvoeren door een erkend installateur.

Loze leidingen

In uw woning bevinden zich een aantal loze elektraleidingen. In deze leiding bevindt zich een zwarte inspectiedraad. Men mag nooit aan de inspectiedraad direct een kabel bevestigen en dan proberen er doorheen te trekken. Men dient eerst een trekveer van minimaal 20 meter aan deze



draad te bevestigen. Als de veer er doorheen geduwd is, kan men aan de veer de desbetreffende kabel bevestigen.

PV panelen

Op het dak van het complex zijn zonnepanelen ofwel PV-panelen ('Photo Voltaic'), aangebracht. Deze zijn aangesloten op de centrale meterkast ten behoeve van centrale voorzieningen van het complex, zoals de lift en verlichting.

Algemene ruimten

De ledverlichting van de algemene ruimten (buiten en binnen), de galerij, de lift, de deurautomaten en overige centrale voorzieningen zijn aangesloten op een aparte bemeteringsgroep die is aangebracht in de centrale voorzieningen kast op de begane grond. Hier heeft u geen toegang toe. De kosten van de algemene voorzieningen worden verrekend in de servicekosten. De verlichting bij balkon of terras is aangesloten op de installatie van de woning (PKVW Politie keurmerk veilig wonen).

5.3 *VERWARMING (en "koeling") + WARM WATER*

De verwarmingsinstallatie bestaat uit een individuele warmtepompunit, die de woning voorziet van warmte voor de vloerverwarming en warm tapwater. Daarnaast kan de unit in de zomer ook zorgen voor koeling van de vloer in de woning. De warmtepompunit is aangesloten op bodemlussen in de grond (gesloten bron). De bodemlussen bevinden zich onder het complex en transporteren de warmte/ koude vanuit de bodem naar de warmtepomp.

De warmtepomp inclusief het boilervat bevinden zich in de technische ruimte. Het is NIET toegestaan de instellingen van de warmtepomp en afsluiters van het systeem zelf aan te passen of te wijzigen. Dat zou het energieverbruik in uw woning ongunstig kunnen beïnvloeden en tot schade aan de installatie kunnen leiden. Het is daarnaast ook NIET toegestaan de warmtepomp zelf bij te vullen. Hiervoor moet u bellen of een afspraak maken naar het KCC van Woonpartners.

De warmtepomp is door de installateur ingesteld op automatische omschakeling van verwarmen naar koelen. Bewoners kunnen de gewenste temperatuur instellen op de thermostaat in de woonkamer en hoeven verder niets te doen.

Voor verdere uitleg over het systeem zie **bijlage 3 en 5**. Bekijk ook eens de handige video's van Klimaatgarant, die zij speciaal voor gebruikers hebben gemaakt om het systeem uit te leggen: Bewonersuitleg klimaatstelsel: <https://youtu.be/PVcoR5H0wuA?feature=shared>
Instellen voorkeuren: https://m.youtube.com/watch?v=o7_yNFJ9hNo&pp=0gcJCdgAo7VqN5tD
Bewonersinformatie na foutmelding thermostaat: <https://klimaatgarant.nl/bewonersinformatie>

Vloerverwarming

De verwarming van de woning geschiedt middels vloerverwarming. In de badkamer is vloerverwarming en een elektrische radiator aangebracht.

Bij vloerverwarming wordt de ruimte over het hele vloeroppervlak verwarmd (behalve in de douchehoek waar geen vloerverwarming ligt). De warmteafgifte verloopt hierdoor gelijkmatiger maar ook trager in vergelijking tot traditionele radiatoren. De temperatuur is in te stellen middels de digitale thermostaat in de woonkamer. De slaapkamers hebben een eigen naregelingsthermostaat en zijn dus onafhankelijk van de woonkamer te regelen. De badkamer is

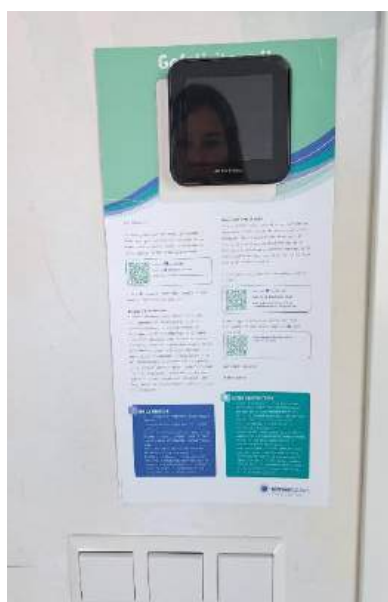


voorzien van een elektrische radiator als aanvullende verwarming. Maar koelen in de badkamer is echter niet mogelijk.



warmtepomp

boilervat



Thermostaat met uitleg





LET OP: Er zijn een aantal aandachtspunten of spelregels verbonden aan het gebruik van vloerverwarming namelijk:

- Instelling thermostaat:
 - U kunt de temperatuur wijzigen door het plusje of minnetjeVoor nadere informatie over de regelmogelijkheden van de thermostaat zie **bijlage 3 en 6**.
- Trage opwarmtijd
 - Vloerverwarming heeft als eigenschap dat het gelijkmatig opwarmt en warmte vasthoudt. Maar doordat de dekvloer op moet warmen, duurt het lang voordat de gewenste omgevingstemperatuur is bereikt. Een temperatuurwisseling van 18 graden naar 20 graden kan, afhankelijk van de situatie, soms enige uren duren. Het is dan ook niet aan te raden om vaak de temperatuur te veranderen. Behalve dat het lang duurt voordat het temperatuur verandering voelbaar is, kost het extra energie wat merkbaar kan zijn in de energierekening.
- Handhaaf een constante temperatuur
 - De vloerverwarming presteert het meest optimaal als het systeem is ingesteld op een constante temperatuur. 20 graden is een temperatuur die veel mensen als comfortabel ervaren.
- Wijzig de temperatuur niet gedurende de dag
 - Een constante temperatuur betekent dat de verwarming 's nachts niet verlaagd hoeft te worden of als u kortstondig het huis verlaat. Alleen als u langdurig (meerdere dagen achter elkaar) afwezig bent kunt u de verwarming lager zetten. Lager dan 17 graden is niet aan te bevelen omdat u onder deze temperatuur geen energie meer bespaart.

Vloerverwarming verdelers

De vloerverwarming wordt gevoed vanuit de verdeler en staan in verbinding met de warmtepomp.

De verdeler is van tevoren ingeregeld en gemarkeerd.

! Het is **niet toegestaan** zelf de inregeling aan te passen of iets tegenaan te zetten.

De verdelers voeden watergevulde slangen in de dekvloer. Om lekkage en (water)schade te voorkomen is het **verboden** om in de vloer te hakken, boren, spijkers in te slaan e.d.





"Koeling"

De warmte die in de winter nodig is om uw woning te verwarmen wordt via de bodemplussen onttrokken uit de bodem. De warmte onttrekking moet gecompenseerd worden en dat gebeurt in de zomer. Dan wordt warmte uit de woning onttrokken en teruggepompt naar de bodem. Hierdoor kan de bodembron (in theorie) oneindig lang mee. Door in de zomer warmte aan de (vloer van de) woning te onttrekken koelt de woning enkele graden af. Dit geeft een koelend effect in de woning. Het is wel aan te raden hierbij de ramen en deuren zoveel mogelijk gesloten te houden om het koelende effect in de woning te behouden. Het is geen airco. Koelen in de badkamer is niet mogelijk.

Veranderingen in koelend effect zullen traag verlopen. Hier zijn dezelfde aandachtspunten en spelregels van toepassing als bij de vloerverwarming.

De thermostaat zal op een gegeven moment vanzelf overschakelen van verwarmen naar koelen.

In de regel gebeurt dit als de buiten temperatuur een aantal dagen achter elkaar hoog genoeg is geweest. Gemiddeld genomen vindt de omschakeling plaats in de maand april.

Verwarming badkamer

Om de badkamer van een hogere temperatuur te kunnen voorzien kan de elektrische verwarming worden ingeschakeld. Maar de radiator kan ook gebruikt worden om handdoeken te drogen. De regeling van de radiator is alleen handmatig bedienbaar en programmeerbaar. Voor het instellen van de radiator zie **bijlage 8**. Let op, deze radiator kan veel stroom verbruiken.



Warm tapwater

Warm tapwater komt uit een boiler van 150 L. De capaciteit van het boiler (150 L) is voldoende voor normaal gebruik van warm tapwater. Voor de gebruiks- en onderhoudshandleiding hiervan zie **bijlage 3 en 5**. Het is niet toegestaan zelf de instellingen hiervan te wijzigen.

Onderhoud warmtepompunit en vloerverwarming.

De huurder dient de waterdruk in het vloerverwarmingssysteem regelmatig te controleren en zo nodig te ontluichten dan wel bij te vullen. De waterdruk in het vloerverwarmingssysteem dient minimaal 1,2 Bar en maximaal 2 Bar te zijn. De waterdrukmeter bevindt zich in de technische ruimte (bij de warmtepomp). In die ruimte is ook een vulpunt om het vloerverwarmingssysteem bij



te vullen, zie **bijlage 9** hoe het systeem kan worden bijgevuld. Deze handleiding is ook in de technische ruimte aanwezig.

De warmtepomp is door ons ingesteld op automatische omschakeling van verwarmen naar koelen. Bewoners kunnen de gewenste temperatuur instellen op de thermostaat in de woonkamer en hoeven verder niets te doen.

5.4 WATERINSTALLATIE

De waterleiding bestaat uit een koud- en warmwaterleiding en is hoofdzakelijk gemaakt van kunststof buizen.

Alle sanitair is voorzien van een stopkraan. De aansluiting voor de wasmachine is voorzien van een tapkraan met schroefdraad waarop een slang kan worden gekoppeld.

Calamiteit

De hoofdkraan bevindt zich in de in de meterkast van uw woning. Bij lekkage draait u de hoofdkranen dicht. Hierdoor is uw hele installatie afgesloten. U kunt hierna de oorzaak opsporen en (laten) herstellen waarna de hoofdkraan weer open kan. Een overlopend toiletreservoir kunt u bijvoorbeeld met de desbetreffende stopkraan (bereikbaar via bedieningspaneel toilet) in het reservoir afsluiten, de rest van de waterleidingen kan dan gewoon worden gebruikt.

Onderhoud

Stopkranen worden vrijwel nooit gebruikt. Er is kans dat ze na verloop van tijd door kalkaanslag en uitdroging vast gaan zitten. Draai daarom de stopkranen regelmatig enige malen open en dicht, waardoor de kalkaanslag wordt verwijderd.

Wij adviseren u de waterleidingen bij onregelmatig gebruik, goed door te laten lopen voordat u het water gaat drinken. Tevens is het belangrijk om waterkranen na een vakantieperiode voor gebruik 2 minuten te laten doorlopen i.v.m. legionella preventie.

5.5 NUTS VOORZIENINGEN / ENERGIE LEVERING

Stroomleverancier en waterleverancier

Voor de levering van stroom kiest u zelf een leverancier waarmee u een contract afsluit.

- Uw waterleverancier is OASEN (www.oasen.nl of 0182-593530). De meterstand moet u zelf doorgeven.
- U moet zich uiterlijk 1 week na sleuteloverdracht aanmelden bij een energieleverancier (b.v. Eneco, NUON etc.).

De woningen zijn voorzien van een 'slimme meter'. U kunt er dus voor kiezen om een contract af te sluiten met zogenaamd 'dag- en nacht tarief' (hoog/laag). De meterstanden zijn bij sleuteloverdracht opgenomen. Dit zijn uw beginstanden.

5.6 RIOLERING

Onderhoud



Om rioolluchtjes tegen te houden is de afvoer van ieder sanitair toestel voorzien van een waterslot/sifon. Onder bepaalde omstandigheden kan het voorkomen dat het waterslot niet functioneert. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren door verdamping of door wegzuiging bij overbelasting van het riool. U kunt het waterslot herstellen door het te vullen met water of door de kraan even aan te zetten.

Wanneer u met vakantie gaat, kunt u verdamping van het waterslot voorkomen door in de afvoer een eetlepel plantaardig olie te gieten. Chemische middelen zoals aceton, jodium, terpentine, wasbenzine etc. mogen **niet** door de afvoeren gespoeld worden.

Calamiteit

Bij een verstopte afvoer dient u eerst na te gaan of de sifon niet dichtgeslibd is. Onder het aanrecht, de wastafel en bij de wasautomaat kunt u de beker van het sifon losdraaien en het vuil verwijderen. U kunt ook een zogenaamde gootsteenontstopper (plover) aanschaffen. Voordat u deze gebruikt moet u de wasbak of gootsteen halfvol water laten lopen. De gootsteenontstopper wordt dan over de afvoer geplaatst en op en neer gehaald. U kunt ook een ontstoppingsmiddel gebruiken. Volg dan echter wel strikt de aanwijzingen op de verpakking en bewaar deze verpakking. Mocht u na het gebruik van een ontstoppingsmiddel toch nog verstoppingen hebben en de ontstoppingsdienst moeten inschakelen laat de ontstoppingsdienst dan weten welke middelen u heeft gebruikt.

Bij hardnekkige verstoppingen kunt u contact opnemen met de ontstoppingsdienst RRS. Deze is te bereiken via telefoonnummer: 088-0301313 of via www.rrs.nl

5.7 TELECOMMUNICATIE

De telecommunicatie-installatie:

- in de meterkast zijn twee huisaansluitingen van twee verschillende providers aanwezig;
- in de woonkamer twee onbedraad aansluitpunt;
- in de slaapkamers één onbedraad aansluitpunt;

De onbedrade aansluitpunten zijn voorzien van loze elektraleidingen die uitkomen in de meterkast. In deze leiding bevindt zich een inspectiedraad. Men mag nimmer aan de inspectiedraad direct een kabel bevestigen en dan proberen er doorheen te trekken. Men dient eerst een trekveer van minimaal 20 meter aan deze draad te bevestigen. Als de veer er doorheen geduwd is, kan men aan de veer de desbetreffende kabel bevestigen.

Het aansluiten van de telefoon dient u zelf te regelen met een telecombedrijf. De kosten komen voor uw rekening. Indien u meerdere telefoon- of televisieaansluitingen heeft, kan het signaal verzwakken. Dit is op te lossen door een versterker te plaatsen.

Voor aansluiting op de kabel kunt u contact op te nemen met aanbieders. Voor glasvezel kunt u informeren bij KPN of Ziggo (zie de meterkast voor meer informatie).

LET OP: eventuele storingen met televisie- en/of telefoonaansluitingen kunnen optreden als de aansluitingen niet voldoende zijn afgeschermd bij het aanbrengen van spuitwerk, sauswerk of behang. De aansluitpunten kunnen daardoor vuil worden, waardoor ze geen goed contact meer maken. Storingen veroorzaakt anders dan de hierboven vermelde oorzaken kunt u doorgeven aan uw provider.



Videfooninstallatie

De woningen zijn voorzien van een videfooninstallatie.

De videfoon mag nooit van de wand worden gehaald, omdat dit het gehele systeem ontregelt, waardoor mogelijk de bel bij de overige bewoners niet naar behoren meer functioneert. De verstoring kan vervolgens alleen door een installateur worden verholpen. Kosten voor het herstel zullen bij u in rekening worden gebracht. Let ook op dat behanglijm, vocht van verven e.d. niet in het apparaat terecht komt.

Voor de handleiding van de videfooninstallatie, zie de **bijlage 11**.



5.8 BRAND-/ROOKMELDINSTALLATIE

De woningen zijn voorzien van een rookmelder, die aangesloten zijn op het lichtnet of op een batterij werken. Het rode lampje op de rookmelder zal in eerste instantie gaan knipperen en daarna een piepend geluid geven, wanneer deze vervangen dient te worden.

Onderhoud

Wanneer u in de woning gaat wonen dient u de beschermhoesjes te verwijderen en deze te bewaren in de meterkast. Wij adviseren u de kapjes die bij sleuteloverdracht op de melders zitten tijdens het klussen te laten zitten, zodat deze niet door het stof van het klussen af kan gaan. Ook bij eventuele verbouwingswerkzaamheden in de toekomst kunt u deze beschermingshoesjes weer om de rookmelder heen te doen.

Wij raden u aan om de rookmelders vier keer per jaar even goed uit te stofzuigen. Dit om valse meldingen te voorkomen.

De rookmelders zijn erg gevoelig en kunnen daardoor wel eens spontaan afgaan door stof, vuil, of een spinnetje. Zie voor gebruik de bijgevoegde handleiding van de rookmelders in **bijlage 7**.

5.9 INBRAAKPREVENTIE (PKVW)

De woningen voldoen aan de eisen van het Politiekeurmerk Veilig Wonen (PKVW). Het certificaat wordt echter niet afgegeven.

6 AFVAL EN GROFVUIL

De gemeente heeft ondergrondse containers geplaatst waar u uw huisvuil kwijt kunt. De containers zijn te bedienen met passen. Deze passen kunt u opvragen bij de klantenservice van Cyclus via info@cyclusnv.nl of 0182-547 500 (elke werkdag van 08.30 – 17.00 uur).

Voor het ophalen van grof vuil moet u altijd een afspraak maken met cyclus voordat u uw afval aanbiedt. Voor meer informatie over tarieven en aanlevervoorwaarden of het maken van een afspraak kunt u op werkdagen contact opnemen met Cyclus.



7. BIJLAGEN

1. Technische omschrijving + Kleur- en materialenstaat
2. Kleur materiaal Zonweringsadvies
3. Gebruikerstips warmte en watersysteem Klimaatgarant
Usertips heating systeem Klimaatgarant_English
4. Gebruikshandleiding ventilatie unit (wtw) en vervangen filters;
5. Gebruikshandleiding warmtepomp en storingentabel;
6. Gebruikshandleiding ruimte thermostaten Spider;
7. Gebruikshandleiding rookmelders
8. Gebruikshandleiding thermostaat handdoekradiator;
9. Instructie bijvullen vloerverwarming;
10. Handleiding recirculatie kap;
11. Handleiding videofoon;
12. Uitleg Elektronisch sluitsysteem PAC;
13. Reiniging en onderhoud sloten en scharnieren;
14. Instructie bediening en onderhoud draai-kiepramen;
15. Brochure onderhoud houten kozijnen en deuren

KLEUR MATERIALEN STAAT HUURAPPARTEMENTEN project Parkrijk II te Waddinxveen

Aan de inhoud van deze omschrijving kunnen geen rechten worden ontleend

	Merk/materiaal	Kleur
Metselwerk, wildverband	Vogelensangh/baksteen	Zacht-rood, gemêleerd
Voegwerk	Bruil	Crème
Metselwerk, plint	Vogelensangh/baksteen	Midden donkerbruin gesinterd
Voegwerk, plint	Bruil	Donkergrijs
Kozijnen in het lichte metselwerk	Hout	Zuiverwit
Kozijnen in het donkere metselwerk	Hout	Kwartsgrijs
Hwa's	Aluminium, gemoffeld	Ombergrijs
Afdekband dakranden	Prefab beton	Grijs
Raamdorpelstenen	Terca keramische raamdorpels	Lichtbruin
Galerijplaten	Beton	Grijs naturel
Balkonplaten	Beton	Grijs naturel
Kolommen, t.p.v. galerijen en balkonplaten	Staal, in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs
Privacy schermen	Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs
Vulling privacy scherm	Gelaagd glas	Grijs glas met matte folie
Hekwerken	Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs
Noodtrappen	Staal, thermisch verzinkt	Naturel
Mantel, noodtrappen	Staal, in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs
Lateien	Staal in kleur gemoffeld	Grijsbruin
Voordeuren	Hout	Kwartsgrijs
Dakbedekking bergingscluster	Bitumen i.c.m. sedum dakbedekking	Zwart
Dakbedekking	Bitumen	Zwart
Entree vloer	Mosa 30x60cm	Mid warm grey
Liftvloer	Mosa 30x60cm	Mid warm grey
Trap	beton	
Entree/lift en trappenhuis wandplint	Mosa 9.5x60cm	Mid warm grey
Entree/lift en trappenhuis wand lambrisering	Rockpanel Woods, dikte 8mm	Beuken
Entree/lift en trappenhuis wand boven lambrisering	Glasvlies behang	Zuiverwit
Entree/lift en trappenhuis plafond (begane grond en 1 ^e verdieping)	Knauf Cleano Akoestiek	Zuiverwit
Entree/lift en trappenhuis plafond lage gedeelte	Spuitwerk	Zuiverwit
Entree/lift en trappenhuis plafond 2 ^e t/m 4 ^e verdieping	Systeemplafond Knauf Danoline globe	zuiverwit
Traphekwerk algemene ruimte	In kleur gemoffeld	Zijdegrijs

Postkasten	Oostwoud	Kwartsgrijs
Binnenkozijnen	Hout	Zuiverwit
Binnendeuren	Hout	Kwartsgrijs
Liftdeur en -kader	Metaal in kleur gemoffeld	Zijdegrijs
Vloeren bergingsgangen	Vloercoating	Grijs
Vloeren bergingen	Vloercoating	Grijs
Binnenwanden bergingen	Kalkzandsteen vellingblokken	Naturel
Wanden bergingscluster (afwerking bovenste 1000mm)	Houtwolcement platen	Wit
Kozijnen in bergingencluster	Hout	Zijdegrijs
Deuren in bergingscluster	Hout	Zijdegrijs
Plafond bergingscluster	Houtwolcement platen	Wit

Kleur- en materiaalstaat

ten behoeve van

Triangel te Waddinxveen – Parkrijk, 41 appartementen Woonpartners

Opdrachtgever

BPD Ontwikkeling BV, regio Zuid-West

Poortweg 2 Postbus 75
2612 PA Delft 2600 AB Delft

T 015 268 08 08

E ontwikkeling.zuidwest@bpd.nl

I <https://www.bpd.nl>

Aannemer

Ouwehand Bouw Gorinchem B.V.

Papland 19
4206 CK Gorinchem

T 018 363 13 23

E gorinchem@ouwehandbouw.nl

I www.ouwehandbouw.nl

Architect

STOL architecten bv

Meer en Duin 5 Postbus 110
2163 HA Lisse 2160 AC Lisse

T 0252 21 69 62

E info@stolarchitecten.nl

I www.stolarchitecten.nl

Werknummer

3352

datum

12 oktober 2022

gewijzigd

4 november 2022

gewijzigd

25 november 2022

gewijzigd

26 april 2023

gewijzigd

12 juli 2023

gewijzigd

26 maart 2025



Exterieur

omschrijving	merk / materiaal	kleur	codering	opmerkingen
Metselwerk, wildverband	Vogelensangh / baksteen	Zacht-rood, gemêleerd	366.R	
Voegwerk	Megamix	Wit	5001	Verdiept min. 5 mm, doorstrijken.
Metselwerk, plint	Vogelensangh / baksteen	Midden donkerbruin gesinterd	2.89R	
Voegwerk, plint	Megamix, doorstrijkmortel	donkergrijs	3030	Verdiept min. 5 mm, doorstrijken.
Metselwerk, horizontale accentlagen	Vogelensangh / baksteen	Midden donkerbruin gesinterd	2.89R	Metselwerk 10 mm uitkragend
Voegwerk, horizontale accentlagen	Megamix, doorstrijkmortel	donkergrijs	3030	Platvol voegen iets terug liggend, afwerken met doorstrijkmortel; Proefmuur ter goedkeuring opzetten
Metselwerk, staand metselwerk	Vogelensangh / baksteen	Zacht-rood, gemêleerd	366.R	Proefmuur ter goedkeuring opzetten
Metselwerk, verticale accentstroken in staand metselwerk	Vogelensangh / baksteen	Midden donkerbruin gesinterd	2.89R	Metselwerk 20 mm uitkragend, Proefmuur ter goedkeuring opzetten
Voegwerk, in staand metselwerk	Megamix	Wit	5001	Proefmuur ter goedkeuring opzetten
Kozijnen	Hout	Zuiverwit	RAL 9010	Let op: Kozijnen 90 x 114mm
Kozijnen, in plint metselwerk	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Let op: Kozijnen 90 x 114mm
Kozijnen, t.p.v. balkonzone	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Let op: Kozijnen 90 x 114mm
Draaiende delen	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Let op: Kozijnen 90 x 114mm
Kozijnen + deuren t.p.v. bergingen cluster	Hout	n.t.b.	n.t.b.	Kleur af te stemmen op naastliggend metselwerk Kozijnen 90 x 114mm Deurtype PLW853 met glasstrook 280 x 1340mm
Kozijnen + draaiende delen t.p.v. BG entree	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Kozijnen 90 x 114mm
Kozijnen + draaiende delen t.p.v. entreezone-galerij	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Kozijnen 90 x 114mm
Kozijnen + deur t.p.v. kopwand 5 ^{de} bouwlaag	Hout	n.t.b.	n.t.b.	Kleur af te stemmen op naastliggend metselwerk Kozijnen 90 x 114mm Deurtype PLW801
HWA's	Aluminium, gemoffeld	Ombergrijs	RAL 7022	
HWA's balkons	Aluminium, gemoffeld	Ombergrijs	RAL 7022	T.p.v. balkons vierkante HWA toepassen e.e.a. c.f. detail H03

Exterieur

omschrijving	merk / materiaal	kleur	codering	opmerkingen
Vergaarbak HWA, inc. noodoverstorten	Aluminium, gemoffeld	Ombergrijs	RAL 7022	Bijv. 3902 Vestis HWA Alu Gekleurd Vergaarbakken ø100mm.
Afdekband dakranden	Prefab beton	grijs	-	Eenzijdig afwaterend
Afdekband dakranden t.p.v. hoogteaccenten	Prefab beton	grijs	-	Eenzijdig afwaterend, aan 3 zijden voorzien van aanzichtrand in gelijke hoogte
Raamdorpelstenen	Terca keramische raamdorpels	Lichtbruin	-	
Kantplanken, t.p.v. BG kozijnen	Geïsoleerde kantplanken	Antraciet door-en-door		Bijv. Cetris® antraciet 8mm
Dorpels buitendeuren.	Kunststof Buva Isostone	zwart	-	
Dorpel, hoofdentree	Natuursteen, belgisch hardsteen	Donker geoet		Dorpel over volledige diepte gevelopening
Galerijplaten	Beton	Grijs naturel		Voorzien van wafelmotief
Balkonplaten	Beton	Grijs naturel		Voorzien van wafelmotief
Kolommen, t.p.v. galerijen en balkonplaten	Staal, in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	Onderbroken t.p.v. balkonplaten. Verholen bevestiging Doorlopend t.p.v. galerijplaten
Rooster t.p.v. kolommen galerij	Stalen dubbelstaafmat, in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	Zie tekening
Privacy schermen	Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	
Klimbeplanting galerij	Klimplanten, wintergroen	n.t.b.	n.t.b.	Beplanting bepalen i.o.m. Lodewijk Baljon
Vulling privacy scherm	Gelaagd glas in grijs kleur met matte folie	Standaard, n.t.b.	n.t.b.	
Hekwerk, galerij	VMG SP140A Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	Baluster: stalen kokerprofielen 60x20x2mm Onder- en bovenregel: stalen kokerprofielen 60x20x2mm Kokerspijlen: 18x18mm
Hekwerk, balkon	Bijv. VMG Maatwerk, volgens tekenwerk. Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	Baluster: stalen kokerprofielen 60x20x2mm Onder- en bovenregel: stalen kokerprofielen 60x20x2mm Kokerspijlen: 18x18mm
Noodtrappen	Staal, thermisch verzinkt	naturel		
Mantel, noodtrappen	Staal, in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	Spijlenhekwerk met horizontale onderverdeling t.b.v. beklimbaarheid beplanting
Lateien	Staal in kleur gemoffeld	n.t.b.	n.t.b.	Kleur af stemmen op metselwerk 2.89R

Exterieur

omschrijving	merk / materiaal	kleur	codering	opmerkingen
Dorpels buitendeuren.	Kunststof Buva Isostone	zwart	-	
Voordeuren	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Type PLW320 met glasstrook 200 x 1500mm
Huisnummerbord	Duropanel, aluminium	Wit / zwart		Afmeting 14x10 cm (3 cijfers), aluminium plaatjes met een reliëf geperst cijfer
Bel- en postpaneel	Oostwoud, Trespa o.g.	Kwartsgrijs	RAL 7039	Postvakken achter paneel, briefkleppen aan buitenzijde erop.
Erfafscheidingen, beplanting				Beplanting aanbrengen volgens situatie tekening A.92
Ventilatioerooster, t.p.v. buitendeuren bergingencluster	Staal in kleur gemoffeld	Kleur gelijk aan deur		Afm. 100 x 700 mm, tpv bergingsdeuren
Ventilatioerooster, buitendeur hoofdentree achterzijde	Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	Afm. 150 x 700mm
Ventilatioerooster, t.p.v. scootmobielruimte	Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	Gevelrooster opnemen in onderzijde middelste gevelopening, conform tekening
Dakbedekking bergingencluster	Bitumen i.c.m. sedum dakbedekking	naturel		Bijv. sedumdak Waterzaak; gevarieerde beplanting toepassen met beperkte mate van onderhoud
Dakbedekking	EPDM	zwart		
Fietsnietjes aan voorzijde gebouw, volgens tekening	Staal in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	
Gevelschermen, begroeien met klimplant	Stalen dubbelstaafmat, in kleur gemoffeld	Kwartsgrijs	RAL 7039	3 x aan de voorgevel + 2 x aan het bergingencluster, beplanting bepalen i.o.m. Lodewijk Baljon
Nestkasten	Inbouwkasten			Minimaal 2 nestkasten, toepassen op kopgevel. Hoogte nabij dakrand, positie n.t.b. Kasten verdekt achter metselwerk toepassen. E.e.a. conform de daarvoor geldende richtlijnen.
Zonwering (optueel)				
Standaard gevelopeningen, O-Z-W gevels	Verticale screens	Zuiverwit (kast en zijgeleiders)	RAL9010	Omkastig bij voorkeur 75x75mm, of 95x95mm bij toepassing van ritzscreen (windvast). Kast en zijgeleiders monteren op kozijn binnen de negge.
Balkons + buitenruimte begane grond	Verticale screens	Kwartsgrijs (kast en zijgeleiders)	RAL 7039	Omkastig bij voorkeur 75x75mm, of 95x95mm bij toepassing van ritzscreen (windvast). Zijgeleiders monteren stalen kolom, kolom in het midden toevoegen.
Balkon bovenste etage	Knikarmscherm	Afstemmen op kleur MW	n.t.b.	Kast aanbrengen boven accentsteen, maximale uitzetstand tot buitenzijde balkon.
Zonweringsdoek	Schellekens Sergé o.g.	grijs	108108	T.p.v. van verticale screens en knikarmschermen

Interieur entreehal

omschrijving	merk / materiaal	kleur	codering	opmerkingen
Entreehal / lift en trappenhuis				
Vloeren entreehal / lift en trappenhuis				
Vloer BG; schoonloopmat	Forbo Coral Brush	Shark grey	5714	Schoonloopmat in metalen kader opnemen.
Vloer	Mosa 30x60cm	Mid warm grey	204V	Richting volgens tekening
Liftvloer	Mosa 30x60cm	Mid warm grey	204V	Richting volgens tekening
Trap	Beton inclusief tussenbordes	naturel	-	Trap met boom en anti slip rand
Wanden entreehal / lift en trappenhuis				
Wand; plinttegels	Mosa 9,5x60cm	Mid warm grey	204BP	Delen verticaal plaatsen, nerven verticaal, ook ter plaatse van trap.
Wand; lambrisering hoogte 1000 mm	Mapro	Light aok		
Wand; boven 1000 mm	Glasweefsel, Renovlies/ sauswerk	Zuiverwit	RAL 9010	
Plafond entreehal / lift en trappenhuis				
Plafond	Knauf Cleaneo Akoestiek	Zuiverwit	RAL 9010	Type Cleaneo 8/15/20 o.g., geperforeerde gipsplaat
Plafond, lage gedeelte	Sputwerk	Zuiverwit	RAL 9010	
Verlichting	Inbouwspots, LED verlichting	Zuiverwit	RAL 9010	Type n.t.b. en in overleg met opdrachtgever. let op KEMA keur
Verlichting	Hanglamp in vide	n.t.b.	n.t.b.	Type n.t.b. en in overleg met opdrachtgever. let op KEMA keur
Alternatief voor plafond verdiepingen				
Plafondafwerking 2 ^e t/m 4 ^e verdieping	Systeemplafond Knauf Danoline globe	Wit		Met zichtbaar aanbrenghsysteem. Paspanelen langs de randen in niet geperforeerde uitvoering. 60x60 cm

Interieur entreehal

omschrijving	merk / materiaal	kleur	codering	opmerkingen
Overige afwerkingen entreehal / lift en trappenhuis				
Trap hekwerk / hekwerk t.p.v. vide	VMG Staal, in kleur gemoffeld	Zijdegrijs	RAL 7044	VMG Spijlenhekwerk type TS240E - onder- en bovenregel: stalen kokerprofielen: 50x20x2mm - spijlen: 15x15mm
Postkasten	Oostwoud	Kwartsgrijs	RAL 7039	- Inbouwkasten - Hoogte 155 mm - Postkasten afdekken met een schuine afdekkap. - Briefplaat met ingegraveerd huisnummer, naamplaatje en verwisselbaar JA/NEE plaatje. Beldrukkers zijn van rvs. - Extra postkast voor de beheerder. - Videofoon integreren in postkastopstelling. - Bordje met aanduiding entree BG-woningen om de hoek
Entreepui, kozijnen / draaiende delen	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Voorzien van automatische naar binnendraaiende toegangsdeur
Kozijnen	Hout	Zuiverwit	RAL 9010	
Draaiende delen	Hout	Kwartsgrijs	RAL 7039	Kleur als buitenzijde
Liftdeur en -kader	Metaal in kleur gemoffeld	Zijdegrijs	RAL 7044	
Zitbank in entreehal	Falco Linea	Zie opmerkingen	PC31.524.0 21	Staalconstructie gepoedercoat in RAL kleur 7039 Kwartsgrijs; Hardhouten latten Sapupira, aflakken (om vergrijzen te voorkomen)
Scootmobielruimte				
Vloeren Scootmobielruimte				
Vloer	Mosa 30x60cm	Mid warm grey	204V	Richting volgens tekening
Wanden Scootmobielruimte				
Kozijn	Hout	Zuiverwit	RAL 9010	
Toegangsdeur	Hout; met glasvlak min. 300 x 1400mm	Zuiverwit	RAL 9010	Deur voorzien van deurautomaat
Wand; plinttegels	Mosa 9,5x60cm	Mid warm grey	204BP	
Wand	Glasweefsel, Renovlies/ sauswerk	Zuiverwit	RAL 9010	Wand voorzien van houten aanrijbeveiliging in plaatmateriaal, kleur wit.
Wand; wandplank t.b.v. accu's en adapters	Doorgaande plank aan wand scootmobielruimte			Hoogte op ca. 1,2m boven vloer, diepte ca. 25cm.
Plafonds Scootmobielruimte				
Plafond	Heraklith geïsoleerd	Wit	-	Fijne structuur toepassen

Interieur bergingencluster

omschrijving	merk / materiaal	kleur	codering	opmerkingen
Bergingen cluster				
Vloeren bergingencluster				
Vloeren bergingsgangen	vloercoating (R10), bijv. Triflex	grijs	n.t.b.	
Vloeren bergingen	vloercoating (R10), bijv. Triflex	grijs	n.t.b.	
Binnenwanden	Kalkzandsteen vellingblokken	naturel	-	
Wanden bergingencluster				
Wanden, afwerking bovenste 1000mm	Heraklith	Wit	-	Fijne structuur toepassen
Kozijnen in bergingencluster	Hout	Zijdegrijs	RAL 7044	
Deuren	Hout	Zijdegrijs	RAL 7044	Vlakke dichte deuren toepassen
Plafonds bergingen cluster				
Plafond bergingencluster	Heraklith	Wit	-	Fijne structuur toepassen
Werkkast				
Werkkast, plafond	Heraklith	Wit	-	Fijne structuur toepassen
Werkkast, vloer	Mosa tegels, 30x30cm	Grijs	n.t.b.	Holland 2040 serie
Werkkast, wand	Mosa , Tegelwerk tot onderzijde Heraklith	wit	n.t.b.	Uitsluitend rondom de uitstortgootsteen, Holland 2040 serie
Werkkast, wand afwerking bovenste 1000mm	Heraklith	Wit	-	Fijne structuur toepassen

Interieur/exterieur

omschrijving	merk / materiaal	kleur	codering	opmerkingen
Verlichting				
Galerijzijde; t.p.v. woningen	HOFTRONIC™ - 3000K Up & down light - Kubus 10x10x10cm; Of gelijkwaardig	Zwart	Kansas LED wandlamp	41 stuks, nabij de voordeur
Voor- en achtergevel; t.p.v. hoofdentree	HOFTRONIC™ - 3000K Up & down light - Kubus 10x10x10cm; Of gelijkwaardig	Zwart	Kansas LED wandlamp	4 stuks (2 stuks aan weerszijde voorentree, 2 stuks aan weerszijde achter entree)
Voor- en achtergevel; t.p.v. hoofdentree	HOFTRONIC™ - 3000K Up & down light - Kubus 10x10x10cm; Of gelijkwaardig	Zwart	Kansas LED wandlamp	6 stuks (1 stuks nabij toegangsdeur bergingencluster)
Voorgevel t.p.v. buitenruimte/balkons	HOFTRONIC™ - 3000K Up & down light - Kubus 10x10x10cm; Of gelijkwaardig	Zwart	Kansas LED wandlamp	41 stuks (1 stuks nabij toegang buitenruimte, hoogte 1800mm)
Plafondarmatuur entreehal; begane grond	Inbouwspots Philips Coreline Downlight	Wit	DN140B LED10S830 PSU C PI6	4 stuks
Plafondarmatuur entreehal; begane grond, inbouwspots noodverlichting	ABB - Van Lien	Wit	EVA-R-DLI	2 stuks
Wandarmatuur entreehal	Prolumia LED, 270 mm	Wit	Pro-Stripe	2 stuks (hoogte ca. 1800, aan weerszijde inloopmat)
Pendelarmatuur entreehal, boven schoonloopmat/vide	SLV - Led hanglamp One Triple 3-rings Ø 80cm	Zwart		1 stuk (in hart vide)
Plafondarmatuur entreehal	Prolumia LED, 270 mm	Wit	Pro-Stripe	8 stuks (2 stuks per bouwlaag, 1° t/m 4° verdieping)
Plafondarmatuur entreehal; noodverlichting	Prolumia LED, 270 mm, noodverlichting	Wit	Pro-Stripe	4 stuks (1 stuks per bouwlaag, 1° t/m 4° verdieping)
Plafondarmatuur; scootmobielruimte	Prolumia LED, 260 mm	Wit	Prodisc II	2 stuks (aan weerszijde boven scootmobiels)
Verlichting noodtrappenhuis	SLV Bulan, lichtbron 3000K	Antraciet	229075	7 stuks (op metselwerkwand t.p.v. hart noodtrappen, ca 1800mm boven vloerpeil, m.u.v. bovenste verdieping)
Verlichting bergingencluster	Prolumia LED, 340 mm	Wit	Prodisc II	9 stuks (in bergingsgangen)
Verlichting bergingencluster; noodverlichting	Prolumia LED, 340 mm	Wit	Prodisc II	3 stuks (1 stuk per bergingsgang)

Project : Triangel te Waddinxveen – Parkrijk, 41 appartementen Woonpartners

Blad 9 van 9

Werknr.: 3325

Datum : 26 maart 2025

Materiaal impressies



Vogelensangh, 366.R
Triangel mix 20-3-2020



Vogelensangh,
Plint 2.89R



HOFTRONIC™
Kansas LED wandlamp XL

OMSCHRIJVING HUURAPPARTEMENTEN PROJECT Parkrijk II te Waddinxveen

Aan de inhoud van deze omschrijving kunnen geen rechten worden ontleend

MAATVOERING

Alle genoemde maten op de verhuurplattengronden en in de technische omschrijving zijn 'circa'- maten. Aan de vermelde maten kunnen geen rechten ontleend worden.

VLOEREN

- De begane grondvloeren van het appartement bestaat uit een geprefabriceerde geïsoleerde betonvloer, voorzien van een afwerkvloer en kruipluik achter de voordeur.
- De verdiepingvloeren van het appartement zijn uitgevoerd als betonnen systeemvloeren en voorzien van een afwerkvloer.

BUITEN EN BINNEN SPOUWMUREN

- De buitenspouwmuren bestaan uit schoon gevelmetselwerk met daarin opgenomen de gevelkozijnen.
- De binnen spouwmuren ter hoogte van de kopgevels zijn uitgevoerd als kalkzandsteenwanden

BOUW EN BINNENWANDEN:

- De dragende appartement scheidende wanden en stabilisatiewanden in de appartement zijn uitgevoerd in kalkzandsteenwanden, dik ca. 300 mm.
- De niet dragende binnenwanden zijn uitgevoerd in gipsblokken, dik ca. 100 mm.

DAKEN:

- De platte daken zijn voorzien van een bitumineuze dakbedekking. Het dak van de buitenberging is afgewerkt met een sedum (groen) dak.

KOZIJNEN, RAMEN EN DEUREN

- De gevelkozijnen met daarin opgenomen ramen en deuren zijn uitgevoerd in hardhout en voorzien van hoog rendement isolatieglas.
- De houten bergingskozijnen zijn voorzien van een houten deur met een kunststof afwerklaag.
- De binnendeurkozijnen in het appartement zijn vervaardigd van gemoffeld plaatstaal met een bovenlicht van blank glas. Met uitzondering van de meterkast en techniekruimte waarin een dichtpaneel in is aangebracht.
- De binnendeuren van het appartement zijn fabrieksmatig afgelakte opdekdeuren voorzien van op de ruimte afgestemd hang en sluitwerk.
- De kozijnen, ramen en deuren aan de buitenzijde van de appartementen zijn voorzien van hang en sluitwerk conform de eisen Politiekeurmerk Veilig Wonen.

VENSTERBANKEN

- In het appartement zijn kunststeen vensterbanken aangebracht.

KEUKEN SOCIALE HUURAPPARTEMENTEN

- In het appartement is een keukenblok in rechte opstelling aanwezig met een lengte van 170 cm.
- Het keukenblok is samengesteld uit 3 onderkasten met aanrechtblad en enkele spoelbak, 3 bovenkasten van 78 cm. hoog en een opstelplaats voor een kooktoestel met daarboven een afzuigkapkast met een recirculatie afzuigkap.
- Er is een 2-fase perilex aansluiting voor elektrisch koken voorbereid.
- Op het aanrechtblad bevindt zich een keukenmengkraan.
- Boven het aanrechtblad en in de kookhoek is wandtegels aanwezig.

BADKAMER SOCIALE HUURAPPARTEMENTEN

- De badkamer is voorzien van vloertegels, de wanden zijn rondom betegeld tot het plafond. In het vloertegelwerk in de douchehoek is een verdiept douchegedeelte opgenomen.
- De uitrusting van de badkamer bestaat uit geglazuurde keramische wastafel met een wastafelmengkraan en planchet en rechthoekige spiegel. In de douchehoek een thermostatische douchemengkraan met glijstangcombinatie en douchekop.

TOILET

- Het toilet is voorzien van vloertegels en rondom betegeld tot ca. 140 cm.
- De uitrusting van het toilet bestaat uit een staande toiletcombinatie met toiletzitting en deksel, een keramisch fontein met een éénknops fonteinkraan.

PLAFOND EN WANDAFWERKING

- Spuitwerk in structuur is toegepast boven het wandtegелwerk in het toilet, op alle betonplafonds met uitzondering van de meterkast en de techniekruimte.
- Binnenwanden anders dan waar spuitwerk of tegelwerk is aangebracht zijn behang klaar afgewerkt.

BINNENRIOLERING:

- De binnen riolering is uitgevoerd in PVC waarop alle lozingstoestellen zijn aangesloten.
- In de techniekruimte is een aansluiting voor een wasmachine en droger (Ystuk op afvoer+ 2x wcd) aanwezig, en in de keuken is er een mogelijkheid om een aansluiting voor de vaatwasser te kiezen.

WATERINSTALLATIE

- Ten behoeve van de koud watervoorziening zijn aansluitpunten aanwezig voor de wasmachine, de mengkraan in de keuken, de douche, het toilet, het fonteintje en de wastafel in de badkamer, de fonteinkraan en spoelinrichting van het closet in het toilet.
- Ten behoeve van de warmwatervoorziening zijn aansluitpunten aanwezig voor de keukenmengkraan en de douche en wastafelmengkraan in de badkamer.
- De warmwatervoorziening vindt plaats middels een individuele warmtepomp installatie.

GASINSTALLATIE

- In de appartement is géén gasaansluiting aanwezig.

ELEKTRAINSTALLATIE:

- In de appartement is een laagspanningsinstallatie aanwezig geïnstalleerd volgens het gemodificeerde centraaldozen systeem, conform NEN 1010 een plaatselijke voorschriften nutsbedrijven. De berging is voorzien van een wandcontactdoos en lichtpunt.
- Ten behoeve van telecommunicatie is in de meterkast een ethernet aansluiting aanwezig ten behoeve van bellen, TV kijken en internet. Ten behoeve van ethernet aansluiting in woonkamer en hoofdslaapkamer zijn aansluitingen voorbereid doormiddel van loze leidingen.
- Conform de geldende voorschriften zijn er rookmelders aanwezig, die op het lichtnet zijn aangesloten.

MECHANISCHE VENTILATIE

- De appartementen zijn voorzien van een WTW-ventilatiesysteem met mechanische toe- en afvoer door middel van een WTW-unit in de technische ruimte van het appartement.
- Er zijn in de gevelkozijnen géén ventilatieroosters opgenomen.
- De toevoer van verse lucht vindt plaats in de woonkamer en slaapkamers.
- In de keuken, toilet, badkamer en techniek ruimte vindt de afzuiging plaats.
- De installatie is middels een schakelaar te bedienen in de woonkamer en badkamer.

VERWARMINGSINSTALLATIE

- De verwarmingsinstallatie is uitgevoerd als laag temperatuur vloerverwarming in de afwerkvloeren. De vloerverwarming is in de slaapkamers in te regelen.
- De warmtevoorziening vindt plaats middels een individuele warmtepomp installatie. De warmtepomp installatie zorgt tevens voor (passieve) koeling in de zomer.
- In de badkamer is een elektrische radiator opgenomen.

BERGING

- Op de begane grond bevinden zich de bergingen.

BUITENTERREIN:

- Vanaf de openbare weg is een tegelpad aangebracht naar de toegangsdeuren van het appartementengebouw.
- Bij de begane grond appartementen is een terras ter hoogte van de voor- en achterdeur aangebracht. Dit terras bestaat uit betontegels.
- De appartementen op de verdiepingen hebben een balkon.
- Tussen de balkons en terrassen wordt als erfafscheiding een privacy scherm en/of groene haag/scherm geplaatst e.e.a. zoals op de verhuurtekeningen aangegeven.

ZW1; Uitvalschermen (bijv. Schellekens & Schellekens)

- screenkast boven accentlaag (metselwerk),
zijarmen onder accentlaag (metselwerk).
- kleur kast en zijarmen: signaalbruin RAL 8002
 - kleur doek: Cèpe Link ORC U785 120
 - standaard loze leiding opnemen.
 - constructie voorbereiden op plaatsen uitvalscherm.



Cèpe Link
ORC U785 120



SATINÉ 5500
0706

ZW3; Screens (bijv. Schellekens & Schellekens)

- screenkast op kozijn, binnen de negge,
- kleur screenkast: kwartsgrijs RAL 7039 (als kozijn)
- kleur doek: SATINÉ 5500_0706
- standaard loze leiding opnemen.

ZW2; Screens (bijv. Schellekens & Schellekens)

- screenkast op kozijn, binnen de negge,
- kleur screenkast: zuiverwit RAL 9010 (als kozijn)
- kleur doek: SATINÉ 5500_0706
- standaard loze leiding opnemen.

ZW2; Screens (bijv. Schellekens & Schellekens)

- screenkast op kozijn, binnen de negge,
- kleur screenkast: zuiverwit RAL 9010 (als kozijn)
- kleur doek: SATINÉ 5500_0706
- standaard loze leiding opnemen.

ZW2; Screens (bijv. Schellekens & Schellekens)

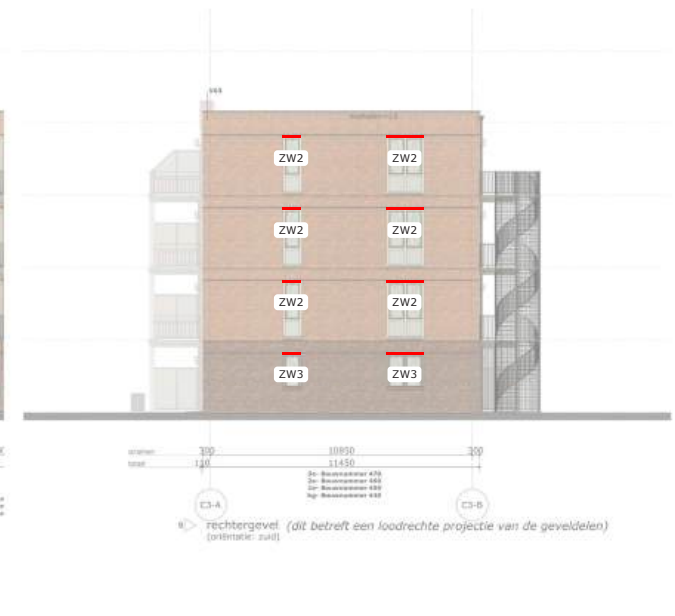
- screenkast op kozijn, binnen de negge,
- kleur screenkast: zuiverwit RAL 9010 (als kozijn)
- kleur doek: SATINÉ 5500_0706
- standaard loze leiding opnemen.



Principe zonwering Westgevel



Principe zonwering Oostgevel



Principe zonwering Zuidgevel

Van harte gefeliciteerd met uw duurzame woning!
We helpen u graag op weg met het instellen van uw systeem voor verwarmen, koelen en warm water. In deze video* kunt u zien hoe het systeem werkt:

Scan mij



Of ga naar  YouTube.com
Zoek ons  klimaatgarant kanaal
Zoek op de titel **Bewonersuitleg klimaatstelsiem**

Warm water instellingen
De warmtepomp verzorgt ook de verwarming van het tapwater in het voorraadvat. Het warme water wordt bewaard in het voorraadvat en kan direct gebruikt worden. Bij oplevering staat de warmtepomp in de ECO-stand. In deze stand verwarmt de warmtepomp het voorraadvat eenmaal per dag. Het tijdstip hiervoor kunt u via de thermostaat instellen.

Scan mij



Of ga naar  YouTube.com
Zoek het  Itho Daalderop kanaal
Zoek op de titel **Producten - Spider**
Klimaatthermostaat - Itho Daalderop

Hebt u vragen of staat er een foutmelding op de thermostaat? Dan kunt u deze pagina raadplegen:

Scan mij



Of ga naar www.klimaatgarant.nl/bewonersinformatie

Met vriendelijke groet,
Klimaatgarant

GEBRUIKERTIPS

- U kunt de woning even luchten door kort de ramen open te zetten. Maar houd in koudere periodes de kou zoveel mogelijk buiten door ramen niet (te lang) open te laten. Uw ventilatiesysteem zorgt continu voor verse lucht.
- U kunt het tijdstip van opwarmen van het voorraadvat zelf aanpassen.
- Indien u de ECO-stand aanpast naar de Boost-stand zal het voorraadvat het tapwater eenmaal verwarmen. Het duurt enkele uren om het voorraadvat geheel op te warmen.
- Voor meer comfort kunt u de COMFORT stand voor warm water kiezen. Het tapwater wordt in deze stand opgewarmd zodra de watertemperatuur onder de 45 °C daalt. Het duurt enkele uren om het voorraadvat geheel op te warmen. Voor extra warm water comfort kunt u in de keuken een boiler gebruiken.

De temperatuur instellen
U hoeft de thermostaat maar één keer in te stellen op het gewenste comfortniveau. Hierna verloopt verwarmen en koelen volledig automatisch. De warmtepomp werkt het zuinigst wanneer de temperatuurstelling constant blijft. De verwarming werkt met een lage temperatuur via de vloer en dat zorgt voor een stabiele binnentemperatuur. Veranderingen in de temperatuur gaan langzaam, met ongeveer 1°C per 24 uur. Opwarmen en afkoelen gebeurt dus heel geleidelijk en comfortabel! Daarom is het slim om de thermostaat ook 's nachts op dezelfde temperatuur te laten staan. Zelfs als u op vakantie gaat, is dit het zuinigst. Gaat u langer dan 2 maanden weg, dan kunt u de thermostaat instellen op 20°C.

BELANGRIJK

- Houd de ingestelde temperatuur zoveel mogelijk constant
- Laat de warmtepomp altijd aan staan, ook bij afwezigheid.
- De vloer zal **niet** warm aanvoelen, dit is normaal. Als het vlammetje op uw thermometer zichtbaar is weet u dat de warmtepomp in verwarmodus staat.
- Kort luchten kan altijd maar laat ramen en deuren niet (te lang) open staan.
- Koeling is niet alleen comfortabel maar ook nuttig. Naast een paar graden verkoeling in de zomerperiode laadt met het koelen tegelijkertijd de bron op. Zo geeft de koelfunctie ook nog energiewinst voor het stookseizoen!

Dear resident,

Congratulations on your new sustainable home! We would love to help you to set up your system for heating, cooling and hot water. This video* explains how your system works.



*Please note! This is a general video; different equipment may be installed in your home.

Temperature settings

Set the temperature once in keeping with your desired level of comfort. Thereafter, the heating and cooling system will run fully automatically. The heat pump system will run most efficiently when the temperature setting remains constant. The heating system uses low temperature heating thanks to the underfloor heating system, which ensures a stable temperature inside your home. Changes in temperature occur slowly; approximately 1°C every 24 hours. This means the heating and cooling processes are very gradual and comfortable. That's why it is smart to also leave the thermostat on the same temperature at night. This is the most economical option, even if you go on holiday. If you are away from home for 2 or more months, you can set the thermostat to 20°C.



IMPORTANT

- Keep the temperature settings constant
- Always leave the heat pump turned on, even when you are not home
- The floor will not feel warm; this is normal. If the flame symbol on the thermostat is visible, the heat pump will be in heating mode.
- It is always possible to briefly ventilate your home but make sure you do not leave windows and doors open (for too long).
- Cooling is not only comfortable but it is also useful. Besides reducing the temperature by a few degrees in summer, cooling also recharges the well (underground heat exchanger)

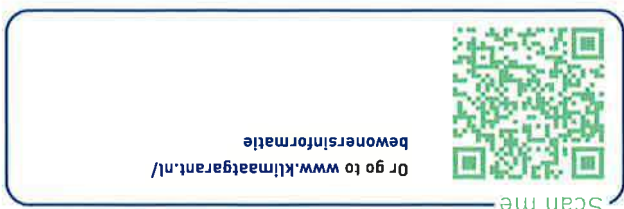
Hot water settings

The heat pump also provides domestic hot water. The hot water is stored in the storage tank and can be used immediately. The heat pump will be set to ECO mode when delivered. During this mode, the storage tank is heated by the heat pump once a day. You can use the thermostat to set the heating time.

This instruction video* shows how to change the settings to match your preferences.



Do you have questions or is there an error on the thermostat display? Check out this website.

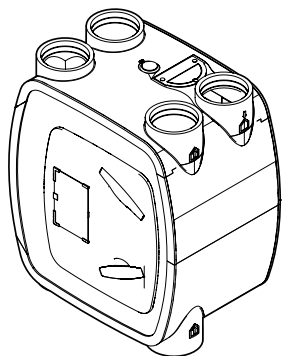
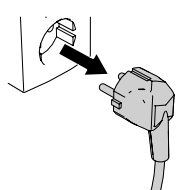


Sincerely,
Klimaatgarant

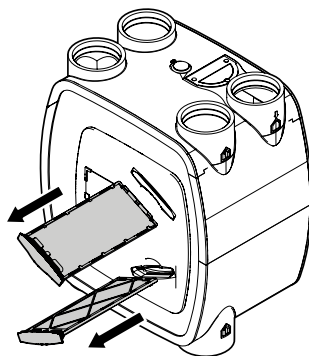
TIPS AND TRICKS

- You can ventilate your home by briefly opening the windows. However, in colder periods, make sure that the cold is kept out as much as possible by not leaving the windows open (for too long). Fresh air is supplied by your ventilation system.
- You can adjust the time at which water in the storage tank is heated.
- If you switch from ECO mode to Boost mode, the storage tank will heat the water by boosting the temperature once. An empty tank takes several hours to heat.
- For additional comfort, you can select the COMFORT mode for extra hot water. During this mode, tap water is heated as soon as the water temperature drops below 45 °C. It takes several hours for the storage tank to fully heat up. For extra comfort, you can use an extra boiler in the kitchen.

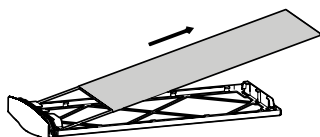
1



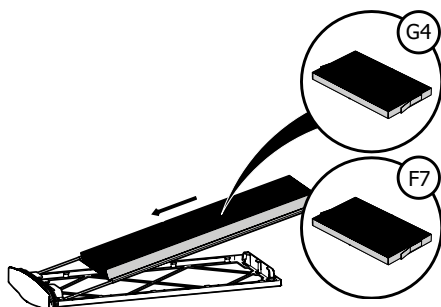
2



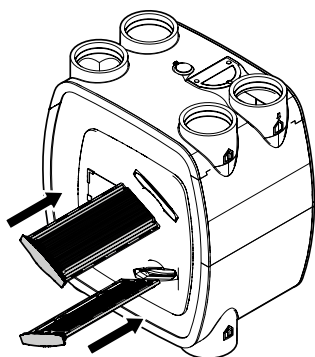
3



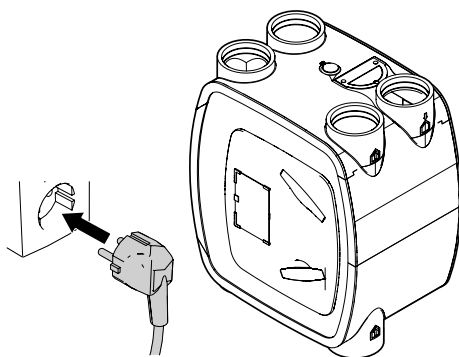
4



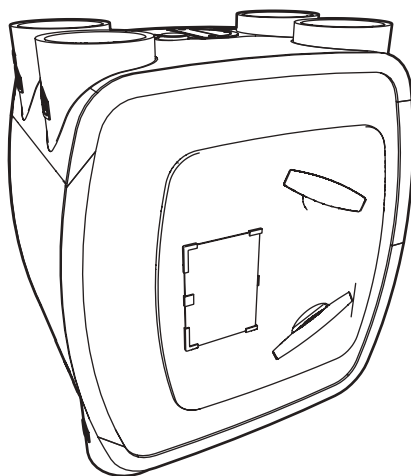
5



6



Quick Guide



1. Veiligheid & voorschriften

1.1. Vooraf

In deze verkorte handleiding worden de functies uitgelegd voor het dagelijks gebruik en vindt u aanwijzingen voor het verhelpen van eventuele storingen. Meer informatie over het installeren, aansluiten, gebruik en onderhoud kunt u lezen in de volledige handleiding(en).

Op onze website kunt u de volgende handleiding(en) downloaden:

- **Installatie & gebruik** – HRU ECO 350

Om de handleiding te kunnen bekijken en afdrucken heeft u een programma nodig dat PDF-bestanden kan openen.

1.2. Veiligheid Algemeen

- Werkzaamheden aan het ventilatiesysteem mogen uitsluitend door erkende installateurs (1) worden uitgevoerd volgens de in de handleiding vermelde voorschriften. Hierbij mag uitsluitend gebruik worden gemaakt van accessoires en onderdelen zoals die door de fabrikant zijn voorgeschreven.
- Veiligheidsinstructies moeten worden opgevolgd om lichamelijke verwondingen en/of schade aan het product te voorkomen.
 - Ga voorzichtig om met elektrische apparaten: raak het apparaat nooit aan met natte handen of wanneer u blootsvoets bent.
- Stel het product niet bloot aan weersomstandigheden.
- De elektrische aansluiting moet altijd goed bereikbaar zijn om de voedingsspanning uit te schakelen.
- Zorg dat de stekker van het netsnoer altijd bereikbaar blijft.
- Sluit het toestel alleen aan met de meegeleverde voedingskabel.
- Sluit het toestel nooit aan met een verlengsnoer.
- Sluit het toestel nooit aan met een beschadigde voedingskabel.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door een erkend installateur vervangen worden om gevaar te voorkomen.
- Het product mag niet gewijzigd worden.
- Het product is enkel geschikt voor een 230 V 50 Hz wisselstroomsysteem.
- Verzeker u ervan dat het elektrisch systeem waar het product op wordt aangesloten voldoet aan de gestelde voorwaarden.

- Zorg ervoor het elektrisch circuit niet te beschadigen.
- Zorg ervoor dat het toestel afvoert in een afvoerkanaal dat hiervoor geschikt en aangelegd is en dat naar buiten afvoert.
- Schakel het product uit wanneer*:
 - Het product niet goed functioneert.
 - U onderhoud aan het product wil verrichten.
 - De overheid adviseert ramen en deuren te sluiten in geval van calamiteit.

*** U kunt het toestel uitschakelen door de stekker van het toestel uit de wandcontactdoos te nemen, of wanneer het toestel vast is aangesloten de betreffende elektriciteitsgroep uit te schakelen via de zekeringautomaat in de meterkast.*

- De gebruiker/consument mag het toestel niet openmaken!
- Het toestel mag alleen worden aangesloten op een contactdoos die is verbonden met een aardlekschakelaar van 16 Ampère.

1.3. Veiligheid Gebruik

- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waar het voor bedoeld is, zoals beschreven in de handleiding.
- Gebruik het product niet in aanwezigheid van brandbare of vluchtige substanties zoals alcohol, insecticiden, benzine etc.
- Gebruik het toestel niet om waterkokers, verwarmingsinstallaties etc. af te zuigen.
- Plaats geen objecten op het toestel.
- Dit product en/of systeem mag worden bediend door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik op een veilige manier en zich bewust zijn van de gevaren van het product en/of systeem.
- Voorkom dat kinderen met het product en/of systeem gaan spelen.

1) Een erkend installateur is een installateur werkzaam bij een cv- of werktuigbouwkundig installatiebedrijf dat is ingeschreven bij de Kamer van Koophandel en is opgenomen in het SEI-erkenningsregister [Stichting Erkenning Installatiebedrijven] of dat een Sterkin-erkenning heeft.

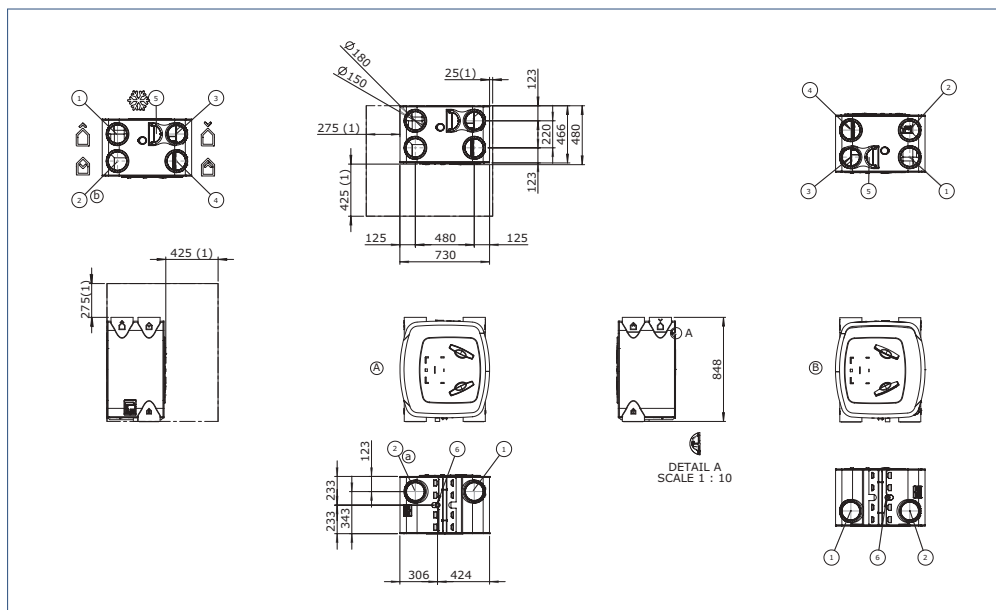
2. Productinformatie

2.1. Technische specificaties

Omschrijving	Symbool	Eenheid	HRU ECO 350	
			LR / HR	LP / HP
AFMETINGEN EN GEWICHT				
Afmetingen [HxBxD]	—	mm	848 x 730 x 479	
Gewicht	—	kg	24	
AANSLUITINGEN				
Kanaalaansluitingen bovenzijde	—	mm	4x Ø 150 inwendig/Ø 180 uitwendig	
Kanaalaansluiting onderzijde	—	mm	2x Ø 150 inwendig/Ø 180 uitwendig (van/naar woning)	
Condensafvoer	—	mm	Ø 40 mm uitwendig	
ALGEMEEN				
Veiligheidsklasse			Dubbel geïsoleerd	
Installatieklasse			2	
Aarding	—	—	Functionele aarde (geen veiligheidsaarde)	
Filterklasse	—	—	≥45% Coarse ISO16890[G3] Standaard (bouwstoffilter voor de eerste 3 maanden), daarna vervangen door 65% Coarse ISO16890[G4] of 70% ePM1 ISO16890[F7]	
RF [geïntegreerd]	—	MHz	868,3	
Maximaal radiofrequent vermogen	—	dBm	1,7	
Zend-/Ontvangstbereik	—	m	30 (vrije veld)	
Operating Chanel Width [OCW]	—	kHz	220	
Voedingsspanning	—	—	~ 230V - 50Hz (+/- 10%)	
Voedingsaansluiting	—	—	3-aderige voedingskabel met randaarde stekker	5-aderige voedingskabel met Perilex-stekker
TECHNISCHE PARAMETERS				
Thermisch rendement van de warmteterugwinning	η _t	%	89	
Elektrische ingangsvermogen van de ventilatoraandrijving, bij maximaal debiet	—	W	145	
TOEPASSING				
Temperatuursbereik	—	°C	0-40	
Bereik relatieve luchtvochtigheid	—	%	5-90 (niet condenserend)	

3. Installatie

3.1. Maatschetsen



1) Minimaal vrij te houden ruimte rondom de ventilatie-unit.

Legenda

1		Afvoerlucht naar buiten	2		Aanvoerlucht naar woning (2x)	3		Aanvoerlucht van buiten	A	Montagepositie standaard
4		Afvoerlucht uit woning (2x)	5		Aanvoerlucht naar vorstklep	6		Condenswaterafvoer	B	Montagepositie gespiegeld
									a	Montagepositie laagbouw

Luchtkanalen aansluitdiameter: $\varnothing$ 150-180 mm

Vorstklep- aansluitdiameter: $\varnothing$ 80 mm

3.2. Installatie-eisen

Houd voor plaatsing van het systeem rekening met het volgende:

- Monteer de ventilatie-unit
 - in een gesloten opstellingsruimte (waar het systeem zo weinig mogelijk geluidsoverlast kan veroorzaken).
 - in een opstellingsruimte die vorstvrij is.
- in de buurt van een wandcontactdoos 230 V, 50 Hz (voor Eurostekker of Perilex-stekker, afhankelijk van het type); de lengte van de voedingskabel is 1,5 m.
- in de buurt van een sifon met aansluiting op de riolering (voor aansluiting van de condensafvoer).
- zodanig dat deze voor service en onderhoud bereikbaar blijft.
- aan een wand met voldoende draagvermogen (min. 200 kg/m²).

- Het kanalsysteem en de afvoer- en toevoerpunten moeten juist gedimensioneerd zijn.
- De juiste bevestigingsmaterialen moeten aanwezig zijn.

Let op!

Om condensatie te voorkomen, moet het kanaal dat van buiten komt en het kanaal dat naar buiten gaat tot aan de ventilatie-unit thermisch en dampdicht worden geïsoleerd.

Tip

Om geluidsklachten te voorkomen, raadt Itho Daalderop aan de twee kanalen die van de woning komen aan te sluiten met geluiddempers.

Tip

Houd er bij de positionering van ventilatie-unit rekening mee dat er ook voldoende ruimte wordt vrij gehouden om service te verlenen. Hiervoor is aan de voorzijde van de ventilatie-unit minimaal 500 mm extra ruimte nodig.

Let op!

De opening van de vorstklep dient te allen tijde vrij te blijven. Leg geen voorwerpen op het toestel!

3.3. Elektrisch aansluiten

De ventilatie-unit kan op verschillende manieren elektrisch worden aangesloten.

- Met een randaardestekker.
- Met een Perilex-stekker.

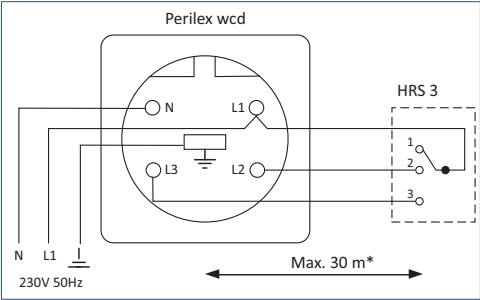
3.3.1. Aansluiten met randaardestekker

De R-uitvoering van het toestel is voorzien van een randaardestekker. De bedrade driestandschakelaar kan niet op deze uitvoering worden aangesloten. Bediening vindt plaats via draadloze bedieningsschakelaars en/of sensoren.

Sluit de ventilatie-unit met de randaardestekker aan op een wandcontactdoos.

3.3.2. Aansluiten met Perilex-stekker

De P-uitvoering van de HRU ECO 350 is voorzien van een Perilex-stekker. Sluit de unit aan op een Perilex-wandcontactdoos (eventueel in combinatie met een bedrade 3-standenschakelaar) volgens het hiernavolgende schema en tabel.



** De maximale afstand tussen de Perilex-aansluiting en de schakelaar is 30 meter.*

	Kleur	Stand	Functie	Aansluiting
⏚	groen / geel		aarde	netvoeding
N	blauw		nul	netvoeding
L1	bruin	laag	vaste fase	netvoeding / schakelaar
L2	grijs	midden / auto	schakel	schakelaar / unit
L3	zwart	hoog	schakel	schakelaar / unit

Let op!

Het toestel mag alleen worden aangesloten op een contactdoos die is verbonden met een aardlekschakelaar van 16 Ampère.

Waarschuwing!

Sluit het product nooit aan met een verlengsnoer!

Waarschuwing!

Sluit het toestel nooit aan met een beschadigde voedingskabel!

Waarschuwing!

Zorg dat de stekker van het netsnoer altijd bereikbaar blijft.

3.4. De ventilatie-unit plaatsen

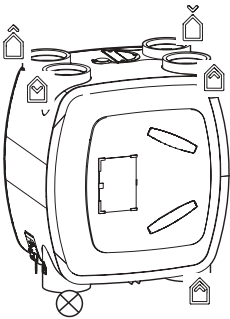
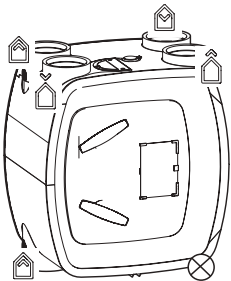
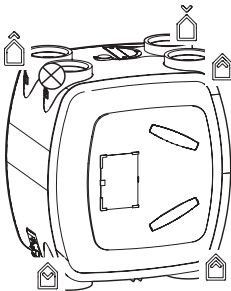
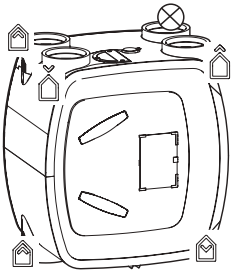
3.4.1. Aansluiten van de kanalen

 **Let op!**

Zorg er altijd voor dat de ventilatie-unit zodanig wordt gemonteerd dat de kanalen op de juiste in- en uitblaasopeningen worden aangesloten!

De ventilatie-unit wordt aan de wand gemonteerd. Afhankelijk van de opstelling van de kanalen, kan de ventilatie-unit aan de wand 'standaard' (zoals in de verpakking aangeleverd) of 'gedraaid' worden gemonteerd (zie Ombouwen voor montage in de handleiding op de website).

De pictogrammen op de zijkant van de kanaalaansluitingen geven aan waar de kanalen van de woning aangesloten moeten worden.

Montageposities	
Hoogbouw 'standaard'	Hoogbouw 'gedraaid' ¹⁾
	
Laagbouw 'standaard'	Laagbouw 'gedraaid' ¹⁾
	

¹⁾ zie Ombouwen voor montage in de handleiding op de website.

- A**  Afvoerlucht naar buiten

C  Aanvoerlucht van buiten

E  Dicht
- B**  Aanvoerlucht naar woning

D  Afvoerlucht uit woning

Opmerking

Voor gedetailleerde montage-instructies zie de handleiding van de HRU ECO 350 op de website.

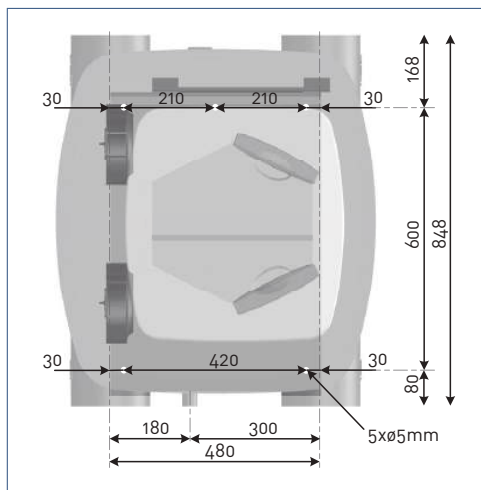
3.5. Wandmontage



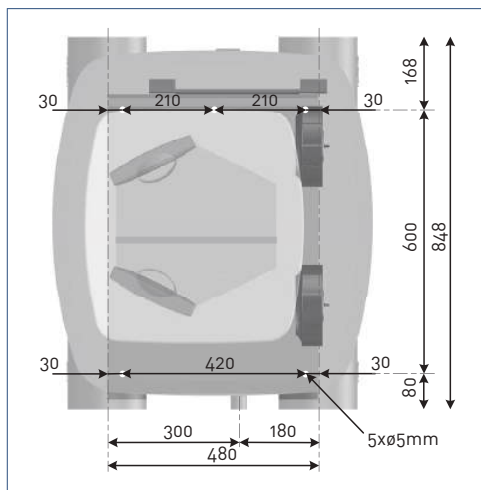
Let op!

Monteer het toestel altijd aan een wand, nooit staand of liggend op de vloer!

- a) Bepaal de exacte plaats van de unit en houd hierbij rekening met de Installatie-eisen op pagina 4.



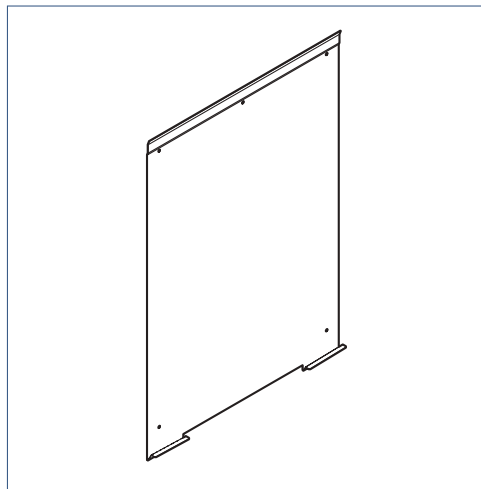
Standaard montage.



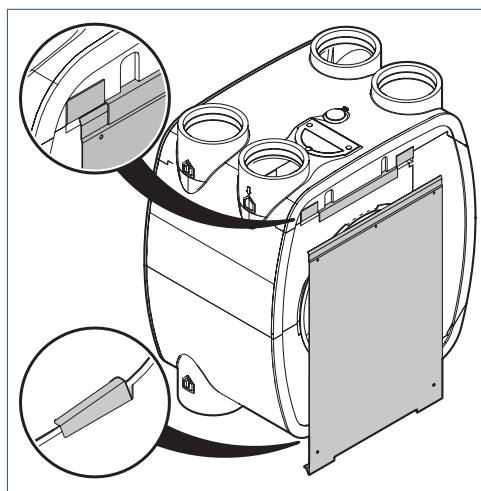
Gedraaide montage.

De rand van het montageset komt overeen met de hartlijn van de kanalen. De inkeping aan de onderzijde van het montageset geeft de plaats van de condensafvoer aan (links bij een standaard unit en rechts bij een gedraaide unit).

- b) Bevestig de wandplaat *waterpas* op de muur met 5 schroeven (montagemateriaal niet meegeleverd).



- c) Hang de ventilatie-unit met de montagestrip aan de wandplaat. De montagebeugel is al in het toestel geplaatst. Zorg er voor dat de ventilatie-unit op de steunen aan de onderzijde van de wandplaat rust.



De zijken van de wandplaat komen overeen met de hartlijnen van de kanaalaansluitingen.

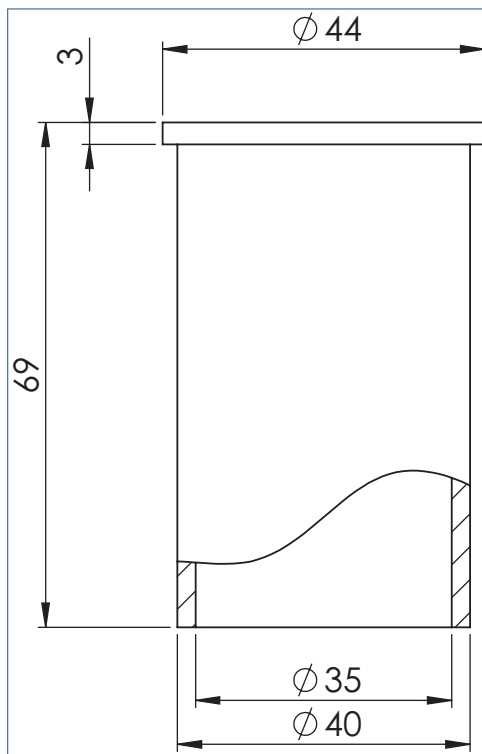
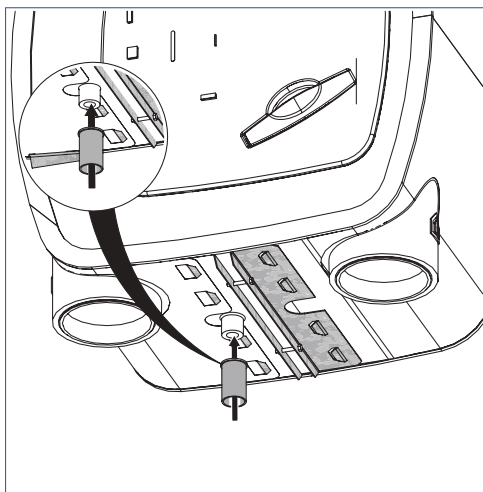
3.6. Aansluiten condensafvoer

⚠ Let op!

Als de ventilatie-unit buiten de thermische schil van de woning is geplaatst (bijvoorbeeld op een ongeïsoleerde zolder), moet de condensafvoer tot aan de ventilatie-unit thermisch worden geïsoleerd.

In de winter kan de afvoerlucht uit de woning in de warmtewisselaar condenseren. In de ventilatie-unit is hiervoor een condensafvoer geïntegreerd.

- a) Monteer de kraagbus (meegeleverd) op de condensafvoertuit van de ventilatie-unit.



- b) Vanuit de kraagbus (uitwendige diameter 40 mm) kunt u de condensafvoer (rekening houdend met de bestaande mogelijkheden ter plekke) verder aansluiten naar de sifon (niet meegeleverd).

Tip

Houd rekening met een bijvulopening bij een "nat" sifon bv. door het plaatsen van een PVC y-stuk

4. Bediening

Voor de bediening zijn de volgende bedieningsschakelaars en sensoren beschikbaar.

1. Draadloze bedieningsschakelaar voor inbouw en opbouw met drie standen, een timerfunctie en een functieled.
2. Draadloze bedieningsschakelaar voor inbouw en opbouw met twee standen, een automatische stand, een timerfunctie en een functieled.
3. Draadloze CO₂-sensor met geïntegreerde bediening.
4. Draadloze RV-sensor met geïntegreerde bediening.
5. Bedrade 3-standenschakelaar voor inbouw.
6. Spider WP, klimaatthermostaat met drie standen, een automatische stand en een timerfunctie.

4.1. Ventilatiestanden

De ventilatie-unit kan naar behoefte worden ingesteld in één van de volgende standen:

- Stand 1, **laagstand**: bij aanwezigheid van één persoon of wanneer niemand aanwezig is.
- Stand 2, **middenstand**: voor overdag of 's nachts bij aanwezigheid van meer dan één persoon.
of
Stand Auto, **automatische stand**; regeling op basis van aanwezige sensoren (CO₂, of RV). De capaciteit wordt automatisch geregeld.
Stand **Auto-Nacht**; regeling voor 's nachts waarbij de minimumstand extra verhoogd wordt. (*)
- Stand 3, **hoogstand**: voor tijdens het koken, douchen of baden of wanneer veel mensen aanwezig zijn.

(*) Bij gebruik van de RFT-N Auto bedieningsschakelaar is de Auto-Nachtstand niet mogelijk.

- Timer: de tijdsduur van de timer wordt als volgt bepaald:
 - Timerknop 1x indrukken: 10 minuten hoogstand.
 - Timerknop 2x indrukken: 20 minuten hoogstand.
 - Timerknop 3x indrukken: 30 minuten hoogstand.

Na het aflopen van de timer schakelt de unit terug naar de laatst gekozen stand voordat de timer werd ingeschakeld, tenzij dit de hoogstand betreft. In dit geval schakelt de unit naar de midden- of laagstand.

Bij het gebruik met sensoren schakelt de unit na het aflopen van de timer terug naar de automatische stand.

De **Auto-Nacht** stand zorgt ervoor dat de minimum ventilatiestand verhoogd wordt zodat u 's nacht ook verzekerd bent van een optimaal klimaat. U kunt de **Auto-Nacht** stand gebruiken wanneer er een ruimte zonder CO₂-sensor gebruikt wordt.

U schakelt de **Auto-Nacht** stand in door *tweemaal* op de **Auto**-knop te drukken op de draadloze bedieningsschakelaar of op bedienbare sensor de **Auto-Nacht** stand te selecteren.

Let op!

De **Auto-Nacht** stand wordt beschikbaar bij het gebruik van CO₂-sensoren.

Let op!

De **Auto-Nacht** stand schakelt niet automatisch af na een bepaalde tijd. U dient 's morgens zelf de **Auto** stand (of een andere stand) in te schakelen.

Tijdens de **Auto-Nacht** stand blijven alle sensoren actief en zal de ventilatie-unit normaal reageren op een verhoogde ventilatiewens. De hoogste ventilatiewens blijft leidend.

Opmerking

Bij gebruik van meerdere sensoren is altijd de sensor met de hoogste ventilatiewens leidend.

Bij het gebruik van sensoren (CO₂, RV) wordt stand 2 de automatische stand.

Opmerking

Bij gebruik van meerdere bedieningen kan het voorkomen dat de ventilatiestand op de bedrade bedieningsschakelaar niet overeenkomt met de actuele ventilatiestand (omdat de ventilatie-unit met een andere bediening of sensor in een andere stand is gezet).

Opmerking

De actuele ventilatiestand is altijd af te lezen op de (optionele) externe CO₂-sensor of RV-sensor, of op de (optionele) Spider Base klimaatthermostaat.

Opmerking

Bij het gebruik van sensoren is de maximale tijdsduur dat de ventilatie-unit in een andere stand dan de automatische stand kan staan begrensd tot 24 uur. Na deze periode schakelt de unit terug naar de automatische stand.

4.2. Bediening met de klimaatthermostaat Spider Base

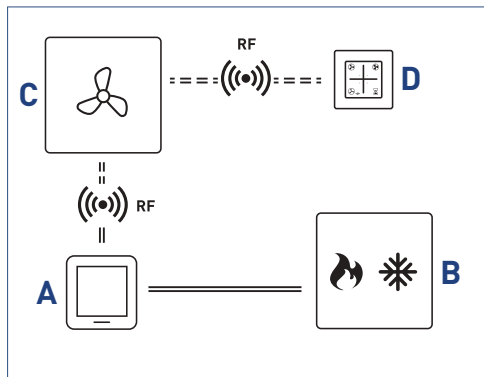
De is een klimaatthermostaat die de temperatuur regelt van de ruimte waarin hij is geplaatst. Naast een cv-ketel is de thermostaat ook geschikt voor het aansturen van een warmtepomp die de woning, naast verwarmen, ook kan koelen ^[1]. De thermostaat wordt OpenTherm® (bedraad of draadloos ^[2]) of Aan/Uit (alleen draadloos) aangesloten op de cv-ketel of warmtepomp ^[3].

Uniek aan de klimaatthermostaat is dat deze ook geschikt is voor het aansturen van uw Itho Daalderop ventilatiesysteem ^[3]. Door de ventilatie-unit draadloos met de thermostaat te verbinden kunt u de ventilatie, naast de draadloze bedieningsschakelaars, ook via de thermostaat regelen.

1) Functie alleen beschikbaar als het aangesloten product de functionaliteit ondersteunt.

2) Koelen via draadloze OpenTherm® is niet mogelijk.

3) Controleer op de website welke producten geschikt zijn voor de .



Schematische weergave aansluiten thermostaat.

Legenda

- A Cv-ketel / warmtepomp
- B Ventilatie-unit
- D Draadloze bediening ventilatie

4.3. Sensoren

De ventilatie-unit is geschikt om aangestuurd te worden door de volgende beschikbare sensoren:

- RFT-CO₂-sensor met bediening; 230V
- RFT-RV-sensor met bediening - batterijgevoed

Voor het aan- of afmelden bij de unit van een draadloze sensor zie Aan- en afmelden van draadloze bedieningen en sensoren op pagina 13.

5. Inbedrijfstelling

5.1. Voorbereiding

Voorafgaand aan het in bedrijf stellen

- Moeten de ventilatie-unit en toebehoren gemonteerd zijn.
- Moet het kanalenwerk gemonteerd zijn.
- Moet de condensafvoer gemonteerd zijn en de sifon gevuld, zodat er een waterslot aanwezig is.
- Moeten de buiten- en binnendeuren en de ramen gesloten zijn.
- Moet er voldoende doorstroomruimte onder de binnendeuren aanwezig zijn.
- Moeten de instelbare ventielen in *alle* ruimtes maximaal geopend zijn.

⚠ Let op!

Het verhogen van het maximumtoerental veroorzaakt meer geluid en een hoger energieverbruik.

⚠ Let op!

Voordat de draadloze bedieningsschakelaar kan worden aangemeld, moet de ventilatie-unit 15 seconden spanningsloos zijn geweest!

⚠ Let op!

Als tijdens de inbedrijfstellingsfase de stroom uitvalt, moet u minimaal 2 minuten wachten nadat de stroom hersteld is! Alle ventilatie-units in de onmiddellijke omgeving staan namelijk gedurende de eerste 2 minuten ook in de aanmeldingsmodus!

Opmerking

Iedere draadloze bediening moet apart worden aangemeld. U kunt maximaal 20 draadloze bedieningen aanmelden en in gebruik nemen.

Opmerking

Mocht u het aanmelden van de draadloze bedieningen niet binnen 2 minuten kunnen voltooien, dan kunt u de ventilatie-unit opnieuw in de aanmeldingsmodus zetten door de unit spanningsloos te maken en na 15 seconden weer onder spanning te brengen. Reeds aangemelde bedieningen blijven hierbij aangemeld op de ventilatie-unit. Tijdens de aanmeldprocedure knippert de status-led groen.

Opmerking

Indien een VKK-koppelstuk of een warmtepomp is gemonteerd dient u de dipswitch-instellingen aan te passen. Zie daarvoor Dipswitch instellingen-HRU ECO 350.

5.2. Inbedrijfstelling

Doorloop de volgende stappen om de ventilatie-unit correct in bedrijf te stellen:

- Zorg ervoor dat de ventilatie-unit 15 seconden spanningsloos is geweest.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning.
- Meld de aanwezige draadloze afstandsbedieningen aan volgens 'Aanmelden draadloze bedieningsschakelaar' op pagina 13.

Opmerking

Na het onder spanning brengen staat de ventilatie-unit gedurende 2 minuten in de aanmeldingsmodus. De ventilatie-unit reageert in dit tijdsbestek echter op alle aanmeldingsverzoeken binnen zijn bereik, waardoor het mogelijk is dat een andere draadloze bediening of sensor ongewenst op uw ventilatie-unit wordt aangemeld. Hierdoor reageert uw ventilatie-unit niet alleen op uw eigen draadloze bediening of sensor, maar ook op die van een aangrenzende woning.

! Let op!

Als een draadloze bediening of sensor van een aangrenzende woning ongewenst bij uw ventilatiesysteem is aangemeld, kunt u dit oplossen door een reeds aangemelde bediening afmelden en weer aanmelden. Door het afmelden van één bediening worden alle bedieningen en sensoren afgemeld, dus ook die van de aangrenzende woning.

5.3. Capaciteit instellen

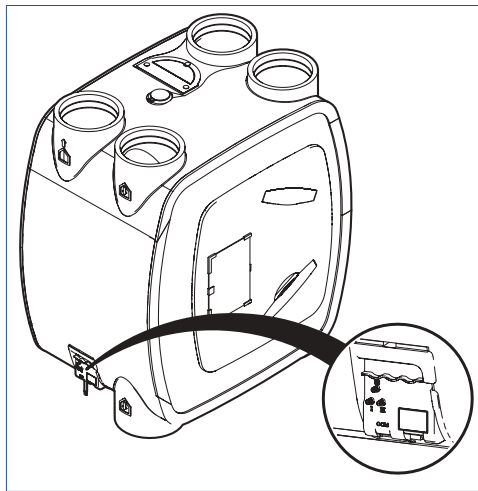
! Let op!

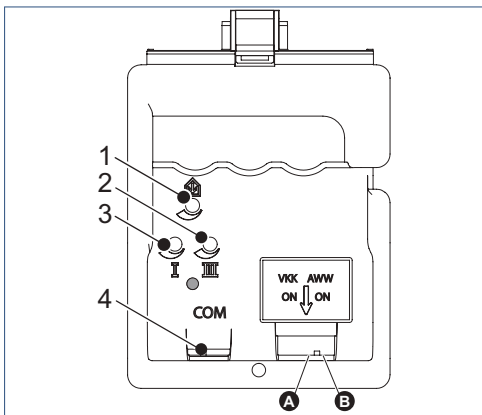
De capaciteiten (hoog- en laagstand) van de ventilatie-unit moeten worden ingesteld tijdens de inbedrijfstelling!

Opmerking

Probeer als de capaciteit verhoogd moet worden eerst de luchtventielen verder open te zetten om aan de benodigde capaciteit te komen. Een verhoging van het motortoerental heeft een hoger energieverbruik en geluidsniveau tot gevolg.

Op de zijkant van de ventilatie-unit zitten twee potmeters voor het inregelen van de minimum- en maximumcapaciteit (laagstand en hoogstand). Of deze capaciteiten aangepast moeten worden, blijkt uit de ontwerpberekeningen van het systeem of uit debietmetingen.





Legenda

- 1 Instelling balans toevoer-afvoer
- 2 Instelling hoogstand
- 3 Instelling laagstand
- 4 Communicatiepoort*
- A VKK dipswitchinstelling
- B AWW dipswitchinstelling

* Alleen voor servicedoeleinden. Niet voor de gebruiker.

5.3.1. Instellen hoogstand



Regel indien noodzakelijk met de rechter potmeter de Hoogstand in. Deze potmeter staat standaard ingesteld op 275 m³/h. Het instelbereik loopt van 225 tot 350 m³/h (bij 100 Pa).

5.3.2. Instellen laagstand



Regel indien noodzakelijk met de linker potmeter de Laagstand in. Deze potmeter staat standaard ingesteld op 75 m³/h en is aan de onderzijde begrensd, zodat er nooit te weinig geventileerd kan worden. Het instelbereik is 50 tot 100 m³/h.

Opmerking

Het instelbereik van de laag- en hoogstand is zodanig dat de maximumcapaciteit van de laagstand gelijk is aan de minimumcapaciteit van de hoogstand. In dat geval is er geen capaciteitsverschil meer tussen de drie standen (laag-, midden- en hoogstand)!

⚠ Let op!

Regel de potmeter van de hoogstand alleen af bij een belaste ventilatie-unit (aangesloten op een kanalsysteem). Als u dit doet bij een onbelaste ventilatie-unit ('vrij uitblazend'), kan de stroomopname te hoog worden. Hierdoor spreekt de stroombegrenzing op de printplaat aan, waardoor de motor onregelmatig en schokkerig gaat draaien.

5.4. Balans toevoer/afvoer instellen



Regel indien noodzakelijk met de bovenste potmeter de luchtbalans tussen de luchttoevoer en luchtafvoer. Door de potmeter te verstellen kan men de toevoerventilator ten opzichte van de afvoerventilator sneller of langzamer laten draaien. Dit wordt voornamelijk toegepast wanneer de weerstand van het toevoerkanaal en de weerstand van het afvoerkanaal verschillen. Door het toerental van de toevoerventilator terug te draaien (bijvoorbeeld bij een kort luchttoevoerkanaal met weinig weerstand) voorkom je dat het toevoerrooster te veel geknepen moet worden om luchtbalans in de woning te creëren. Dit heeft een positief resultaat in energieverbruik en het geproduceerde geluid. Indien de potmeter in de middenstand staat is het toerental van beide ventilatoren gelijk.

5.5. Dipswitch instellingen

De twee dipswitches zitten op de print in de aansluitkap aan de zijkant van de ventilatie-unit.

VKK-dipswitch instelling

Zowel de ventilatie- unit als de cv-ketel hebben een toe- en afvoerkanaal van en naar buiten nodig. Het doel van het koppelstuk is het vereenvoudigen van het kanalsysteem van de HRU ECO 350 en het cv-toestel.

Indien een VKK-klep is toegepast moet de ventilatie-unit worden ingesteld dat deze het VKK testprogramma start. De VKK-dipswitch moet bij gebruik van een VKK-klep op **ON** staan.

AWW-dipswitch instelling

Indien een aardbodem-warmtewisselaar (AWW) in het buitenlucht aanzuigkanaal is toegepast dan moet de ventilatie-unit zo worden ingesteld dat de bypassklep eerder open gaat. De AWW-dipswitch op **On**.

5.6. Aan- en afmelden van draadloze bedieningen en sensoren

5.6.1. Aanmelden draadloze bedieningsschakelaar

Meld een draadloze bedieningsschakelaar bij voorkeur aan in de nabijheid van de ventilatie-unit.

- Onderbreek de voedingsspanning van de ventilatie-unit door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen.
- Wacht minimaal 15 seconden.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.
- Druk binnen twee minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit twee diagonaal geplaatste knoppen van de bedieningsschakelaar tegelijkertijd in.

De bedieningsschakelaar wordt aangemeld en de ventilatie-unit varieert even in toerental ter bevestiging van de aanmelding. De ventilatie-unit is nu gereed om met de draadloze bedieningsschakelaar te worden bediend.

5.6.2. Afmelden draadloze bedieningsschakelaar

Meld een draadloze bedieningsschakelaar bij voorkeur af in de nabijheid van de ventilatie-unit.

- Onderbreek de voedingsspanning van de ventilatie-unit door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen.
- Wacht minimaal 15 seconden.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.
- Druk binnen twee minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit de vier knoppen van de bedieningsschakelaar tegelijkertijd in.

De ventilatie-unit reageert nu niet meer op de draadloze bedieningsschakelaar(s) en sensoren. Het afmelden van één bedieningsschakelaar meldt automatisch *alle* draadloze accessoires af.

Opmerking

Na afmelding moeten alle draadloze bedieningsschakelaars en/of sensoren opnieuw worden aangemeld.

5.6.3. Aanmelden draadloze sensoren

Meld de draadloze sensor op de volgende wijze aan bij de ventilatie-unit:

- Onderbreek de voedingsspanning van de ventilatie-unit door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen.
- Wacht minimaal 15 seconden.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.
- Zorg dat er binnen twee minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit een aanmeldingsbericht wordt verstuurd vanaf de sensor. Zie hiervoor de documentatie geleverd bij de betreffende sensor.

De sensor wordt aangemeld en de ventilatie-unit varieert even in toerental ter bevestiging van de aanmelding. De ventilatie-unit is nu gereed om te reageren op de signalen van de draadloze sensor.

5.6.4. Aan- en afmelden Spider WP

Voor informatie over het aan- en afmelden van de Spider WP klimaatthermostaat verwijzen wij u naar de meegeleverde documentatie bij dit product.

5.6.5. Afmelden draadloze bedieningen

Meld een draadloze bedieningsschakelaar bij voorkeur af in de nabijheid van de ventilatie-unit.

- Onderbreek de voedingsspanning van de ventilatie-unit door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen.
- Wacht minimaal 15 seconden.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.
- Druk binnen twee minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit de vier knoppen van de bedieningsschakelaar tegelijkertijd in.

De ventilatie-unit reageert nu niet meer op de draadloze bedieningsschakelaar(s). Het afmelden van één bedieningsschakelaar meldt automatisch *alle* bedieningsschakelaars, regelaars en sensoren af.

Opmerking

Na afmelding moeten alle draadloze bedieningsschakelaars en/of sensoren opnieuw worden aangemeld.

6. Storingen



Let op!

De gebruiker/consument mag het toestel niet openmaken!

De status-led op de ventilatie-unit knippert oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de filters moeten worden gereinigd of worden vervangen.	• Reinig of vervang de filters. Zie hiervoor Inspecteren, reinigen/vervangen filters . • Reset daarna de vuilfilterindicatie. Zie hiervoor: Resetten vuilfilterindicatie .

De status-led op de ventilatie-unit knippert 1x rood en 1x oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de afvoerventilator een fout heeft.	• Controleer of de afvoerventilator goed is aangesloten. Sluit de ventilator goed aan. • Controleer ventilator op vervuiling en reinig deze wanneer nodig. • Controleer de ventilator op defecten en vervang wanneer nodig.

De status-led op de ventilatie-unit knippert 1x rood en 2x oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de toevoerventilator een fout heeft.	• Controleer of de toevoerventilator goed is aangesloten. Sluit de ventilator goed aan. • Controleer ventilator op vervuiling en reinig deze wanneer nodig. • Controleer de ventilator op defecten en vervang wanneer nodig.

De status-led op de ventilatie-unit knippert 2x rood en 2x oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de sensor van de afvoertemperatuur een fout heeft.	• Controleer of de sensor goed is aangesloten. Sluit de sensor goed aan. • Controleer de sensor op defecten. Vervang wanneer nodig.

De status-led op de ventilatie-unit knippert 2x rood en 3x oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de sensor van de toevoertemperatuur een fout heeft.	• Controleer of de sensor goed is aangesloten. Sluit de sensor goed aan. • Controleer de sensor op defecten. Vervang wanneer nodig.

De status-led op de ventilatie-unit knippert 3x rood en 1x oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de sensor een fout heeft.	• Controleer of de sensor goed is aangesloten. Sluit de sensor goed aan. • Controleer de sensor op defecten. Vervang wanneer nodig.

De status-led op de ventilatie-unit brandt groen (6 sec) en knippert 1x oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De vorstmodus is actief.	• Dit is geen storing. Zodra de temperatuur boven nul komt gaat de unit automatisch terug naar normaal bedrijf.

De status-led op de ventilatie-unit brandt groen (5 sec) en knippert 2x oranje	
Oorzaak	Oplossing
a) De bypassmodus is actief.	• Dit is geen storing. De unit gaat automatisch terug naar normaal bedrijf.

Beide ventilatoren draaien niet meer	
Oorzaak	Oplossing
a) De stekker van de ventilatie-unit zit niet in een wandcontactdoos.	• Steek de stekker in een wandcontactdoos.
b) Er staat geen spanning op de wandcontactdoos.	• Herstel de spanning op de wandcontactdoos. • Gebruik een andere wandcontactdoos.
c) De zekering op de printplaat is defect.	• Vervang de zekering.
d) De print van de ventilatie-unit is defect.	• Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit.

De afvoerventilator (onder) draait niet meer	
Oorzaak	Oplossing
a) De connector van de ventilator is los of verkeerd aangesloten.	• Plaats de connector van de ventilator op de juiste aansluiting van de printplaat.
b) De ventilator loopt aan/vast door extreme vervuiling.	• Maak de waaier van de ventilator schoon. Let op de balanceerklemmen.
c) De ventilator is defect.	• Vervang de ventilator.
d) De print van de ventilatie-unit is defect.	• Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit.

De toevoerventilator (boven) draait niet meer	
Oorzaak	Oplossing
a) De connector van de ventilator is los of verkeerd aangesloten.	Plaats de connector van de ventilator op de juiste aansluiting van de printplaat.
b) De vorstregeling is actief.	Als de buitentemperatuur extreem laag wordt, wordt de ventilator uitgeschakeld om bevrozing van de wisselaar te voorkomen. Wanneer de buitentemperatuur voldoende stijgt zal de ventilator weer gaan draaien.
c) De ventilator loopt aan/vast door extreme vervuiling.	Maak de waaier van de ventilator schoon. Let op de balanceerklemmen.
d) De ventilator is defect.	Vervang de ventilator.
e) De print van de ventilatie-unit is defect.	Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit.

De ventilatie-unit maakt geluid	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilator loopt aan/vast door extreme vervuiling.	Maak de waaier van de ventilator schoon. Let op de balanceerklemmen.
b) De ventilator is niet (meer) in balans.	Vervang de ventilator.
c) De ventilatie-unit is gemonteerd aan een wand/plafond/vloer met onvoldoende draagvermogen.	Als de ventilatie-unit niet meer kan worden verplaatst, probeer hem dan door middel van trillingsdempers van de wand/plafond/vloer te ontkoppelen.
d) De kanalen zijn niet goed aangesloten op de unit.	Controleer de aansluitingen en zorg dat vaste kanalen aan de wand/plafond/vloer zijn gebeugeld.
e) De bypassklep loopt aan (ratelend geluid).	- De bypassklep loopt tegen de aanslag tijdens de zelftest na het inschakelen van de spanning. Wacht 30 seconden en controleer of het geluid is gestopt. - Inspecteer de klep. Maak hem schoon als hij door vervuiling aanloopt. Vervang de klep als er sprake is van een andere oorzaak.

De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de RF-bedieningen	
Oorzaak	Oplossing
a) De batterij van de draadloze bedieningsschakelaar is leeg.	Vervang de batterij.
b) De draadloze bedieningsschakelaar is niet (meer) aangemeld op de ventilatie-unit.	Start de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw en meld de draadloze bedieningsschakelaar aan.
c) De afstand tussen de ventilatie-unit en de RF-bediening is te groot of het signaal ondervindt te veel obstakels.	Probeer de aanmelding opnieuw uit te voeren. Als dit niet lukt, verplaats de RF-bediening naar een plek waar hij minder obstakels ondervindt.
d) De merknamen van de draadloze bedieningsschakelaar en de ventilatie-unit komen niet overeen.	Vervang de draadloze bedieningsschakelaar door één van hetzelfde merk als de ventilatie-unit.
e) De print van de ventilatie-unit is defect.	Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit.

Wanneer de laagstand wordt geactiveerd, gaat de ventilator in de hoogstand draaien/wanneer de hoogstand/timerstand wordt geactiveerd, gaat de ventilator gaat in de laagstand draaien	
Oorzaak	Oplossing
a) Een temperatuursensor van de ventilatie-unit zelf is defect.	Vervang de defecte temperatuursensor.

De ventilator gaat plotseling veel harder draaien	
Oorzaak	Oplossing
a) In de Automatische stand reageert de ventilatie-unit op een verhoging van de CO ₂ -concentratie of een verhoging van de relatieve luchtvochtigheid.	Dit is geen storing.
b) De draadloze bedieningsschakelaar van een aangrenzende woning is aangemeld op <i>deze</i> ventilator.	Maak de ventilatie-unit 15 seconden spanningsloos. Meld een reeds aangemelde draadloze bedieningsschakelaar (en sensoren) af en meld hem (en sensoren) opnieuw aan.

De ventilator gaat (zonder duidelijke reden) plotseling veel harder of zachter draaien	
Oorzaak	Oplossing
a) Na gebruik van de timerfunctie schakelt de ventilatie-unit terug naar de automatische stand.	Dit is geen storing.
b) In de Automatische stand reageert de ventilatie-unit op een verhoging van de CO ₂ -concentratie of een verhoging van de relatieve luchtvochtigheid.	Dit is geen storing.
c) Na max. 24 uur in stand 1 of 3 te hebben gedraaid gaat de ventilatie unit automatisch naar de automatische stand.	Dit is geen storing.
d) Wanneer de luchtvochtigheid of de CO ₂ -concentratie weer op of onder de ingestelde waarde komt schakelt het toestel terug naar de automatische stand.	Dit is geen storing.
e) De draadloze bedieningsschakelaar van een aangrenzende woning is aangemeld op <i>deze</i> ventilator.	Maak de ventilatie-unit 15 seconden spanningsloos. Meld een reeds aangemelde draadloze bedieningsschakelaar (en sensoren) af en meld hem (en sensoren) opnieuw aan.

De ventilatie-unit reageert niet op de 3-standenschakelaar	
Oorzaak	Oplossing
a) De stekker van de ventilatie-unit zit niet in een wandcontactdoos.	Steek de stekker in een wandcontactdoos.
b) Er staat geen spanning op de wandcontactdoos.	- Herstel de spanning op de wandcontactdoos. - Gebruik een andere wandcontactdoos.
c) De schakeldraden van de 3-standenschakelaar zijn verkeerd gemonteerd.	Verbind de schakeldraden op de correcte manier (zie aansluitschema).
d) De print van de ventilatie-unit is defect.	Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit.

De ventilatie-unit lekt water	
Oorzaak	Oplossing
a) De condensafvoer is niet aangesloten.	Sluit één van beide condensafvoeren aan.
b) De condensafvoer is verstopt.	Ontstop de condensafvoer en probeer de oorzaak te vinden.

De kanalen naar buiten zijn nat (aan de buitenzijde) en/of lekken water	
Oorzaak	Oplossing
a) De kanalen naar buiten zijn niet thermisch en dampdicht geïsoleerd.	Zorg dat de kanalen die naar buiten gaan over de gehele lengte thermisch en dampdicht geïsoleerd zijn.
b) Er is geen regen- en dampdichte dakdoorvoer toegepast.	Vervang de bestaande dakdoorvoer(en) door regen- en dampdichte doorvoer(en).

De ventielen maken geluid	
Oorzaak	Oplossing
a) Er is geen geluiddempende slang gemonteerd in de kanalen naar de woning.	Monteer geluiddempende slangen op de kanalen die naar de woning gaan.
b) De ventielen zijn niet goed ingeregeld.	Zet de ventilatie-unit in de inbedrijfstellingsstand en regel het systeem opnieuw in.

De luchtkwaliteit in de woning is niet goed/er is regelmatig geen aan- of afvoer van lucht naar of van de woning	
Oorzaak	Oplossing
a) Een of beide filters zijn vuil of verstopt.	Reinig of vervang vuile/verstopte filters.
b) De ventielen zijn vervuild/verstopt.	Reinig de ventielen.
c) De ventielen zijn niet goed ingeregeld.	Zet de ventilatie-unit in de inbedrijfstellingsstand en regel het systeem opnieuw in.
d) De ventilator draait niet (meer).	Zie 'De ventilator draait niet meer'.

Er wordt koude lucht in de woning toegevoerd	
Oorzaak	Oplossing
a) Het filter in de luchtafvoer is verstopt.	Reinig of vervang het filter in de luchtafvoer.
b) De ventielen zijn niet goed ingeregeld.	Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.
c) De bypassklep staat ten onrechte in de bypassmodus.	- Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.
d) Eén van de temperatuursensoren is defect.	Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

7. Verklaringen

EU-conformiteitsverklaring

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van :

Itho Daalderop BV
Postbus 7
4000 AA Tiel
Nederland

en betreft de typevarianten van het product **Balansventilatie-unit met warmteterugwinning**, merk **Itho Daalderop**:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| - 03-00389 HRU ECO 350 LR | - 03-00392 HRU ECO 350 HP |
| - 03-00390 HRU ECO 350 LP | - 03-00427 APure Vent D350 L |
| - 03-00391 HRU ECO 350 HR | - 03-00428 APure Vent D350 H |

Het product is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie.

Richtlijn 2009/125/EG (Ecodesign)	
Verordening (EU) 1253/2014	
Gedelegeerde verordening (EU) 1254/2014	
Verordening (EU) 2017/1369	
Richtlijn 2011/65/EU (RoHS)	
Richtlijn 2014/53/EU (RED)	- EN 300 220-1 V3.1.1:2017 - EN 300 220-2 V3.2.1:2018 - EN 301 489-1 V2.2.3:2019 - EN 301 489-3 V2.1.1:2019 - NEN-EN 55014-1:2017 + A11:2020 - NEN-EN 55014-2:2015 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 - EN 62479:2010 - EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 - EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009 - EN 62233:2008 +AC:2008

De aangemelde instantie **Kiwa Nederland B.V. (NB 0063)** heeft een conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens **Bijlage III** van de richtlijn uitgevoerd en het certificaat van EU-type onderzoek **212140117/AA/03** afgegeven.

Ondertekend voor en namens:
Tiel, 6 september 2023.





Coen Schut
Innovation Manager Ventilation

Nederland

E info@ithodaalderop.nl
I www.ithodaalderop.nl

Consument

Raadpleeg uw installateur of
serviceorganisatie.
I www.ithodaalderop.nl/dealerlocator

Professional | Technische helpdesk

T 088 427 57 70
E idsupport@ithodaalderop.nl

België

E info@ithodaalderop.be
I www.ithodaalderop.be

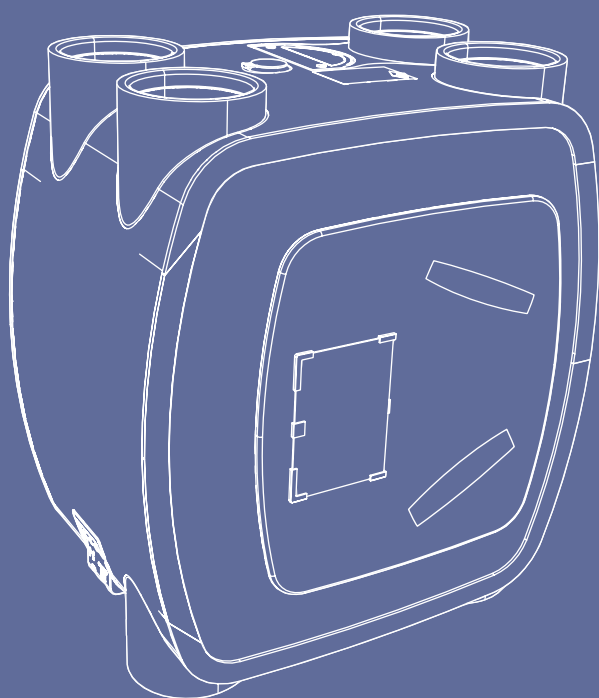
Consument / Professional

T 02 207 96 30

Alleen serviceaanvragen

E service@ithodaalderop.be

Installatie & gebruik



Voorwoord

De installateur is aansprakelijk voor de installatie en de ingebruikname van de unit.

De volgende definities worden in deze handleiding gebruikt om de aandacht te vestigen op gevaren, instructies of aanwijzingen die betrekking hebben op personen, product, installatie en/of omgeving.

Waarschuwing!

Wijst op gevaar dat lichamelijk letsel bij personen en/of zware materiële schade aan product, installatie of omgeving kan veroorzaken.

Let op!

Instructie die van belang is voor de installatie, functioneren, bediening of onderhoud van het product. Het negeren van deze instructie kan licht lichamelijk letsel bij personen en/of zware materiële schade aan product, installatie of omgeving veroorzaken.

Opmerking

Instructie die van belang is voor de installatie, functioneren, bediening of onderhoud van het product. Het negeren van deze instructie kan lichte materiële schade aan product, installatie of omgeving veroorzaken.

Tip

Aanwijzing die van belang kan zijn voor de installatie, functioneren, bediening of onderhoud van het product, niet gerelateerd aan lichamelijk letsel bij personen of materiële schade.

Hoewel deze handleiding met uiterste zorg is samengesteld, kunnen er geen rechten aan worden ontleend.

Itho Daalderop behoudt zich het recht producten en handleidingen te wijzigen zonder voorafgaande mededelingen.

Door ons continue proces van verbeteren van onze producten kan dit document afwijken van het aan u geleverde product. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding downloaden via onze website.

Tip

Vergeet niet het product via de app of de website van Itho Daalderop te registreren voor aanvullende garantie!

Inhoud

1. Veiligheid en voorschriften	5	7. Meest voorkomende klachten	38
1.1. Veiligheid	5		
1.2. Normen en richtlijnen	6	8. Storingen	45
1.3. Eisen luchttoevoer- en afvoersysteem	7		
2. Productinformatie	8	9. Service-onderdelen	47
2.1. Wooncomfort en energiebesparing	8	10. Garantie	48
2.2. Uitvoeringen	9		
2.3. Accessoires	9	11. Verklaringen	49
2.4. Technische specificaties	10		
2.5. Productkaart informatie	11		
2.6. Capaciteit, druk en vermogen	12		
2.7. Capaciteit	12		
2.8. Maatschetsen	13		
2.9. Regelingen	14		
3. Installatie	18		
3.1. Installatie-eisen	18		
3.2. De ventilatie-unit plaatsen	18		
3.3. Aansluiten van de kanalen	23		
3.4. Aansluiten condensafvoer	24		
3.5. Elektrisch aansluiten	25		
3.6. Dipswitch instellingen	25		
4. Bediening	26		
4.1. Ventilatiestanden	26		
4.2. Bedieningen	27		
4.3. Bediening met de klimaatthermostaat Spider Base	27		
4.4. Sensoren	27		
5. Inbedrijfstelling	28		
5.1. Voorbereiding	28		
5.2. Inbedrijfstelling	28		
5.3. Capaciteit instellen	29		
5.4. Aan- en afmelden van draadloze bedieningen en sensoren	30		
6. Inspectie en onderhoud	31		
6.1. Inspectie- en onderhoudsschema	31		
6.2. Filterwaarschuwing	32		
6.3. Inspecteren, reinigen/vervangen filters	32		
6.4. Resetten filterwaarschuwing	33		
6.5. Reinigen muggenfilter	34		
6.6. Vervangen motor vorstklep	34		
6.7. Inspecteren en reinigen ventilatoren	35		
6.8. Inspecteren/reinigen ventielen	37		
6.9. Inspecteren/reinigen kanalen	37		

1. Veiligheid en voorschriften

1.1. Veiligheid

- Werkzaamheden aan het ventilatiesysteem mogen uitsluitend door erkende installateurs * worden uitgevoerd volgens de in de handleiding vermelde voorschriften. Hierbij mag uitsluitend gebruik worden gemaakt van accessoires en onderdelen zoals die door de fabrikant zijn voorgeschreven.
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waar het voor bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding.
- Ga voorzichtig om met elektrische apparaten:
 - Raak het apparaat nooit aan met natte handen.
 - Raak het apparaat nooit aan wanneer u blootvoets bent.
- Dit product en/of systeem mag worden bediend door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik op een veilige manier en zich bewust zijn van de gevaren van het product en/of systeem.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis zonder toezicht.
- Voorkom dat kinderen met het product en/of systeem gaan spelen.
- Gebruik het product niet in aanwezigheid van brandbare of vluchtige substanties zoals alcohol, insecticiden, benzine etc.
- Veiligheidsinstructies moeten worden opgevolgd om lichamelijke verwondingen en/of schade aan het product te voorkomen.
- Onderhoud en reiniging mag alleen uitgevoerd worden nadat het toestel spanningsloos is gemaakt.
- Het product bevat draaiende onderdelen. Wacht daarom na het spanningsloos maken minimaal 10 seconden met het openen of aanraken van het product, omdat deze onderdelen nog enige tijd blijven nadraaien.
- Beveilig het systeem tegen onbedoeld opnieuw inschakelen.
- Onderhoudsinstructies moeten worden opgevolgd om schade en overmatige slijtage te voorkomen.
- Het product mag niet gewijzigd worden.
- Het product is enkel geschikt voor een 230 V 50 Hz wisselstroomsysteem.
- Verzeker u ervan dat het elektrisch systeem waar het product op wordt aangesloten voldoet aan de gestelde voorwaarden.
- Het toestel mag alleen worden aangesloten op een contactdoos die is verbonden met een aardlekschakelaar van 16 Ampère.
- Stel het product niet bloot aan weersomstandigheden.
- Plaats geen objecten op het toestel.
- Inspecteer het product regelmatig op defecten. Schakel bij defecten het product uit en neem direct contact op met uw installateur of de servicedienst van Itho Daalderop.

- Schakel het product nooit uit behalve wanneer^{**}:
 - Het product niet goed functioneert.
 - U het product wilt reinigen.
 - Onderhoud aan het toestel wilt verrichten.
 - De overheid adviseert ramen en deuren te sluiten in geval van calamiteit.

*** U kunt het toestel uitschakelen door de stekker van het toestel uit de wandcontactdoos te nemen, of wanneer het toestel vast is aangesloten de betreffende elektriciteitsgroep uit te schakelen via de zekeringautomaat in de meterkast.*

- Zorg ervoor het elektrisch circuit niet te beschadigen.
- De elektrische aansluiting moet altijd goed bereikbaar zijn om de voedingsspanning uit te schakelen.
- Zorg dat de stekker van het netsnoer altijd bereikbaar blijft.
- Gebruik het toestel niet om waterkokers, verwarmingsinstallaties etc. af te zuigen.
- Zorg ervoor dat het toestel afvoert in een afvoerkanaal dat hiervoor geschikt en aangelegd is en dat naar buiten afvoert.
- Houd ventielen vrij en schoon.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door een erkend installateur¹ vervangen worden om gevaar te voorkomen.
- De gebruiker/consument mag het product niet openmaken.

1) Een erkend installateur is een installateur werkzaam bij een cv- of werktuigbouwkundig installatiebedrijf dat is ingeschreven bij de Kamer van Koophandel en is opgenomen in het SEI-erkenningsregister (Stichting Erkenning Installatiebedrijven) of dat een Sterkin-erkenning heeft.

1.2. Normen en richtlijnen



Waarschuwing!

De specificaties en instellingen van het apparaat voldoen uitsluitend aan de normen en wetten van het land waarin het apparaat wordt verkocht.

Toepassingen buiten dit land kunnen tot zeer gevaarlijke situaties leiden!

De installateur dient ervoor te zorgen dat de gehele installatie voldoet aan de wettelijke eisen, de voorschriften zoals die zijn opgenomen in dit document en overige van toepassing zijnde documentatie van de fabrikant.

Voor alle nationale en lokale wetten en voorschriften geldt dat aanvullingen, wijzigingen of later van kracht geworden wetten en voorschriften op het moment van installeren van toepassing zijn.

Na de installatie mogen er geen veiligheids-, gezondheids-, en milieurisico's meer aanwezig zijn conform de CE-richtlijnen die hierop van toepassing zijn. Dit geldt ook voor andere in de installatie opgenomen producten.

1.3. Eisen luchttoevoer- en afvoersysteem

Het luchttoevoersysteem moet voldoen aan de geldende voorschriften.

- De kanalen van en naar de woning: stalen spiralobuis, met passende inwendige diameter. Zie hiervoor de maatschets in deze handleiding.
- De kanalen van en naar buiten: dampdicht geïsoleerde stalen spiralobuis, met passende inwendige diameter. Zie hiervoor de maatschets in deze handleiding.
- De isolatie moet goed (luchtdicht) aansluiten op het toestel. Indien er lucht tussen de isolatie en buis kan komen zal er condens ontstaan.
- De luchtkanalen van en naar de woning moet bij horizontale kanalen altijd op afschot naar het toestel worden geleid. Houd hierbij 3 mm per meter kanaallengte aan.
- Beugel iedere bocht op de mof, met uitzondering bij aansluiting aan toestel:
 - Indien de verbindingsleiding voor en na de eerste bocht korter is dan 0.25 m, dan kan de beugel bij de eerste bocht achterwege blijven.
 - De eerste beugel wordt in ieder geval geplaatst op maximaal 0.5 m vanaf het toestel.
- Horizontale kanalen en niet verticale kanalen: maximale beugelafstand 1 m. Bij trek vaste verbindingen bedraagt de maximale beugelafstand 2 m. Verdeel lengten tussen beugels gelijkmatig.
- Verticale kanalen: maximale beugelafstand 2m. Verdeel lengten tussen beugels gelijkmatig.
- Beugel het laatste element van de verbindingsleiding voor de doorvoer/schacht. Indien dit laatste element een bocht is, kan ook het voorliggende element gebeugeld worden.
- Pas de voorgeschreven beugels van de fabrikant toe.
- Metalen verbindingen mogen geborgd worden met schroeven.
- Gebruik geen vet, (zuurvrije) vaseline of olie.
- Monteer spanningsvrij.
- Mix geen elementen (componenten) van verschillende materialen en/of fabricaten, anders dan toegelaten door de fabrikant.
- Luchttoevoer- en luchtafvoerkanalen moeten zo kort mogelijk worden gehouden.
- Gebruik zo min mogelijk bochten.
- Vermijd, indien mogelijk, de toepassing van 90°-bochten.
- Indien toepassing van een 90°-bocht onvermijdelijk is, deze niet binnen 1 meter van het toestel plaatsen.
- Gebruik gevel- en dakdoorvoeren die geschikt zijn voor een ventilatie-unit met warmteterugwinning.

2. Productinformatie

2.1. Wooncomfort en energiebesparing

Wooncomfort en energiebesparing worden steeds belangrijker in de woningbouw. Woningen worden tegenwoordig steeds beter geïsoleerd, maar helaas gaat goede isolatie vaak ten koste van het binnenklimaat. Zonder goede ventilatie krijgen vocht, schimmels en huismijt ruim baan, en kan de lucht in de woning al snel 'bedompt' aanvoelen door een oplopende CO₂-concentratie (koolstofdioxide). Itho Daalderop produceert apparatuur die het binnenklimaat regelt en rekening houdt met de eisen die gesteld worden aan het comfort en energieverbruik in woningen.

Eén van deze geavanceerde apparaten is het **Itho Daalderop ventilatiesysteem HRU ECO 350**.

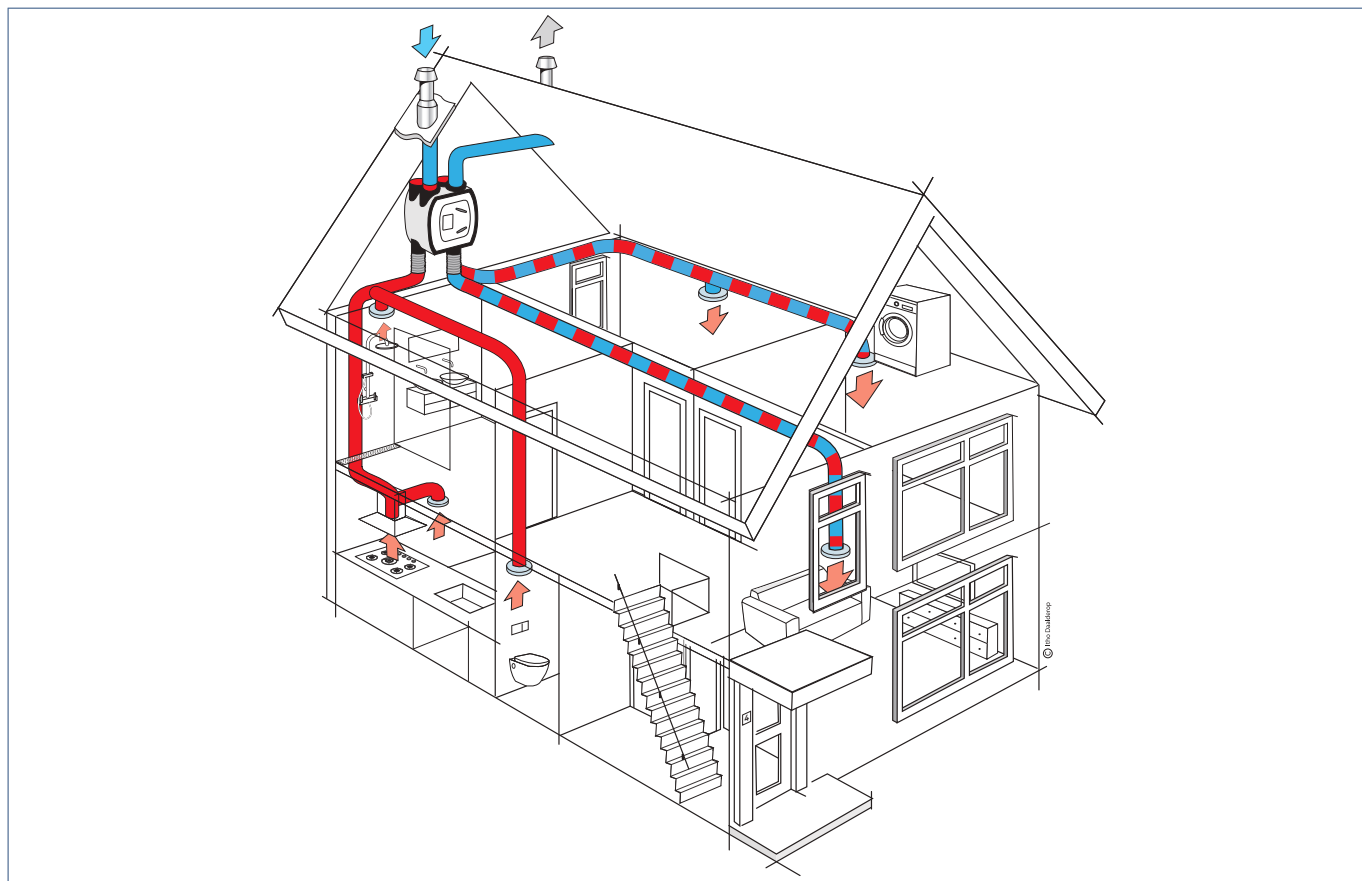
De HRU ECO 350 is een gebalanceerd ventilatiesysteem met warmteterugwinning. De ventilatie-unit is voorzien van twee ventilatoren; één voor de luchtafvoer en één voor de luchttoevoer.

De ventilatie-unit ventileert meerdere vertrekken in de woning. Door middel van kanalen zijn de keuken, de badkamer, het toilet en eventueel de inpandige berging/wasruimte (de 'natte ruimtes') op de ventilatie-unit aangesloten voor de afvoer van vervuilde/vochtige lucht.

Ook de woonkamer, de slaapkamers en eventueel de gang/hal zijn door middel van kanalen aangesloten op de ventilatie-unit, maar hier wordt juist verse lucht ingebracht.

Voor een goede luchtverdeling worden de af- en toevoerpunten in de te ventileren vertrekken voorzien van afzuigventielen respectievelijk toevoerroosters.

De HRU ECO 350 helpt zo de luchtvochtigheid in uw badkamer te verminderen, het toilet te verfrissen en kookgeurtjes uit de keuken te verdrijven.



2.2. Uitvoeringen

Uitvoeringen HRU ECO 350		
Artikel	Type	Omschrijving
03-00389	HRU ECO 350 LR	Balansventilatie-unit met warmteterugwinning; RF; laagbouw toepassing; randaardestekker
03-00390	HRU ECO 350 LP	Balansventilatie-unit met warmteterugwinning; RF; laagbouw toepassing; Perilex-stekker
03-00391	HRU ECO 350 HR	Balansventilatie-unit met warmteterugwinning; RF; hoogbouw toepassing; randaardestekker
03-00392	HRU ECO 350 HP	Balansventilatie-unit met warmteterugwinning; RF; hoogbouw toepassing; Perilex-stekker

2.3. Accessoires

Artikelnr.	Type	Omschrijving
04-00161	RFT-N Auto	Draadloze bedieningsschakelaar voor inbouw en opbouw met twee standen, een automatische stand, een timerfunctie en een functieled. (*)
04-00160	RFT-N	Draadloze bedieningsschakelaar voor inbouw en opbouw met drie standen, een timerfunctie en een functieled.
04-00045	RFT-CO ₂ 230V	RFT-CO ₂ -sensor met bediening - 230 V gevoed
04-00046	RFT-RV BAT	RFT-RV-sensor met bediening - batterijgevoed
03-00476	Spider WP	Spider Base Klimaatthermostaat
580-0230	HRS-3I C	Bedrade 3-standenschakelaar voor inbouw
580-0245	HRS O C	Opbouwdoos voor bedrade 3-standenschakelaar HRS-3
04-00087	RF-Repeater	Woonhuis Repeater
545-1507	VKK	Ventilatie-Ketel Koppelstuk
545-1508	VKK-HB	Ventilatie-Ketel Koppelstuk HB
591-1070	FGD 180-50	Geluid dempende flexibele slang, Ø 180 mm, lengte 50 cm
591-1270	FGD 180-100	Geluid dempende flexibele slang, Ø 180 mm, lengte 100 cm
591-1050	FGD 152-50	Geluid dempende flexibele slang, Ø 152 mm, lengte 50 cm
591-1250	FGD 152-100	Geluid dempende flexibele slang, Ø 152 mm, lengte 100 cm
04-00089	OPTIMA 2 SET	Optima 2 set (2x CO ₂ + RFT Auto)
04-00116	RF PLUS PRINT	RF Monitor print incl. antenne

(*) Bij gebruik van de RFT-N Auto bedieningsschakelaar is de Auto-Nachtstand niet mogelijk.

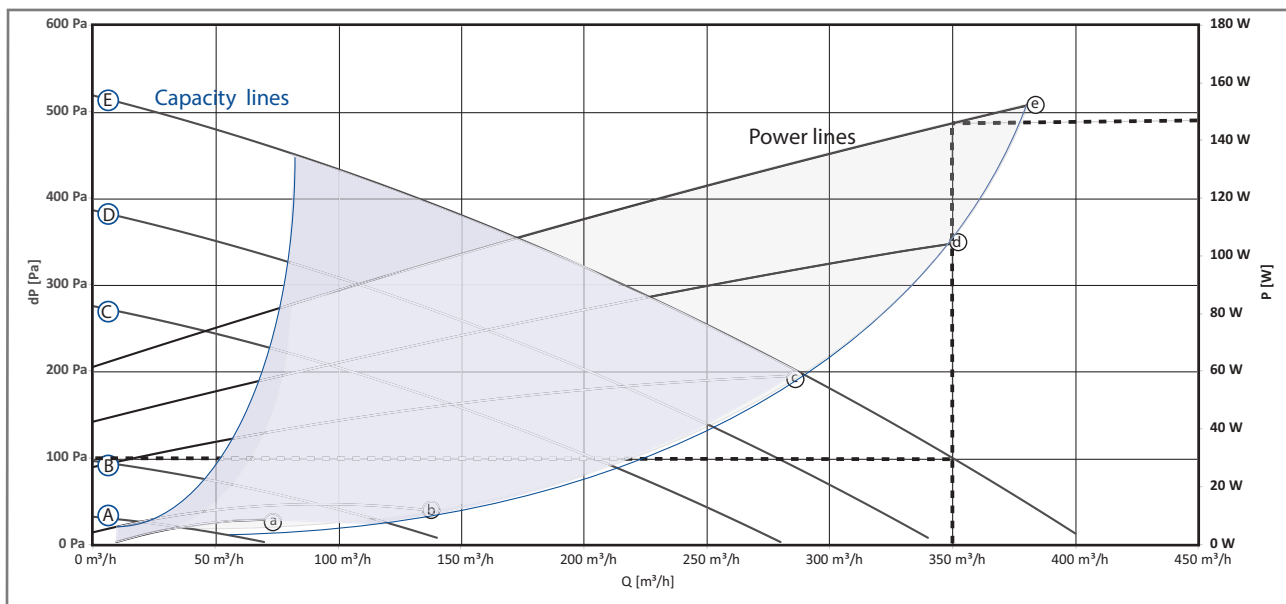
2.4. Technische specificaties

Omschrijving	Symbool	Eenheid	HRU ECO 350			
			LR / HR		LP / HP	
AFMETINGEN EN GEWICHT						
Afmetingen (HxBxD)	—	mm	848 × 730 × 479			
Gewicht	—	kg	24			
AANSLUITINGEN						
Kanaalaansluitingen bovenzijde	—	mm	4× Ø 150 inwendig/Ø 180 uitwendig			
Kanaalaansluiting onderzijde	—	mm	2× Ø 150 inwendig/Ø 180 uitwendig (van/naar woning)			
Condensafvoer	—	mm	Ø 40 mm uitwendig			
ALGEMEEN						
Land van bestemming	—	—	Benelux			
Veiligheidsklasse	—	—	Dubbel geïsoleerd			
Installatieklasse	—	—	2			
Aarding	—	—	Functionele aarde (geen veiligheidsaarde)			
Filterklasse	—	—	≥45% Coarse ISO16890(G3) Standaard (bouwstoffilter voor de eerste 3 maanden), daarna vervangen door 65% Coarse ISO16890(G4) of 70% ePM1 ISO16890(F7)			
RF (geïntegreerd)	—	MHz	868,3			
Maximaal radiofrequent vermogen	—	dBm	1,7			
Zend-/Ontvangstbereik	—	m	30 (vrije veld)			
Operating Channel Width (OCW)	—	kHz	220			
Voedingsspanning	—	—	~ 230V - 50Hz (+/- 10%)			
Voedingsaansluiting	—	—	3-aderige voedingskabel met randaarde stekker	5-aderige voedingskabel met Perilex-stekker		
TECHNISCHE PARAMETERS						
Thermisch rendement van de warmteterugwinning	η _t	%	89			
Elektrische ingangsvermogen van de ventilatoraandrijving, bij maximaal debiet	—	W	LR:154	HR:145	LP:154	HP:145
TOEPASSING						
Temperatuurbereik	—	°C	0-40			
Bereik relatieve luchtvochtigheid	—	%	5-90 (niet condenserend)			
Toestel toepassen tot een hoogte van 2000m						

2.5. Productkaart informatie

Itho Daalderop			HRU ECO 350			
Omschrijving	Symbool	Eenheid	LR / HR		LP / HP	
Specifieke energieverbruiksklasse	—	—	A			
Specifieke energieverbruik, onder gematigde klimaatomstandigheden	SEC	kWh/(m².a)	-37			
Specifieke energieverbruik, onder warme klimaatomstandigheden	SEC	kWh/(m².a)	-13			
Specifieke energieverbruik, onder koude klimaatomstandigheden	SEC	kWh/(m².a)	-79			
Type ventilatie-eenheid	VE	—	Residentiële ventilatie-eenheid (RVE) Tweerichtingsventilatie-eenheid (TVE)			
Soort aandrijving	—	—	Variabele snelheid			
Soort warmteterugwinningssysteem	HRS	—	Recuperatief			
Thermisch rendement van de warmteterugwinning	η _t	%	89			
Maximumdebiet	q _{max}	m³/h	350			
Elektrische ingangsvermogen van de ventilatoraandrijving, bij maximaal debiet	P _{max}	W	LR:154	HR:145	LP:154	HP:145
Geluidsvermogensniveau	L _{WA}	dB	52			
Referentiedebiet	q _{ref}	m³/s	0,069			
Referentiedrukverschil	ΔP _{ref}	Pa	50			
Specifiek ingangsvermogen	SPI	W/(m³/h)	0,250			
Ventilatieregeling	—	—	Manuele regeling (geen DCV)			
Regelingsfactor	CTRL	-	1			
Aangegeven maximale percentages voor interne lekkage voor tweerichtingsventilatie-eenheden	—	%	2,0			
Aangegeven maximale percentages voor externe lekkage voor tweerichtingsventilatie-eenheden	—	%	3,0			
Plaats waarschuwingssignaal filter vervangen	—	—	op de unit en op optionele sensoren en klimaatthermostaat			
Instructies voor voormontage/demontage	—	—	www.ithodaalderop.nl			
Jaarlijkse elektriciteitsverbruik	AEC	kWh	3,4			
Jaarlijks bespaarde verwarming, onder gematigde klimaatomstandigheden	AHS	kWh	46			
Jaarlijks bespaarde verwarming, onder warme klimaatomstandigheden	AHS	kWh	21			
Jaarlijks bespaarde verwarming, onder koude klimaatomstandigheden	AHS	kWh	89			

2.6. Capaciteit, druk en vermogen



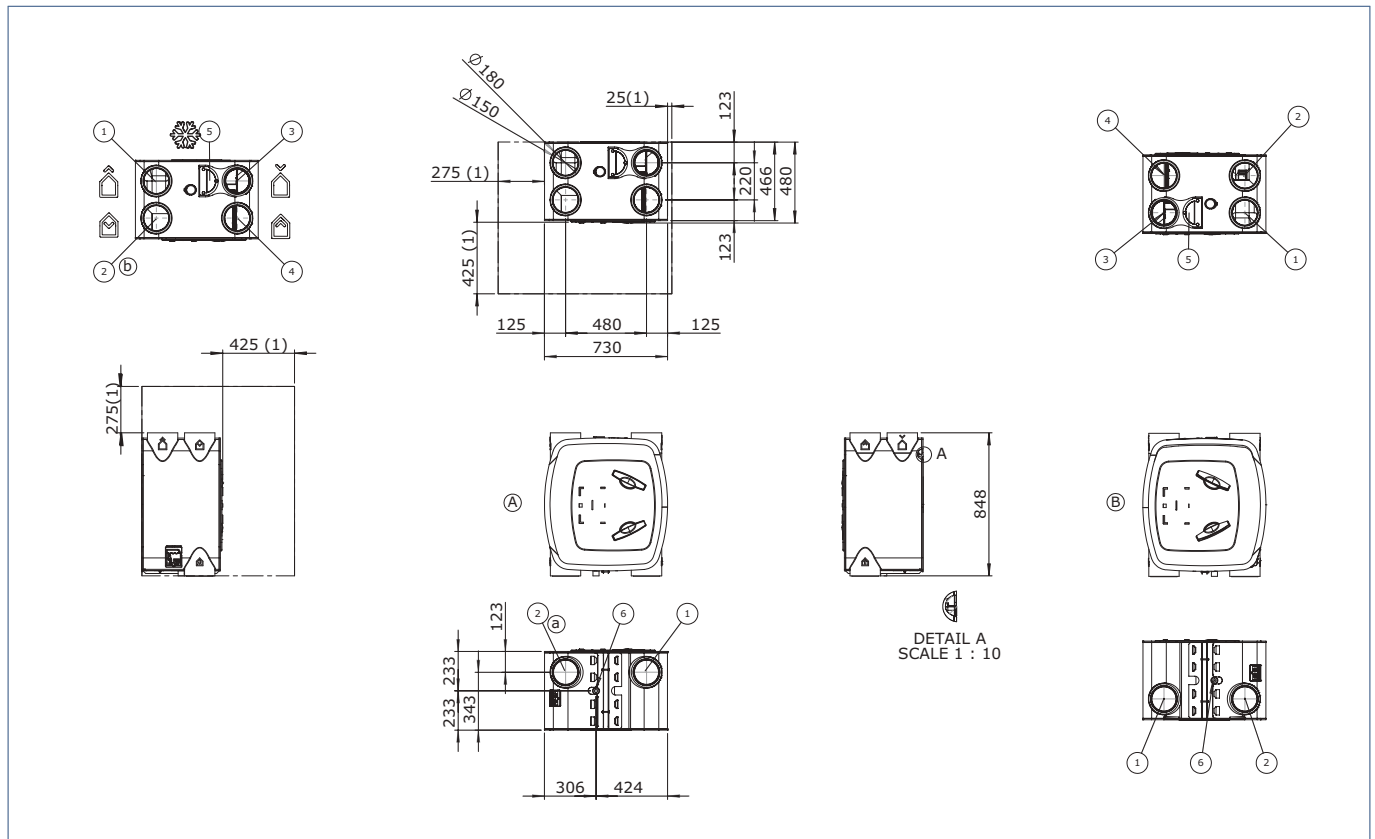
Legenda Capaciteitsgrafiek		Eenheid
Q	Debiet in kubieke meters per uur	m³/h
dP	Druk in Pascal	Pa
P	Vermogen in Watt	W

2.7. Capaciteit

		Lijn grafiek	Druk dP [Pa]	Capaciteit Q [m³/h]	Vermogen P [W]	Geluidsvermogen Uitstralend (LwA) [dBA]	Geluidsvermogen Afvoer (LwA) [dBA]
Stand 1	Minimum	A-a	14	50	7,5	30	42
Stand 1	Standaard		14	50	7,5	30	42
Stand 1	Maximum	B-b	205	100	42	49	60
Stand 2	Minimum		26	100	12	41	53
Stand 2	Maximum	C-c	115	150	39	49	57
Stand 3	Minimum	D-d	43	250	57	52	59
Stand 3	Standaard		139	250	90	56	62
Stand 3	Maximum*	E-e	100	350	146	60	65

* Aangegeven in grafiek met stippellijn

2.8. Maatschetsen



1) Minimaal vrij te houden ruimte rondom de ventilatie-unit.

Legenda

- | | | | | | | | |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------|---|-------------------------|---|---------------------------|
| 1  | Afvoerlucht naar buiten | 2  | Aanvoerlucht naar woning (2x) | 3  | Aanvoerlucht van buiten | A  | Montagepositie standaard |
| 4  | Afvoerlucht uit woning (2x) | 5  | Aanvoerlucht naar vorstklep | 6  | Condenswaterafvoer | B  | Montagepositie gespiegeld |
| Luchtkanalen aansluitdiameter: Ø 150-180 mm Vorstklep- aansluitdiameter: Ø 80 mm | | | | | | a  | Montagepositie laagbouw |

2.9. Regelingen

De HRU ECO 350 heeft standaard een 3-standenregeling waarbij het ventilatie-debiet in de laagstand en de hoogstand kan worden ingesteld. Daarnaast heeft de ventilatie-eenheid enkele automatische regelingen die continu op de achtergrond functioneren.

2.9.1. Warmteterugwinning

Voordat de vervuilde lucht naar buiten wordt afgevoerd, wordt hij gefilterd en door de warmtewisselaar geleid. Ook de verse buitenlucht wordt, voordat hij in de woning wordt gebracht eerst gefilterd en door de warmtewisselaar geleid. In de warmtewisselaar worden de twee luchtstromen langs elkaar geleid (ze worden dus niet met elkaar vermengd). Hierdoor wordt de warmte van de afvoerlucht overgedragen aan de verse toevoerlucht, waardoor deze energie niet verloren gaat.

De warmteterugwinning vindt plaats met een zeer hoog rendement.

Opmerking

Ondanks de warmte-uitwisseling, mag men het gebalanceerde ventilatiesysteem niet beschouwen als een verwarmings- of koelingsysteem. Het voorkomt het verlies van warmte door ventilatie.

2.9.2. Zomer-bypassregeling

Het doel van de zomer-bypassregeling is het ventileren van de woning met minder, of geheel zonder, warmte-overdracht.

De Itho Daalderop warmteterugwinunit HRU ECO 350 wordt standaard geleverd met een bypassklep die is geïntegreerd in de unit. Deze klep werkt automatisch. De bypassklep zorgt ervoor dat de afgezogen binnenlucht om de wisselaar heen wordt geleid. De toevoerlucht gaat nog steeds door de luchtfilter en de wisselaar.

Deze automatische regeling zal voornamelijk 's nachts, in de zomer, in werking treden. De buitenlucht is dan meestal koeler dan de warme binnenlucht. De bypass regeling zorgt ervoor dat de woning langer koel blijft.

2.9.3. Vorstregeling

Het doel van de vorstregeling is het voorkomen dat de warmtewisselaar invriest en er geen ventilatie meer kan plaatsvinden.

Als de temperatuur van de toevoerlucht in de warmtewisselaar te ver onder het vriespunt komt, zal het apparaat de vorstklep, boven in de unit, geregeld openen en warme ruimtelucht aanzuigen. Deze warme ruimtelucht wordt gemengd met de aangezogen koude buitenlucht. Tegelijkertijd gaat de toevoerventilator harder draaien (de ventilator wordt opgetoerd zodat de hoeveelheid verse buitenlucht hetzelfde blijft). Doordat de verse koude buitenlucht

wordt voorverwarmd hoeft de warme afgezogen lucht uit de woning minder de koude vrieslucht op te warmen.

Mocht de buitentemperatuur nog verder dalen, dan gaat de toevoerventilator zachter draaien (de ventilator wordt afgetoerd tot uiteindelijk een minimum).

Als de buitentemperatuur stijgt, worden bovenstaande maatregelen in omgekeerde volgorde doorlopen, tot het vorstgevaar geweken is. De bewoner blijft 'altijd' de afgevoerde luchthoeveelheid bepalen.

2.9.4. Status-led

Het toestel is uitgerust met een status-led. De status-led kan de volgende berichten weergeven:

Patroon		Functie
Groen	Oranje	
Knippert 1x/s	Knippert 1x/s	Identificatie
Knippert 1x/s		Aanmeldmodus
Brandt 6 s	Knippert 1x/s	Vorstmodus
Brandt 5 s	Knippert 2x/s	Bypass modus
Brandt		Normaal bedrijf
Patroon		Functie
Rood	Oranje	
Knippert 1x/s	Knippert 1x/s	Fout afvoerventilator
Knippert 1x/s	Knippert 2x/s	Fout toevoerventilator
Knippert 2x/s	Knippert 2x/s	Fout sensor afvoertemperatuur
Knippert 2x/s	Knippert 3x/s	Fout sensor toevoertemperatuur
Knippert 3x/s	Knippert 1x/s	Fout sensor
	Knippert 1x/s	Filter vuil

2.9.5. Automatische ventilatie op basis van CO₂ of RV-meting (optioneel)

Aan de ventilatie-eenheid kan een CO₂- of RV-sensor worden gekoppeld die draadloos met het toestel communiceert.

De CO₂-sensor kan in iedere willekeurige ruimte worden gemonteerd, maar bij voorkeur in woon- en/of slaapkamers. De RV-sensor wordt in de badkamer(s) en/of in een natte ruimte gemonteerd.

De bedienbare sensor meet de CO₂-concentratie in de ruimte. Hij vertaalt de gemeten waarde naar een ventilatiewens en communiceert die draadloos naar de ventilatie-eenheid waarop de sensor is aangemeld. Bij het hoger worden van de CO₂-concentratie in de ruimte doordat de ruimte intensiever gebruikt wordt zal de ventilatie geleidelijk verhoogd worden.

De bedienbare RV-sensor doet hetzelfde voor de relatieve luchtvochtigheid.

Tip

Het is mogelijk om meerdere draadloze sensoren en bedieningen in de woning te plaatsen, tot een maximum van 20 stuks.



Let op!

Regeling op basis van draadloze sensoren (CO₂ en/of RV) werkt alleen als de ventilatie-unit in de stand **Auto/Auto nacht** staat.

2.9.6. Filters

De HRU ECO 350 heeft twee filters, een voor elke luchtstroom. Beide filters zijn zo in de ventilatie-unit geplaatst dat ze de wisselaar beschermen tegen vervuiling. Daarnaast beschermt het filter in de luchttoevoer de gebruiker ook tegen stof en andere vervuilingen in de aangezogen buitenlucht.

Er zijn verschillende type filters:

- **Filter 65% Coarse ISO16890 (G4).**
Dit groffilter wordt voornamelijk gebruikt om relatief grote stofdeeltjes uit de lucht te filteren. Hiermee wordt voornamelijk de warmtewisselaar beschermd tegen indringend vuil.
- **Filter 70% ePM2,5 ISO16890 (F7).**
Dit fijnfilter houdt naast de grovere stofdeeltjes ook fijnere stofdeeltjes tegen (pollen). Vooral mensen met allergieklachten, die hiervoor gevoelig zijn, kunnen hier baat bij hebben.

In de loop van de tijd zullen de filters vervuilen, waardoor de capaciteit van de ventilatie-unit achteruit gaat. Het is daarom noodzakelijk dat de filters volgens aanduiding worden schoongemaakt en uiteindelijk vervangen.



Waarschuwing!

De HRU ECO 350 moet te allen tijde voorzien zijn van de bijpassende filters! Zonder filters kan het toestel onherstelbare schade oplopen.

2.9.7. Ventielen

De hoeveelheid lucht die moet worden afgezogen is wettelijk geregeld, en de hoeveelheid lucht die moet worden ingeblazen moet hiermee in balans zijn. Dat wil zeggen dat er net zoveel lucht moet worden afgevoerd als dat er wordt toegevoerd. Het toestel regelt deze balans uit zichzelf. De minimale luchthoeveelheid per ruimte is eveneens wettelijk bepaald. De hoeveelheden zijn zo gekozen dat er geen onnodige energie verspild wordt en er toch een optimaal binnenklimaat wordt bereikt. Zo zijn per vertrek de luchthoeveelheid die wordt afgezogen en wordt toegevoerd verschillend van grootte. De afzuig- en toevoerventielen hebben daardoor ieder hun eigen benodigde instelling.

Opmerking

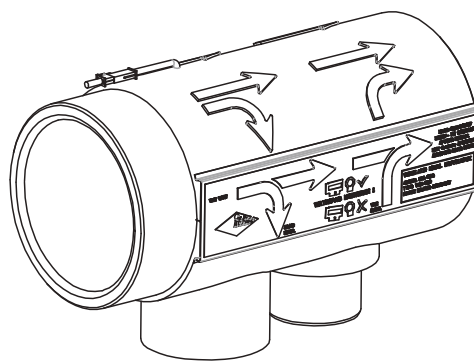
Het is van groot belang dat de bewoner niets wijzigt aan de instelling van de ventielen. Dit verstoort de goede werking van het totale ventilatiesysteem. De ventielen mogen onderling niet omgewisseld worden.

2.9.8. Ventilatie Koppelstuk VKK

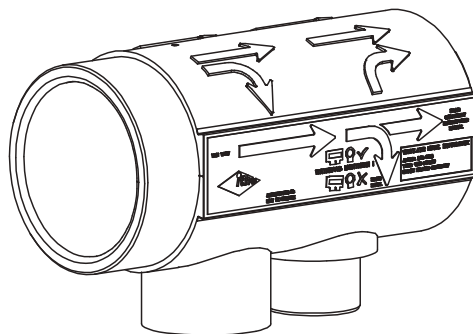
Met het koppelstuk type VKK en VKK-HB is het mogelijk de HRU ECO 350 te koppelen aan de Remeha HR-combiketel de Avanta. Het doel van het koppelstuk is het vereenvoudigen van het kanalsysteem tussen de HRU ECO 350 en de cv-ketel. Zowel de ventilatie installatie als de cv-ketel hebben een toe- en afvoerkanaal van en naar buiten nodig. Het koppelstuk VKK combineert de afvoer van de ventilatie-installatie met de toe- en afvoer van de cv-ketel (2 kanaalssysteem).

Zo is er alleen nog een toe- en afvoerkanaal nodig voor de ventilatie-installatie (maximaal 12 verdiepingen).

Het koppelstuk type VKK-HB (maximaal 40 verdiepingen) combineert de luchtafvoer van de ventilatie-installatie met de luchttoevoer van de cv-ketel. Beide hebben een apart afvoersysteem (3-kanaalssysteem).



VKK-Koppelstuk-HB



VKK-Koppelstuk



Let op!

Indien er een koppelstuk VKK of VKK-HB is geïnstalleerd moet dit op de ventilatie-unit worden ingesteld!

Zie hiervoor: Dipswitch instellingen op pagina 25.

2.9.9. Toepassen in nieuwbouwwoning

Elke nieuwbouwwoning bevat een grote hoeveelheid bouwvocht. Dit vocht is afkomstig van natte bouwmaterialen zoals beton, cement, spuitwerk en lijm. Het bouwvocht verdwijnt het beste door de woning goed te ventileren en de temperatuur zo constant mogelijk te houden, bij voorkeur op kamertemperatuur.

Droogstoken - niet te snel.

Door warmte in de woning te brengen bevordert u het drogingproces van de woning, dit wordt ook wel het droogstoken genoemd. Dit droogstoken mag niet te snel gebeuren, want een te snelle uitdroging heeft veel schade (zoals krimpscheuren) tot gevolg. Houd er rekening mee dat dit droogstookproces wel een half jaar in beslag kan nemen. Zet de verwarming op 15 à 18°C, en wanneer u er gaat wonen op 20 graden. Zet de verwarming niet hoger, want als het te warm wordt drogen de materialen te snel en kan schade optreden.

Ventilatie tijdens het droogstoken.

Tijdens het drogingsproces is een goede ventilatie onontbeerlijk. Houd het eerste jaar ongeveer 5 centimeter ruimte tussen de muren en uw meubilair, zodat het vocht weg kan. Daarnaast moet het mechanische ventilatiesysteem altijd aan staan, trek dus nooit de stekker uit het stopcontact. Zet de eerste maanden het ventilatiesysteem zo veel mogelijk in een hoge stand. Zo ontstaat een zo gunstig mogelijke luchtcirculatie in de woning.

Let op!

Bij een nieuwbouwwoning dienen de filters van de ventilatie-unit na 1 week te worden gereinigd en na 3 maanden te worden vervangen!

Let op!

Het bouwstof kan de warmtewisselaar beschadigen als er geen filter in het toestel is geplaatst.

2.9.10. Recyclen

Bij de vervaardiging van dit product is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit product moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hierover informatie verschaffen.

De verpakking van het product is recyclebaar. Deze materialen dient u op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen af te voeren.



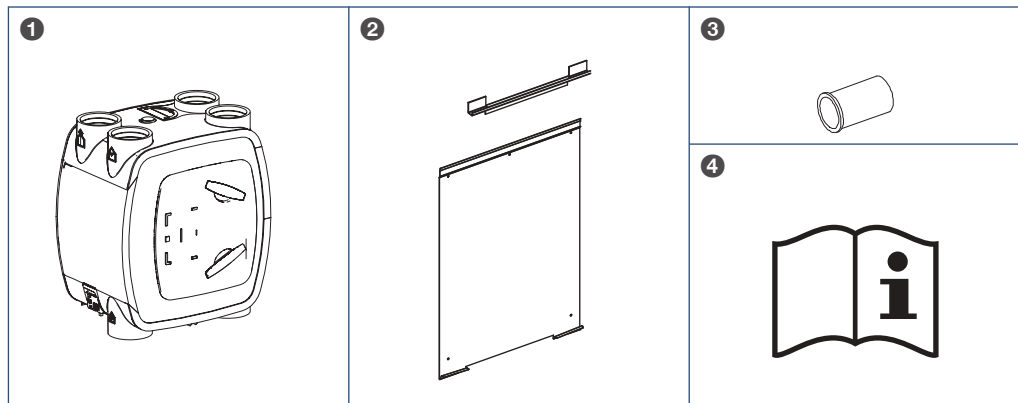
Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van batterijen en elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het product moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van batterijen en huishoudelijke apparaten voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

2.9.11. Leveringsomvang

Opmerking

Meld beschadigingen en/of ontbrekende onderdelen bij uw verkooppunt.



Legenda

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | HRU ECO 350 |
| 2 | Montageset |
| 3 | Kraagbus |
| 4 | Documentatieset |

2.9.12. Uitpakken en controleren

- Neem de apparatuur voorzichtig uit de doos.
- Controleer de naamplaatgegevens en het type op juistheid zoals weergegeven op de sticker op de buitenzijde van de doos.
- Controleer de apparatuur op beschadigingen en volledigheid.
- Controleer of bij het toestel de benodigde documentatie en toebehoren zijn verpakt.
- Zet de ventilatie-unit rechtop op de grond.

3. Installatie

3.1. Installatie-eisen

Houd voor plaatsing van het systeem rekening met het volgende:

- Monteer de ventilatie-unit
 - in een gesloten opstellingsruimte (waar het systeem zo weinig mogelijk geluidsoverlast kan veroorzaken).
 - in een opstellingsruimte die vorstvrij is.
 - in de buurt van een wandcontactdoos 230 V, 50 Hz (voor Eurostekker of Perilex-stekker, afhankelijk van het type); de lengte van de voedingskabel is 1,5 m.
 - in de buurt van een sifon met aansluiting op de riolering (voor aansluiting van de condensafvoer).
 - zodanig dat deze voor service en onderhoud bereikbaar blijft.
 - aan een wand met voldoende draagvermogen (min. 200 kg/m²).
- Het kanalsysteem en de afvoer- en toevoerpunten moeten juist gedimensioneerd zijn.
- De juiste bevestigingsmaterialen moeten aanwezig zijn.

Let op!

Om condensatie te voorkomen, moet het kanaal dat van buiten komt en het kanaal dat naar buiten gaat tot aan de ventilatie-unit thermisch en dampdicht worden geïsoleerd.

Tip

Om geluidsklachten te voorkomen, raadt Itho Daalderop aan de twee kanalen die van de woning komen aan te sluiten met geluiddempers.

Tip

Houd er bij de positionering van ventilatie-unit rekening mee dat er ook voldoende ruimte wordt vrij gehouden om service te verlenen. Hiervoor is aan de voorzijde van de ventilatie-unit minimaal 500 mm extra ruimte nodig.

3.2. De ventilatie-unit plaatsen

3.2.1. Montageposities en kanaalaansluitingen

Let op!

Bevestig de ventilatie-unit aan een betonnen oppervlak, niet aan een houten of gipsen oppervlak of aan een oppervlak met onvoldoende massa (< 200 kg/m²). Dit leidt tot geluidsoverlast.

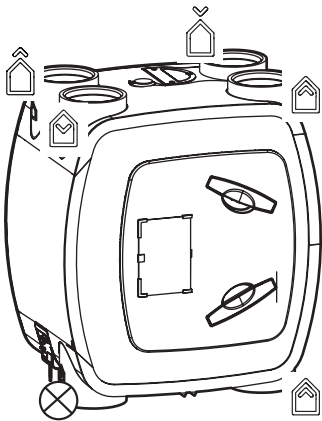
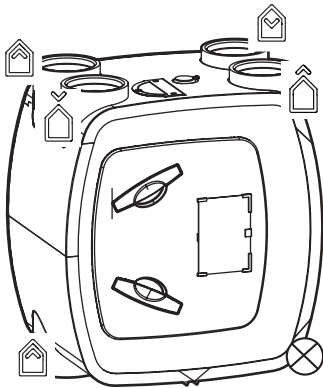
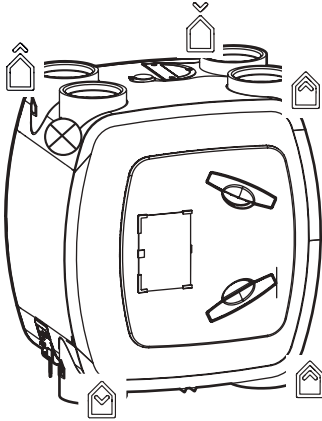
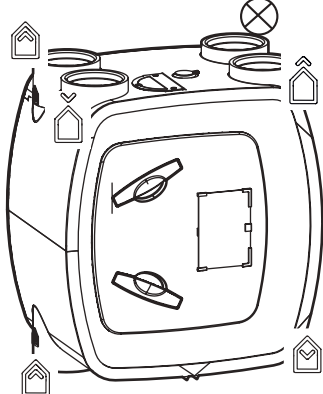
Let op!

Zorg er altijd voor dat de ventilatie-unit zodanig wordt gemonteerd dat de kanalen op de juiste in- en uitblaasopeningen worden aangesloten!

De ventilatie-unit wordt aan de wand gemonteerd.

Afhankelijk van de opstelling van de kanalen, kan de ventilatie-unit aan de wand 'standaard' (zoals in de verpakking aangeleverd) of 'gedraaid' worden gemonteerd (zie Ombouwen voor gespiegelde montage op pagina 20).

De pictogrammen op de zijkant van de kanaalaansluitingen geven aan waar de kanalen van de woning aangesloten moeten worden.

Montageposities	
Hoogbouw 'standaard'	Hoogbouw 'gedraaid' ⁽¹⁾
	
Laagbouw 'standaard'	Laagbouw 'gedraaid' ⁽¹⁾
	

1) zie Ombouwen voor montage.



Aanvoerlucht van buiten



Aanvoerlucht naar woning



Dicht



Afvoerlucht naar buiten

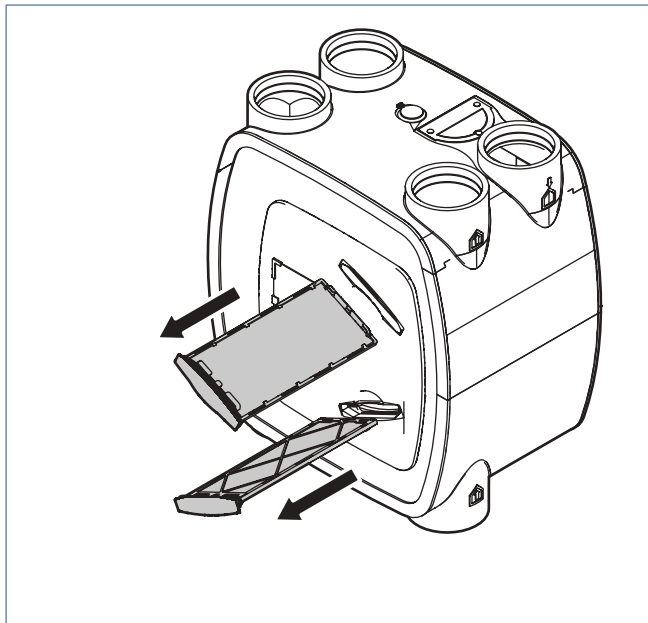


Afvoerlucht uit woning

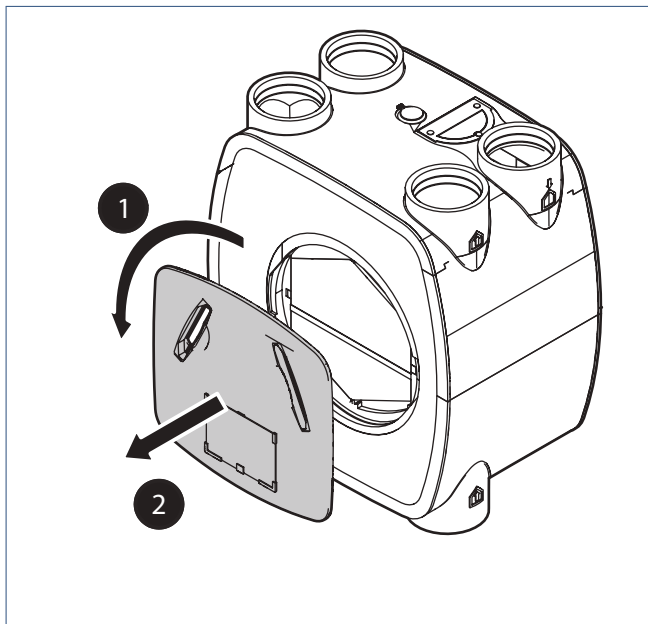
3.2.2. Ombouwen voor gespiegelde montage

De HRU ECO 350 wordt standaard geleverd met de motormodule aan de linkerkant. Als het voor het kanalsysteem beter uitkomt, kan de ventilatie-unit eenvoudig en zonder gereedschap worden 'gespiegeld', voordat deze op de wand wordt gemonteerd. Als het niet nodig is de unit te draaien, kan deze paragraaf worden overgeslagen.

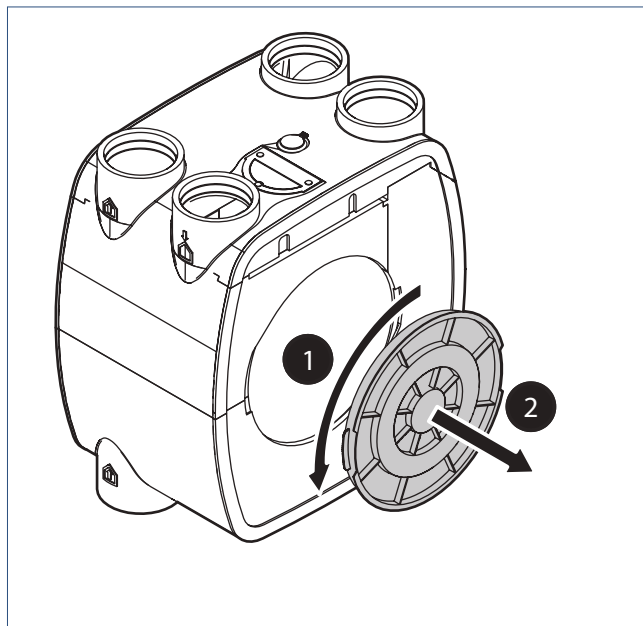
- a) Verwijder beide filterhouders.



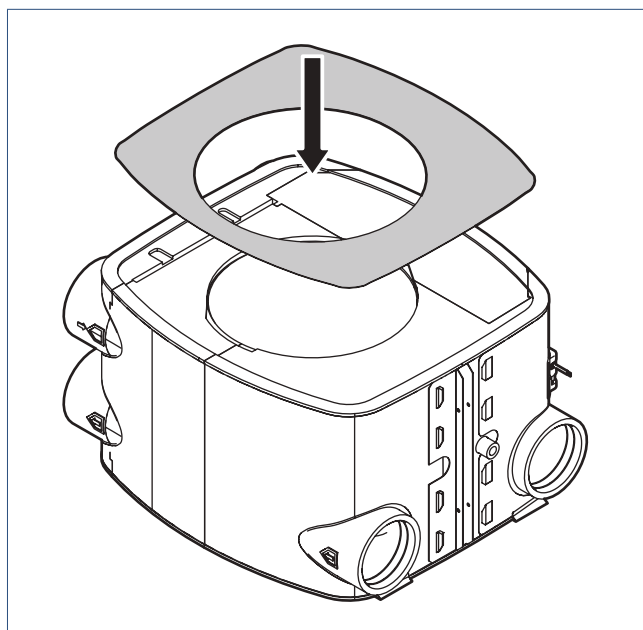
- b) Draai de frontdeur met bajonetsluiting één kwartslag linksom (tegen de klok in) en verwijder de frontdeur.



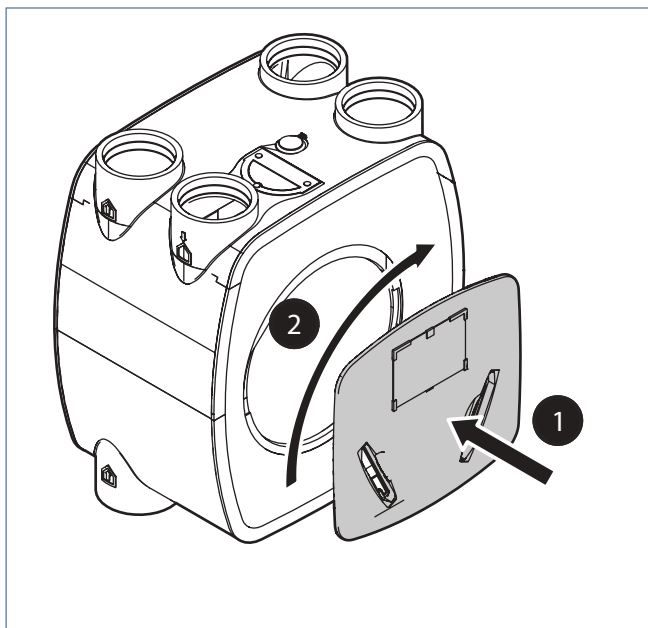
- c) Draai de bajonet aan de achterzijde ook één kwartslag linksom (tegen de klok in) en verwijder de bajonet.



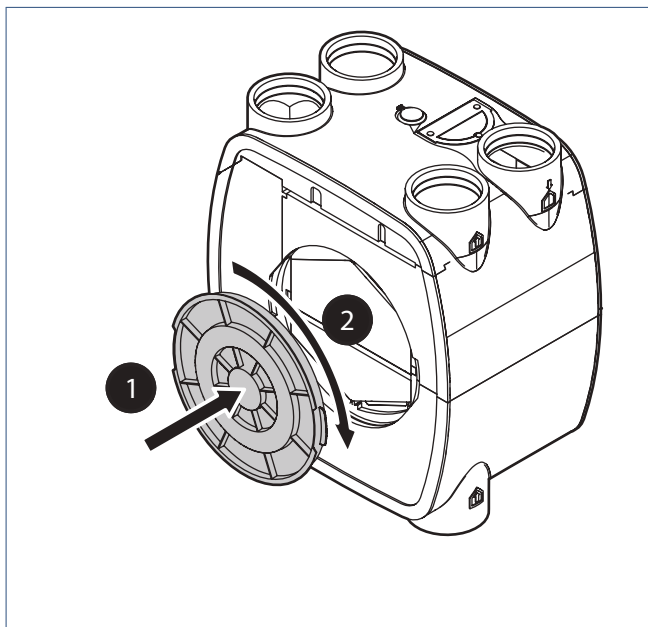
- d) Verplaats de frontplaat rechtstandig (zonder deze te draaien) naar de andere zijde en plaats de frontplaat door de rand onder de zwarte rand van de behuizing te drukken. Dit gaat het makkelijkst als de ventilatie-unit plat op de grond ligt.



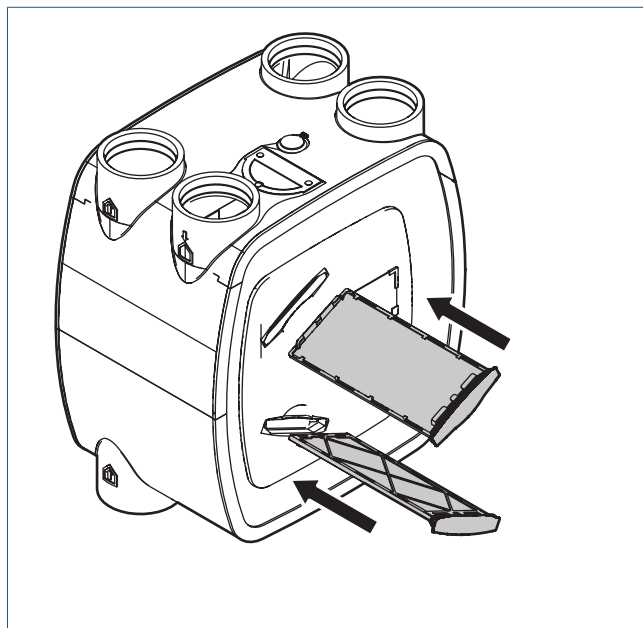
- e) Plaats de frontdeur aan de nieuwe voorzijde zoals afgebeeld.
Draai de frontdeur een kwartslag rechtsom (met de klok mee) tot de frontdeur netjes verticaal is.
Zorg ervoor dat de ronde schijf van schuim, in het gat tegen de wisselaar tussen de deur en de wisselaar, aanwezig is.



- f) Plaats op de bajonet aan de nieuwe achterzijde zoals afgebeeld.
Draai de bajonet een kwartslag rechtsom (met de klok mee) tot de bajonet vast zit
Zorg ervoor dat de schijf van schuim tussen de wisselaar en de bajonet aanwezig is.



- g) Plaats beide filterhouders.



De ventilatie-unit is nu 'gespiegeld' en gereed voor verdere montage.

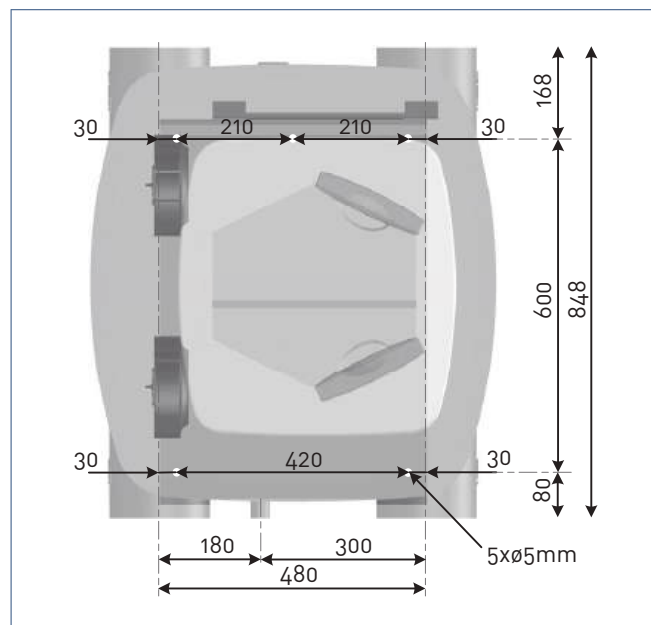
3.2.3. Wandmontage



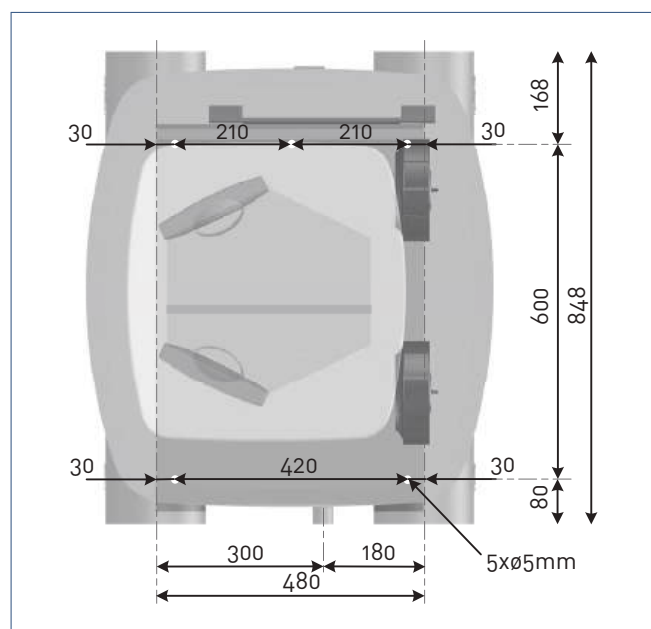
Let op!

Monteer het toestel altijd aan een wand, nooit staand of liggend op de vloer!

- a) Bepaal de exacte plaats van de unit en houd hierbij rekening met de Installatie-eisen op pagina 18.



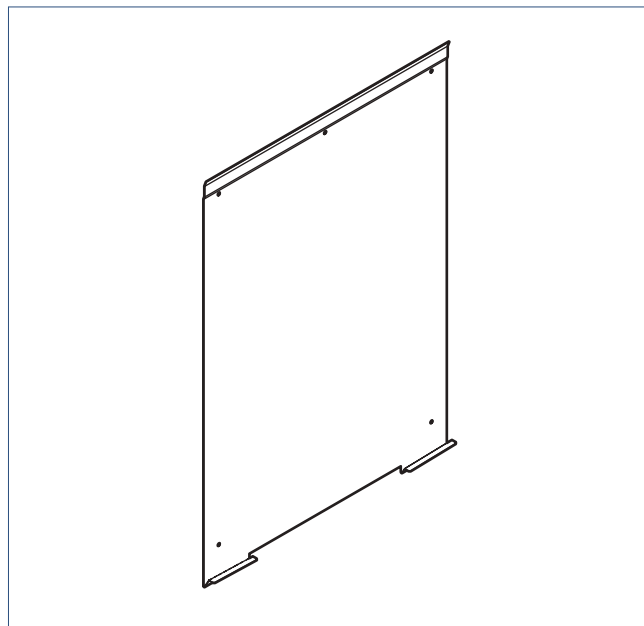
Standaard montage.



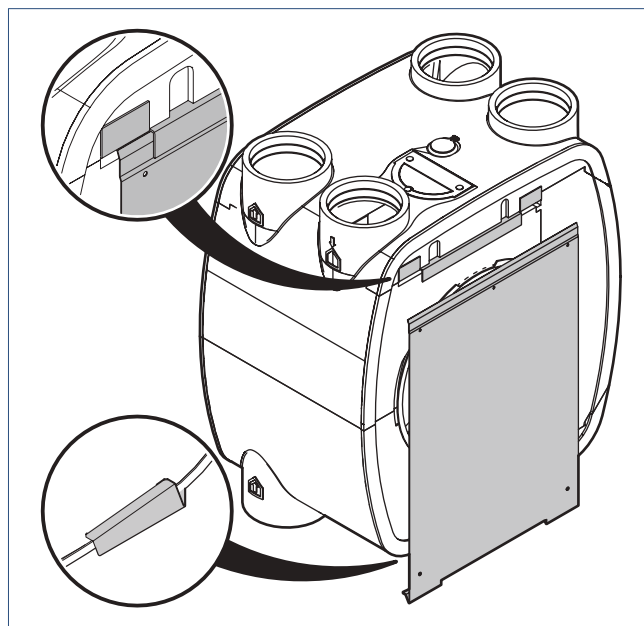
Gedraaide montage.

De rand van het montageset komt overeen met de hartlijn van de kanalen. De inkeping aan de onderzijde van het montageset geeft de plaats van de condensafvoer aan (links bij een standaard unit en rechts bij een gedraaide unit).

- b) Bevestig de wandplaat *waterpas* op de muur met 5 schroeven (montagemateriaal niet meegeleverd).



- c) Hang de ventilatie-unit met de montagestrip aan de wandplaat. De montagebeugel is al in het toestel geplaatst. Zorg er voor dat de ventilatie-unit op de steunen aan de onderzijde van de wandplaat rust.



De zijanten van de wandplaat komen overeen met de hartlijnen van de kanaalaansluitingen.

3.3. Aansluiten van de kanalen

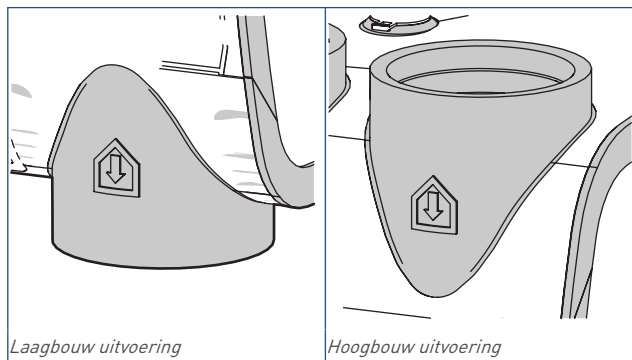
⚠ Waarschuwing!

Bij toepassing van de unit in de gestapelde bouw, moet te allen tijde terugstroming naar de woning vanuit het centrale luchtafvoerkanaal worden voorkomen. In dit geval moet een mechanische terugslagklep in het uitblaaskanaal van de unit worden toegepast.

⚠ Let op!

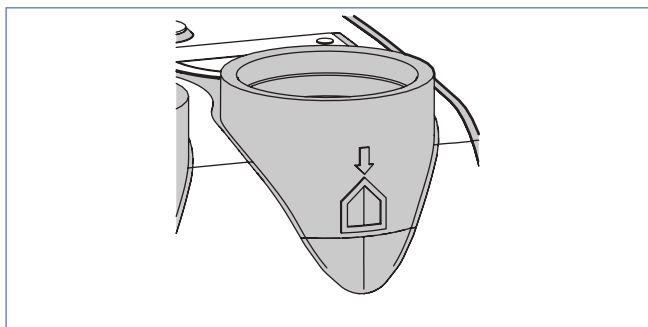
Om condensatie te voorkomen, moet het kanaal dat van buiten komt en het kanaal dat naar buiten gaat tot aan de ventilatie-unit thermisch en dampdicht worden geïsoleerd.

3.3.3. Aanvoerlucht naar woning



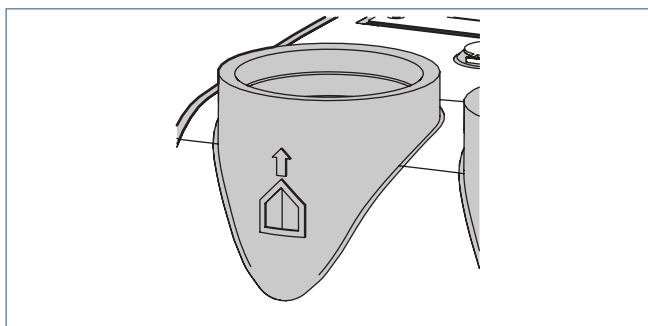
Via deze tuit voert de ventilatie-unit de opgewarmde lucht naar de woning aan. Voor een optimaal comfort is het noodzakelijk dat een geluidsdemper in dit kanaal wordt gemonteerd.

3.3.1. Aanvoerlucht van buiten



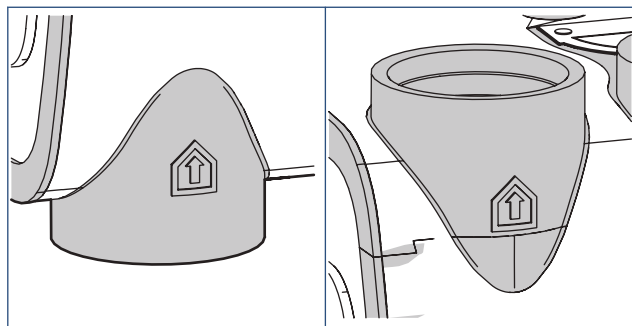
Via deze tuit zuigt de ventilatie-unit buitenlucht aan. Dit kanaal moet thermisch en dampdicht geïsoleerd zijn om condensatie aan de buitenzijde van het kanaal te voorkomen.

3.3.2. Afvoerlucht naar buiten



Via deze tuit voert de ventilatie-unit de afvoerlucht naar buiten af. Dit kanaal moet thermisch en dampdicht geïsoleerd zijn om condensatie aan de binnen- en buitenzijde van het kanaal te voorkomen. Er wordt geadviseerd een dakdoorvoer te gebruiken die het lekken van condensatie- of regenwater voorkomt. Als dit niet het geval is, moeten de onderdelen van het kanalsysteem tussen deze afvoertuit en de dakdoorvoer waterdicht gemonteerd zijn. De unit voert het eventuele condenswater via de condensafvoer af.

3.3.4. Afvoerlucht uit woning



Via één van deze tuiten zuigt de ventilatie-unit de afvoerlucht uit de woning af. Dit kanaal hoeft in principe niet thermisch te worden geïsoleerd. Alleen als de ventilatie-unit buiten de thermische schil van de woning is geplaatst (bijvoorbeeld op een ongeïsoleerde zolder), is het wel aan te raden het kanaal thermisch en dampdicht te isoleren.

Opmerking

Voor een optimaal comfort is het noodzakelijk dat een geluidsdemper in dit kanaal wordt gemonteerd.

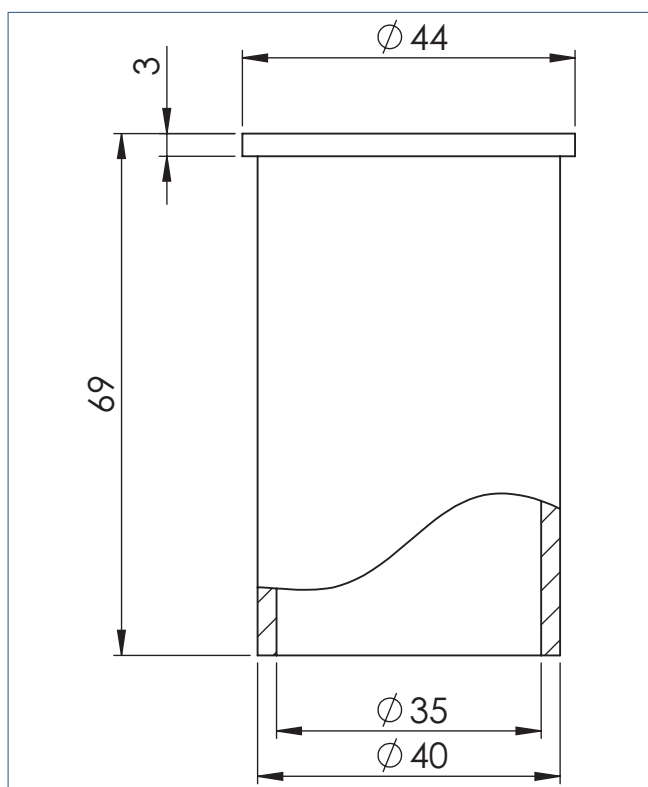
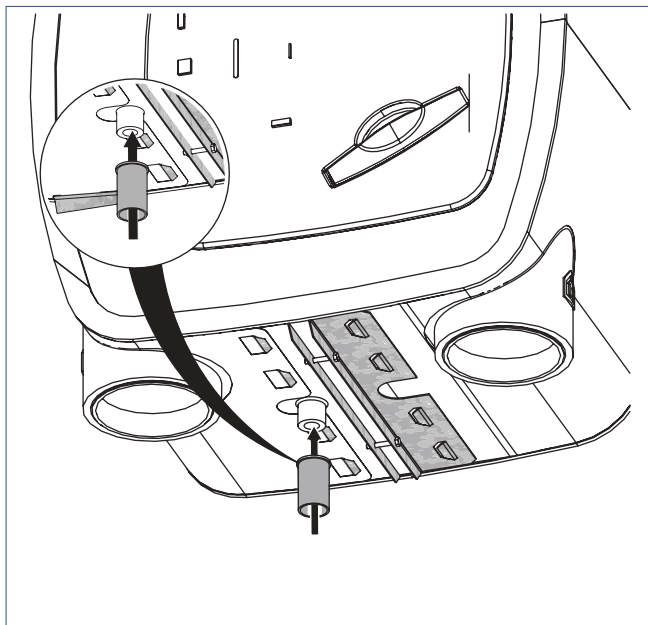
3.4. Aansluiten condensafvoer

! Let op!

Als de ventilatie-unit buiten de thermische schil van de woning is geplaatst (bijvoorbeeld op een ongeïsoleerde zolder), moet de condensafvoer tot aan de ventilatie-unit thermisch worden geïsoleerd.

In de winter kan de afvoerlucht uit de woning in de warmtewisselaar condenseren. In de ventilatie-unit is hiervoor een condensafvoer geïntegreerd.

- a) Monteer de kraagbus (meegeleverd) op de condensafvoertuit van de ventilatie-unit.



- b) Vanuit de kraagbus (uitwendige diameter 40 mm) kunt u de condensafvoer (rekening houdend met de bestaande mogelijkheden ter plekke) verder aansluiten naar de sifon (niet meegeleverd).

Tip

Houd rekening met een bijvulopening bij een "nat" sifon bv. door het plaatsen van een PVC y-stuk

3.5. Elektrisch aansluiten

De ventilatie-unit kan op verschillende manieren elektrisch worden aangesloten.

- Met een randaardestekker.
- Met een Perilex-stekker.

Het toestel is uitgevoerd met een functionele aarde.

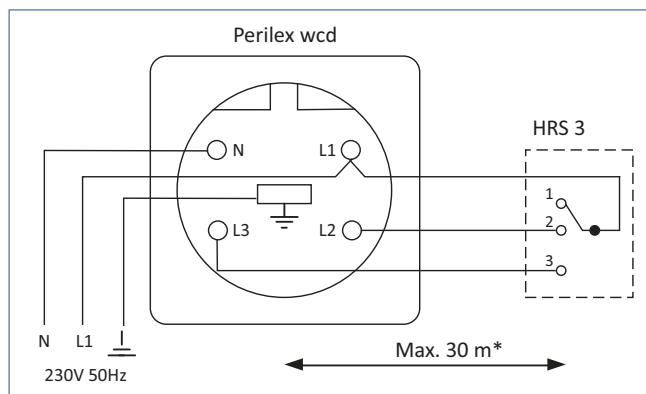
3.5.1. Aansluiten met randaardestekker

De R-uitvoering van het toestel is voorzien van een randaardestekker. De bedrade driestandenschakelaar kan niet op deze uitvoering worden aangesloten. Bediening vindt plaats via draadloze bedieningsschakelaars en/of sensoren.

Sluit de ventilatie-unit met de randaardestekker aan op een wandcontactdoos.

3.5.2. Aansluiten met Perilex-stekker

De P-uitvoering van de HRU ECO 350 is voorzien van een Perilex-stekker. Sluit de unit aan op een Perilex-wandcontactdoos (eventueel in combinatie met een bedrade 3-standenschakelaar) volgens het hiernavolgende schema en tabel.



* De maximale afstand tussen de Perilex-aansluiting en de schakelaar is 30 meter.

	Kleur	Stand	Functie	Aansluiting
	groen / geel		aarde	netvoeding
N	blauw		nul	netvoeding
L1	bruin	laag	vaste fase	netvoeding / schakelaar
L2	grijs	midden / auto	schakel	schakelaar / unit
L3	zwart	hoog	schakel	schakelaar / unit

! Let op!

Het toestel mag alleen worden aangesloten op een contactdoos die is verbonden met een aardlekschakelaar van 16 Ampère.

! Waarschuwing!

Sluit het toestel nooit aan met een beschadigde voedingskabel!

! Waarschuwing!

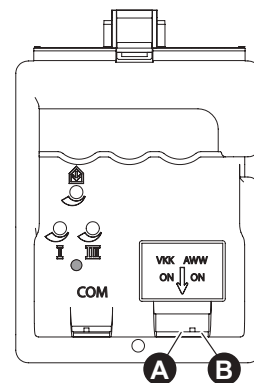
Sluit het product nooit aan met een verlengsnoer!

! Waarschuwing!

Zorg dat de stekker van het netsnoer altijd bereikbaar blijft.

3.6. Dipswitch instellingen

De twee dipswitches zitten op de print in de aansluitkap aan de zijkant van de ventilatie-unit.



VKK-dipswitch instelling

Zowel de ventilatie-unit als de cv-ketel hebben een toe- en afvoerkanaal van en naar buiten nodig. Het doel van het koppelstuk is het vereenvoudigen van het kanaalsysteem van de HRU ECO 350 en het cv-toestel.

! Let op!

Het cv-toestel moet geschikt zijn om het koppelstuk aan te sturen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Itho Daalderop.

Het koppelstuk VKK combineert de afvoer van de ventilatie-unit met de toe- en afvoer van de cv-ketel (2 kanaalsysteem). Zo is er alleen nog een toe- en afvoerkanaal nodig voor de ventilatie-unit (maximaal 12 verdiepingen).

Het koppelstuk VKK-HB (maximaal 40 verdiepingen) combineert de luchtafvoer van de ventilatie-unit met de luchttoevoer van de cv-ketel. Beide hebben een apart afvoersysteem (3-kanaalsysteem).

Indien een VKK-klep is toegepast moet de ventilatie-unit worden ingesteld dat deze het VKK testprogramma start.

De VKK-dipswitch moet bij gebruik van een VKK-klep op **ON** staan.

AWW-dipswitch instelling

Indien een aardbodem-warmtewisselaar (AWW) in het buitenlucht aanzuigkanaal is toegepast dan moet de ventilatie-unit zo worden ingesteld dat de bypassklep eerder open gaat. De AWW-dipswitch op **On**.

4. Bediening

4.1. Ventilatiestanden

De ventilatie-unit kan naar behoefte worden ingesteld in één van de volgende standen:

- Stand 1, **laagstand**: bij aanwezigheid van één persoon of wanneer niemand aanwezig is.
- Stand 2, **middenstand**: voor overdag of 's nachts bij aanwezigheid van meer dan één persoon.
of
Stand Auto, **automatische stand**; regeling op basis van aanwezige sensoren (CO₂, of RV). De capaciteit wordt automatisch geregeld.
Stand **Auto-Nacht**; regeling voor 's nachts waarbij de minimumstand extra verhoogd wordt. (*)
- Stand 3, **hoogstand**: voor tijdens het koken, douchen of baden of wanneer veel mensen aanwezig zijn.

(*) Bij gebruik van de RFT-N Auto bedieningsschakelaar is de Auto-Nachtstand niet mogelijk.

- Timer: de tijdsduur van de timer wordt als volgt bepaald:
 - Timerknop 1x indrukken: 10 minuten hoogstand.
 - Timerknop 2x indrukken: 20 minuten hoogstand.
 - Timerknop 3x indrukken: 30 minuten hoogstand.

Na het aflopen van de timer schakelt de unit terug naar de laatst gekozen stand voordat de timer werd ingeschakeld, tenzij dit de hoogstand betreft. In dit geval schakelt de unit naar de midden- of laagstand.

Bij het gebruik met sensoren schakelt de unit na het aflopen van de timer terug naar de automatische stand.

De **Auto-Nacht** stand zorgt ervoor dat de minimum ventilatiestand verhoogd wordt zodat u 's nacht ook verzekerd bent van een optimaal klimaat. U kunt de **Auto-Nacht** stand gebruiken wanneer er een ruimte zonder CO₂-sensor gebruikt wordt.

U schakelt de **Auto-Nacht** stand in door *tweemaal* op de **Auto**-knop te drukken op de draadloze bedieningsschakelaar of op bedienbare sensor de **Auto-Nacht** stand te selecteren.

Let op!

De **Auto-Nacht** stand wordt beschikbaar bij het gebruik van CO₂-sensoren.

Let op!

De **Auto-Nacht** stand schakelt niet automatisch af na een bepaalde tijd. U dient 's morgens zelf de **Auto** stand (of een andere stand) in te schakelen.

Tijdens de **Auto-Nacht** stand blijven alle sensoren actief en zal de ventilatie-unit normaal reageren op een verhoogde ventilatiewens. De hoogste ventilatiewens blijft leidend.

Opmerking

Bij gebruik van meerdere sensoren is altijd de sensor met de hoogste ventilatiewens leidend.

Opmerking

Bij gebruik van meerdere bedieningen kan het voorkomen dat de ventilatiestand op de bedrade bedieningsschakelaar niet overeenkomt met de actuele ventilatiestand (omdat de ventilatie-unit met een andere bediening of sensor in een andere stand is gezet).

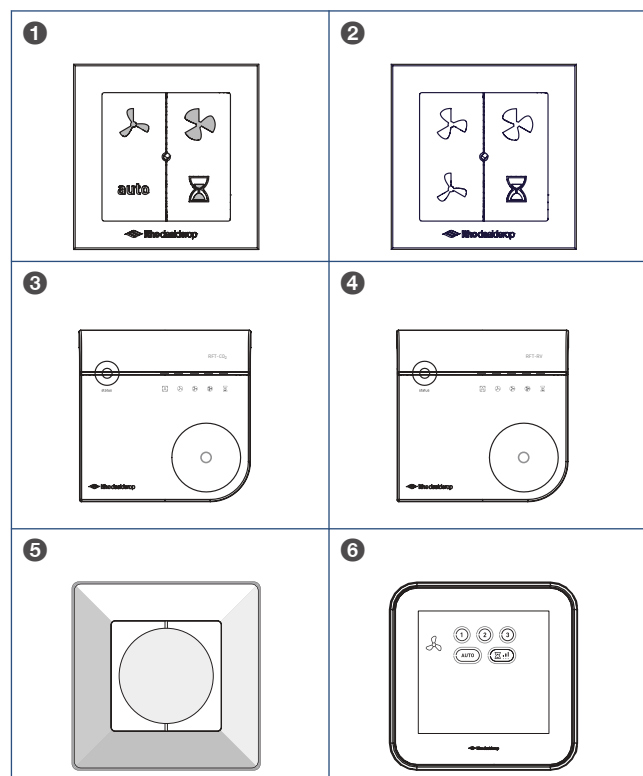
Opmerking

De actuele ventilatiestand is altijd af te lezen op de (optionele) externe CO₂-sensor of RV-sensor.

Opmerking

Bij het gebruik van sensoren is de maximale tijdsduur dat de ventilatie-unit in een andere stand dan de automatische stand kan staan begrensd tot 24 uur. Na deze periode schakelt de unit terug naar de automatische stand.

4.2. Bedieningen



In de ventilatie-unit zijn diverse standen voorgeprogrammeerd. Voor het actief afstemmen op de juiste stand/ventilatiecapaciteit zijn een aantal bedieningsschakelaars beschikbaar:

1. Draadloze bedieningsschakelaar voor inbouw en opbouw met twee standen, een automatische stand, een timerfunctie en een functieled.
2. Draadloze bedieningsschakelaar voor inbouw en opbouw met drie standen, een timerfunctie en een functieled.
3. Draadloze CO₂-sensor met bediening-230V gevoed.
4. Draadloze RV-sensor met bediening-batterijgevoed.
5. Bedrade 3-standenschakelaar voor inbouw (alleen bij Perilex-stekker).
6. Spider WP, klimaatthermostaat met drie standen, een automatische stand en een timerfunctie.
Wanneer er een Spider Connect systeem geïnstalleerd is; bedienbaar via de Spider klimaatthermostaat.

Een combinatie van bovenstaande mogelijkheden.

U kunt maximaal 20 draadloze bedieningsschakelaars en/of sensoren op een Itho Daalderop ventilatie-unit of systeem aanmelden.

4.3. Bediening met de klimaatthermostaat Spider Base

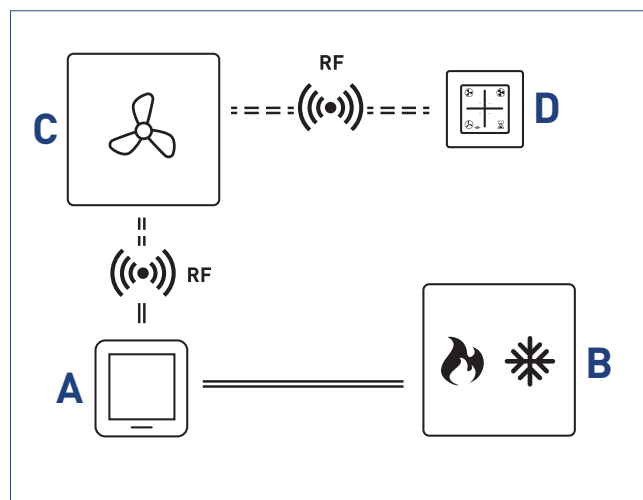
De Spider Klimaatthermostaat is een klimaatthermostaat die de temperatuur regelt van de ruimte waarin hij is geplaatst. Naast een cv-ketel is de thermostaat ook geschikt voor het aansturen van een warmtepomp die de woning, naast verwarmen, ook kan koelen ⁽¹⁾. De thermostaat wordt OpenTherm® (bedraad of draadloos⁽²⁾) of Aan/Uit (alleen draadloos) aangesloten op de cv-ketel of warmtepomp ⁽³⁾.

Uniek aan de klimaatthermostaat is dat deze ook geschikt is voor het aansturen van uw Itho Daalderop ventilatiesysteem ⁽³⁾. Door de ventilatie-unit draadloos met de thermostaat te verbinden kunt u de ventilatie, naast de draadloze bedieningsschakelaars, ook via de thermostaat regelen.

1) Functie alleen beschikbaar als het aangesloten product de functionaliteit ondersteunt.

2) Koelen via draadloze OpenTherm® is niet mogelijk.

3) Controleer op de website welke producten geschikt zijn voor de Spider Klimaatthermostaat.



Schematische weergave aansluiten thermostaat.

Legenda

- A Spider Klimaatthermostaat
- B Cv-ketel / warmtepomp
- C Ventilatie-unit
- D Draadloze bediening ventilatie

4.4. Sensoren

De ventilatie-unit is geschikt om aangestuurd te worden door de volgende beschikbare sensoren:

- RFT-CO₂-sensor met bediening; 230V
- RFT-RV-sensor met bediening - batterijgevoed

Voor het aan- of afmelden bij de unit van een draadloze sensor zie Aan- en afmelden van draadloze bedieningen en sensoren op pagina 30.

5. Inbedrijfstelling

5.1. Voorbereiding

Voorafgaand aan het in bedrijf stellen

- Moeten de ventilatie-unit en toebehoren gemonteerd zijn.
- Moet het kanalenwerk gemonteerd zijn.
- Moet de condensafvoer gemonteerd zijn en de sifon gevuld, zodat er een waterslot aanwezig is.
- Moeten de buiten- en binnendeuren en de ramen gesloten zijn.
- Moet er voldoende doorstroomruimte onder de binnendeuren aanwezig zijn.
- Moeten de instelbare ventielen in *alle* ruimtes maximaal geopend zijn.



Het verhogen van het maximumtoerental veroorzaakt meer geluid en een hoger energieverbruik.



Voordat de draadloze bedieningsschakelaar kan worden aangemeld, moet de ventilatie-unit 15 seconden spanningsloos zijn geweest!



Als tijdens de inbedrijfstellingsfase de stroom uitvalt, moet u minimaal 2 minuten wachten nadat de stroom hersteld is! Alle ventilatie-units in de onmiddellijke omgeving staan namelijk gedurende de eerste 2 minuten ook in de aanmeldingsmodus!

Opmerking

Iedere draadloze bediening moet apart worden aangemeld. U kunt maximaal 20 draadloze bedieningen aanmelden en in gebruik nemen.

Opmerking

Mocht u het aanmelden van de draadloze bedieningen niet binnen 2 minuten kunnen voltooien, dan kunt u de ventilatie-unit opnieuw in de aanmeldingsmodus zetten door de unit spanningsloos te maken en na 15 seconden weer onder spanning te brengen. Reeds aangemelde bedieningen blijven hierbij aangemeld op de ventilatie-unit. Tijdens de aanmeldprocedure knippert de status-led groen.

Opmerking

Indien een VKK-koppelstuk of een warmtepomp is gemonteerd dient u de dipswitch-instellingen aan te passen. Zie daarvoor Dipswitch instellingen op pagina 25.

5.2. Inbedrijfstelling

Doorloop de volgende stappen om de ventilatie-unit correct in bedrijf te stellen:

- a) Zorg ervoor dat de ventilatie-unit 15 seconden spanningsloos is geweest.
- b) Breng de ventilatie-unit onder spanning.
- c) Meld de aanwezige draadloze afstandsbedieningen aan volgens 'Aanmelden draadloze bedieningsschakelaar op pagina 30.

Opmerking

Na het onder spanning brengen staat de ventilatie-unit gedurende 2 minuten in de aanmeldingsmodus. De ventilatie-unit reageert in dit tijdsbestek echter op alle aanmeldingsverzoeken binnen zijn bereik, waardoor het mogelijk is dat een andere draadloze bediening of sensor ongewenst op uw ventilatie-unit wordt aangemeld. Hierdoor reageert uw ventilatie-unit niet alleen op uw eigen draadloze bediening of sensor, maar ook op die van een aangrenzende woning.



Als een draadloze bediening of sensor van een aangrenzende woning ongewenst bij uw ventilatiesysteem is aangemeld, kunt u dit oplossen door een reeds aangemelde bediening afmelden en weer aanmelden. Door het afmelden van één bediening worden alle bedieningen en sensoren afgemeld, dus ook die van de aangrenzende woning.

5.3. Capaciteit instellen

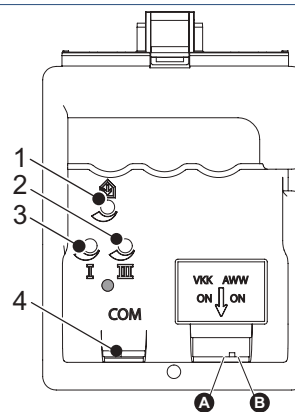
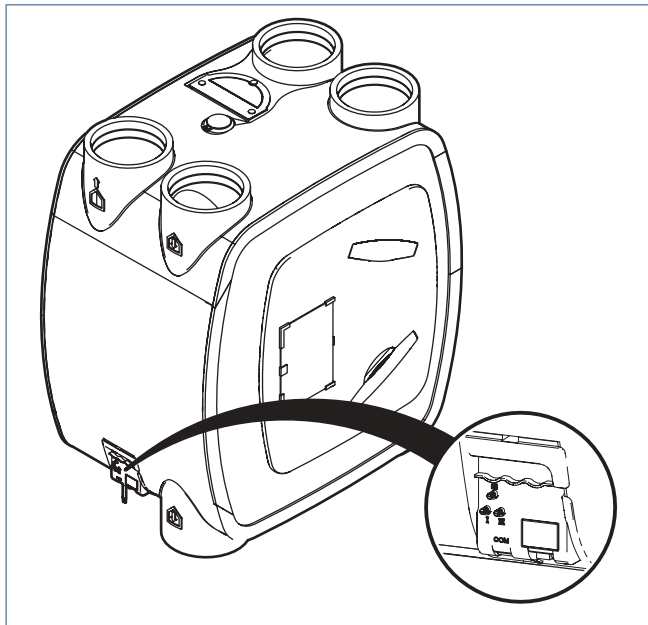
! Let op!

De capaciteiten (hoog- en laagstand) van de ventilatie-unit moeten worden ingesteld tijdens de inbedrijfstelling!

Opmerking

Probeer als de capaciteit verhoogd moet worden eerst de luchtventielen verder open te zetten om aan de benodigde capaciteit te komen. Een verhoging van het motortoerental heeft een hoger energieverbruik en geluidsniveau tot gevolg.

Op de zijkant van de ventilatie-unit zitten twee potmeters voor het inregelen van de minimum- en maximumcapaciteit (laagstand en hoogstand). Of deze capaciteiten aangepast moeten worden, blijkt uit de ontwerpberekeningen van het systeem of uit debietmetingen.



Legenda

- 1 Instelling balans toevoer-afvoer
- 2 Instelling hoogstand
- 3 Instelling laagstand
- 4 Communicatiepoort*
- A VKK dipswitchinstelling
- B AWW dipswitchinstelling

* Alleen voor servicedoeleinden. Niet voor de gebruiker.

5.3.1. Instellen hoogstand



Regel indien noodzakelijk met de rechter potmeter de Hoogstand in. Deze potmeter staat standaard ingesteld op 275 m³/h. Het instelbereik loopt van 225 tot 350 m³/h (bij 100 Pa).

5.3.2. Instellen laagstand



Regel indien noodzakelijk met de linker potmeter de Laagstand in. Deze potmeter staat standaard ingesteld op 75 m³/h en is aan de onderzijde begrensd, zodat er nooit te weinig geventileerd kan worden. Het instelbereik is 50 tot 100 m³/h.

Opmerking

Het instelbereik van de laag- en hoogstand is zodanig dat de maximumcapaciteit van de laagstand gelijk is aan de minimumcapaciteit van de hoogstand. In dat geval is er geen capaciteitsverschil meer tussen de drie standen (laag-, midden- en hoogstand)!

! Let op!

Regel de potmeter van de hoogstand alleen af bij een belaste ventilatie-unit (aangesloten op een kanalsysteem). Als u dit doet bij een onbelaste ventilatie-unit ('vrij uitblazend'), kan de stroomopname te hoog worden. Hierdoor spreekt de stroombegrenzing op de printplaat aan, waardoor de motor onregelmatig en schokkerig gaat draaien.

5.3.3. Balans toevoer/afvoer instellen



Regel indien noodzakelijk met de bovenste potmeter de luchtbalans tussen de luchttoevoer en luchtafvoer.

Door de potmeter te verstellen kan men de toevoerventilator ten opzichte van de afvoerventilator sneller of langzamer laten draaien. Dit wordt voornamelijk toegepast wanneer de weerstand van het toevoerkanaal en de weerstand van het afvoerkanaal verschillen. Door het toerental van de toevoerventilator terug te draaien (bijvoorbeeld bij een kort luchttoevoerkanaal met weining weerstand) voorkom je dat het toevoerrooster te veel geknepen moet worden om luchtbalans in de woning te creëren. Dit heeft een positief resultaat in energieverbruik en het geproduceerde geluid. Indien de potmeter in de middenstand staat is het toerental van beide ventilatoren gelijk.

5.4. Aan- en afmelden van draadloze bedieningen en sensoren

5.4.1. Aanmelden draadloze bedieningsschakelaar

Meld een draadloze bedieningsschakelaar bij voorkeur aan in de nabijheid van de ventilatie-unit.

- Onderbreek de voedingsspanning van de ventilatie-unit door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen.
- Wacht minimaal 15 seconden.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.
- Druk binnen twee minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit twee diagonaal geplaatste knoppen van de bedieningsschakelaar tegelijkertijd in.

De bedieningsschakelaar wordt aangemeld en de ventilatie-unit varieert even in toerental ter bevestiging van de aanmelding. De ventilatie-unit is nu gereed om met de draadloze bedieningsschakelaar te worden bediend.

5.4.2. Afmelden draadloze bedieningen

Meld een draadloze bedieningsschakelaar bij voorkeur af in de nabijheid van de ventilatie-unit.

- Onderbreek de voedingsspanning van de ventilatie-unit door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen.
- Wacht minimaal 15 seconden.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.
- Druk binnen twee minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit de vier knoppen van de bedieningsschakelaar tegelijkertijd in.

De ventilatie-unit reageert nu niet meer op de draadloze bedieningsschakelaar(s). Het afmelden van één bedieningsschakelaar meldt automatisch *alle* bedieningsschakelaars, regelaars en sensoren af.

Opmerking

Na afmelding moeten alle draadloze bedieningsschakelaars en/of sensoren opnieuw worden aangemeld.

5.4.3. Aanmelden draadloze sensoren

Meld de draadloze sensor op de volgende wijze aan bij de ventilatie-unit:

- Onderbreek de voedingsspanning van de ventilatie-unit door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen.
- Wacht minimaal 15 seconden.
- Breng de ventilatie-unit onder spanning door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.
- Zorg dat er binnen twee minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit een aanmeldingsbericht wordt verstuurd vanaf de sensor. Zie hiervoor de documentatie geleverd bij de betreffende sensor.

De sensor wordt aangemeld en de ventilatie-unit varieert even in toerental ter bevestiging van de aanmelding. De ventilatie-unit is nu gereed om te reageren op de signalen van de draadloze sensor.

5.4.4. Afmelden draadloze sensoren

De draadloze sensoren kunnen alleen tegelijk met een draadloze bedieningsschakelaar worden afgemeld. Zie hiervoor de betreffende paragraaf in deze handleiding.

5.4.5. Aan- en afmelden Spider WP

Voor informatie over het aan- en afmelden van de Spider WP klimaatthermostaat verwijzen wij u naar de meegeleverde documentatie bij dit product.

6. Inspectie en onderhoud

De correcte werking van het ventilatiesysteem, het vermogen en de levensduur kunnen alleen worden gegarandeerd als het systeem volgens de onderstaande voorschriften wordt geïnspecteerd en onderhouden. Deze voorschriften zijn gebaseerd op normale bedrijfsomstandigheden.



Let op!

De gebruiker/consument mag het toestel niet openmaken!



Let op!

Wanneer het ventilatiesysteem functioneert onder zware bedrijfsomstandigheden of in een extra vervuilde omgeving kan extra onderhoud noodzakelijk zijn.

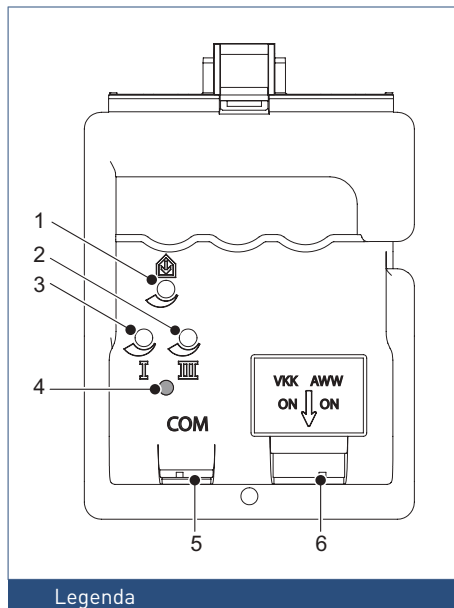
6.1. Inspectie- en onderhoudsschema

Inspectieschema		Gebruiker	Installateur
Filter $\geq 45\%$ Coarse ISO16890 (G3)	Controle op vervuiling	1 week	—
Filter 65% Coarse ISO16890 (G4)		9 maanden	1 jaar
Filter 70% ePM2,5 ISO16890 (F7)		6 maanden	1 jaar
Ventilatie-unit	Controle op vervuiling en lekkage	6 maanden	1 jaar
Motormodule	Controle op vervuiling/onbalans	—	1 jaar
Bypassklep/Vorstklep	Controle op werking/vervuiling	—	1 jaar
Warmtewisselaar	Controle op vervuiling	—	1 jaar
Ventielen	Controle op vervuiling	3 maanden	1 jaar
Kanalen	Controle op vervuiling	—	4 jaar

Onderhoudsschema		Gebruiker	Installateur
Filter $\geq 45\%$ Coarse ISO16890 (G3)	Reinigen (eerste 3 maanden)	1 week	indien nodig
	Vervangen (door 65% Coarse ISO16890 (G4) of 70% ePM2,5 ISO16890 (F7))	3 maanden	indien nodig
Filter 65% Coarse ISO16890 (G4)	Reinigen	9 maanden	indien nodig
	Vervangen	18 maanden	indien nodig
Filter 70% ePM2,5 ISO16890 (F7)	Reinigen	6 maanden	indien nodig
	Vervangen	12 maanden	indien nodig
Muggenfilter	Reinigen	12 maanden	indien nodig
Ventilatie-unit	Reinigen condensslang	—	1 jaar
Motormodule	Reinigen	—	4 jaar
Warmtewisselaar	Reinigen	—	1 jaar
Bypassklep/Vorstklep	Reinigen	—	1 jaar
Ventielen	Reinigen	3 maanden	1 jaar
Kanalen	Reinigen	—	8 jaar

6.2. Filterwaarschuwing

De regeling van de ventilatie-unit houdt met behulp van een teller bij wanneer de filters moeten worden schoongemaakt of vervangen. Als er een vuil filter is geconstateerd gaat led (4) op de ventilatie-unit oranje knipperen.



- Legenda**
- 1 Balanstoevoer instelling
 - 2 Potmeter-Hoogstand instelling
 - 3 Potmeter-Laaagstand instelling
 - 4 Status-led / Vuilfilterindicatie
 - 5 Communicatie-aansluiting*
 - 6 Dipswitch instelling (VKK & AWW)

**Alleen voor servicedoeleinden. Niet voor de gebruiker.*

Opmerking

Het is raadzaam de led op de ventilatie-unit regelmatig te controleren.

! Let op!

Als er een vuil filter is geconstateerd krijgt de bewoner ook een signaal doordat de bediening plotseling omgekeerd lijkt te werken: als u op de knop voor Laagstand drukt op de afstandsbediening gaat de ventilatie-unit naar Hoogstand en als u op Hoogstand drukt gaat de unit naar Laagstand. Controleert u dan de led op de ventilatie-unit. Als deze oranje knippert dient het filter te worden schoongemaakt of te worden vervangen.

6.2.1. Filterwaarschuwing CO₂-sensor of RV-sensor

Als de ventilatie-unit detecteert dat de filter moet worden schoongemaakt of vervangen stuurt de unit een bericht naar de bedienbare CO₂-sensor, en RV-sensor (als die aangesloten zijn). De status-led op de sensor gaat dan oranje knipperen.

6.2.2. Filterwaarschuwing Spider klimaatthermostaat

Als de ventilatie-unit detecteert dat de filter moet worden schoongemaakt of vervangen stuurt de unit een bericht naar de Spider klimaatthermostaat. Op de thermostaat zal de melding **Filter vervangen** verschijnen. Het oranje filtersymbool knippert en het ventilatiesymbool brandt continu nadat de thermostaat is geactiveerd. De knop **SERVICE** zal ook bij deze melding branden.

Wanneer de filter moeten worden schoongemaakt of worden vervangen knippert de statusled op de bedieningsschakelaar kort oranje.

6.3. Inspecteren, reinigen/vervangen filters

Opmerking

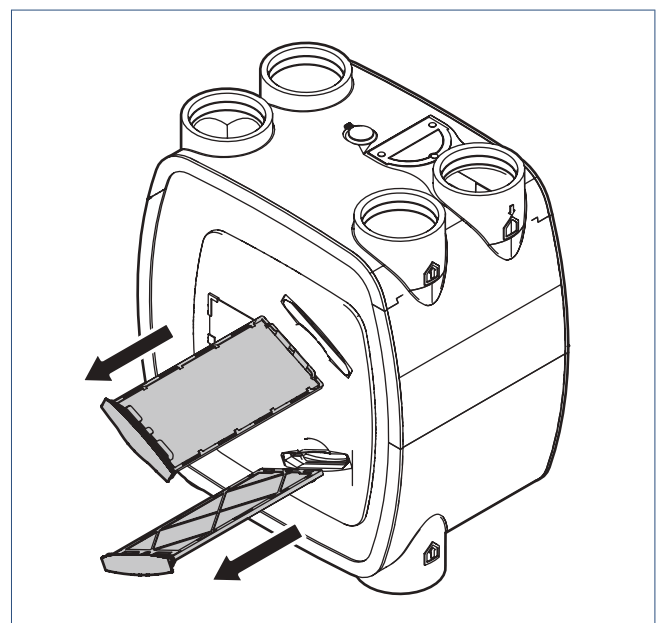
De HRU ECO 350 wordt standaard geleverd met G3-filters. Deze filters zijn zeer geschikt als 'bouwstoffilter' in de eerste periode na oplevering van de woning. Na circa 3 maanden dienen deze filters te worden vervangen door G4- of F7-filters.

! Let op!

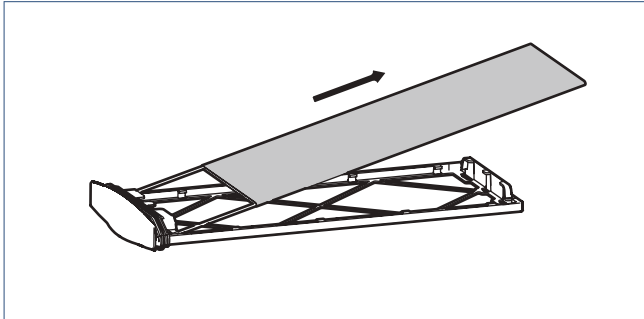
De filters kunnen 1x worden gereinigd en moeten bij een volgende onderhoudsbeurt worden vervangen.

Inspecteer en reinig of vervang de filters op de volgende wijze:

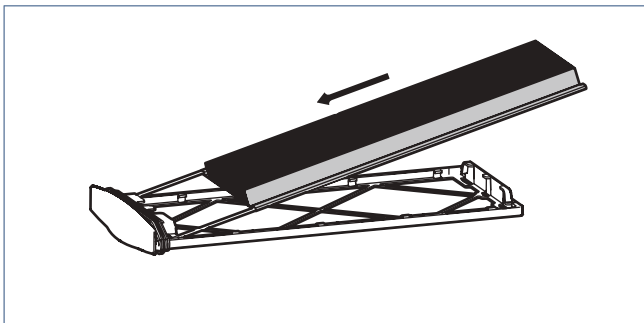
- a) Maak de ventilatie-unit spanningsloos.
- b) Verwijder beide filterhouders.



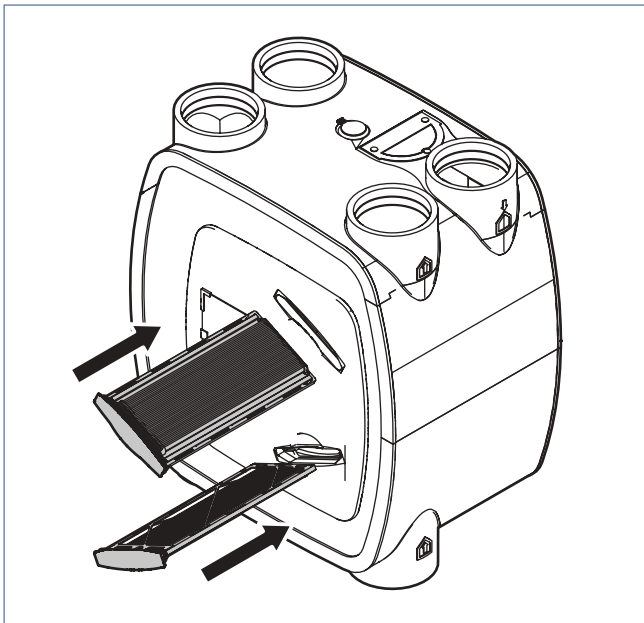
- c) Inspecteer de filters visueel op vervuiling. Als de filters vuil zijn, moeten ze worden gereinigd of vervangen.
- d) Reinig of vervang de filters. Reinigen kan door de filters voorzichtig met een stofzuiger schoon te zuigen.
- e) Verwijder bij vervanging het oude filter uit de filterhouder.



- f) Plaats het nieuwe filter in de filterhouder.



- g) Plaats beide filterhouders terug in de ventilatie-unit.



- h) Breng de ventilatie-unit weer onder spanning.

! Waarschuwing!

De HRU ECO 350 moet te allen tijde voorzien zijn van de bijpassende filters! Zonder filters kan het toestel onherstelbare schade oplopen.

6.4. Resetten filterwaarschuwing

Wanneer u de filter hebt schoongemaakt of vervangen kunt u de filterwaarschuwing resetten:

- Voor de reset dient u *eerst* de ventilatie-unit spanningsloos te maken door de stekker uit de wandcontactdoos te nemen, 15 seconden te wachten en daarna de unit weer onder spanning te brengen door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.

Daarna heeft u 10 minuten de tijd om de filterwaarschuwing op onderstaande wijze te resetten.

Voor de ventilatie-unit met een randaardestekker:

- Draadloze bedieningsschakelaar: Druk gelijktijdig op twee naast elkaar gelegen knoppen op de bedieningsschakelaar.
- Draadloze CO₂-sensor of RV-sensor: Bij oranje knipperen van de status-led: activeer eerst de sensor door 5 seconden de touch-knop in te drukken. Druk daarna tussen de 5 en 7 seconden op de touch-knop totdat het oranje knipperen ophoudt en de status-led 3 keer kort groen knippert.
- Spider Klimaatthermostaat: Bij het activeren van de Spider Klimaatthermostaat verschijnt de melding **Filter vervangen**. Het oranje filtersymbool en de knop **Service** branden continu. Houd, binnen 10 minuten na het activeren van de Spider Klimaatthermostaat, de knop **Service** ingedrukt (ongeveer 5 seconden) tot de melding **Filter vervangen** is verdwenen.

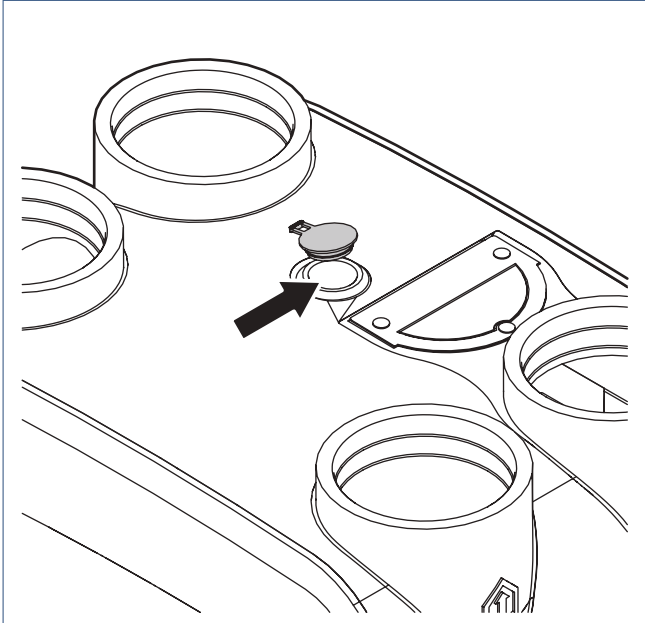
Voor de ventilatie-unit met een Perilex-stekker:

- Bedrade schakelaar: Draai de bedrade bedieningsschakelaar 4 keer naar een andere stand, steeds met 6 seconden tussentijd.
- Draadloze bedieningsschakelaar: Druk gelijktijdig op twee naast elkaar gelegen knoppen op de bedieningsschakelaar.
- Draadloze CO₂-sensor of RV-sensor: Bij oranje knipperen van de status-led: activeer eerst de sensor door 5 seconden de touch-knop in te drukken. Druk daarna tussen de 5 en 7 seconden op de touch-knop totdat het oranje knipperen ophoudt en de status-led 3 keer kort groen knippert.
- Spider Klimaatthermostaat: Bij het activeren van de Spider Klimaatthermostaat verschijnt de melding **Filter vervangen**. Het oranje filtersymbool en de knop **Service** branden continu. Houd, binnen 10 minuten na het activeren van de Spider Klimaatthermostaat, de knop **Service** ingedrukt (ongeveer 5 seconden) tot de melding **Filter vervangen** is verdwenen.

6.5. Reinigen muggenfilter

Eén keer in het jaar moet het muggenfilter schoongemaakt worden. Dit kan door de gebruiker zelf worden gedaan.

- a) Neem de stekker uit de wandcontactdoos of maak de ventilatie-unit spanningsloos.
- b) Neem de gele dop aan de bovenzijde van de ventilatie-unit los.



- c) Steek vervolgens de slang van de stofzuiger in het gat en zet de stofzuiger aan. Hierdoor worden alle eventueel aanwezige muggen en andere vervuiling door de stofzuiger verwijderd.
- d) Plaats de gele dop terug.
- e) Neem de HRU ECO 350 opnieuw in gebruik door de stekker terug in de wandcontactdoos te steken.

6.6. Vervangen motor vorstklep

De vorstklep kan zonder gereedschap en zonder verdere actie uit de bovenzijde van het toestel worden weggenomen.

- a) Duw met vier vingers naast elkaar (de nagelzijde) de vorstklep open (de unit in). Zorg dat uw duim buiten de unit op het zwarte schuim drukt (tussen de klepbehuizing en de naastliggende tuit).
- b) Trek nu de behuizing van de klep voorzichtig omhoog en schuif het geheel tegelijk in horizontale richting van de tuit. De motor en de overige onderdelen van bypass zijn nu bereikbaar voor inspectie.
- c) Indien nodig is de servomotor nu eenvoudig te vervangen door het loskoppelen van de connector en het losdraaien van de twee kruiskopschroeven.

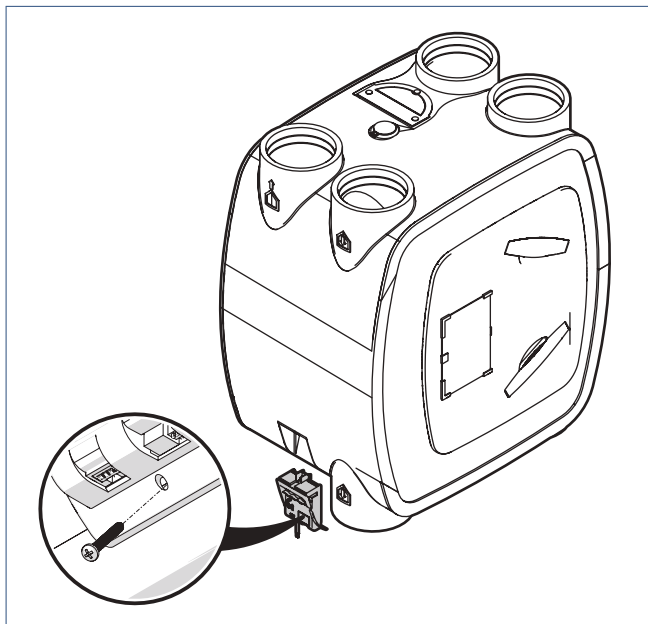
Waarschuwing!

Het vorstkanaal moet te allen tijde vrij blijven! Er mag niets op het vorstkanaal geplaatst worden.

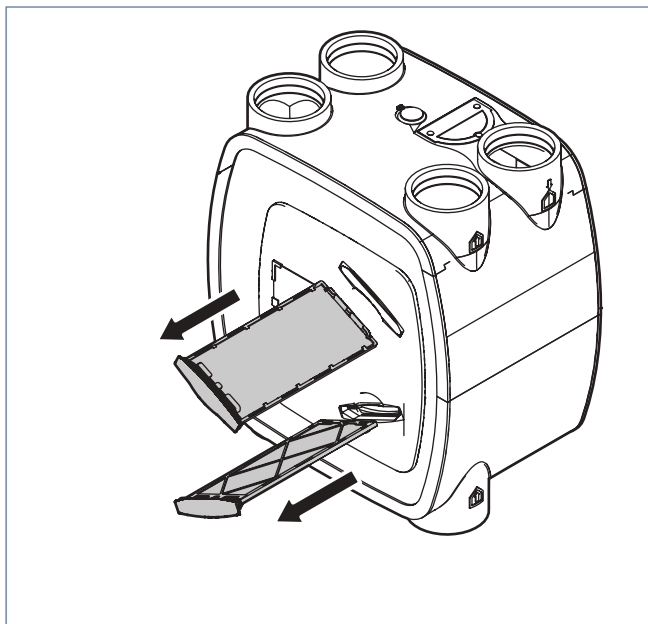
6.7. Inspecteren en reinigen ventilatoren

Doorloop de volgende stappen bij het inspecteren en reinigen van de ventilatoren:

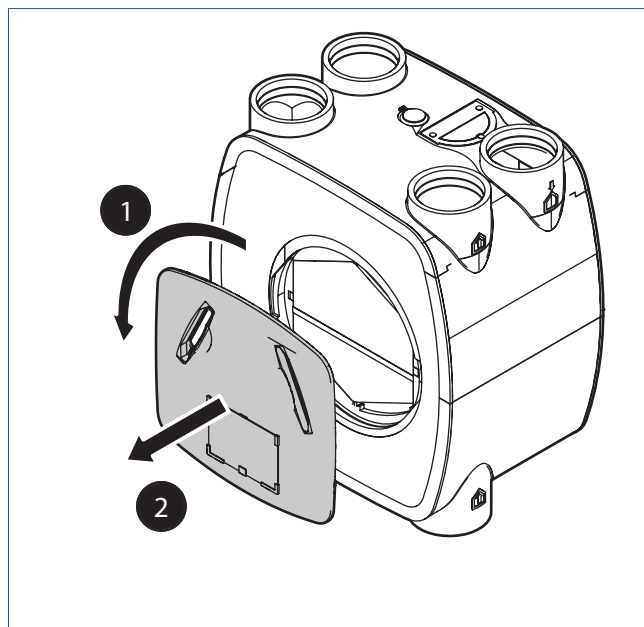
- a) Maak de ventilatie-unit spanningsloos.
- b) Verwijder de aansluitkap met voedingskabel uit de ventilatie-unit.



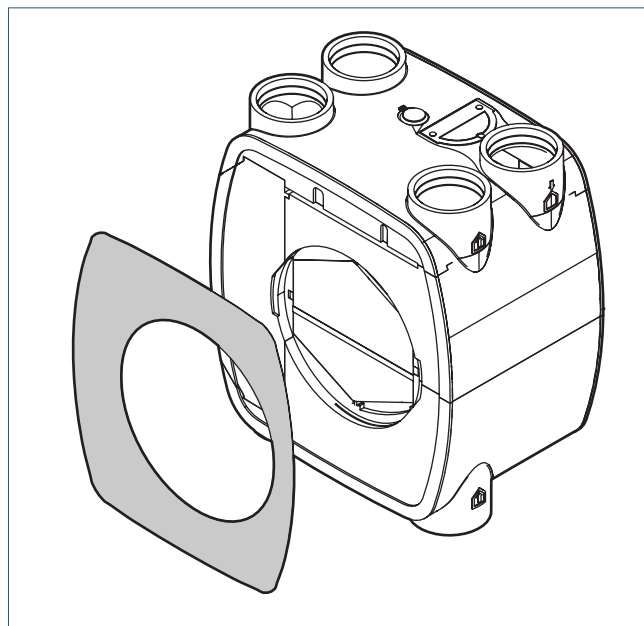
- c) Verwijder beide filterhouders.



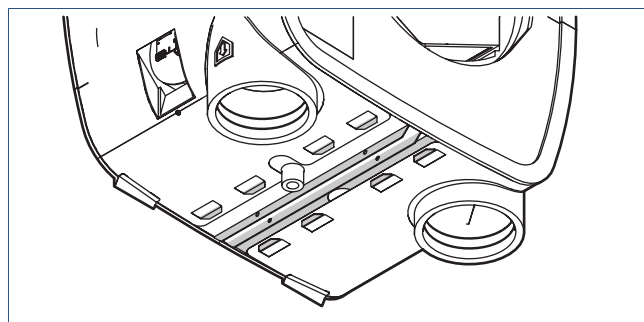
- d) Draai de frontdeur met bajonetsluiting één kwartslag linksom (tegen de klok in) en verwijder de frontdeur.



- e) Verwijder de frontplaat.

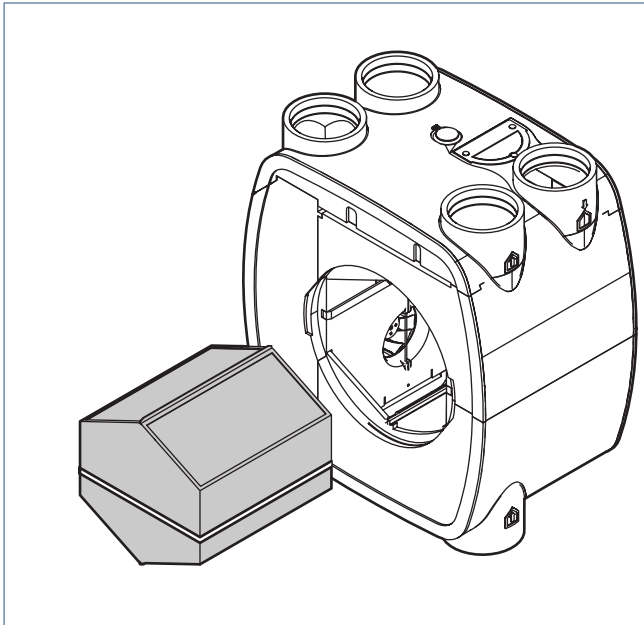


- f) Draai de twee moeren van de klemband aan de onderzijde ongeveer 1,5 cm losser, maar zodanig dat de moer wel op de bout blijft.

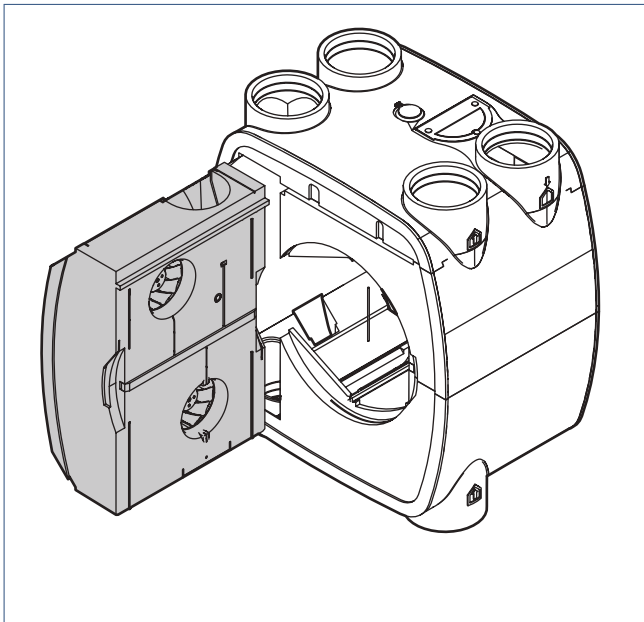


- g) Verwijder de wisselaar door hem aan de klemband uit de ventilatie-unit te trekken.

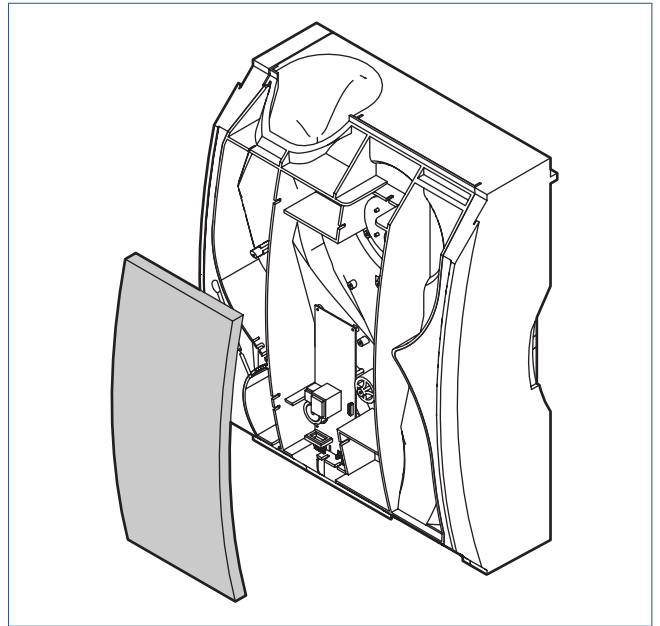
Dit gaat met enige wrijving. Houd daarom de behuizing tegen, zodat de ventilatie-unit tegen de muur blijft. Draag de wisselaar aan de klemband en niet aan de grijze vlakken.



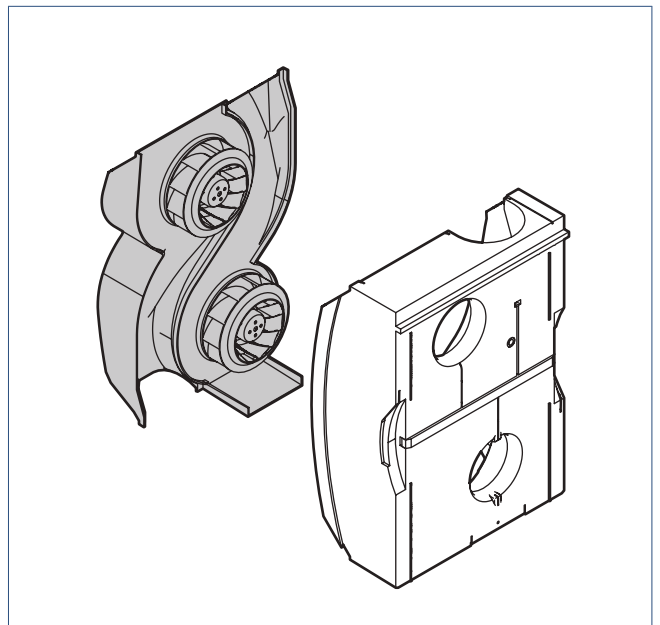
- h) Koppel de elektrische kabel van de bypass-/vorstklepmotor los. De connector bevindt zich in de buurt van de toevoerventilator (bovenste).
- i) Schuif de motormodule uit de ventilatie-unit en houd daarbij de rest van de behuizing tegen, zodat de ventilatie-unit tegen de muur blijft.



- j) Verwijder de isolatieplaat.



- k) Draai de printplaatmodule om en trek de connector van de vorstbeveiligingsensoren en de connector van de bypass-/vorstklepmotor los. Dit zijn de connectoren aan de draden die door de zwart geschuimde kunststofbehuizing gaan.
- l) Nu kan de harde kunststofplaat compleet met ventilatoren, voeding en regeling van de zwart geschuimde kunststofbehuizing worden gescheiden.



- m) Inspecteer de waaierbladen van beide ventilatoren.
- n) Reinig de beide waaiers voorzichtig met een stofzuiger indien nodig.

! Let op!

Zorg ervoor dat de balanceerklemmen tijdens het reinigen van de ventilator niet verschuiven of loskomen!

- o) Controleer of de ventilatoren nog in balans zijn door een van beide waaiers in beweging te zetten. Indien de waaiers erg slingeren (en dit tot geluidsklachten heeft geleid), moet de gehele motormodule worden vervangen.
- p) Monteer de motormodule en ventilatie-unit in omgekeerde volgorde.
- q) Breng de ventilatie-unit weer onder spanning.

6.8. Inspecteren/reinigen ventielen

Controleer de ventielen regelmatig (ongeveer 1x per 3 maanden) op vervuiling. Bij vervuiling moet u de ventielen reinigen.

Let op!

Let bij het wegnemen of terugplaatsen van ventielen en roosters op uitstekende kanaaldelen. Deze kunnen zeer scherp zijn!

Let op!

Pas bij het reinigen de instelling van de ventielen niet aan en plaats de ventielen terug in het kanaal van herkomst.

Reinig de ventielen als volgt.

Neem de ventielen bij lichte vervuiling af met een licht vochtige doek. Gebruik eventueel een oplossing van een mild reinigingsmiddel zoals afwasmiddel of allesreiniger. Neem bij sterke aanhechting van vuil de ventielen volledig uit het kanaal.

- a) Verwijder de schuimrubberen afdichtingsband.
- b) Dompel de ventielen volledig onder in een oplossing van een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel of allesreiniger). Eventueel kunnen de ventielen in de vaatwasser worden gereinigd.
- c) Neem de ventielen af met een doek of zachte borstel.
- d) Droog de ventielen. Plaats de schuimrubberen afdichtingsband terug op het ventiel.
- e) Plaats elk ventiel terug in het kanaal van herkomst.

6.9. Inspecteren/reinigen kanalen

Het is raadzaam de kanalen in het huis eens in de 4 jaar te controleren. De kanalen moeten eens in de 8 jaar worden gereinigd.

Waarschuwing!

Koppel het toestel af, of verwijder de motorplaat, wanneer de kanalen gereinigd worden zodat het toestel binnenin (RV-sensor) niet vervuild raakt!

7. Meest voorkomende klachten

HRU	
Beide ventilatoren draaien niet meer.	
Oorzaak	Oplossing
a) De stekker van de ventilatie-unit zit niet in een wandcontactdoos.	Steek de stekker in een wandcontactdoos.
b) Er staat geen spanning op de wandcontactdoos.	- Herstel de spanning op de wandcontactdoos. - Gebruik een andere wandcontactdoos.
c) De zekering op de printplaat is defect.	Vervang de zekering.
d) De print van de ventilatie-unit is defect.	Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit. De bedieningsschakelaars en sensoren moeten opnieuw worden aangemeld.
e) De waaier wordt geblokkeerd door vervuiling.	Reinig de waaier.

HRU	
De afvoerventilator (onder) draait niet meer	
Oorzaak	Oplossing
a) De connector van de ventilator is los of verkeerd aangesloten.	Plaats de connector van de ventilator op de juiste aansluiting van de printplaat.
b) De ventilator loopt aan/vast door extreme vervuiling.	Maak de waaier van de ventilator schoon. Let op de balanceerklemmen.
c) De ventilator is defect.	Vervang de ventilator.
d) De print van de ventilatie-unit is defect.	Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit. De bedieningsschakelaars en sensoren moeten opnieuw worden aangemeld.

HRU	
De toevoerventilator (boven) draait niet meer.	
Oorzaak	Oplossing
a) De connector van de ventilator is los of verkeerd aangesloten.	Plaats de connector van de ventilator op de juiste aansluiting van de printplaat.
b) De vorstregeling is actief.	Dit is geen storing. Wacht tot de buitentemperatuur voldoende stijgt.
c) De ventilator loopt aan/vast door extreme vervuiling.	Maak de waaier van de ventilator schoon. Let op de balanceerklemmen.
d) De ventilator is defect.	Vervang de ventilator.
e) De print van de ventilatie-unit is defect.	Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit. De bedieningsschakelaars en sensoren moeten opnieuw worden aangemeld.

HRU

De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de bedieningsschakelaar.

Oorzaak	Oplossing
a) De vorstregeling is actief.	Dit is geen storing. Wacht tot de buitentemperatuur voldoende stijgt.
b) De bedieningsschakelaar is niet (meer) aangemeld op de ventilatie-unit.	Meld de bedieningsschakelaar opnieuw aan. Controleer de signaalsterkte tijdens de aanmelding.
c) De afstand tussen de ventilatie-unit en de bedieningsschakelaar is te groot of het signaal ondervindt te veel obstakels.	Probeer de aanmelding opnieuw uit te voeren. Als dit niet lukt, verplaats de bedieningsschakelaar naar een plek waar hij minder obstakels ondervindt. Plaats eventueel een RF-repeater.
d) De merknamen van de bedieningsschakelaar en de ventilatie-unit komen niet overeen.	Vervang de bedieningsschakelaar door een bedieningsschakelaar van hetzelfde merk als de ventilatie-unit.
e) Er zit geen batterij in de bedieningsschakelaar.	Plaats een batterij.
f) De batterij in de bedieningsschakelaar is leeg.	Vervang de batterij.
g) De bedieningsschakelaar is defect.	Vervang de bedieningsschakelaar en meld hem opnieuw aan. Controleer de signaalsterkte tijdens de aanmelding.
h) De print van de ventilatie-unit is defect.	Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit. De bedieningsschakelaars en sensoren moeten opnieuw worden aangemeld.

HRU	
De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de sensor.	
Oorzaak	Oplossing
a) Het systeem staat niet in de stand Auto.	• Zet het systeem desgewenst in de stand 2 / Auto.
b) De vorstregeling is actief.	• Dit is geen storing. Wacht tot de buitentemperatuur voldoende stijgt.
c) De sensor heeft geen voedingsspanning.	• CO₂-sensor: Steek de stekker in de wandcontactdoos of sluit de kabel aan op de wandcontactdoos. Meet zo nodig of er spanning op staat. • RV-sensor: Vervang de batterijen in de sensor.
d) De sensor is niet (meer) aangemeld op de ventilatie-unit.	• Meld de sensor aan.
e) De afstand tussen de ventilatie-unit en de sensor is te groot of het signaal ondervindt te veel obstakels.	• Probeer de aanmelding opnieuw uit te voeren. Als dit niet lukt, verplaats de sensor naar een plek waar deze minder obstakels ondervindt. Plaats eventueel een RF-repeater.
f) De merknamen van de sensor en de ventilatie-unit komen niet overeen.	• Vervang de sensor door een sensor van hetzelfde merk als de ventilatie-unit.
g) De sensor is defect.	• Vervang de sensor en meld hem opnieuw aan.
h) De print van de ventilatie-unit is defect.	• Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit. De bedieningsschakelaars en sensoren moeten opnieuw worden aangemeld.

HRU	
De ventilatie-unit reageert niet op de 3-standenschakelaar.	
Oorzaak	Oplossing
a) De vorstregeling is actief.	• Dit is geen storing. Wacht tot de buitentemperatuur voldoende stijgt.
b) De stekker van de ventilatie-unit zit niet in een wandcontactdoos.	• Steek de stekker in een wandcontactdoos.
c) Er staat geen spanning op de wandcontactdoos.	• Herstel de spanning op de wandcontactdoos. • Gebruik een andere wandcontactdoos.
d) De schakeldraden van de 3-standenschakelaar zijn verkeerd gemonteerd.	• Verbind de schakeldraden op de correcte manier (zie aansluitschema).
e) Er is meer dan één 3-standenschakelaar aangesloten.	• Er mag maar één 3-standenschakelaar zijn aangesloten.
f) De print van de ventilatie-unit is defect.	• Vervang de print en voer de inbedrijfstellingsprocedure opnieuw uit. De bedieningsschakelaars en sensoren moeten opnieuw worden aangemeld.

HRU	
De ventilator gaat plotseling veel harder of zachter draaien.	
Oorzaak	Oplossing
a) Na gebruik van de timerfunctie schakelt de ventilatie-unit terug naar de automatische stand.	Dit is geen storing. Zet het systeem desgewenst in een andere stand.
b) In de automatische stand reageert de ventilatie-unit op een verhoging van de luchtvochtigheid of CO ₂ -waardes en schakelt naar een hoger niveau.	Dit is geen storing.
c) Wanneer de luchtvochtigheid of de CO ₂ -concentratie weer op of onder de ingestelde waarde komt schakelt het toestel terug naar de automatische stand.	Dit is geen storing.
d) Na max. 24 uur in stand 1 of 3 te hebben gedraaid gaat de ventilatie unit automatisch naar de automatische stand.	Dit is geen storing.
e) Een draadloze bedieningsschakelaar van een aangrenzende woning is aangemeld op de ventilatie-unit.	Meld alle bedieningsschakelaars af. Daarna moeten alle aanwezige bedieningsschakelaars en sensoren opnieuw worden aangemeld.

HRU	
De ventilator gaat plotseling veel harder draaien.	
Oorzaak	Oplossing
a) In de automatische stand reageert de ventilatie-unit op een verhoging van de luchtvochtigheid of CO ₂ -waardes en schakelt naar een hoger niveau.	Dit is geen storing.
b) Een draadloze bedieningsschakelaar van een aangrenzende woning is aangemeld op de ventilatie-unit.	Meld alle bedieningsschakelaars af. Daarna moeten alle aanwezige bedieningsschakelaars en sensoren opnieuw worden aangemeld.

HRU	
Wanneer de laagstand wordt geactiveerd, gaat de ventilator in de hoogstand draaien/wanneer de hoogstand/timerstand wordt geactiveerd, gaat de ventilator gaat in de laagstand draaien.	
Oorzaak	Oplossing
a) Een temperatuursensor van de ventilatie-unit zelf is defect.	Vervang de sensor.
b) De ventilatie-unit detecteert dat de filters moeten worden gereinigd of worden verangen.	Reinig of vervang de filters.

HRU	
De ventilatie-unit maakt geluid.	
Oorzaak	Oplossing
a) De bypassklep loopt aan (ratelend geluid).	- De klep loopt tegen de aanslag tijdens de zelftest na het inschakelen van de spanning. Wacht 30 seconden en controleer of het geluid is gestopt. - Inspecteer de klep. Maak hem schoon als hij door vervuiling aanloopt. Vervang de klep als er sprake is van een andere oorzaak.
b) De vorstklep loopt aan (ratelend geluid)	- De klep loopt tegen de aanslag tijdens de zelftest na het inschakelen van de spanning. Wacht 30 seconden en controleer of het geluid is gestopt. - Inspecteer de klep. Maak hem schoon als hij door vervuiling aanloopt. Vervang de klep als er sprake is van een andere oorzaak.
c) De ventilator loopt aan/vast door extreme vervuiling.	Maak de waaier van de ventilator schoon. Let op de balanceerklemmen.
d) De ventilator is niet (meer) in balans.	Vervang de gehele motorunit.
e) De ventilatie-unit is gemonteerd aan een wand/plafond/vloer met onvoldoende draagvermogen.	Als de ventilatie-unit niet meer kan worden verplaatst, probeer hem dan door middel van trillingsdempers van de wand/plafond/vloer te ontkoppelen.
f) De kanalen zijn niet goed aangesloten op de unit.	Controleer de aansluitingen en zorg dat vaste kanalen aan de wand/plafond/vloer zijn gebeugeld.
g) De condensafvoer maakt geluid.	- De condensafvoerslang is niet goed aangesloten. - De sifon is niet of onvoldoende gevuld met water.
h) De ventilatie-unit zit niet goed in de wandbeugels.	Hang de ventilatie-unit goed in de wandbeugels.

HRU	
De ventielen maken geluid.	
Oorzaak	Oplossing
a) Er is geen geluidsdemper gemonteerd in de kanalen naar de woning.	Monteer een geluidsdemper in de kanalen naar de woning.
b) De ventielen zijn niet goed ingeregeld.	Zet de ventilatie-unit in de inbedrijfstellingsstand en regel het systeem opnieuw in.
c) De kleppen (vorstklep en bypassklep) worden gekalibreerd.	Dit is geen storing. Na de kalibratie functioneert de unit weer normaal.

HRU	
De ventilatie-unit lekt water.	
Oorzaak	Oplossing
a) De condensafvoer is niet aangesloten.	• Sluit de condensafvoer aan.
b) De condensafvoer is verstopt.	• Ontstop de condensafvoer en probeer de oorzaak te vinden.
c) Beide helften van de mantel van de ventilatie-unit zijn niet goed tegen elkaar gemonteerd.	• Monteer beide helften van de mantel van de ventilatie-unit correct.

HRU	
Een kanaal lekt water.	
Oorzaak	Oplossing
a) De kanalen naar buiten zijn niet thermisch en dampdicht geïsoleerd.	• Zorg dat de kanalen die naar buiten gaan over de gehele lengte thermisch en dampdicht geïsoleerd zijn.
b) Er is geen regen- en dampdichte dakdoorvoer toegepast.	• Vervang de bestaande dakdoorvoer(en) door regen- en dampdichte doorvoer(en).

HRU	
De luchtkwaliteit in de woning is niet goed/er is regelmatig geen aan- of afvoer van lucht naar of van de woning.	
Oorzaak	Oplossing
a) Een of beide filters zijn vuil of verstopt.	• Reinig of vervang vuile/verstopte filters.
b) De ventielen zijn vervuild/verstopt.	• Reinig de ventielen.
c) De kanalen zijn vervuild.	• Laat de kanalen reinigen.
d) De ventielen zijn niet goed ingeregeld.	• Zet de ventilatie-unit in de inbedrijfstellingsstand en regel het systeem opnieuw in.
e) De ventilator draait niet (meer).	• Zie 'Beide ventilatoren draaien niet meer'.
f) De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de bedieningsschakelaar.	• Zie 'De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de bedieningsschakelaar'.
g) De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de sensor.	• Zie 'De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de sensor'.

HRU	
De luchtkwaliteit niet goed/geen lucht aan- of afvoer.	
Oorzaak	Oplossing
a) Een of beide filters zijn vuil of verstopt.	• Reinig of vervang vuile/verstopte filters.
b) De ventielen zijn vervuild/verstopt.	• Reinig de ventielen.
c) De kanalen zijn vervuild.	• Laat de kanalen reinigen.
d) De ventilator draait niet (meer).	• Zie 'Beide ventilatoren draaien niet meer'.
e) De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de bedieningsschakelaar.	• Zie 'De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de bedieningsschakelaar'.
f) De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de sensor.	• Zie 'De ventilatie-unit reageert niet (meer) op de sensor'.

HRU	
Er wordt koude lucht in de woning toegevoerd.	
Oorzaak	Oplossing
a) Het filter in de luchtafvoer is verstopt.	• Reinig of vervang het filter in de luchtafvoer.
b) De ventielen zijn niet goed ingeregeld.	• Zet de ventilatie-unit in de inbedrijfstellingsstand en regel het systeem opnieuw in.
c) De bypassklep staat ten onrechte in de bypassmodus.	• Reinig de bypassklep als hij vuil is. • Vervang de bypassklep in zijn geheel als hij niet meer functioneert.
d) Eén van de temperatuursensoren is defect.	• Vervang de defecte temperatuursensor.
e) De kanalen zijn verkeerd aangesloten.	• Sluit de kanalen correct aan.

8. Storingen



Let op!

De gebruiker/consument mag het toestel niet openmaken!

HRU

De status-led knippert oranje.

Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de filters moeten worden gereinigd of worden vervangen.	• Reinig of vervang de filters. Zie hiervoor Inspecteren, reinigen/vervangen filters. • Reset daarna de vuilfilterindicatie. Zie hiervoor: Resetten vuilfilterindicatie.

HRU

De status-led knippert 1x rood en 1x oranje.

Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de afvoerventilator een fout heeft.	• Controleer of de afvoerventilator goed is aangesloten. Sluit de ventilator goed aan. • Controleer ventilator op vervuiling en reinig deze wanneer nodig. • Controleer de ventilator op defecten en vervang wanneer nodig.

HRU

De status-led op de ventilatie-unit knippert 1x rood en 2x oranje.

Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de toevoerventilator een fout heeft.	• Controleer of de toevoerventilator goed is aangesloten. Sluit de ventilator goed aan. • Controleer ventilator op vervuiling en reinig deze wanneer nodig. • Controleer de ventilator op defecten en vervang wanneer nodig.

HRU

De status-led knippert 2x rood en 2x oranje.

Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de sensor van de afvoertemperatuur een fout heeft.	• Controleer of de sensor goed is aangesloten. Sluit de sensor goed aan. • Controleer de sensor op defecten. Vervang wanneer nodig.

HRU	
De status-led knippert 2x rood en 3x oranje.	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de sensor van de toevoertemperatuur een fout heeft.	- Controleer of de sensor goed is aangesloten. Sluit de sensor goed aan. - Controleer de sensor op defecten. Vervang wanneer nodig.

HRU	
De status-led knippert 3x rood en 1x oranje.	
Oorzaak	Oplossing
a) De ventilatie-unit detecteert dat de sensor een fout heeft.	- Controleer of de sensor goed is aangesloten. Sluit de sensor goed aan. - Controleer de sensor op defecten. Vervang wanneer nodig.

HRU	
De status-led op de ventilatie-unit brandt groen (6 sec) en knippert 1x oranje.	
Oorzaak	Oplossing
a) De vorstmodus is actief.	- Dit is geen storing. Zodra de temperatuur boven nul komt gaat de unit automatisch terug naar normaal bedrijf.

HRU	
De status-led op de ventilatie-unit brandt groen (5 sec) en knippert 2x oranje.	
Oorzaak	Oplossing
a) De bypassmodus is actief.	Dit is geen storing. De unit gaat automatisch terug naar normaal bedrijf.

9. Service-onderdelen

Voor service-onderdelen zie de website van Itho Daalderop.

10. Garantie

Voor alle Itho Daalderop producten geldt een standaard fabrieksgarantie van 2 jaar.

De volledige garantievoorwaarden en/of aanvullende garantietermijnen staan op de pagina van het product op onze website.

Alleen producten geleverd met een garantieregistratiekaart en serienummer, of een QR-registratiecode kunnen geregistreerd worden voor onderdelengarantie.

Wanneer er problemen zijn met de werking van ons product, adviseren wij de consument eerst de handleiding te raadplegen.

Wanneer problemen blijven bestaan, neem dan contact op met de installateur die het product geïnstalleerd heeft of met de servicedienst van Itho Daalderop.

11. Verklaringen

EU-conformiteitsverklaring

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van :

Itho Daalderop BV

Postbus 7
4000 AA Tiel
Nederland

en betreft de typevarianten van het product **Balansventilatie-unit met warmteterugwinning**, merk **Itho Daalderop**:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| - 03-00389 HRU ECO 350 LR | - 03-00392 HRU ECO 350 HP |
| - 03-00390 HRU ECO 350 LP | - 03-00427 APure Vent D350 L |
| - 03-00391 HRU ECO 350 HR | - 03-00428 APure Vent D350 H |

Het product is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie.

Richtlijn 2009/125/EG (Ecodesign)	
Verordening (EU) 1253/2014	
Gedelegeerde verordening (EU) 1254/2014	
Verordening (EU) 2017/1369	
Richtlijn 2011/65/EU (RoHS)	
Richtlijn 2014/53/EU (RED)	- EN 300 220-1 V3.1.1:2017 - EN 300 220-2 V3.2.1:2018 - EN 301 489-1 V2.2.3:2019 - EN 301 489-3 V2.1.1:2019 - NEN-EN 55014-1:2017 + A11:2020 - NEN-EN 55014-2:2015 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 - EN 62479:2010 - EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 - EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009 - EN 62233:2008 +AC:2008

De aangemelde instantie **Kiwa Nederland B.V. (NB 0063)** heeft een conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens **Bijlage III** van de richtlijn uitgevoerd en het certificaat van EU-type onderzoek **212140117/AA/03** afgegeven.

Ondertekend voor en namens:

Tiel, 6 september 2023.

CE



Coen Schut
Innovation Manager Ventilation

Nederland

E info@ithodaalderop.nl
I www.ithodaalderop.nl

Consument

Raadpleeg uw installateur of serviceorganisatie.
I www.ithodaalderop.nl/dealerlocator

Professional | Technische helpdesk

T 088 427 57 70
E idsupport@ithodaalderop.nl

België

E info@ithodaalderop.be
I www.ithodaalderop.be

Consument / Professional

T 02 207 96 30

Alleen serviceaanvragen

E service@ithodaalderop.be

Itho Daalderop
WPU 5G

A+++

Gebruikershandleiding



Voorwoord

De gebruikershandleiding is bedoeld voor de gebruiker van het toestel en bevat belangrijke informatie over gebruik, onderhoud en storing van het toestel.

De volgende definities worden in deze handleiding gebruikt om de aandacht te vestigen op gevaren, instructies of aanwijzingen die betrekking hebben op personen, product, installatie en/of omgeving.

Gevaar!

Wijst op gevaar dat zwaar lichamelijk tot dodelijk letsel bij personen kan veroorzaken.

Waarschuwing!

Wijst op gevaar dat zwaar lichamelijk letsel bij personen en/of zware materiële schade aan product, installatie of omgeving kan veroorzaken.

Let op!

Instructie die van belang is voor de installatie, functioneren, bediening of onderhoud van het product. Het negeren van deze instructie kan licht lichamelijk letsel bij personen en/of zware materiële schade aan product, installatie of omgeving veroorzaken.

Opmerking

Instructie die van belang is voor de installatie, functioneren, bediening of onderhoud van het product. Het negeren van deze instructie kan lichte materiële schade aan product, installatie of omgeving veroorzaken.

Tip

Aanwijzing die van belang kan zijn voor de installatie, functioneren, bediening of onderhoud van het product, niet gerelateerd aan lichamelijk letsel bij personen of materiële schade.

- het in bedrijf stellen, vullen en ontluchten;
- het buiten bedrijf stellen en aftappen;
- de jaarlijkse inspectie en het onderhoud;
- de storingsafhandeling.

Door ons continue proces van verbeteren van onze producten kan dit document afwijken van het aan u geleverde product. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding downloaden via onze website.

Itho Daalderop kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor kosten, beschadigingen of persoonlijke ongelukken wanneer het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de instructies zoals beschreven in de handleiding.

Mocht u na het lezen van deze gebruikershandleiding nog vragen hebben, dan kunt u daarmee terecht bij uw installateur.

Tip

Vergeet niet het product via de website van Itho Daalderop te registreren voor aanvullende garantie!

Tip

Bewaar het installatievoorschrift en de gebruikershandleiding zorgvuldig, bijvoorbeeld bij het toestel, zodat deze bij de hand zijn indien nodig.

De installateur is aansprakelijk voor de installatie en de ingebruikname van het product en/of systeem.

- De installateur moet de gebruiker instructies geven over:
 - de werking van het toestel;
 - de bediening;

Inhoud

1. Veiligheid en voorschriften	5	8. Meest voorkomende klachten	32
1.1. Veiligheid	5		
2. Productinformatie	8	9. Meldingen	36
2.1. Toepassing	8	9.1. Tapwater	36
2.2. De WPU warmtepomp - Hoe werkt het?	8	9.2. Batterij	36
2.3. Spider Klimaatthermostaat	10	9.3. Water bijvullen	36
2.4. Zoneregeling	10	9.4. Luchtfilter vervangen	37
2.5. Climate For Life Up-to-date	10	9.5. Luchtkwaliteit	37
2.6. Toepassen in nieuwbouwwoning	11	9.6. Communicatie	38
2.7. Recyclen	11	9.7. Sensorfout	38
3. Bediening	12	10. Storingen	40
3.1. Activeren thermostaat	12	10.1. Storingsmeldingen	40
3.2. Scherm	12	10.2. Storing temperatuur	40
3.3. Status	13	10.3. Storing ventilatie	41
3.4. Ventilatie	13	10.4. Storingstabellen	42
3.5. Temperatuur	14	11. Service & Onderhoud	56
3.6. Service	15	11.1. Inspectie en/of onderhoud	56
4. Tijd/datum	16	11.2. Batterijen thermostaat verwisselen	57
4.1. Opvragen tijd/datum	16	11.3. Fabrieksinstellingen thermostaat	58
4.2. Instellen tijd/datum	17	12. Garantie	59
5. Temperatuur	18	13. Verklaringen	60
5.1. Verwarmen of koelen	18		
5.2. Verhogen/verlagen temperatuur	19		
5.3. Instellingen verwarmen/koelen	19		
6. Warm water	22		
6.1. Tapwatercomfort	22		
6.2. Instellen tapwatercomfort	22		
6.3. Starttijd opwarmen tapwater	23		
6.4. Instellen tapwatertemperatuur	24		
6.5. Legionellapreventie	25		
7. Ventilatie	26		
7.1. Draadloos verbinden	26		
7.2. Ventilatiesysteem	29		
7.3. Standaardventilatie	29		
7.4. Auto-ventilatie	30		
7.5. Timer	31		

1. Veiligheid en voorschriften

1.1. Veiligheid

- Installeer het product volgens deze handleiding en de lokaal geldende installatie- en veiligheidsvoorschriften!
- De installatie, inbedrijfname, inspectie, onderhoud en eventuele reparatie van dit product en/of systeem mag uitsluitend door een erkend installateur (*) worden uitgevoerd volgens de, in de handleiding vermelde, (veiligheids-) voorschriften. Hierbij mag uitsluitend gebruik worden gemaakt van originele accessoires en onderdelen zoals die door de fabrikant zijn voorgeschreven.
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waar het voor bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding.
- Veiligheidsinstructies moeten worden opgevolgd om lichamelijke verwondingen en/of schade aan het product te voorkomen.
- Het product mag niet gewijzigd worden.
- Verzeker u ervan dat het elektrisch systeem waar het product op wordt aangesloten voldoet aan de gestelde voorwaarden.
- Dit product en/of systeem mag worden bediend door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik op een veilige manier en zich bewust zijn van de gevaren van het product en/of systeem.

- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis zonder toezicht.
- Voorkom dat kinderen met het product en/of systeem gaan spelen.
- Dit product of systeem is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke omgevingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door klanten in hotels, motels en andere residentiële soort omgevingen; bed and breakfast soort omgevingen.
- Gebruik in andere omgevingen in overleg met de fabrikant van het product en/of systeem.
- Stel het product niet bloot aan weersomstandigheden.
- De elektrische aansluiting moet altijd goed bereikbaar zijn om de voedingsspanning uit te schakelen.
- Sluit het toestel nooit aan met behulp van een verlengsnoer.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, zijn agentschap of een gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen.
- Houd tijdens normaal gebruik een minimale afstand van 20 cm tot de radio-antenne in verband met blootstelling aan radiostraling.
- Onderhoudsinstructies moeten worden opgevolgd om schade en overmatige slijtage te voorkomen.
- Inspecteer het product regelmatig op defecten.
- Schakel bij defecten het product uit en neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.
- Gebruik bij het vervangen van onderdelen alleen door Itho Daalderop voorgeschreven onderdelen.
- Onderneem de volgende stappen voordat er werkzaamheden worden verricht aan een geopend toestel:
 - Schakel de voedingsspanning uit.

- Voorkom het onbedoeld opnieuw inschakelen van de voedingsspanning.
- Voorkom aanraking met elektrische componenten als bij werkzaamheden toch voedingsspanning nodig is. Risico op elektrische schokken.

****) Nederland:***

Een erkend installateur is een installateur werkzaam bij een cv- of werktuigbouwkundig installatiebedrijf dat is ingeschreven bij de Kamer van Koophandel en is opgenomen in het SEI-erkenningsregister (Stichting Erkenning Installatiebedrijven) of dat een Sterkin-erkenning heeft.

België

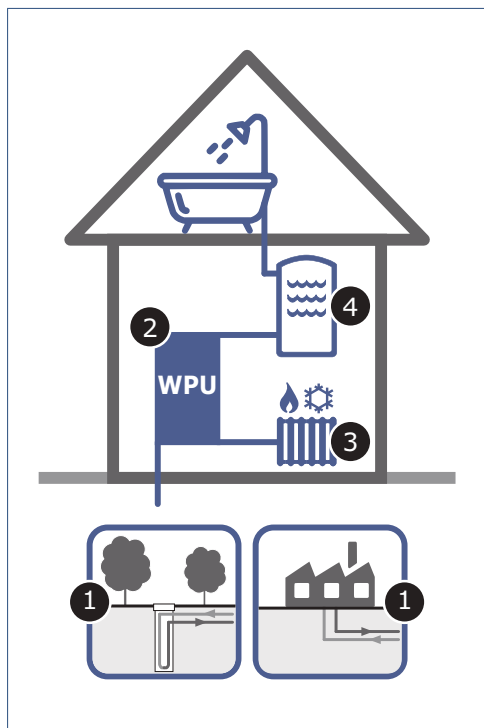
Een erkend installateur is een technicus werkzaam bij een HVAC- of elektro-installatiebedrijf welke is ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen met een geldig BTW-nummer.

2. Productinformatie

2.1. Toepassing

De WPU warmtepomp is geschikt voor:

- het verwarmen van de woning;
- het koelen van de woning;
- het verwarmen van tapwater.



Het WPU warmtepompsysteem van Itho Daalderop bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Bronsysteem
2. Warmtepomp
3. Cv-systeem
4. Tapwatersysteem

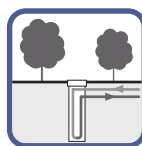
2.2. De WPU warmtepomp - Hoe werkt het?

De WPU warmtepomp kan op een energiezuinige manier een woning verwarmen en zorgen voor warm tapwater. De warmtepomp haalt hiervoor warmte uit een bron. Deze warmte wordt opgewaardeerd naar een bruikbaar niveau en ingezet voor lagetemperatuurverwarming en/of warm tapwater.

2.2.1. Bronsysteem

De volgende bronsystemen worden door het WPU warmtepompsysteem als duurzame warmtebron gebruikt:

Bodem



Geschikt voor:

- WPU C-5G
- WPU E-5G
- WPU GE-5G
- WPU I-5G
- WPU KC-5G

In de bodem worden verticaal leidingen (bodemplussen) aangebracht en gevuld met water. Dit water wordt door de warmtepomp rondgepompt voor het onttrekken of afgeven van warmte aan de bodem.

Afhankelijk van de energievraag is voor een enkele woning een diepteboring tussen de 100 en 200 meter nodig.

Warmtenet



Geschikt voor:

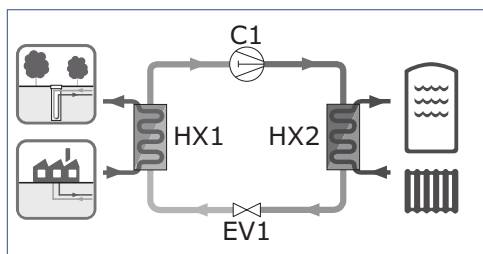
- WPU COE-5G

Bij een warmtenet wordt restwarmte van een industrieel bedrijf, zoals bijvoorbeeld een energiecentrale of een afvalverbrandingscentrale, gebruikt voor de centrale opwarming van water. Dit verwarmde water wordt via een ondergronds netwerk van geïsoleerde leidingen getransporteerd tot in woningen, kantoorgebouwen of bedrijven in de buurt, voor ruimteverwarming en/of warm tapwater. Energie die anders verloren gaat, wordt zo op een duurzame manier hergebruikt.

2.2.2. Warmtepomp

De WPU warmtepomp is een elektrisch aangedreven apparaat, waarbij in een gesloten circuit een vloeistof wordt rondgepompt die al op lage temperatuur en lage druk het kookpunt bereikt en verdampt. Deze vloeistof noemen we ook wel een koudemiddel en is, afhankelijk van de druk en temperatuur, in vloeibare of gasvormige toestand. De verandering naar gas of vloeibaar van het koudemiddel zorgt er voor dat warmte wordt opgenomen of afgegeven.

Het koudemiddelcircuit in de warmtepomp bestaat uit een compressor **C1**, een expansieventiel **EV1** en twee warmtewisselaars **HX1** en **HX2**.



Het koudemiddelcircuit werkt op de volgende manier:

1. Het vloeibare koudemiddel stroomt vanaf het expansieventiel **EV1** naar de verdampers **HX1**. De verdampers staat in contact met het bronsysteem. Door het temperatuurverschil neemt het koudemiddel warmte op van de warmtebron en verdampt.
2. De compressor **C1** zuigt het gas aan en perst het onder hoge druk samen, waardoor de temperatuur van het gas verder stijgt.
3. Het gas komt daarna in de condensor **HX2** terecht. De condensor staat in contact met het voorraadvat en het cv-systeem van de woning. Door het temperatuurverschil zal de warmte van het gasvormige koudemiddel worden afgegeven aan het cv-water of het tapwater. Hierbij zal het gas afkoelen en condenseren.
4. Het vloeibare koudemiddel koelt nog verder af doordat het expansieventiel de druk verlaagt.
5. Hierna kan het proces weer opnieuw beginnen.

2.2.3. Cv-systeem

Een efficiënte inzet van de WPU warmtepomp vraagt om het gebruik van afgiftesystemen, zoals:

- Wand-, vloer- of plafondverwarming (leidingen zijn verwerkt in wand, vloer of plafond)
- LT-radiatoren (overgedimensioneerde radiatoren)
- LT-convectoren (groter dan standaard convectoren)

Wand-, vloer- en plafondverwarming hebben het voordeel dat het oppervlakte meestal veel groter is dan van een gewone radiator. Een relatief lage temperatuur is daarom al genoeg om voldoende warmte over te dragen aan de omgeving.

Naast een betere efficiëntie zorgen deze lagetemperatuursystemen voor een gelijkmatige warmteverdeling en voor meer comfort.

LT-radiatoren en LT-convectoren zijn afgiftesystemen die bij een relatief lage watertemperatuur toch voldoende warmte kunnen afgeven. Ze hebben een extra groot oppervlak (vaak door extra lamellen of geleidingen) of ze zijn voorzien van een ventilator, die het convectie-effect versterkt.

Zorg bij uw keuze van het afgiftesysteem dat dit ook geschikt is voor het koelen van de woning.

2.2.4. Tapwatersysteem

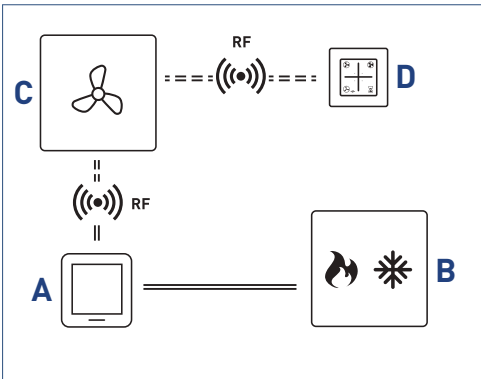
De warmtepomp zorgt naast het verwarmen en koelen van de woning ook voor warm tapwater. Een traditionele gasketel kan snel en onbepikt water van hoge temperatuur leveren maar een warmtepomp kan dat niet. Om voldoende warm tapwater met een constante temperatuur te garanderen is dus een voorraadvat nodig. Door de warmtepomp wordt het water in het voorraadvat langzaam opgewarmd.

De WPV voorraadvaten van Itho Daalderop zijn speciaal voor de WPU warmtepomp ontworpen, waarbij vermogen en temperatuur op elkaar zijn afgestemd.

2.3. Spider Klimaatthermostaat

De Spider Klimaatthermostaat is een thermostaat die de temperatuur regelt van de ruimte waarin hij is geplaatst. De thermostaat is geschikt voor het aansturen van de WPU warmtepomp die de woning, naast verwarmen, ook kan koelen. De thermostaat wordt bedraad aangesloten op de warmtepomp.

Uniek aan de klimaatthermostaat is dat deze ook geschikt is voor het aansturen van uw Itho Daalderop ventilatiesysteem. Door de ventilatie-unit draadloos met de thermostaat te verbinden kunt u de ventilatie, naast de RF-bedieningen, ook via de thermostaat regelen.



Schematische weergave aansluiten thermostaat.

Legenda	
A	Spider Klimaatthermostaat
B	Warmtepomp
C	Ventilatie-unit
D	RF-bediening ventilatie

2.4. Zoneregeling

Itho Daalderop **Autotemp** is een optionele zoneregeling die het mogelijk maakt om de temperatuur in meerdere ruimten onafhankelijk van elkaar te kunnen regelen. Deze actieve temperatuurregeling zorgt er voor dat op basis van de gewenste temperatuur per ruimte, de verwarming of koeling verdeeld wordt.

De Spider Kamerthermostaat in de woonkamer is de hoofdthermostaat en bepaalt of er in de gehele woning verwarmd of gekoeld wordt. Het is niet mogelijk om met alleen de hoofdthermostaat de temperatuur in de verschillende ruimten afzonderlijk te regelen.

De temperatuurregeling in de andere ruimten gebeurt met een eigen Spider thermostaat. Ook als de woonkamer op temperatuur is, zorgt **Autotemp** voor de gewenste temperatuur in andere ruimten.

Tip

Zonder vaste montage kunt u de ruimtethermostaat binnen de subzone verplaatsen. Bijvoorbeeld naar de koudste verblijfsruimte in de winter of naar de warmste verblijfsruimte in de zomer.

2.5. Climate For Life | Up-to-date



Dit product beschikt over een eigen internetverbinding en is altijd up-to-date!

Via deze internetverbinding kunnen we de prestaties van het product monitoren en online updates uitvoeren, zodat uw product correct blijft functioneren.

Meer informatie op www.climateforlife.nl/uptodate.

2.6. Toepassen in nieuwbouwwoning

Elke nieuwbouwwoning bevat een grote hoeveelheid bouwvocht, gemiddeld zo'n 4000 liter. Dit vocht is afkomstig van natte bouwmaterialen zoals beton, cement, spuitwerk en lijm. Tijdens het bouwen kan regen de bouwmaterialen ook nat maken. Het bouwvocht verdwijnt het beste door de woning goed te ventileren en de temperatuur zo constant mogelijk te houden.

Droogstoken - niet te snel.

Door warmte in de woning te brengen bevordert u het drogingsproces van de woning, dit wordt ook wel het droogstoken van een woning genoemd. Dit droogstoken mag niet te snel gebeuren, want een te snelle uitdroging heeft veel schade (zoals krimp-scheuren) tot gevolg. Het is dus zaak veel aandacht aan het droogstoken te besteden. Houd er rekening mee dat dit zogenoemde droogstookproces wel een half jaar in beslag kan nemen. Zet de verwarming op 15 à 18°C, en wanneer u er gaat wonen op 20 graden. Zet de verwarming niet hoger, want als het te warm wordt drogen de materialen te snel en kan schade in de bouwconstructie optreden.

Ventilatie tijdens het droogstoken.

Tijdens het drogingsproces is een goede ventilatie en circulatie van de lucht onontbeerlijk. Houd het eerste jaar ongeveer 5 centimeter ruimte tussen de muren en uw meubilair, zodat het vocht weg kan. Zet elke dag de ramen een tijd open. Daarnaast moet het mechanische ventilatiesysteem altijd aan staan, trek dus nooit de stekker uit het stopcontact. Zet de eerste maanden het mechanische ventilatiesysteem zo veel mogelijk in een hoge stand.

Zo ontstaat een zo gunstig mogelijke luchtcirculatie in de woning.

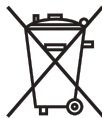
Energierekening.

Goede en continue ventilatie is niet alleen belangrijk voor onze gezondheid, het is ook een belangrijk wapen tegen vochtproblemen in huis. Met ventilatie gaat warmte verloren. Ook het proces van droogstoken van een nieuwbouwwoning heeft een hoger energieverbruik tot gevolg, waardoor de energierekening hoger uit zal vallen.

2.7. Recyclen

Bij de vervaardiging van dit product is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit product moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hierover informatie verschaffen.

De verpakking van het product is recyclebaar. Deze materialen dient u op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen af te voeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van batterijen en elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het product moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van batterijen en huishoudelijke apparaten voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

3. Bediening

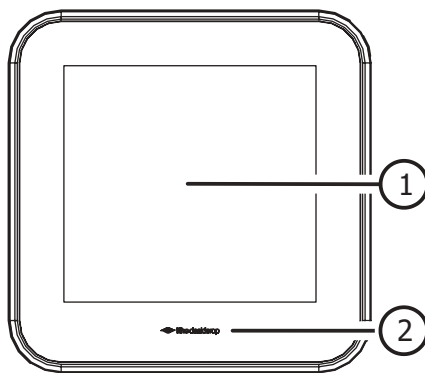
3.1. Activeren thermostaat

Tijdens normaal bedrijf staat de thermostaat in de sluimerstand. Dit betekent dat het scherm is uitgeschakeld.

Door op het **Itho Daalderop LOGO** te drukken wordt de thermostaat actief en toont het scherm de actieve bedrijfsstatus.

Na bediening gaat de thermostaat na 20 seconden terug in de sluimerstand.

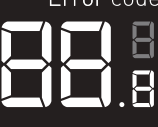
Als de thermostaat voor de allereerste keer wordt geactiveerd is alleen de huidige temperatuur te zien. Dit geldt wanneer de thermostaat nog niet is aangesloten op de warmtepomp en er nog geen andere apparaten draadloos zijn verbonden.



Legenda

- 1 Scherm
- 2 Logo (knop activeren/bevestigen)

3.2. Scherm

Status	  
Ventilatie	     
Temperatuur	 Error code     
Service	  

Het scherm is een capacitief aanraakscherm. Dit betekent dat wanneer de symbolen op het scherm met de vinger aangeraakt worden, de thermostaat bediend wordt.

Normaal zal het scherm niet actief zijn (sluimerstand) om de batterijen te sparen.

3.3. Status

STATUS	
Symbol	Omschrijving
	Handbedrijf Geeft aan dat de thermostaat zonder klokprogramma werkt.
	Batterij Geeft aan dat de capaciteit van de batterijen laag is.
	Tijd/Datum Opvragen en instellen van de actuele tijd en datum. Tapwater start Instelling tijdstip wanneer de voorraad warm water dagelijks geheel wordt opgewarmd.

3.4. Ventilatie

VENTILATIE	
Symbol	Omschrijving
	Ventilatie Zichtbaar als de ventilatie-unit is verbonden. Te gebruiken als keuzeknop tijdens het draadloos aanmelden.
	Laagstand Stand 1, laagstand ; bij aanwezigheid van 1 persoon of wanneer niemand aanwezig is.
	Middenstand Stand 2, middenstand ; bij aanwezigheid van meer dan 1 persoon.
	Hoogstand Stand 3, hoogstand ; tijdens het koken, douchen of baden of wanneer veel mensen aanwezig zijn.
	Auto-ventilatie Stand Auto, automatische stand ; regeling op basis van aanwezige sensoren (CO ₂ en/of RV). De capaciteit wordt automatisch geregeld. Auto-Nacht ⁽¹⁾ De extra functie zorgt ervoor dat de capaciteit tijdens laagstand wordt verhoogd, zodat u tijdens het slapen verzekerd bent van een optimaal klimaat.
	Timer Timer voor het inschakelen van de unit in hoogstand gedurende een instelbare periode.
	Filter vervangen ⁽¹⁾ Indien de ventilatie-unit is voorzien van een filter zal bij vervuiling van dit filter deze melding op de thermostaat verschijnen.

¹⁾ Alleen beschikbaar als het aangesloten product de functionaliteit ondersteunt.

3.5. Temperatuur

TEMPERATUUR	
Symbol	Omschrijving
	Temperatuur Zichtbaar als de warmtepomp is verbonden. Te gebruiken als menuknop of keuzeknop tijdens het draadloos aanmelden.
	Ruimtetemperatuur De 'grote' witte cijfers geven de huidige temperatuur in de ruimte weer. Foutcode Een foutcode wordt getoond middels de eerste twee cijfers.
	Gewenste temperatuur De 'kleine' grijze cijfers geven de gewenste temperatuur weer. Volgnummer storing Het volgnummer van een storing wordt getoond middels de eerste twee cijfers.
	Verwarmen actief Geeft aan dat de warmtepomp warmtevraag heeft.
	Koelen actief Geeft aan dat de warmtepomp koelvraag heeft.
	Verhogen Door op de knop te drukken zal de gewenste temperatuur met 0,5°C worden verhoogd.
	Verlagen Door op de knop te drukken zal de gewenste temperatuur met 0,5°C worden verlaagd.
	Water bijvullen Indien de waterdruk van de cv-installatie (te) laag is zal deze melding op de thermostaat verschijnen.
Error code	Foutcode Verschijnt op het scherm wanneer een storing met de foutcode wordt weergegeven.
Error	Fout Verschijnt op het scherm wanneer een storing zonder foutcode wordt weergegeven.

3.6. Service

SERVICEMELDINGEN	
Symbool	Omschrijving
	Huis Alleen zichtbaar als keuzeknop tijdens het draadloos aanmelden van de gateway.
	Binnenklimaat Goed ⁽¹⁾ De luchtkwaliteit binnen is goed.
	Binnenklimaat Redelijk ⁽¹⁾ De luchtkwaliteit binnen is redelijk.
	Binnenklimaat Matig ⁽¹⁾ De luchtkwaliteit binnen is matig.
	Service Geeft aan dat een aangesloten apparaat in storing staat.
	Tapwatercomfort Instellen van de tapwaterverwarming. Tapwater uitgeschakeld De tapwaterverwarming staat in de stand STAND-BY of UIT .
	Tapwater ingeschakeld De tapwaterverwarming staat in de stand ECO , COMFORT of BOOST .
	Tapwater opwarmen Geeft aan dat het tapwater wordt opgewarmd.

1) Alleen beschikbaar als het aangesloten product de functionaliteit ondersteunt.

4. Tijd/datum

4.1. Opvragen tijd/datum



Tijd/Datum

- Als de warmtepomp is aangesloten op monitoring, wordt de actuele tijd en datum automatisch door de thermostaat overgenomen.
- Indien de warmtepomp niet is aangesloten op monitoring, moet de actuele tijd en datum via de thermostaat worden ingesteld.

Opmerking

Wanneer de actuele tijd met de ingang van zomer- of wintertijd niet automatisch wordt overgenomen moet u de juiste tijd handmatig aanpassen.

Bekijk de actuele tijd en datum op de volgende manier:

- a) Activeer de thermostaat.
- b) Druk op de knop **TIJD/DATUM**.



*Als de knop **TIJD/DATUM** knipperend wordt getoond, dan is de actuele tijd en datum nog niet ingesteld.*

- c) Op het scherm verschijnt de tijd.

14:36
h

Voorbeeld tijd [14:36].

- d) Door nogmaals op de knop **TIJD/DATUM** te drukken verschijnt de datum.

27-11

Voorbeeld datum [27-11].

- e) Door nogmaals op de knop **TIJD/DATUM** te drukken verschijnt het jaar.

2018

Voorbeeld jaar [2018].

- f) De thermostaat zal na 10 seconden geen bediening terugkeren in de bedrijfsstatus.

4.2. Instellen tijd/datum

	Tijd/datum
	Verhogen
	Verlagen

Het instellen gaat op de volgende manier:

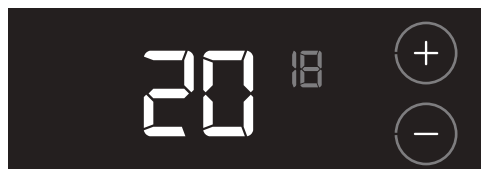
- Activeer de thermostaat.
- Houdt de knop **TIJD/DATUM** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de instelling knipperend wordt getoond.



Indien tijdens het instellen de thermostaat gedurende 10 seconden niet bediend wordt, zal de thermostaat terugkeren in de bedrijfsstatus. De tot dan ingestelde waarden zullen worden opgeslagen.

c) Jaartal.

Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kan het jaartal worden ingesteld. Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken. De thermostaat gaat naar de volgende instelling.



Voorbeeld jaar (2018).

d) Maand.

Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kan de maand worden ingesteld. Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken. De thermostaat gaat naar de volgende instelling.



Voorbeeld maand (11).

e) Dag.

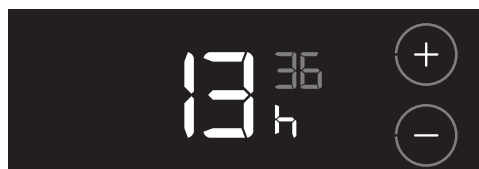
Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kan de dag worden ingesteld. Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken. De thermostaat gaat naar de volgende instelling.



Voorbeeld dag (27).

f) Uren.

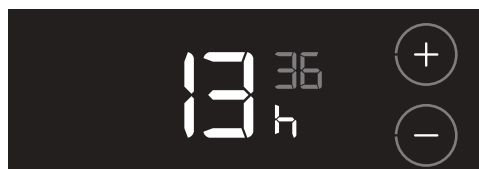
Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kan het uur worden ingesteld. Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken. De thermostaat gaat naar de volgende instelling.



Voorbeeld uur (13).

g) Minuten.

Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kunnen de minuten worden ingesteld. Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken. De tijd en datum zijn nu ingesteld.



Voorbeeld minuten (36).

- Ter bevestiging wordt de tijd gedurende 3 seconden getoond.
- De thermostaat zal hierna terugkeren in de bedrijfsstatus.

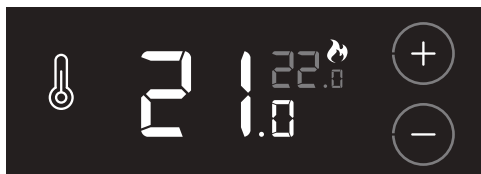
5. Temperatuur

5.1. Verwarmen of koelen

	Temperatuur
	Verwarmen actief
	Koelen actief

Verwarmen

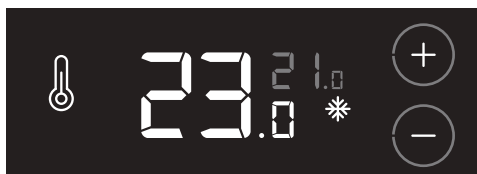
In een woning met een warmtepompsysteem is het aan te bevelen om een constante temperatuur te handhaven. U stelt de thermostaat in op een bepaalde vaste temperatuur en die bepaalt automatisch of er verwarmd of gekoeld wordt. Omdat een warmtepompsysteem een langzaamwerkend systeem is (trager dan bij een cv-ketel), en de omschakeling tussen verwarmen en koelen niet te ontregelen, wordt ten zeerste afgeraden om dagelijks de temperatuur aan te passen. Mocht u toch een kleine nachtverlaging willen instellen dan blijft dit mogelijk door thermostaat iets te verstellen. Een grotere verstelling dan 1°C is daarom niet aan te bevelen.



De verwarmingstemperatuur is instelbaar van 18-24 °C.

Koelen in de zomerperiode

In de zomer is beperkte koeling van uw woning mogelijk. Afhankelijk van de buitentemperatuur en gevraagde binnentemperatuur bepaalt de kamerthermostaat automatisch wanneer de koeling wordt ingeschakeld. Door het relatief koude water uit de bron door uw cv-systeem te leiden wordt warmte uit de woning onttrokken en afgevoerd naar de bron. Dit geeft een verkoelend effect in de woning doordat de binnentemperatuur enkele graden koeler gemaakt wordt dan zonder koeling het geval zou zijn.



De koeltemperatuur is instelbaar van 20-32 °C.

! Let op!

Na oplevering bevat uw woning in het eerste jaar veel bouwvocht. Om condensproblemen tijdens koelen in deze periode te voorkomen, wordt u geadviseerd om de temperatuur op de thermostaat niet lager dan 23°C in te stellen.

! Let op!

U kunt de functie **KOELEN** niet uitschakelen!

Het koelen van de woning heeft nog een andere belangrijke functie, namelijk het regenereren van de bodembron. Dit betekent dat de warmte uit uw woning aan de bodem wordt afgegeven en opgeslagen. Deze opgeslagen warmte kan weer hergebruikt worden voor lagetemperatuurverwarming en/of warm tapwater. Een opgewarmde bron geeft de warmtepomp een hoger rendement en verlaagt uw energiekosten.

! Let op!

Schakel de warmtepomp dus nooit uit.

Thermostaat

Om te voorkomen dat de warmtepomp onnodig in- en uitschakelt zal de thermostaat de volgende instellingen automatisch aanpassen:

- Bij het omschakelen naar **KOELEN** wordt de gewenste temperatuur verhoogd met 1°C.
- Bij het omschakelen naar **VERWARMEN** wordt de gewenste temperatuur verlaagd met 1°C.

De gewenste temperatuur kan hierna altijd handmatig worden aangepast.

5.2. Verhogen/verlagen temperatuur

Eén keer de gewenste temperatuur instellen is voldoende voor een prettig binnenklimaat. Op basis van de ingestelde temperatuur en het seizoen zal de warmtepomp de woning verwarmen of koelen.

De warmtepomp werkt het zuinigst bij een constante temperatuur. Het verlagen van de temperatuur tijdens de nacht kost in een goed geïsoleerde woning extra energie. Het verlagen van de temperatuur tijdens de nacht wordt daarom dan ook afgeraden.



Verhogen



Verlagen

88.8

Ruimtetemperatuur

88.8

Gewenste temperatuur



Temperatuur wijzigen tijdens verwarmen



Temperatuur wijzigen tijdens koelen

De temperatuur aanpassen gaat op de volgende manier:

- a) Activeer de thermostaat.

De 'grote' witte cijfers geven de huidige temperatuur in de ruimte weer. De 'kleine' grijze cijfers geven de gewenste temperatuur weer.

- b) Door op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken zal de gewenste temperatuur met 0,5°C worden verhoogd of verlaagd.

Het symbool **VERWARMEN** of **KOELEN** zal tijdens het wijzigen van de temperatuur knipperen.



5.3. Instellingen verwarmen/koelen



Temperatuur

Voor het verwarmen of koelen van de woning kunnen de volgende (tijdelijke) instellingen worden geselecteerd:

	Omschrijving
Automatisch verwarmen/koelen	Thermostaat ingeschakeld.
Elektrisch verwarmen ⁽¹⁾⁽²⁾	Elektrisch bijstoken van de woning.
Stand-by	Thermostaat uitgeschakeld.

1) Keuze alleen zichtbaar als de warmtepomp is uitgevoerd met een elektrisch verwarmingselement.

2) Bij de **WPU GE-5G** is **ELEKTRISCH VERWARMEN** permanent vrijgegeven.

Selecteren instelling

- Activeer de thermostaat.
- Houdt de knop **TEMPERATUUR** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot op het scherm de actuele instelling knipperend wordt getoond.
- Door meerdere keren op de knop **TEMPERATUUR** te drukken zullen de verschillende instellingen verschijnen.



On

Automatisch verwarmen/
koelen



On EE

Elektrisch verwarmen



St by

Stand-by

- Kies de juiste instelling.
- Bevestig de keuze door op het **LOGO** te drukken. De gekozen instelling wordt 3 seconden getoond.

Indien binnen tien seconden de keuze niet wordt bevestigd, vervalt de wijziging en zal de thermostaat terugkeren naar de bedrijfsstatus.

- De thermostaat zal hierna terugkeren in de bedrijfsstatus.

5.3.1. Automatisch verwarmen/koelen



Standaard zal het warmtepompsysteem automatisch verwarmen of koelen op basis van de door u ingestelde temperatuur. Na verwarmen duurt het minimaal 24 uur voor het systeem kan koelen.

5.3.2. Elektrisch verwarmen



Let op!

Bij de **WPU GE-5G** is de functie **ELEKTRISCH VERWARMEN** permanent vrijgegeven. Wanneer het nodig is, zal onder bepaalde voorwaarden het elektrisch element inschakelen voor het bijverwarmen van de woning. Alleen tijdens storingen kan **ELEKTRISCH VERWARMEN** handmatig worden geactiveerd.

Door de instelling **ELEKTRISCH VERWARMEN** in te schakelen zal de warmtepomp in geval van storing, of ter verhoging van comfort, sneller op temperatuur komen. Na het activeren van deze instelling zal het elektrisch element gedurende 24 uur, wanneer dit nodig is, inschakelen voor het bijverwarmen van de woning.

Na 24 uur schakelt de elektrische bijverwarming automatisch uit.

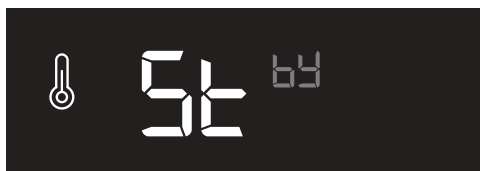
*De instelling **ELEKTRISCH VERWARMEN** heeft een hoger energieverbruik tot gevolg, waardoor de energierekening hoger uit zal vallen.*

Als **ELEKTRISCH VERWARMEN** is ingeschakeld, ziet u elke twee seconden de letters **EE** op de plaats van de gewenste ruimtetemperatuur.



Voorbeeld.

5.3.3. Stand-by



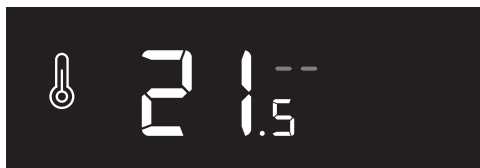
Het is mogelijk om de temperatuurvraag (**VERWARMEN** of **KOELEN**) van de thermostaat voor onbepaalde tijd uit te schakelen, bijvoorbeeld tijdens uw vakantie. Hiervoor moet de thermostaat in **STAND-BY** worden gezet.

Ondanks dat de temperatuurvraag van de thermostaat is uitgeschakeld, wordt de temperatuur in de woning continu bewaakt, zodat het niet te koud of te warm wordt. Tijdens de instelling **STAND-BY** wordt de woning niet verwarmd boven 18°C of gekoeld onder 21°C.

Let op!

Na het uitschakelen van **STAND-BY** heeft het warmtepompsysteem enige tijd nodig om de woning weer op de ingestelde temperatuur te krijgen. Gebruik eventueel de instelling **ELEKTRISCH VERWARMEN** om sneller op temperatuur te komen.

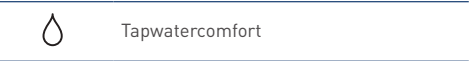
Als de thermostaat in **STAND-BY** staat, ziet u twee grijze streepjes op de plaats van de gewenste ruimtetemperatuur.



Voorbeeld.

6. Warm water

6.1. Tapwatercomfort



De tapwaterverwarming van de warmtepomp kunt u instellen via de functie **TAPWATERCOMFORT**.

	Omschrijving
Eco	De voorraad warm water wordt eenmaal per dag op een ingesteld tijdstip verwarmd tot ongeveer 58°C. De voorraad warm water wordt eenmaal per week eenmalig verwarmd tot ongeveer 62°C vanwege legionellapreventie.
Comfort	De gehele dag wordt de voorraad warm water, als de temperatuur onder de 45°C komt, verwarmd tot ongeveer 55°C. De voorraad warm water wordt eenmaal per dag op een ingesteld tijdstip verwarmd tot ongeveer 58°C. De voorraad warm water wordt eenmaal per week eenmalig verwarmd tot ongeveer 62°C vanwege legionellapreventie.
Boost	Na inschakelen wordt de voorraad warm water direct en eenmalig verwarmd tot ongeveer 62°C.
Stand-by	Warmwaterbereiding uitgeschakeld. De voorraad warm water wordt eenmaal per week eenmalig verwarmd tot ongeveer 62°C vanwege legionellapreventie.
Uit	Warmwaterbereiding uitgeschakeld. De functie legionellapreventie is uitgeschakeld.

Bekijk de actuele instelling op de volgende manier:

- a) Activeer de thermostaat.
- b) Druk kort op de knop **TAPWATERCOMFORT**.



- c) Op het scherm verschijnt de actuele instelling.



Voorbeeld instelling tapwatercomfort.

- d) De thermostaat zal na 10 seconden geen bediening terugkeren in de bedrijfsstatus.

6.2. Instellen tapwatercomfort

Het aanpassen van het tapwatercomfort gaat op de volgende manier:

- a) Activeer de thermostaat.
- b) Houdt de knop **TAPWATERCOMFORT** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot op het scherm de actuele instelling knipperend wordt getoond.



- c) Door meerdere keren op de knop **TAPWATERCOMFORT** te drukken zullen de verschillende instellingen verschijnen.

Eco	E
Comfort	C
Boost	b
Stand-by	St
Uit	0 ^{FF}

- d) Kies de juiste instelling.
- e) Bevestig de keuze door op het **LOGO** te drukken. De gekozen instelling wordt 3 seconden getoond.

Indien binnen tien seconden de keuze niet wordt bevestigd, vervalt de wijziging en zal de thermostaat terugkeren naar de bedrijfsstatus.

- f) De thermostaat zal hierna terugkeren in de bedrijfsstatus.

6.3. Starttijd opwarmen tapwater



Tapwatercomfort

De voorraad warm water wordt eenmaal per dag opgewarmd tot ongeveer 58°C. De starttijd kunt u zelf instellen. Hierdoor heeft u op het meest geschikte moment altijd de beschikking heeft over voldoende warm water.

Starttijd opvragen

Bekijk de ingestelde starttijd op de volgende manier:

- Activeer de thermostaat.
- Druk twee keer kort op de knop **TAPWATERCOMFORT** tot de starttijd in beeld komt.



- Op het scherm verschijnt de ingestelde starttijd.

18:00 h

- De thermostaat zal na 10 seconden geen bediening terugkeren in de bedrijfsstatus.

Instellen starttijd

De benodigde opwarmtijd is afhankelijk van de grootte van het voorraadvat en het type warmtepomp.

WPU 5G	Opwarmtijd WPV (uren:minuten)				
	90	150	200	240	270
18	2:50	4:40	—	—	—
25/35	1:40	2:45	3:35	4:20	4:55
45	1:20	2:10	2:50	3:25	3:50
55	1:00	1:40	2:10	2:35	2:55
65	0:55	1:30	2:00	2:20	2:40
75	0:45	1:15	1:35	1:55	2:10

Het aanpassen van de starttijd gaat op de volgende manier:

- Activeer de thermostaat.
- Druk twee keer kort op de knop **TAPWATERCOMFORT** tot de starttijd in beeld komt.



- Op het scherm verschijnt de actuele instelling.
- Houdt de knop **TAPWATERCOMFORT** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de starttijd knipperend in beeld komt.



Indien tijdens het instellen de thermostaat gedurende 10 seconden niet bediend wordt, zal de thermostaat terugkeren in de bedrijfsstatus.

- Uren.**
Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kan het uur worden ingesteld.
Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken.
De thermostaat gaat naar de volgende instelling.

17:00 h



- Minuten.**
Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kunnen de minuten worden ingesteld.
Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken.
De tijd is nu ingesteld.

17:00 h



- Ter bevestiging wordt de tijd gedurende 3 seconden getoond.
- De thermostaat zal hierna terugkeren in de bedrijfsstatus.

6.4. Instellen tapwatertemperatuur



Tapwatercomfort

De gewenste tapwatertemperatuur kunt u instellen via de functie **TAPWATERTEMPERATUUR**. Het voorraadvat wordt één keer per dag tot deze temperatuur opgewarmd.

Tapwatertemperatuur opvragen

Bekijk de instelling van de tapwatertemperatuur op de volgende manier:

- a) Activeer de thermostaat.
- b) Druk drie keer kort op de knop **TAPWATERCOMFORT** tot de instelling in beeld komt.



- c) Op het scherm verschijnt de tapwatertemperatuur.



- d) De thermostaat zal na 10 seconden geen bediening terugkeren in de bedrijfsstatus.

Instellen tapwater setpoint

Het aanpassen van de tapwatertemperatuur gaat op de volgende manier:

- a) Activeer de thermostaat.
- b) Druk drie keer op de knop **TAPWATERCOMFORT** tot de tapwatertemperatuur in beeld komt.



- c) Op het scherm verschijnt de actuele instelling.
- d) Houdt de knop **TAPWATERCOMFORT** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tapwatertemperatuur knipperend wordt getoond.



Indien tijdens het instellen de thermostaat gedurende 10 seconden niet bediend wordt, zal de thermostaat terugkeren in de bedrijfsstatus.

- e) Door kort op de knop **VERHOGEN** of **VERLAGEN** te drukken kan de tapwatertemperatuur worden ingesteld.

Bevestig de instelling door op het **LOGO** te drukken. De tapwatertemperatuur is nu ingesteld.



- f) Ter bevestiging wordt de tapwatertemperatuur gedurende 3 seconden getoond.
- g) De thermostaat zal hierna terugkeren in de bedrijfsstatus.

6.5. Legionellapreventie

De WPU warmtepomp is voorzien van de automatische functie **LEGIONELLAPREVENTIE**. Door deze functie wordt het water in het voorraadvat eenmaal per week eenmalig opgewarmd tot ongeveer 62 °C. Bij deze temperatuur worden eventueel aanwezige bacteriën gedood.

Waarschuwing!

Als u de tapwaterverwarming uitschakelt (bijvoorbeeld tijdens afwezigheid door vakantie), wordt ook de functie **LEGIONELLAPREVENTIE** uitgeschakeld!

Heeft u de tapwaterverwarming opnieuw ingeschakeld (**ECO** of **COMFORT**); en de tapwaterverwarming is langer dan een week uitgeschakeld geweest? Volg dan vòòr gebruik onderstaande procedure:

- a) Gebruik de éénmalige instelling **TAPWATERCOMFORT - BOOST** en wacht tot het water in het voorraadvat **minimaal twintig minuten** op temperatuur is.
- b) Open de warmwaterkranen en spoel enkele minuten de warmwaterleidingen door met heet water.

Waarschuwing!

Zorg ervoor dat tijdens het doorspoelen het water niet vernevelt.

- c) Indien gewenst kunt u na het doorspoelen het voorraadvat nog een keer opwarmen via **BOOST**.

Tip

Na een vakantieperiode bevelen wij aan om het gehele leidingnet (zowel koud als warm water) te doorspoelen met vers water.

7. Ventilatie

7.1. Draadloos verbinden

Om uw Itho Daalderop ventilatiesysteem via de thermostaat te kunnen regelen moet u eerst de ventilatie-unit draadloos (RF) met de thermostaat te verbinden.

Volg hiervoor de instructies zoals beschreven in dit hoofdstuk.

*Als de thermostaat bedraad is aangesloten op de warmtepomp zal het symbool **TEMPERATUUR** niet zichtbaar zijn in de aanmeldprocedure.*

7.1.1. VENTILATIE-UNIT aanmelden op THERMOSTAAT

Let op!

Alleen een Itho Daalderop ventilatie-unit is geschikt om draadloos (RF) te verbinden met de thermostaat.

De thermostaat verbinden met de ventilatie-unit gaat op de volgende manier:

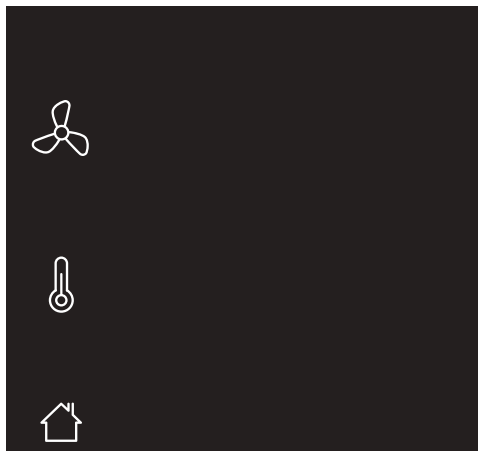
- a) Zet de ventilatie-unit in de aanmeldstand zoals beschreven in de handleiding van de ventilatie-unit.

Zorg dat er binnen 2 minuten een aanmeldingssignaal wordt verstuurd door de thermostaat. Als de aanmelding mislukt moet de procedure opnieuw worden gestart.

- b) De aanmeldprocedure van de thermostaat kan alleen worden gestart binnen 2 minuten nadat de batterijen in de thermostaat geplaatst zijn.

Plaats de batterijen eventueel opnieuw!

- c) Activeer binnen twee minuten de thermostaat, druk op het **LOGO** en houdt deze ingedrukt (ongeveer 5 seconden) tot op het scherm de symbolen **VENTILATIE**, **TEMPERATUUR** en **HUIS** verschijnen.



Knipperende symbolen/onderdelen kunnen worden aangemeld.

Permanent brandende symbolen/onderdelen kunnen worden afgemeld.

*Om te stoppen drukt u op het **LOGO**. Indien geen keuze wordt gemaakt zal de thermostaat na 1 minuut terugkeren naar de bedrijfsstatus.*

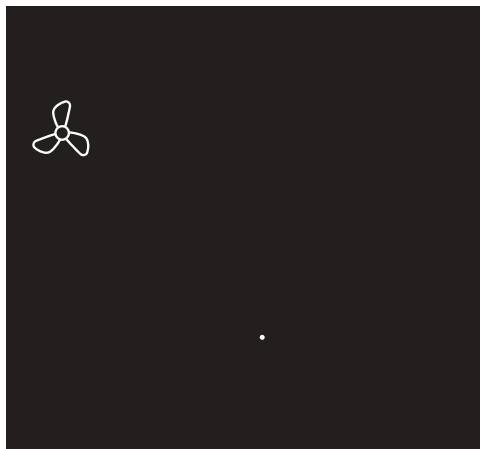
- d) Druk op het knipperende symbool **VENTILATIE**.



Het symbool zal permanent gaan branden en de overige symbolen verdwijnen.

- e) Bevestig de keuze door op het **LOGO** te drukken.

- f) Tijdens het opzetten van de draadloze verbinding zal er een knipperende punt op het scherm zichtbaar zijn.



- g) Nadat de aanmelding is gelukt zal in het scherm de signaalsterkte van de verbinding verschijnen.
1 = zwak | 5 = sterk.
- h) De thermostaat zal terugkeren in de bedrijfsstatus.

Indien de aanmelding mislukt zal op de thermostaat het symbool knipperen en worden twee witte streepjes "--" op het scherm getoond. Daarna zal de thermostaat terugkeren naar het aanmeldscherm.

Stop de aanmeldprocedure en herhaal de procedure vanaf het begin.

- i) De ventilatie-unit is nu gekoppeld aan de thermostaat en de instellingen zijn zichtbaar in het scherm.

7.1.2. VENTILATIE-UNIT afmelden van THERMOSTAAT

De verbinding tussen de thermostaat en de ventilatie-unit verbreken gaat op de volgende manier:

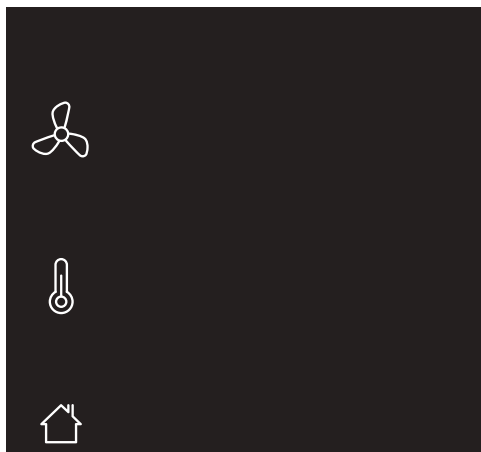
- a) Zet de ventilatie-unit in de aanmeldstand zoals beschreven in de handleiding van de ventilatie-unit.

Zorg dat er binnen 2 minuten een afmeldingssignaal wordt verstuurd door de thermostaat. Als de afmelding mislukt moet de procedure opnieuw worden gestart.

- b) De afmeldprocedure van de thermostaat kan alleen worden gestart binnen 2 minuten nadat de batterijen in de thermostaat geplaatst zijn.

Plaats de batterijen eventueel opnieuw!

- c) Activeer binnen twee minuten de thermostaat, druk op het **LOGO** en houdt deze ingedrukt (ongeveer 5 seconden) tot op het scherm de symbolen **VENTILATIE**, **TEMPERATUUR** en **HUIS** verschijnen.



Knipperende symbolen/onderdelen kunnen worden aangemeld.
Permanent brandende symbolen/onderdelen kunnen worden afgemeld.

*Om de afmeldprocedure te stoppen drukt u op het **LOGO**. Indien geen keuze wordt gemaakt zal de thermostaat na 1 minuut terugkeren naar de bedrijfsstatus.*

- d) Druk op het symbool **VENTILATIE**.



De overige symbolen verdwijnen.

- e) Bevestig de keuze door op het **LOGO** te drukken.

- f) Nadat de verbinding is verbroken zal de thermostaat terugkeren in de bedrijfsstatus.
- g) De thermostaat is niet meer verbonden met de ventilatie-unit. De instellingen van de ventilatie-unit zijn niet meer zichtbaar op het scherm.

7.2. Ventilatiesysteem

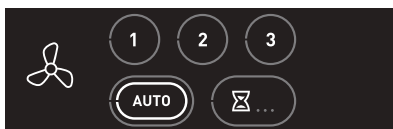
De Itho Daalderop ventilatie-unit zal de thermostaat automatisch instellen op het juiste type ventilatiesysteem :

- **Standaardventilatie :**



Het ventilatiesysteem bestaat alleen uit een ventilatie-unit.

- **Auto-ventilatie :**



Het ventilatiesysteem bestaat uit een ventilatie-unit uitgebreid met één of meerdere sensoren (CO₂, PIR of RV) voor een geregeld binnenklimaat.

7.3. Standaardventilatie

1 Laagstand

2 Middenstand

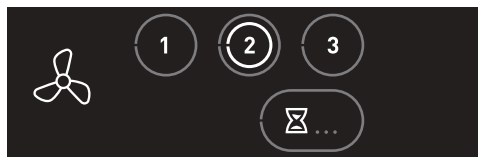
3 Hoogstand

Via de thermostaat kan de ventilatie-unit in drie verschillende ventilatiestanden worden geschakeld.

- Stand 1, **laagstand**; bij aanwezigheid van 1 persoon of wanneer niemand aanwezig is.
- Stand 2, **middenstand**; bij aanwezigheid van meer dan 1 persoon.
- Stand 3, **hoogstand**; tijdens het koken, douchen of baden of wanneer veel mensen aanwezig zijn.

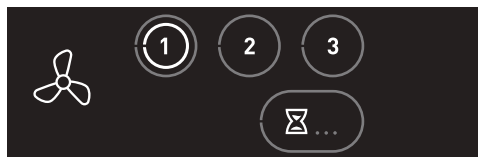
a) Activeer de thermostaat.

Op het scherm wordt de actieve stand getoond door middel van een witte ring in de knop **1**, **2** of **3**.



b) Kies de gewenste ventilatiestand door kort op de knop **1**, **2** of **3** te drukken.

c) Uw keuze wordt bevestigd door het verschijnen van een witte ring in de knop.



7.4. Auto-ventilatie

AUTO

- Auto-ventilatie
- Auto-Nacht ⁽¹⁾

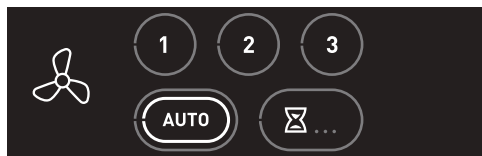
1) Alleen beschikbaar als het aangesloten product de functionaliteit ondersteunt.

Gebruik **altijd** de stand Auto-ventilatie wanneer het ventilatiesysteem is uitgebreid met één of meerdere sensoren voor een geregeld binnenklimaat.

- Stand Auto, **automatische stand**; regeling op basis van aanwezige sensoren (CO₂ en/of RV). De capaciteit wordt automatisch geregeld.
- De RF-CO₂-sensor meet de CO₂-concentratie in de ruimte.
- De RF-RV-sensor meet de relatieve vochtigheid in de ruimte.
- De RF-PIR-sensor constateert aanwezigheid (en afwezigheid) in de ruimte.

Zo wordt de ventilatie voortdurend automatisch aangepast en bent u verzekerd van een goed binnenklimaat op de efficiëntste en energiezuinigste wijze.

- a) Activeer de thermostaat.
Op het scherm wordt de actieve stand getoond door middel van een witte ring in de knop **AUTO**.



Auto-Nacht

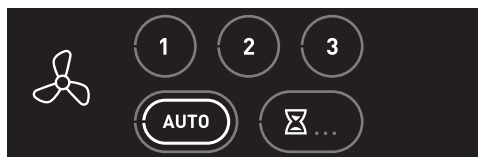
! Let op!

De stand **Auto-Nacht** is alleen beschikbaar bij één of meer CO₂-sensoren.

Tijdens de stand **Auto-Nacht** wordt de capaciteit tijdens laagstand verhoogd, zodat u tijdens het slapen verzekerd bent van een optimaal klimaat.

Het in of uitschakelen van de stand **Auto-Nacht** gaat op de volgende manier:

- a) Activeer de thermostaat.
Op het scherm wordt de actieve stand getoond door middel van de witte ring in de knop **AUTO**.



- b) Druk herhaaldelijk op de knop **AUTO** om de stand **Auto-Nacht** in of uit te schakelen.
- **Auto-Nacht** ingeschakeld: de witte ring wordt knipperend getoond.
 - **Auto-Nacht** uitgeschakeld: de witte ring brandt continu.

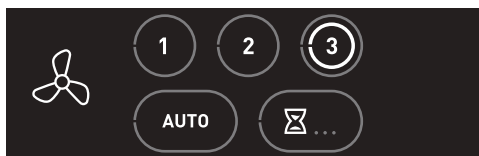
! Let op!

De stand **Auto-Nacht** schakelt niet automatisch uit. U moet zelf de stand uitschakelen!

Handmatig inschakelen stand 1, 2 of 3

Het is mogelijk om tijdens Auto-ventilatie handmatig te kiezen voor stand 1, 2 of 3 (zie *Standaardventilatie op pagina 29*).

- Activeer de thermostaat.
- Kies de ventilatiestand door kort op de knop **1, 2 of 3** te drukken.
- Uw keuze wordt bevestigd door het verschijnen van een witte ring in de knop **1, 2 of 3**.
De stand Auto-ventilatie is nu uitgeschakeld.

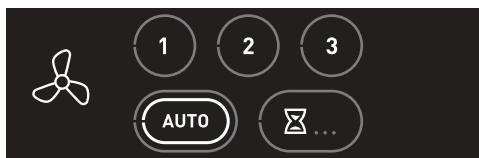


De stand Auto-ventilatie moet handmatig weer ingeschakeld worden!

Opnieuw inschakelen Auto-ventilatie

Als handmatig is gekozen is voor de stand 1, 2 of 3 zal ook handmatig teruggeschakeld moeten worden naar Auto-ventilatie.

- Activeer de thermostaat.
- Kies de automatische stand door kort op de knop **AUTO** te drukken.
- Uw keuze wordt bevestigd door het verschijnen van een witte ring in de knop **AUTO**.
De stand Auto-ventilatie is weer ingeschakeld.



7.5. Timer



Timer, stand 1
10 minuten hoogstand



Timer, stand 2
20 minuten hoogstand



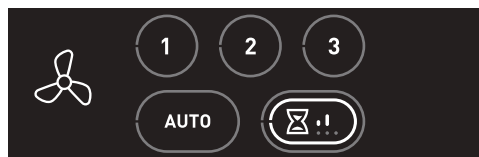
Timer, stand 3
30 minuten hoogstand

Het is mogelijk om via de thermostaat de ventilatie-unit naar de hoogste stand te schakelen voor 10, 20 of 30 minuten.

- **Timer** voor het inschakelen van de unit in hoogstand gedurende een instelbare periode.

Na het aflopen van de ingestelde tijdsduur schakelt de ventilatie-unit terug naar Auto-ventilatie of de laatst gekozen stand voordat de timer werd ingeschakeld, tenzij dit de hoogstand betreft. In dat geval schakelt de ventilatie-unit naar de midden- of laagstand afhankelijk van welke als laatste gekozen was.

- Activeer de thermostaat.
- Door meerdere keren op de knop **TIMER** te drukken zullen de verschillende standen verschijnen.
- Kies de juiste stand.
- Uw keuze wordt bevestigd door het verschijnen van een witte ring in de knop **TIMER**.



De timer kan op elk moment onderbroken worden door op de knop laagstand, middenstand, hoogstand of auto-ventilatie te drukken.

8. Meest voorkomende klachten

Hieronder volgt een overzicht van de meest voorkomende klachten zoals deze bekend zijn bij Itho Daalderop. Er wordt van elk van deze klachten een aantal mogelijke oorzaken met oplossing gegeven, echter kan verder onderzoek nodig zijn om een klacht te verhelpen.

Tip

Als u de klacht niet zelf kunt verhelpen, neem dan contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

Thermostaat De thermostaat reageert niet/blijft zwart	
Oorzaak	Oplossing
a) De batterijen zijn niet geplaatst.	• Plaats nieuwe batterijen.
b) De batterijen zijn leeg.	• Plaats nieuwe batterijen.
c) De thermostaat is defect.	• Als u de storing of het defect niet zelf kunt verhelpen, neem dan contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

Thermostaat Symbolen/knoppen zijn niet zichtbaar op het scherm.	
Oorzaak	Oplossing
a) De warmtepomp is niet verbonden met de thermostaat.	• Sluit de thermostaat aan op de warmtepomp.
b) De thermostaat is verkeerd bedraad aangesloten op de warmtepomp.	• Sluit de thermostaat bedraad aan op de OT-aansluiting van de warmtepomp.
c) De ventilatie-unit is niet draadloos verbonden met de thermostaat.	• Meld de thermostaat aan op de ventilatie-unit.

Thermostaat Draadloos verbinden lukt niet.	
Oorzaak	Oplossing
a) Er staat geen spanning op het te verbinden apparaat.	• Controleer en herstel de spanning van het apparaat.
b) Het te verbinden apparaat is defect.	• Als u de storing of het defect niet zelf kunt verhelpen, neem dan contact op met uw installateur of serviceorganisatie.
c) De thermostaat is defect.	• Als u de storing of het defect niet zelf kunt verhelpen, neem dan contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

Het is te koud in de woonkamer.	
Oorzaak	Oplossing
a) De gewenste temperatuur is te laag ingesteld op de thermostaat.	• Verhoog de gewenste temperatuur.
b) De thermostaat is geplaatst op een zonnige en/of warme plek.	• Verplaats de thermostaat naar een juiste plek. • Beperk de invloed door een warmtebron of direct zonlicht op de thermostaat.
c) Het scherm van de kamerthermostaat geeft niets weer.	• Controleer de batterijen van de thermostaat. • Controleer en herstel de voedingsspanning van de warmtepomp. • Is de zekering in de meterkast nog ingeschakeld? • Is de aardlekschakelaar in de meterkast ingeschakeld?
d) Er wordt warm water gemaakt.	• Wacht tot de warmtepomp klaar is met maken van warm water, er kan tegelijkertijd geen verwarming plaatsvinden.
e) Er is te veel warmteverlies uit uw woning door open ramen of deuren.	• Sluit openstaande ramen of deuren.
f) Er is geen goede doorstroming van het water in het cv-systeem.	• De druk van het cv-systeem moet tussen de 1,5 en 2 bar liggen. • Ontlucht het cv-systeem.
g) De warmtepomp levert onvoldoende warmte.	• Schakel de elektrische bijverwarming in. ⁽¹⁾
h) De warmtepomp staat in storing.	• Kijk in de storingentabellen voor een oplossing.

1) Alleen beschikbaar als de warmtepomp is uitgevoerd met een elektrisch verwarmingselement.

Temperatuur Te warm in de woonkamer.	
Oorzaak	Oplossing
a) De gewenste temperatuur is te hoog ingesteld op de thermostaat.	• Verlaag de gewenste temperatuur.
b) Het cv-systeem is waterzijdig niet goed ingeregeld.	• Regel het cv-systeem waterzijdig in.
c) De thermostaat is geplaatst op een tochtige en/of koude plek.	• Verplaats de thermostaat naar een juiste plek. • Beperk de invloed van tocht en kou.
e) Er is te veel warmtetoevoer in uw woning door bijvoorbeeld warmte-instraling van de zon of elektrische apparaten.	• Voorkom extra warmtetoevoer. • Sluit openstaande ramen of deuren.
f) Er is geen goede doorstroming van het water in het cv-systeem.	• De druk van het cv-systeem moet tussen de 1,5 en 2 bar liggen. • Ontlucht het cv-systeem.

Het is te koud in een andere ruimte met eigen thermostaat.	
Oorzaak	Oplossing
a) De gewenste temperatuur is te laag ingesteld op de thermostaat.	• Verhoog de gewenste temperatuur.
b) De thermostaat is geplaatst op een zonnige en/of warme plek.	• Verplaats de thermostaat naar een juiste plek. • Beperk de invloed door een warmtebron of direct zonlicht op de thermostaat.
c) Het scherm van de kamerthermostaat geeft niets weer.	• Controleer de batterijen van de thermostaat.
d) Er wordt warm water gemaakt.	• Wacht tot de warmtepomp klaar is met maken van warm water, er kan tegelijkertijd geen verwarming plaatsvinden.
e) Er is te veel warmteverlies uit uw woning door open ramen of deuren.	• Sluit openstaande ramen of deuren.
f) Er is geen goede doorstroming van het water in het cv-systeem.	• De druk van het cv-systeem moet tussen de 1,5 en 2 bar liggen. • Ontlucht het cv-systeem.
g) De warmtepomp staat in storing.	• Kijk in de storingentabellen voor een oplossing.

Temperatuur Te warm in een andere ruimte met eigen thermostaat.	
Oorzaak	Oplossing
a) De gewenste temperatuur is te hoog ingesteld op de thermostaat.	• Verlaag de gewenste temperatuur.
b) Het cv-systeem is waterzijdig niet goed ingeregeld.	• Regel het cv-systeem waterzijdig in.
c) De thermostaat is geplaatst op een tochtige en/of koude plek.	• Verplaats de thermostaat naar een juiste plek. • Beperk de invloed van tocht en kou.
d) Er is te veel warmtetoevoer in uw woning door bijvoorbeeld warmte-instraling van de zon of elektrische apparaten.	• Voorkom extra warmtetoevoer. • Sluit openstaande ramen of deuren.
e) Er is geen goede doorstroming van het water in het cv-systeem.	• De druk van het cv-systeem moet tussen de 1,5 en 2 bar liggen. • Ontlucht het cv-systeem.

De warmtepomp reageert niet op bediening.	
Oorzaak	Oplossing
a) De anti-pendelstand van de warmtepomp is actief.	• De warmtepomp zal na een wachttijd weer gaan verwarmen of koelen.
b) De warmtepomp staat in storing.	• Kijk in de storingentabellen voor een oplossing.

Er is geen warm water.	
Oorzaak	Oplossing
a) De tapwaterverwarming is ingesteld op ECO en de dagvoorraad warm water is verbruikt.	• Gebruik de instelling BOOST om het water eenmalig op te warmen. • Als dit vaak gebeurt, wijzig de tapwaterverwarming naar de stand COMFORT.
b) De tapwaterverwarming is uitgeschakeld.	• Wijzig de tapwaterverwarming naar de stand ECO of COMFORT.
c) Het scherm van de kamerthermostaat geeft niets weer.	• Controleer de batterijen van de thermostaat. • Controleer en herstel de voedingsspanning van de warmtepomp. • Is de zekering in de meterkast nog ingeschakeld? • Is de aardlekschakelaar in de meterkast ingeschakeld?
d) De warmtepomp staat in storing.	• Kijk in de storingentabellen voor een oplossing.

De ventilatie-unit reageert niet op bediening.	
Oorzaak	Oplossing
a) De draadloze verbinding met de thermostaat is onderbroken.	• Controleer en herstel de draadloze verbinding tussen de ventilatie-unit en de thermostaat. • Controleer en herstel de spanning van de ventilatie-unit.
b) De ventilatie-unit heeft een storing.	• Zie voor oorzaken en oplossingen de handleiding van de ventilatie-unit.

9. Meldingen

9.1. Tapwater

	Tapwater uitgeschakeld
	Tapwater ingeschakeld
	Tapwater opwarmen

Op het scherm wordt de status van het warm tapwater getoond.

- **Tapwater uitgeschakeld**
De tapwaterverwarming staat in de stand **STAND-BY** of **UIT**.



- **Tapwater ingeschakeld**
De tapwaterverwarming staat in de stand **ECO**, **COMFORT** of **BOOST**.



- **Tapwater opwarmen**
Het tapwater in het voorraadvat wordt op temperatuur gebracht.

Wanneer de BOOST-functie is geactiveerd, zal het thermostaatsymbool knipperen.



9.2. Batterij

	Batterij
---	----------

Het batterijsymbool verschijnt wanneer de thermostaat geactiveerd wordt en de batterijcapaciteit is gedaald naar 10% of minder.

Ga naar **Batterijen thermostaat verwisselen op pagina 57** voor het plaatsen van nieuwe batterijen.

9.3. Water bijvullen

	Water bijvullen
	Service

Wanneer de cv-installatie een te lage waterdruk heeft zal dit via de melding **Water bijvullen** op het scherm worden weergegeven.

Het oranje waterdruksymbool knippert en het temperatuursymbool brandt continu nadat de thermostaat is geactiveerd.

De knop **SERVICE** zal ook bij deze melding branden.

De melding verdwijnt automatisch zodra de waterdruk van de cv-installatie is hersteld.

9.4. Luchtfilter vervangen



Filter vervangen



Service

Indien de ventilatie-unit is voorzien van een filter zal bij vervuiling van dit filter de melding **Filter vervangen** op de thermostaat verschijnen ¹⁾.

Het oranje filtersymbool knippert en het ventilatiesymbool brandt continu nadat de thermostaat is geactiveerd.

De knop **SERVICE** zal ook bij deze melding branden.

Melding resetten.

Nadat het filter is vervangen moet u de melding resetten.

De melding resetten kan alleen binnen 10 minuten na het onder spanning brengen van de ventilatie-unit. Na 10 minuten moet de procedure opnieuw worden gestart.

- Activeer de thermostaat.
- Houdt de knop **SERVICE** ingedrukt (ongeveer 5 seconden) tot de melding **Filter vervangen** is verdwenen.

1) Functie alleen beschikbaar als de aangesloten producten de functionaliteit ondersteunen.

9.5. Luchtkwaliteit



Binnenklimaat Goed



Binnenklimaat Redelijk



Binnenklimaat Matig

! Let op!

Deze functie is alleen beschikbaar wanneer een CO₂-sensor op het ventilatiesysteem is aangesloten.

Op het scherm wordt de luchtkwaliteit in de woning getoond.



Ongezonde lucht ontstaat in veel gevallen door factoren die u zelf in de hand heeft. Vocht bijvoorbeeld komt vrij bij activiteiten als koken, douchen en afwassen. Het is belangrijk vocht af te voeren, want als de lucht te veel vocht bevat krijgen schimmels en huisstofmijt vrij spel. Daarnaast vervuilen we ook zelf het binnenklimaat. We transpireren, ademen kooldioxide uit, klussen in huis zoals verven en lijmen en sommige mensen roken. Dat laatste is de sterkste vervuiler van de binnenlucht.

Als u continu ventileert, krijgen vocht, schimmels en huisstofmijt minder kans. Bovendien bespaart u op die manier op uw stookkosten, want het verwarmen van een woning met een vochtig binnenklimaat kost meer energie dan het verwarmen van een woning die van binnen droog is.

Zorg dat het ventilatiesysteem altijd aan staat.

Ventilatie zorgt er voor dat vervuilde lucht wordt afgevoerd en schone lucht het huis binnenkomt. Zo kunt u gezondheidsproblemen voorkomen. Ook blijft uw huis op deze manier in een betere staat, omdat het minder vochtig is. Bovendien voelt u zich prettiger in een huis met schone lucht.

9.6. Communicatie

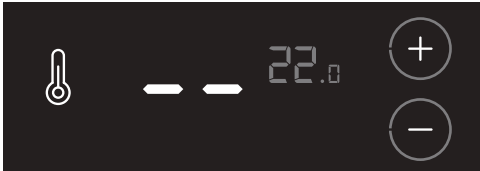
	Temperatuur
	Ventilatie

Als er problemen zijn met de communicatie tussen de thermostaat en een aangesloten apparaat kunnen de volgende meldingen verschijnen:

Melding	Oorzaak	Oplossing
De knop TEMPERATUUR knippert.	De communicatie met de warmtepomp is onderbroken.	Controleer het betreffende apparaat en verhelp de storing.
De symbolen/knoppen voor TEMPERATUUR zijn niet zichtbaar.	De warmtepomp is niet verbonden met de thermostaat.	Sluit de thermostaat aan op de warmtepomp.
De knop VENTILATIE knippert.	De communicatie met de ventilatie-unit is onderbroken.	Controleer het betreffende apparaat en verhelp de storing.
De symbolen/knoppen voor VENTILATIE zijn niet zichtbaar.	De ventilatie-unit is niet verbonden met de thermostaat.	Meld de thermostaat aan op de ventilatie-unit.

9.7. Sensorfout

Als de temperatuursensor in de thermostaat defect is ziet u op de plaats van de ruimtetemperatuur 2 witte streepjes.



 **Let op!**

De storing of het defect kan niet worden verholpen.
Neem contact op met uw installateur.

10. Storingen

10.1. Storingmeldingen



Service

Wanneer een verbonden apparaat of toestel een storing heeft zal dit via de knipperende knop **SERVICE** op het scherm worden weergegeven.

De servicemelding wordt knipperend getoond nadat de thermostaat is geactiveerd.



Door op de knop **SERVICE** te drukken verschijnt op het scherm meer informatie.

- Bij een melding van de warmtepomp verschijnt ook het temperatuursymbool (zie **Storing temperatuur op pagina 40**).
- Bij een melding van de ventilatie-unit verschijnt ook het ventilatiesymbool (zie **Storing ventilatie op pagina 41**).

Door nogmaals op de knop **SERVICE** te drukken of na 20 seconden geen bediening zal de thermostaat terugkeren in de bedrijfsstatus.

Als u de storing of het defect niet zelf kunt verhelpen, neem dan contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

10.2. Storing temperatuur



Temperatuur

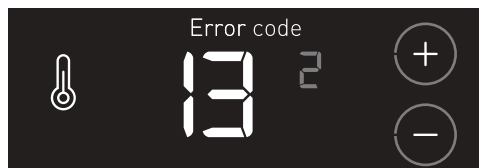
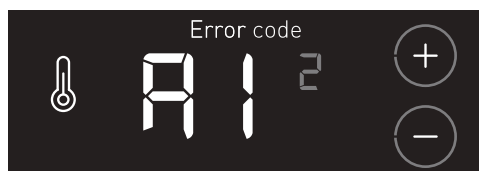
Error code

Foutcode



Service

Door op de knop **SERVICE** te drukken verschijnt op het scherm het temperatuursymbool en een foutcode. Met behulp van deze foutcode kunt u de oorzaak van de storing achterhalen.



*Voorbeeld: De foutcode **A1 13** bestaat uit een apparaatcode (A1) en een volgnummer (13) die afwisselend worden getoond.*

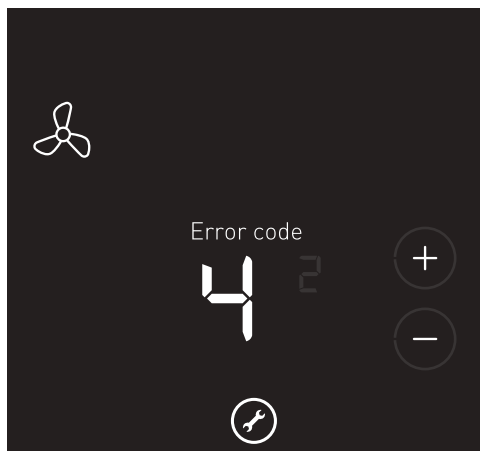
Als er gelijktijdig storingen van een ander apparaat actief zijn, zullen de knoppen **VERHOGEN** of **VERLAGEN** zichtbaar zijn. Door op deze knoppen te drukken kunnen de verschillende storingen worden bekeken. Met de kleine grijze cijfers wordt het volgnummer van de storing getoond.

Volg de instructies zoals beschreven in de **Storingstabellen op pagina 42**.

10.3. Storing ventilatie

	Ventilatie
Error code	Foutcode
	Service

Door op de knop **SERVICE** te drukken verschijnt op het scherm het ventilatiesymbool en een foutcode. Met behulp van deze foutcode kunt u de oorzaak van de storing achterhalen.



*Het kan voorkomen dat de thermostaat is aangemeld op een **bestaande** Itho Daalderop ventilatie-unit, die deze functionaliteit niet ondersteunt. Bij een storing verschijnt op het scherm dan alleen het ventilatiesymbool met de tekst **ERROR CODE**.*

Als er gelijktijdig storingen van een ander apparaat actief zijn, zullen de knoppen **VERHOGEN** en **VERLAGEN** zichtbaar zijn. Door op deze knoppen te drukken kunnen de verschillende storingen worden bekeken. Met de kleine grijze cijfers wordt het volgnummer van de storing getoond.

Voor een overzicht van de diverse foutcodes verwijzen wij u naar de handleiding van de ventilatie-unit.

10.4. Storingstabellen

Probeer een storing te verhelpen door het toestel te resetten:

- a) Maak het toestel twintig seconden spanningsloos.
- b) Start het toestel opnieuw op.

Tip

Blijft het toestel in storing of treedt dezelfde storing meerdere malen op, neem dan contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A0 3

Communicatie fout

Oorzaak	Oplossing
a) De communicatie met de warmtepomp is onderbroken.	• Controleer en herstel de voedingsspanning van de warmtepomp. • Controleer en herstel de bekabeling van de kamerthermostaat.

A1 1

Temperatuursensor fout. T1 buitenvoeler.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 2

Temperatuursensor fout. T3 Boiler laag.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en gebruik indien nodig de reservesensor.

A1 3

Temperatuursensor fout. T2 Boiler hoog.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig het WPV voorraadvat.

A1 4

Temperatuursensor fout. T4 Inspuit.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 5

Temperatuursensor fout. T5 Zuiggas.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 6

Temperatuursensor fout. T6 Persgas.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 7

Temperatuursensor fout. T7 Vloeistof.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 8

Temperatuursensor fout. T8 Bronretour.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 9

Temperatuursensor fout. T9 Bronaanvoer.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 10

Temperatuursensor fout. T11 Cv-retour.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 11

Temperatuursensor fout. T10 Cv-aanvoer.

Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuur is buiten het normale werkgebied of de sensor is onderbroken of kortgesloten.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 12

Druksensor cv fout.

Oorzaak	Oplossing
a) Druksensor cv functioneert niet goed of is defect.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 13

Stroommeetspoel 1 fout.

Oorzaak	Oplossing
a) Stroommeetspoel functioneert niet goed of is defect.	• Controleer en vervang indien nodig de regelprint WPU.

A1 14

Stroommeetspoel 2 fout.

Oorzaak	Oplossing
a) Stroommeetspoel functioneert niet goed of is defect.	• Controleer en vervang indien nodig de regelprint WPU.

A1 15

Flowsensor bron fout.

Oorzaak	Oplossing
a) De flowsensor bron functioneert niet goed of is defect.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 16	
Handbediening ingesteld.	
Oorzaak	Oplossing
a) Een automatische functie of instelling is gewijzigd naar handbediening.	Schakel de handbediening uit met de Itho Daalderop Servicetool.

A1 17	
Hogedrukschakelaar geactiveerd.	
Oorzaak	Oplossing
a) De pressostaat (hogedrukschakelaar) is geactiveerd.	- Controleer de waterzijdige doorstroming van de condensor. - Ontlucht het tapwatersysteem. - Ontlucht het cv-systeem. - Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de boilerpomp. - Controleer en vervang indien nodig de boilerpomp. - Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de cv-pomp. - Controleer en vervang indien nodig de cv-pomp.

A1 18	
Hogedrukschakelaar fout	
Oorzaak	Oplossing
a) De pressostaat (hogedrukschakelaar) functioneert niet goed of is defect.	- Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de pressostaat. - Controleer en vervang indien nodig de pressostaat.

A1 19	
Cv-druk te laag.	
De warmtepomp functioneert niet tot de cv-druk is hersteld.	
Oorzaak	Oplossing
a) De waterdruk van het cv-systeem is te laag.	Vul het cv-systeem bij en controleer op waterlekage. De druk van het cv-systeem moet tussen de 1,5 en 2 bar liggen.

A1 20	
Cv-druk te laag.	
De warmtepomp blijft functioneren.	
Oorzaak	Oplossing
a) De waterdruk van het cv-systeem is te laag.	Vul het cv-systeem bij en controleer op waterlekage. De druk van het cv-systeem moet tussen de 1,5 en 2 bar liggen.

A1 21	
Compressor fout.	
Oorzaak	Oplossing
a) De startstroom compressor is te hoog.	- Controleer en vervang indien nodig de temperatuurbeveiliging compressor. - Wanneer aanwezig, controleer en vervang indien nodig de magneetschakelaar (compressorrelais). - Wacht tot de compressor is afgekoeld, reset de warmtepomp en controleer de maximale condensatiedruk tijdens bedrijf.
b) De temperatuurbeveiliging compressor functioneert niet goed of is defect.	- Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de temperatuurbeveiliging compressor. - Controleer en vervang indien nodig de temperatuurbeveiliging compressor.

A1 22	
Fasevolgorde wandcontactdoos fout.	
Oorzaak	Oplossing
a) De fasevolgorde in de wandcontactdoos is niet rechtsdraaiend op warmtepomp.	Wissel de fase L2 en L3 om in de wandcontactdoos.

A1 23	
3-fase voeding fout.	
Oorzaak	Oplossing
a) Er is geen rechtsdraaiend veld op de inkomende 3 fase voeding op warmtepomp.	Wissel de fase L2 en L3 om in de wandcontactdoos.

A1 24

Stroomopname compressor te laag.

Oorzaak	Oplossing
a) De stroomopname compressor is te laag.	• Wacht tot de compressor is afgekoeld, reset de warmtepomp en controleer de maximale condensatiedruk tijdens bedrijf. • Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de temperatuurbeveiliging compressor. • Controleer en vervang indien nodig de temperatuurbeveiliging compressor. • Wanneer aanwezig, controleer en vervang indien nodig de magneetschakelaar (compressorrelais).

A1 25

Stroomopname verwarmingselement te laag

Oorzaak	Oplossing
a) De stroomopname elektrisch verwarmingselement is te laag.	• Het elektrisch verwarmingselement is te warm geworden en uitgeschakeld. Reset de thermostatische schakelaar (clixon). • Controleer de bekabeling en/of de connectoren van het elektrisch verwarmingselement. • Controleer en vervang indien nodig het elektrisch verwarmingselement.

A1 26

Stroomopname compressor te hoog.

Oorzaak	Oplossing
a) De stroomopname compressor is te hoog.	• Controleer de waterzijdige doorstroming van de condensor. • Ontlucht het tapwatersysteem. • Ontlucht het cv-systeem. • Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de boilerpomp. • Controleer en vervang indien nodig de boilerpomp. • Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de cv-pomp. • Controleer en vervang indien nodig de cv-pomp. • Controleer op kortsluiting in wikkeling compressor en vervang indien nodig de compressor.

A1 27

Stroomopname verwarmingselement te hoog

Oorzaak	Oplossing
a) De stroomopname elektrisch verwarmingselement is te hoog.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van het elektrisch verwarmingselement. • Controleer en vervang indien nodig het elektrisch verwarmingselement.

A1 28

Bronretourtemperatuur te laag.

Oorzaak	Oplossing
a) De bronretourtemperatuur (T8) is te laag.	• Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor. • Zorg voor een hogere doorstroming in het bronsysteem. • Zorg dat de bron een hogere temperatuur krijgt door extra regeneratie of een extra bronlus. • Controleer het functioneren van de terugslagklep van alle aangesloten WPU warmtepompen op het collectieve bronsysteem. Reinig of vervang deze zo nodig. Geldt alleen voor de WPU E/GE/KC-5G.

A1 29

Bronaanvoertemperatuur te laag.

Oorzaak	Oplossing
a) De bronaanvoertemperatuur (T9) is te laag.	• Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor. • Zorg voor een hogere doorstroming in het bronsysteem. • Zorg dat de bron een hogere temperatuur krijgt door extra regeneratie of een extra bronlus. • Controleer het functioneren van de terugslagklep van alle aangesloten WPU warmtepompen op het collectieve bronsysteem. Reinig of vervang deze zo nodig. Geldt alleen voor de WPU E/GE/KC-5G.

A1 30

Vloeistoftemperatuur te hoog.

Oorzaak	Oplossing
a) De vloeistoftemperatuur (T7) is te hoog.	• Controleer de waterzijdige doorstroming van de condensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor. • Ontlucht het tapwatersysteem. • Ontlucht het cv-systeem. • Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de boilerpomp. • Controleer en vervang indien nodig de boilerpomp. • Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de cv-pomp. • Controleer en vervang indien nodig de cv-pomp.

A1 31

Persgastemperatuur te hoog.

Oorzaak	Oplossing
a) De persgastemperatuur (T6) is te hoog.	• Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor. • Controleer de druk in de zuigleiding en persleiding van de compressor met behulp van een manometerset. • Controleer de temperatuur van de zuigleiding en persleiding van de compressor met behulp van een contactthermometer. Vergelijk de gemeten waarden met de uitlezing via de servicetool. • Controleer de warmtepomp op lekkage van het koudemiddel.

A1 32

Inspuittemperatuur te laag.

Oorzaak	Oplossing
a) De inspuittemperatuur (T ₄) is te laag.	• Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor. • Controleer de druk in de zuigleiding en persleiding van de compressor met behulp van een manometerset. • Controleer de temperatuur van de zuigleiding en persleiding van de compressor met behulp van een contactthermometer. Vergelijk de gemeten waarden met de uitlezing via de servicetool. • Zorg dat de bron een hogere temperatuur krijgt door extra regeneratie of een extra bronlus.

A1 33

Persgastemperatuur te hoog in verhouding tot de vloeistoftemperatuur.

Oorzaak	Oplossing
a) Te hoge persgastemperatuur in verhouding tot de vloeistoftemperatuur en het expansieventiel staat volledig open.	• Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor. • Controleer de druk in de zuigleiding en persleiding van de compressor met behulp van een manometerset. • Controleer de temperatuur van de zuigleiding en persleiding van de compressor met behulp van een contactthermometer. Vergelijk de gemeten waarden met de uitlezing via de servicetool. • Controleer de warmtepomp op lekkage van het koudemiddel.

A1 34

Cv-aanvoertemperatuur te hoog

Oorzaak	Oplossing
a) De cv-aanvoertemperatuur (T ₁₀) is te hoog.	• Controleer de waterzijdige doorstroming van het cv-systeem. • Ontlucht het cv-systeem. • Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de cv-pomp. • Controleer en vervang indien nodig de cv-pomp.

A1 36	
Communicatiestoring thermostaat.	
Oorzaak	Oplossing
a) Communicatiestoring thermostaat.	• Is de kamerthermostaat juist aangesloten? • Vervang de thermostaat. • Controleer en vervang indien nodig de regelprint WPU.

A1 37	
Stroomopname compressor fout.	
Oorzaak	Oplossing
a) Stroomopname compressor zonder aansturing.	• Wanneer aanwezig, controleer en vervang indien nodig de magneetschakelaar (compressorrelais). • Controleer en vervang indien nodig de regelprint WPU.

A1 38	
Elementrelais fout.	
Oorzaak	Oplossing
a) Het elementrelais blijft hangen.	• Controleer en vervang indien nodig de regelprint WPU.

A1 42	
Temperatuursensor fout. T8 (bronretour) en T9 (bronaanvoer).	
Oorzaak	Oplossing
a) Temperatuursensor T8 (bronretour) en T9 (bronaanvoer) functioneren niet goed of zijn defect.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de sensor. • Controleer de weerstand van de sensor en vervang indien nodig de sensor.

A1 43	
Thermostaat fout.	
Oorzaak	Oplossing
a) Er is een ongeschikte thermostaat aangesloten.	• Sluit een Spider Klimaatthermostaat, met versie 34 of hoger, aan.

A3 1

Geen communicatie tussen hoofdthermostaat en regelaar.

Oorzaak	Oplossing
a) Er is te lang geen draadloze communicatie tussen de hoofdthermostaat en de regelaar.	• De afstand tussen de thermostaat en de regelaar is te groot. Installeer een Itho Daalderop RF-Repeater. • Vervang, indien nodig, de batterij van de thermostaat. • Controleer en herstel indien nodig de voedingsspanning van de regelaar. • Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A3 2

Geen communicatie tussen ruimtethermostaat en regelaar.

Oorzaak	Oplossing
a) Er is te lang geen RF communicatie tussen een ruimtethermostaat en de regelaar.	• De afstand tussen de thermostaat en de regelaar is te groot. Installeer een Itho Daalderop RF-Repeater. • Vervang, indien nodig, de batterij van de thermostaat. • Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A3 3

Geen communicatie tussen hoofdregelaar en subregelaar 1.

Oorzaak	Oplossing
a) Er is te lang geen communicatie tussen de hoofdregelaar en subregelaar 1.	• Controleer en herstel indien nodig de voedingsspanning van de regelaar. • De afstand tussen de regelaars is te groot. Installeer een RF+ communicatieprint en antenne. • De afstand tussen de regelaars is nog steeds te groot. Installeer een Itho Daalderop RF-Repeater. • Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A3 4

Geen communicatie tussen hoofdregelaar en subregelaar 2.

Oorzaak	Oplossing
a) Er is te lang geen communicatie tussen hoofdregelaar en subregelaar 2.	• Controleer en herstel indien nodig de voedingsspanning van de regelaar. • De afstand tussen de regelaars is te groot. Installeer een RF+ communicatieprint en antenne. • De afstand tussen de regelaars is nog steeds te groot. Installeer een Itho Daalderop RF-Repeater. • Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A3 5

Configuratie fout.

Oorzaak	Oplossing
a) Configuratie niet goed afgesloten.	• Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A3 6

Klepmotor defect.

De regelaar toont met een snel knipperende led aan welke klepmotor defect is.

Oorzaak	Oplossing
a) Een klepmotor reageert niet.	• Controleer de bekabeling en/of de connectoren van de klepmotor. • Controleer en vervang indien nodig de klepmotor.

A3 8

Batterijen ruimtethermostaat vervangen.

Oorzaak	Oplossing
a) De batterijen van een ruimtethermostaat moeten worden vervangen.	• Controleer op de thermostaat of het batterijsymbool zichtbaar is. • Vervang de batterijen van de thermostaat.

A3 9

Batterijen hoofdthermostaat vervangen.

Oorzaak	Oplossing
a) De batterijen van de hoofdthermostaat moet worden vervangen.	• Controleer op de thermostaat of het batterijsymbool zichtbaar is. • Vervang de batterijen van de thermostaat.

A3 10

Sensorfout hoofdthermostaat

De storing of het defect kan niet worden verholpen.

Oorzaak	Oplossing
a) De temperatuursensor van de hoofdthermostaat is defect.	• Vervang de thermostaat. • Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A3 11

Sensorfout ruimtethermostaat

De storing of het defect kan niet worden verholpen.

Oorzaak	Oplossing
a) De temperatuursensor van een ruimtethermostaat is defect.	• Vervang de thermostaat. • Neem contact op met uw installateur of serviceorganisatie.

A3 13

Handbediening regelaar ingeschakeld.

Oorzaak	Oplossing
a) De regelaar staat in handbediening.	• Onderbreek voor minimaal 10 seconden de voedingsspanning van de regelaar.

11. Service & Onderhoud

11.1. Inspectie en/of onderhoud

Let op!

Gebruik bij vervanging of reparatie altijd de originele Itho Daalderop onderdelen.
Hiermee garandeert u de veiligheid en juiste werking van het product en eventuele aanspraak op garantie.

Opmerking

Gebrekkig onderhoud van het toestel kan leiden tot een hoger energieverbruik, een kortere levensduur en een onveilige werking.
Aanspraak op fabrieksgarantie kan door gebrekkig onderhoud worden afgewezen.

Als gebruiker zijn er een aantal zaken die u zelf (regelmatig) kunt controleren en uitvoeren:

- Controle op afwijkende geluiden van de warmtepomp tijdens bedrijf.
- Controle van leidingwerk en systeemonderdelen op lekkage, corrosie en condens.
- Controle van de systeemdruk cv. De druk van het cv-systeem moet tussen de 1,5 en 2 bar liggen.
- Controle lucht in cv-systeem; borrelend geluid in leidingen.
- Controle van de inlaatcombinatie; expansiewater druppelt in trechter tijdens opwarmen tapwater.
- Controle van de batterijen van thermostaat.
- Om de buitenzijde van het product te reinigen kan het beste een vochtige (gebruik alleen water) microvezeldoek worden gebruikt. Als dit niet voldoende werkt, kunt u vloeibare zeep gebruiken in combinatie met een vochtige microvezeldoek. Gebruik nooit schurende of agressieve reinigingsmiddelen die lak of gebruikte materialen kunnen aantasten.

Itho Daalderop adviseert het volgende:

- **Zonder monitoring:**
Inspecteer **jaarlijks** het toestel en warmtepompsysteem.
- **Met monitoring:**
Inspecteer **één keer per 4 jaar** het toestel en warmtepompsysteem.
- Onderhoud mag alleen uitgevoerd worden als de inspectiebeurt of monitoring dit aangeeft.

- De inspectie- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een erkende installateur of serviceorganisatie uitgevoerd worden.
- Sluit, als eigenaar van het toestel, altijd een onderhoudscontract af bij een erkende installateur of serviceorganisatie.
Hiermee wordt de levensduur van het toestel verlengt en het rendement gewaarborgd.

11.2. Batterijen thermostaat verwisselen

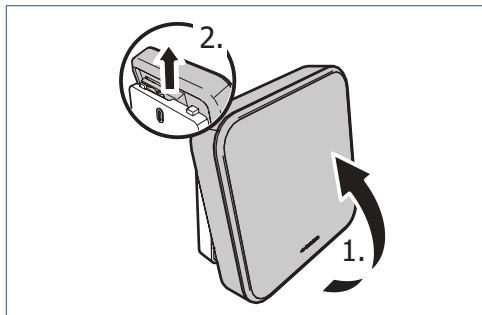


Let op!

Het gebruik van oplaadbare batterijen is niet toegestaan.

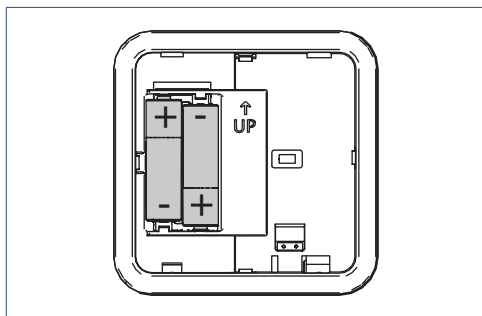
Het verwisselen van de batterijen gaat op de volgende manier:

- a) Verwijder de thermostaat van de wandmontageplaat.



- b) Verwijder de twee batterijen uit de batterijhouder.
c) Plaats twee nieuwe batterijen.

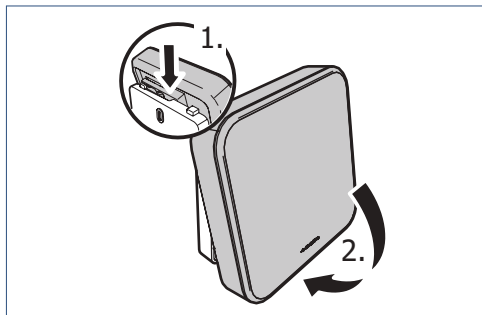
Gebruik alleen 1,5V Lithium AA batterijen.



Let op de plus- en minpolen in de batterijhouder om de batterijen in de juiste richting te plaatsen.

- d) Na het plaatsen van de batterijen zal op het scherm de volgende informatie verschijnen:
1. Alle symbolen gedurende 5 seconden.
 2. Daarna het versienummer van de software gedurende 5 seconden.
 3. De thermostaat gaat hierna in sluimerstand.

- e) Plaats de thermostaat terug op de wandmontageplaat.



- f) Controleer en herstel de verloren instellingen.

11.3. Fabrieksinstellingen thermostaat

Het kan noodzakelijk zijn om de thermostaat te resetten om de fabrieksinstellingen te herstellen.

De thermostaatinstellingen die door de reset worden gewist zijn:

- de temperatuurinstelling ;
- de koppeling met de ventilatie-unit.

De volgende instellingen zijn opgeslagen in de warmtepomp en blijven actief:

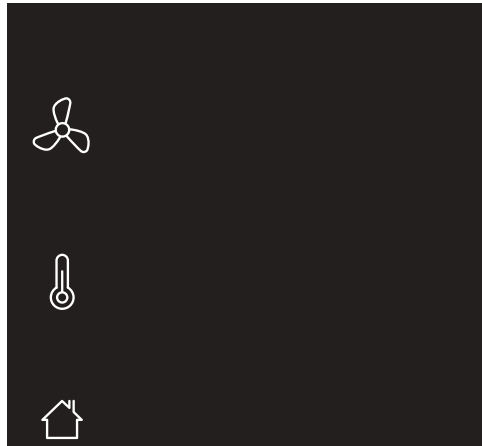
- de instellingen van **TIJD/DATUM.**;
- de **TAPWATER START** instelling .

Het resetten van de thermostaat gaat op de volgende manier:

- a) Het resetten van de thermostaat kan alleen worden gestart binnen 2 minuten nadat de batterijen in de thermostaat geplaatst zijn.

Plaats de batterijen eventueel opnieuw!

- b) Activeer binnen twee minuten de thermostaat, druk op het **LOGO** en houdt deze ingedrukt (ongeveer 5 seconden) tot op het scherm de symbolen **VENTILATIE, TEMPERATUUR** en **HUIS** verschijnen.



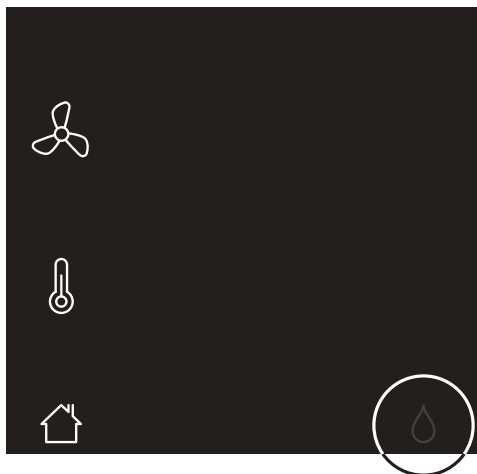
Knipperende symbolen/onderdelen zijn niet aangemeld.

Permanent brandende symbolen/onderdelen zijn gekoppeld.

- c) Druk ongeveer 5 seconden op de rechteronderhoek van het scherm (knop **TAPWATERCOMFORT**) tot de thermostaat opnieuw opstart

 **Let op!**

De knop **TAPWATERCOMFORT** is niet zichtbaar, om het onbedoeld resetten te voorkomen.



- d) De thermostaat is teruggezet naar de fabrieksinstellingen.
- e) Herstel de verloren instellingen en draadloze verbindingen.

12. Garantie

Voor alle Itho Daalderop producten geldt een standaard fabrieksgarantie van 2 jaar.

De volledige garantievoorwaarden en/of aanvullende garantietermijnen staan op de pagina van het product op onze website.

Alleen producten geleverd met een garantieregistratiekaart en serienummer, of een QR-registratiecode kunnen geregistreerd worden voor onderdelengarantie.

Wanneer er problemen zijn met de werking van ons product, adviseren wij de consument eerst de handleiding te raadplegen.

Wanneer problemen blijven bestaan, neem dan contact op met de installateur die het product geïnstalleerd heeft of met de servicedienst van Itho Daalderop.

13. Verklaringen

EU-conformiteitsverklaring

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van :

Itho Daalderop bv
Postbus 7
4000 AA Tiel
Nederland

en betreft de typevarianten van het product **Combiwarmtepomp (WPU)**, merk **Itho Daalderop** :

-		-	03-00719 WPU 18C-5G	-	03-00662 WPU 18KC-5G
-	03-00357 WPU 55I-5G	-	03-00358 WPU 55C-5G	-	03-00580 WPU 55KC-5G
-	03-00685 WPU 55I-5G	-	03-00691 WPU 55C-5G	-	03-00697 WPU 55KC-5G
-	03-00508 WPU 65I-5G	-	03-00509 WPU 65C-5G	-	03-00581 WPU 65KC-5G
-	03-00686 WPU 65I-5G	-	03-00692 WPU 65C-5G	-	03-00698 WPU 65KC-5G
-	03-00614 WPU 75I-5G	-	03-00615 WPU 75C-5G	-	03-00608 WPU 75KC-5G
-	03-00687 WPU 75I-5G	-	03-00693 WPU 75C-5G	-	03-00699 WPU 75KC-5G
-	03-00663 WPU 18E-5G	-	03-00664 WPU 18COE-5G	-	03-00752 WPU 18GE-5G
-	03-00606 WPU 55E-5G	-	03-00612 WPU 55COE-5G	-	03-00756 WPU 55GE-5G
-	03-00703 WPU 55E-5G	-	03-00709 WPU 55COE-5G	-	03-00757 WPU 65GE-5G
-	03-00607 WPU 65E-5G	-	03-00613 WPU 65COE-5G	-	03-00758 WPU 75GE-5G
-	03-00704 WPU 65E-5G	-	03-00710 WPU 65COE-5G		
-	03-00582 WPU 75E-5G	-	03-00513 WPU 75COE-5G		
-	03-00705 WPU 75E-5G	-	03-00711 WPU 75COE-5G		

Het product is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie.

Richtlijn 2009/125/EG (Ecodesign)	-	EN 12102-1:2022
Gedelegeerde verordening (EU) 811/2013	-	EN 12102-2:2019
Verordening (EU) 813/2013	-	EN 14825:2022
Verordening (EU) 2017/1369		
Richtlijn 2011/65/EU (RoHS)		

Richtlijn 2014/53/EU (RED)

- EN 55014-1:2017 +A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A2:2019 +A14:2019 +A15:2021
- EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +AC:2006 +A2:2009 +AC:2010 +A13:2012 +A13:2012/AC:2013
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
- EN 60730-1:2011
- EN 60730-2-9:2010
- EN 62311:2020
- EN 300 220-1 V3.1.1:2017
- EN 300 220-2 V3.2.1:2018
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019
- EN 301 489-52 V1.2.1:2021
- EN 301 908-1 V15.2.1:2023
- EN 301 908-13 V13.2.1:2022

Richtlijn 2014/68/EU (PED)

- EN 378-2:2016

De aangemelde instantie **Kiwa Nederland bv (NB 0063)** heeft een conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens **Bijlage III** van de richtlijn uitgevoerd en het certificaat van EU-type onderzoek **222140062/AA/00** afgegeven.

Ondertekend voor en namens :
Tiel, 1 april 2024.



Thijs Kleijn
Innovation Manager Heat Pumps

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van :

Itho Daalderop bv
Postbus 7
4000 AA Tiel
Nederland

en betreft de typevarianten van het product **Combiwarmtepomp (WPU)**, merk **Itho Daalderop** :

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|------------------------|
| - 03-00414 WPU 25I-5G | - 03-00415 WPU 25C-5G | - 03-00562 WPU 25KC-5G |
| - 03-00682 WPU 25I-5G | - 03-00688 WPU 25C-5G | - 03-00694 WPU 25KC-5G |
| - 03-00351 WPU 35I-5G | - 03-00352 WPU 35C-5G | - 03-00563 WPU 35KC-5G |
| - 03-00683 WPU 35I-5G | - 03-00689 WPU 35C-5G | - 03-00695 WPU 35KC-5G |
| - 03-00354 WPU 45I-5G | - 03-00355 WPU 45C-5G | - 03-00564 WPU 45KC-5G |
| - 03-00684 WPU 45I-5G | - 03-00690 WPU 45C-5G | - 03-00696 WPU 45KC-5G |
| - 03-00603 WPU 25E-5G | - 03-00609 WPU 25COE-5G | - 03-00753 WPU 25GE-5G |
| - 03-00700 WPU 25E-5G | - 03-00706 WPU 25COE-5G | - 03-00754 WPU 35GE-5G |
| - 03-00604 WPU 35E-5G | - 03-00610 WPU 35COE-5G | - 03-00755 WPU 45GE-5G |
| - 03-00701 WPU 35E-5G | - 03-00707 WPU 35COE-5G | |
| - 03-00605 WPU 45E-5G | - 03-00611 WPU 45COE-5G | |
| - 03-00702 WPU 45E-5G | - 03-00708 WPU 45COE-5G | |

Het product is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie.

Richtlijn 2009/125/EG (Ecodesign)	- EN 12102-1:2022
Gedelegeerde verordening (EU) 811/2013	- EN 12102-2:2019
Verordening (EU) 813/2013	- EN 14825:2022
Verordening (EU) 2017/1369	
Richtlijn 2011/65/EU (RoHS)	

Richtlijn 2014/53/EU (RED)

- EN 55014-1:2017 +A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A2:2019 +A14:2019 +A15:2021
- EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +AC:2006 +A2:2009 +AC:2010 +A13:2012 +A13:2012/AC:2013
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-11:2019
- EN 60730-1:2011
- EN 60730-2-9:2010
- EN 62311:2020
- EN 300 220-1 V3.1.1:2017
- EN 300 220-2 V3.2.1:2018
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019
- EN 301 489-52 V1.2.1:2021
- EN 301 908-1 V15.2.1:2023
- EN 301 908-13 V13.2.1:2022

Richtlijn 2014/68/EU (PED)

- EN 378-2:2016

De aangemelde instantie **Kiwa Nederland bv (NB 0063)** heeft een conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens **Bijlage III** van de richtlijn uitgevoerd en het certificaat van EU-type onderzoek **222140266/AA/00** afgegeven.

Ondertekend voor en namens :
Tiel, 1 april 2024.



Thijs Kleijn
Innovation Manager Heat Pumps

EU-conformiteitsverklaring

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van :

Itho Daalderop bv

Postbus 7
4000 AA Tiel
Nederland

en betreft de typevarianten van het product **Kamerthermostaat**, merk **Itho Daalderop** :

- **03-00476 Spider Klimaatthermostaat**

Het product is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie.

Richtlijn 2011/65/EU (RoHS)	
Richtlijn 2014/53/EU (RED)	- EN 60730-1:2016 +A1:2019 - EN 60730-2-9:2019 - EN 62479:2010 - EN 300 220-1 V3.1.1:2017 - EN 300 220-2 V3.2.1:2018 - EN 301 489-1 V2.2.3:2019 - EN 301 489-3 V2.1.1:2019

De aangemelde instantie **Kiwa Nederland bv (NB 0063)** heeft een conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens **Bijlage III** van de richtlijn uitgevoerd en het certificaat van EU-type onderzoek **222140243/AA/00** afgegeven.

De volgende accessoires en onderdelen, met inbegrip van software, zijn benodigd voor de werking van het product zoals bedoeld :

- **2x AA-batterijen**

Ondertekend voor en namens:

Tiel, 1 december 2022.



Pieter Lagerwerf
Innovation Manager Connectivity

Nederland

E info@ithodaalderop.nl
I www.ithodaalderop.nl

Consument

Raadpleeg uw installateur of
serviceorganisatie.
I www.ithodaalderop.nl/dealerlocator

Professional | Technische helpdesk

T 088 427 57 70
E idsupport@ithodaalderop.nl

België

E info@ithodaalderop.be
I www.ithodaalderop.be

Consument / Professional

T 02 207 96 30

Alleen serviceaanvragen

E service@ithodaalderop.be

Storingentabel

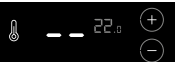
Foutmeldingen die u zelf kunt verhelpen



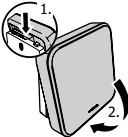
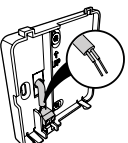
klimaatgarant
Climate for life

Foutmeldingen die u zelf kunt verhelpen

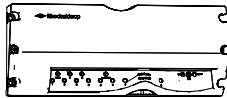
Het kan voorkomen dat één van uw klimaatsystemen een foutmelding geeft. Dit kunt u signaleren doordat één van de icoontjes voor temperatuur of ventilatie op de thermostaat gecombineerd wordt met de woorden 'Error code' of 'Error' en/of het Serviceteken. In sommige gevallen ziet u een foutcode op de display van de thermostaat. Kijk in onderstaande tabel wat u kunt doen om het probleem te verhelpen. Indien uw code er niet bijstaat adviseren wij u contact op te nemen met Klimaatgarant. Voor niet spoedeisende zaken kunt u contact opnemen via het contactformulier op de website www.klimaatgarant.nl/contact. Bij spoed bel: (088) 427 5556.

Foutmelding	Betekenis	Hoe lost u dit op?	Hulpmiddel	Wie moet u inschakelen?
 Temperatuur  Foutcode  Service	Storing van de warmtepomp	Druk op de knop Service (moersleuteltekentje), zodat de foutcode zichtbaar wordt. Kijk of de foutcode in de tabel staat en wat u kunt doen. Staat de foutcode niet in de tabel? Neem dan contact op met Klimaatgarant.	A0-codes zie gebruikerhandleiding Spider; A1-codes zie gebruikershandleiding WPU 5G; A3-codes zie Autotemp Regelaar handleiding	Kijk bij de foutcodes in deze tabel wie u moet inschakelen.
 Water bijvullen  Service	De waterdruk van de vloerverwarmingsinstallatie (het cv-systeem) is te laag.	Check de drukmeter van uw vloerverwarmingsinstallatie, deze moet tussen 1,5 – 2 bar aangeven. Indien nodig vul de vloerverwarmingsinstallatie bij tot 1,5 – 2 bar. De melding verdwijnt automatisch zodra de waterdruk is hersteld. Controleer op waterlekage (zoals vochtige plekken op de vloer). Indien u een lekkage aantreft neem dan direct contact op met uw installateur!	 Bijvullen vloerverwarmingsysteem WPU5G U heeft nodig: - Vulslang - Emmer - Vaatdoek of handdoek	Het is uw eigen verantwoordelijkheid om te zorgen dat het vloerverwarmingsysteem op druk is. Vul het systeem tijdig bij.
	Sensorfout (de temperatuursensor in thermostaat is defect).	Neem contact op met Klimaatgarant.		Klimaatgarant
 Filter vervangen  Service	Het luchtfilter moet vervangen worden.	Vervang het luchtfilter in het ventilatiesysteem en reset de melding.	 HRU 350 filter verwisselen  HRU 300 filter verwisselen Gebruikershandleiding van de WPU 5G Gebruikershandleiding van het ventilatiesysteem	Uw binneninstallateur.
 Ventilatie  Foutcode  Service	Storing van het ventilatiesysteem.	Neem binnen de garantieperiode contact op met de ondernemer of aannemer of uw storings- en onderhoudspartij.		Installateur ventilatiesysteem

Warmtepomp - WPU 5G

Foutmelding	Betekenis	Hoe lost u dit op?	Hulpmiddel	Wie moet u inschakelen?
A1-01 t/m A1-12 A1-17 & A1-18 A1-24 & A1-25 A1-27 & A1-34	Zie gebruikershand-leiding WPU 5G	Reset de warmtepomp. Haal de stekker van de warmtepomp uit het stopcontact, wacht een tiental seconden en doe de stekker er weer in. Komt de melding terug na de reset, dan kunt u contact opnemen met Klimaatgarant of uw binneninstallateur.	 Resetten warmtepomp WPU5G	Klimaatgarant
A1-13 t/m A1-15 A1-31 & A1-33	Zie gebruikershand-leiding WPU 5G	Zet de warmtepomp uit door de stekker van de warmtepomp uit het stopcontact te halen en neem contact op met Klimaatgarant.		Klimaatgarant
A1-16	Zie gebruikershand-leiding WPU 5G	Neem contact op met Klimaatgarant.		
A1-17 & A1-26 A1-30 & A1-32	- De beveiliging van het koelcircuit is geactiveerd. - De belasting op de warmtepomp is tijdelijk te hoog. - De interne temperatuur van de warmtepomp is te hoog/te laag.	Het is mogelijk dat het bijvullen en het ontluchten van het vloerverwarmings-systeem de problemen oplost. In de instructievideo's is te zien hoe u dit kunt doen. Is uw systeem goed op druk (1,5-2 bar) en zijn de problemen nog niet opgelost? Dan kunt u contact opnemen met Klimaatgarant.	 Bijvullen vloerver-warmingssysteem WPU5G U heeft nodig: - Vulslang - Emmer - Vaatdoek of handdoek	Klimaatgarant
A1-28 & A1-29	De brontemperatuur is tijdelijk te laag.	Reset de warmtepomp. Haal de stekker van de warmtepomp uit het stopcontact, wacht een tiental seconden en stop de stekker weer in het stopcontact. Komt de melding terug na de reset, dan kunt u contact opnemen met Klimaatgarant. Zorg ondertussen dat uw woning niet onnodig afkoelt, waardoor de warmtepomp onnodig veel warmte moet leveren. Dit kunt u doen door ramen en deuren gesloten te houden.	 Resetten warmtepomp bij A1-28 of A1-29 melding WPU	Klimaatgarant
A1-36	Communicatiestoring van de thermostaat.	Controleer of de thermostaat juist is aangesloten. - Zit de thermostaat goed vast op de houder? Zie afbeelding 1. Let op! de twee contact pinnetjes aan de achterzijde moeten in hun slotje vallen en zijn kwetsbaar, ga hier voorzichtig mee om. - Zitten de twee meest linker kabels (7&8) vast? Zie afbeelding 2. - Zijn de contactpootjes op de thermostaat nog aangesloten? Zie afbeelding 3. - zie ook  Batterijen wisselen Spider Klimaatthermostaat	 afbeelding 1  afbeelding 2  afbeelding 3	Hoofdthermostaat (woonkamer): Klimaatgarant Ruimte-thermostaat: uw binneninstallateur

Spider

Foutmelding	Betekenis	Hoe lost u dit op?	Hulpmiddel	Wie moet u inschakelen?
A0-01	De ruimtesensor van de hoofdthermostaat (MFT of Spider) is defect.	Neem contact op met Klimaatgarant.		Klimaatgarant
A0-03	De Opentherm communicatie is onderbroken.	- Controleer of de hoofdthermostaat (MFT of Spider) correct op de connector op de muurplaat geklikt is. - Controleer dan of de juiste hoofdthermosaat (MFT of Spider) in de juiste kamer hangt. Met name wanneer de thermostaat van de muur is geweest (door bijvoorbeeld schilder- of behangwerkzaamheden). - Controleer of er spanning op de WPU staat (meterkast). Dit kunt u zien aan de schakelaar van de groep waar de warmtepomp op is aangesloten, deze moet aan staan. - Vervang de batterijen van de hoofdthermostaat (Spider of MFT).	Twee batterijen type AA  Voor vervangen batterijen Spider Klimaatthermostaat	Klimaatgarant
A0-06	De RF-communicatie met Autotemp is onderbroken.	Controleer eerst of de Autotempregelaars aangesloten zijn op een stopcontact. Controleer vervolgens of er spanning is (zie in de stoppenkast of de schakelaar van de groep ingeschakeld staat).	 Autotemp regelaar	Tijdens de garantieperiode uw aannemer. Anders uw binneninstallateur.

Temperatuurregeling per verblijfsruimte (Autotemp)

Foutmelding	Betekenis	Hoe lost u dit op?	Hulpmiddel	Wie moet u inschakelen?
A03-01	Er is te lang geen RF-communicatie tussen de Autotemp temperatuurregeling en de hoofdthermostaat.	- Geeft de hoofdthermostaat een batterij weer in het display? Vervang dan de twee batterijen van de hoofdthermostaat met AA (de twee batterijen van de ruimtethermostaat met AAA). - Controleer of de hoofdthermostaat (MFT of Spider) correct op de muur is bevestigd. - Controleer of de stekkers van de Autotempregelaars (het blauwe kastje) in het stopcontact zitten.	Twee batterijen van het type AA of AAA.  Voor vervangen batterijen Spider Klimaatthermostaat	Uw binneninstallateur.
A03-02	Er is te lang geen RF-communicatie geweest met één van de hoofd- of ruimtethermostaten.	Controleer of alle thermostaten (hoofd- en ruimtethermostaten) een displayweergave hebben. Zo niet, vervang dan de batterijen. Als dit niet werkt, neem dan contact op met Klimaatgarant voor de hoofdthermostaat (MFT of Spider) of uw binneninstallateur voor de ruimtethermostaat.		Uw binneninstallateur of Klimaatgarant.
A03-03	De hoofdregeling en volgregeeling 1 hebben te lang geen communicatie gehad.	Controleer of alle stekkers van de Autotemp regelaars in het stopcontact zitten. Controleer vervolgens of alle 230 V groepen aan staan in de meterkast.		Uw binneninstallateur.
A03-04	De hoofdregeling en volgregeeling 2 hebben te lang geen communicatie gehad.	Controleer of al de stekkers van de Autotemp regelaars in het stopcontact zitten. Controleer vervolgens of alle 230 V groepen aan staan in de meterkast.		Uw binneninstallateur.
A03-05	De configuratie is niet goed afgesloten.	Haal de stekker van de Autotemp regelaar uit het stopcontact (zodat de spanning eraf is). Wacht 5 minuten en stop de stekker vervolgens weer terug in het stopcontact. Indien er meerdere Autotemp regelaars aanwezig zijn in de woning, herhaal dan de stappen voor elke regelaar. Mocht hetzelfde probleem terugkomen, neem dan contact op met uw binneninstallateur.		Uw binneninstallateur.
A03-08	De batterij van de hoofdthermostaat is bijna leeg (woonkamer).	Vervang de batterijen van de thermostaat met AA of AAA batterijen. zie ook  Batterijen wisselen Spider Klimaatthermostaat	Twee batterijen van het type AA of AAA.	Klimaatgarant.
A00-06	De RF-communicatie met de Autotemp temperatuurregeling is onderbroken.	Controleer of de Autotemp regelaars aangesloten zijn op een stopcontact en of er spanning is.		Uw binneninstallateur.



Klimaatgarant BV

Admiraal de Ruyterstraat 2

3115 HB Schiedam

E service@klimaatgarant.nl

I www.klimaatgarant.nl



Gebruikerskaart Spider ruimtetemperatuur en tapwater

Ruimtetemperatuur

De kamerthermostaat meet de temperatuur in de woonkamer en op basis van deze temperatuur zal het systeem uw woning verwarmen of koelen. De omschakeling tussen verwarmen en koelen wordt automatisch geregeld afhankelijk van de binnen- en buitentemperatuur.

Wanneer de thermostaat omschakelt van verwarmen naar koelen geeft de temperatuurinstelling 1 graad hoger aan. Bij terugschakelen naar verwarmen wordt de temperatuurinstelling weer 1 graad lager. Het toepassen van nachtverlaging is niet nodig. Eén keer de gewenste temperatuur instellen is voldoende voor jarenlang een prettig binnenklimaat. Voor het bekijken of wijzigen van de door u ingestelde temperatuur volgt u onderstaande stappen.

Temperatuur instellen

Activeer de thermostaat door op het logo te klikken. De thermostaat licht op. Vervolgens ziet u in het groot de actuele temperatuur en in het klein de ingestelde temperatuur.

Temperatuur hoger zetten

Druk op de +. De temperatuur wordt verhoogd in stappen van 0,5 °C. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, stopt u met indrukken. De temperatuurinstelling wordt automatisch opgeslagen. Als de gemeten temperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur verschijnt er een vlam symbool in het scherm als teken dat de thermostaat in warmtevraagmodus staat en dit signaal doorzet naar de warmtepomp.

Temperatuur lager zetten

Druk op de -. De temperatuur wordt verlaagd in stappen van

0,5 °C. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, stopt u met indrukken. De temperatuurinstelling wordt automatisch opgeslagen. Als de gemeten temperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur, verschijnt er een sneeuwvlokje in het scherm als teken dat de warmtepomp 24 uur lang afwacht of deze in koelmodus moet komen, wat dus inhoudt dat de woning niet direct gekoeld wordt. Om energievernietiging te voorkomen wordt de koeling pas echt ingeschakeld nadat er 24 uur lang geen verwarming van de woning is geweest.

Koelen van uw woning

Het koelen van uw woning houdt in dat de temperatuur in uw woning ca. 5 °C verlaagd kan worden ten opzichte van een woning die niet gekoeld wordt. Een warmtepomp koelt dus de woning, maar is geen airconditioning.

Koeling is niet alleen belangrijk voor een comfortabel binnenklimaat. Het is ook noodzakelijk om warmte terug in de bron te voeren, zodat deze energie in de winter weer gebruikt kan worden. Koeling kan daarom niet uitgeschakeld worden.

De warmtepomp staat gemiddeld per jaar drie tot vier keer langer in koelbedrijf dan in verwarmingsbedrijf. Dit is normaal en zorgt ervoor dat de bodembron maximaal wordt opgeladen. Hierdoor zijn uw stookkosten in de winter minimaal. Het is dus financieel zeer voordelig als u in de zomer de thermostaat op ca. 21 graden laat staan.

Let op: Tijdens extreem warm weer en zeer hoge luchtvochtigheid (zoals bij nieuwbouwwoningen) kan tijdens het koelen condensvorming optreden op de grond. Verhoog in dat geval de thermostaat naar 23 °C om de warmtepomp minder hard te laten koelen.



Warm tapwater

Wijziging bedrijfswijze

Door 3 seconden op het thermometersymbool te drukken wordt de bedrijfswijze knipperend getoond. Door daarna opnieuw op het symbool te drukken, kan de bedrijfswijze worden gewijzigd. De normale bedrijfswijze is 'On' (automatisch verwarmen/ koelen). De bedrijfswijze 'St by' (stand-by met beperkte verwarming/koeling) is handig als u bijvoorbeeld op vakantie bent. Wanneer u de getoonde bedrijfswijze wilt selecteren, dient u dit te bevestigen door op het Itho Daalderop logo te drukken.

Warm tapwaterbereiding

Voor de levering van het warme tapwater is in uw woning een boilervat aanwezig. Als standaard wordt het boilervat automatisch tijdens de nachtelijke uren naar 58 °C opgewarmd. Eenmaal per week wordt het vat opgewarmd naar 60 °C om aangroei van bacteriën te voorkomen.

Indien u overdag toch een extra boileropwarming wenst, kunt u dit vanuit uw woning inschakelen, door drie seconden op de knop tapwatercomfort (het druppeltje rechtsonder in het scherm) te drukken. Het is wel van belang dat u zich realiseert dat extra warmwaterverbruik tot extra kosten leidt.

Door meerdere keren op de knop tapwatercomfort te drukken zullen de verschillende instellingen verschijnen (zie tabel). Een afwijkende instelling moet bevestigd worden door binnen 10 seconden op het logo te drukken.

Uitschakelen van de opwarming van de boiler dient alleen in uitzonderlijke gevallen gekozen te worden. We adviseren om, nadat de warm tapwaterbereiding uitgeschakeld is geweest, om het volledige leidingwerk en alle tappunten grondig met heet water te spoelen.

Eco		De voorraad warm water wordt eenmaal per dag op een ingesteld tijdstip verwarmd tot ongeveer 58 °C.
Comfort		De gehele dag wordt de voorraad warm water, als de temperatuur onder de 45 °C komt, verwarmd tot ongeveer 55 °C.
Boost		Na inschakelen wordt de voorraad warm water direct en eenmalig verwarmd tot 60 °C.
Stand-by		Warmwaterbereiding uitgeschakeld.
Uit		Warmwaterbereiding uitgeschakeld. De functie legionellapreventie is uitgeschakeld.

LET OP: er kan geen eigen thermostaat op het systeem worden aangesloten!

Vaak wordt een storing veroorzaakt door een defect in een apparaat, overbelasting of tijdens het klussen (boren van een gat in de muur/plafond). Doorloop de onderstaande stappen om de oorzaak van de storing te vinden. Het is handig om een zaklantaarn in de meterkast te bewaren. Bewaar hier ook het storingsnummer van uw netbeheerder en het telefoonnummer van een erkend installateur.

1. Heeft u een elektriciteitsstoring?

- Controleer of alle elektriciteit in huis is uitgevallen. Zoja ga dan naar hoofdstuk: **2**.
- Controleer of er een groep is uitgevallen. Zoja ga dan naar hoofdstuk: **3**.
- Controleer of één van de aardlekschakelaars is uitgevallen. Zoja ga dan naar hoofdstuk: **4**.

2. Wat te doen wanneer alle elektriciteit in huis is uitgevallen:

- De hoofdzekering of hoofdautomaat is gesmolten of uitgeschakeld door overbelasting. De hoofdzekering moet worden vervangen door uw netbeheerder. Heeft u een hoofdautomaat als hoofdzekering, dan kunt u deze zelf weer inschakelen. Zorg wel dat u eerst de overbelasting oplost door de elektrische apparaten die tegelijk aan stonden, uit te schakelen.
- Er kan ook sprake zijn van een stroomstoring in de hele straat of wijk. Dit kunt u controleren door de burens te vragen of zij wel elektriciteit hebben. Zo niet, meld de storing dan bij uw netbeheerder.

3. Wat te doen wanneer een stop of automaat is doorgeslagen :

- Schakel de elektrische apparaten die op deze groep zijn aangesloten uit door de stekkers uit de stopcontacten te halen en controleer of er teveel apparaten op deze groep zijn aangesloten. Dit kan namelijk voor overbelasting zorgen.
- Vervang de doorgeslagen stop of schakel de automaat weer in door deze eerst helemaal naar beneden te klikken en vervolgens weer omhoog te klikken.
- Schakel de apparaten één voor één in, totdat de stop of automaat weer wordt uitgeschakeld. Zo merkt u welk apparaat het probleem veroorzaakt
- Geeft geen enkel apparaat een probleem? En is er ook geen sprake van overbelasting? Waarschuw dan uw erkend installateur om te controleren of er iets mis is met uw installatie. Om het probleem op deze manier op te sporen is het handig om de groepenoverzicht in de meterkast te hangen. Noteer per groep welke apparaten erop zijn aangesloten.

4. Wat te doen wanneer de aardlekschakelaar is uitgeschakeld :

- Schakel alle groepen achter de desbetreffende aardlekschakelaar uit met behulp van de groepsschakelaars in de meterkast.
- Schakel de uitgeschakelde aardlekschakelaar weer in.
- Schakel één voor één de groepen achter de aardlekschakelaar in totdat deze opnieuw wordt uitschakelt.
- Schakel de elektrische apparaten die op deze groep zijn aangesloten uit door de stekkers uit de stopcontacten te halen.
- Schakel de apparaten één voor één weer in, totdat de aardlekschakelaar opnieuw wordt uitgeschakeld. Zo merkt u welk apparaat defect is.

Geeft geen enkel apparaat een probleem? Waarschuw dan een erkend installateur om te controleren of er iets met uw installatie aan de hand is. De aardlekschakelaar kan ook omslaan door blikseminslag. Vaak kunt u hem zonder problemen weer aanzetten. Blijft de aardlekschakelaar uitslaan, dan kan hij defect zijn geraakt. Neem dan contact op met een erkend installateur.

Loze leidingen:

In uw woning worden vaak loze leidingen geleverd ter beschikking van, bijv. telefoon, televisie, internet of andere kabelwerken. In de loze leiding zitten draden(meestal zwart) of touwtjes. Deze draden of touwtjes zijn bestemd om aan te geven dat de leidingen open zijn. Dit zijn zogenaamde controle draden. Trek nooit met deze controle draden andere draden door de leiding. Plaatst aan de controle draad een trekveer. Haal de trekveer door de loze leiding en vervolgens met de trekveer de draad die door de leiding moet. Alle controle draden komen boven of onderin de meterkast uit.

Aardlekschakelaar:

In de meterkast bevinden zich een aantal aardlekschakelaars. Het doel hiervan is een stuk veiligheid in de woning. De aardlekschakelaars dienen 1 maal per maand getest te worden. Hiervoor zit er op de aardlekschakelaar een knop die ingedrukt moet worden. Valt de aardlekschakelaar uit na het indrukken, dan functioneert hij naar behoren en kunt u de schakelaar weer omhoog klikken. Als de stroom uitgeschakeld is geweest dan gaan alle ingestelde uurwerken ook verloren. De overgang van de zomertijd naar de wintertijd of van de wintertijd naar de zomertijd biedt daarvoor het goede ankerpunt in de tijd.

Daarom: Zomer- of wintertijd voorbij, tijd voor een nieuwe batterij!

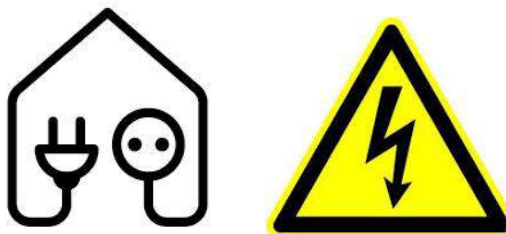
Aardlekautomaat:

In de meterkast bevindt zich mogelijk een aardlekautomaat, op de groepenlijst kunt u lezen of deze aanwezig is en waarvoor deze is bestemd. Dit is een installatieautomaat met ingebouwde aardlekschakelaar. Ook deze dient net als een aardlekschakelaar 1 maal per maand getest te worden met de test knop.

Let op! Om de aardlekautomaat weer "aan" te zetten dient u de schakelaar eerst volledig naar beneden te klikken voordat u deze weer omhoog klikt, de schakelaar blijft anders halverwege staan en zal geen stroom doorlaten.

Elektrotechnische installatie:

Zelf sleutelen aan elektrische installaties is niet toegestaan en bovendien vervalt dan de garantie op uw installatie. Sleutelen aan uw elektrotechnische installatie is het werk van een vakman; veiligheid staat voorop. Wilt u graag iets aan de installatie veranderen? Vraag dan de installateur voor meer info.



Hoe te handelen bij "Vals Alarm":

- Controleer goed of de alarmmelding daadwerkelijk een vals alarm genereert, zo ja druk de alarm / testdrukknop in.
- De LED begint nu om de 10 seconden rood te knipperen.
- Om de rookmelder weer in werking te stellen dient men wederom de alarm / testdrukknop in te drukken om de rookmelder te herstarten zodat hij vervolgens weer normaal functioneert.

Onderhoud van de rookmelders:

Hoe zorg ik dat mijn rookmelder het blijft doen?

Eigenlijk is dat heel simpel. Als u zich aan de volgende regels houdt, zorgen uw rookmelders voor maximale veiligheid.

1. Vervang elk jaar de batterijen. Veel rookmelders werken op batterijen. En die kunnen leeg raken. Het is moeilijk in te schatten hoe lang batterijen meegaan. Daarom is het goed uw batterijen regelmatig te controleren en te vervangen. Wij adviseren om dat op een vast tijdstip in het jaar te doen. De overgang van de zomertijd naar de wintertijd of van de wintertijd naar de zomertijd biedt daarvoor het goede ankerpunt in de tijd.

Daarom: Zomer- of wintertijd voorbij, tijd voor een nieuwe batterij!



2. Maak uw rookmelder regelmatig schoon. Stof en vuil kunnen de werking van de rookmelder verminderen. Dus stof uw rookmelder regelmatig af, of gebruik de stofzuiger om de rookmelder schoon te houden. U kunt de melder wanneer nodig ook met een iets vochtige doek afnemen



3. Test uw rookmelder regelmatig. Dit doet u door op de alarm / testknop te drukken en deze even ingedrukt te houden. Test nooit met open vuur! Als u het alarm niet hoort, controleer dan of de batterij goed is aangesloten en vervang de batterij wanneer deze leeg is.



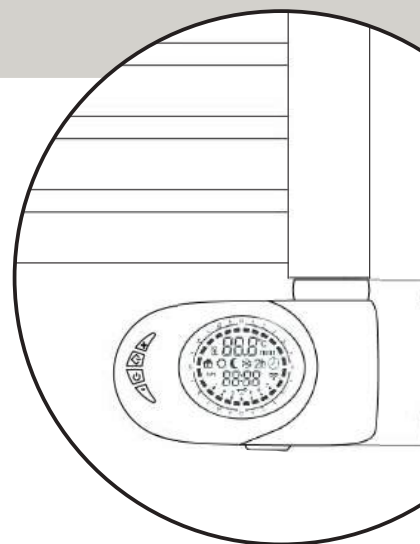
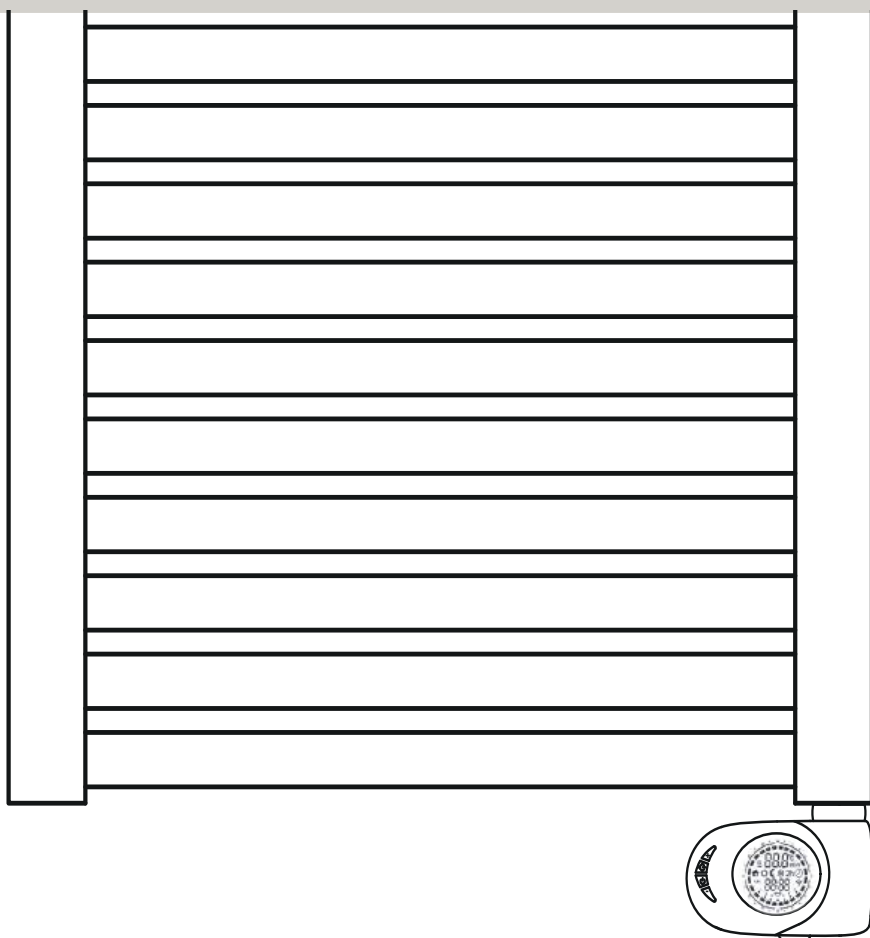
Tip 1: Als de batterij aan vervanging toe is geeft het apparaat dit vanzelf aan door regelmatig, minimaal 30 dagen lang, af en toe een klein piepje te laten horen. U weet dan dat u meteen de batterijen moet vervangen.

Tip 2: Een rookmelder moet 10 jaar meegaan. Net zoals elk ander elektrisch apparaat 'slijten' rookmelders. Controleer bij aankoop of de productiedatum en/of vervangdatum er op staat. Zo niet, dan kunt u het beste de aankoopdatum met een stift aan de onderkant van uw rookmelder zetten. Dan weet u ongeveer wanneer hij aan vervanging toe is. Controleer bij elke batterijvervanging of dit al nodig is.

Tip 3: Blijft de rookmelder piepen en is er geen alarm en de batterij vervangen? Dan kunt u de rookmelder los van de sokkel draaien, haalt u de batterij eruit en houdt u de testknop ingedrukt totdat het piepende geluid is gestopt (piepend geluid neemt langzaam af). Hierna installeert u de batterij weer en draait u de rookmelder weer vast aan de sokkel. De rookmelder is nu gereset.

EcoDesign thermostaat

BADKAMER | DESIGNRADIATOREN



HANDLEIDING

ELEKTRISCH VERWARMEN

BEKNOPTE HANDLEIDING

CLAUDIA | LISA | KELLY | GLORIA | NAIKE | ROBERTA Met EcoDesign thermostaat

STAP 1: Instellen van de dag, uur en tijd:

1. Zet de thermostaat in de stand-by stand met de Aan-Uit toets: 
Druk (eventueel meerdere malen) tot u "SEt b" bovenin het display ziet staan.
Druk hierna 4 seconden op de:  toets, u ziet nu "SEt tEd".
2. Druk nu op: , u ziet nu "SEt 00.00", u kunt nu met de  en  toets de dag instellen.
U ziet een driehoekje knipperen bij de getallen 1 t/m 7.
1 = maandag is, 2 = dinsdag, 3 = woensdag enz.
3. Druk op: , om de juiste dag op te slaan.
(Dit is waar het driehoekje bij dat nummer staat.)
4. Druk op de:  toets om het juiste uur in te stellen en sla op met: .
5. Druk nu op de:  en  toets om de minuten in te stellen en sla op met: .

STAP 2: Instellen dag- en nachtprogramma:

1. Druk 4 seconden op de:  toets, u ziet nu "SEt tEd" bovenin het display.
2. Druk hierna op de:  toets u ziet nu "SEt Prog". Druk op:  om te bevestigen.
3. Druk op de:  toets voor de gewenste tijd/nachttemperatuur.
(Een leeg blokje bij dat uur, is de nachttemperatuur.)
4. Druk op de:  toets voor de gewenste tijd/dag temperatuur.
(Een zwart blokje bij dat uur, is de radiator aan)
5. Druk op:  om op te slaan en ga naar de volgende dag.
Als u meerdere keren op:  drukt, wordt de volgende dag hetzelfde ingesteld.

STAP 3: Instellen van de temperaturen:

1. Zet de thermostaat aan, met de Aan-Uit toets: , u ziet nu de temperatuur bovenin het display.
2. Druk nu net zo vaak op: , totdat alleen het zonnetje  verschijnt.
U kunt nu met de:  en de  toetsen de temperatuur instellen en sla op met: .
3. Druk net zo vaak op: , totdat alleen het maantje  verschijnt.
U kunt nu met de:  en  toetsen de nachttemperatuur in stellen en sla op met: .
4. Druk zovaak op  tot icoon  "klok" word weergegeven en zet dan de thermostaat in gewenste modus

Extra optionele stap: Instellen van de zomertijd:

1. Zet de thermostaat in de stand-by stand met de Aan-Uit toets: 
Druk hierna 4 seconden op de:  toets. U ziet nu "SEt tEd".
2. Druk nu 2x op: , nu begint het uur te knipperen.
U kunt nu met de:  en de  toetsen het uur veranderen. Sla deze op door op:  te drukken.
3. Druk nog een keer op: .
4. Druk nog een keer op de Aan-Uit toets: , om het programmeer programma te verlaten.

Extra optionele stap: Instellen snelle opwarming (2 uur lang):

1. Druk net zo vaak op: , tot dat "2h" verschijnt, bevestig met: .
- De radiator verwarmt nu 2 uur lang op vol vermogen en keert hierna terug in de laatste stand.

Terug naar fabrieksinstelling: haal de stekker eruit gedurende 1 uur.

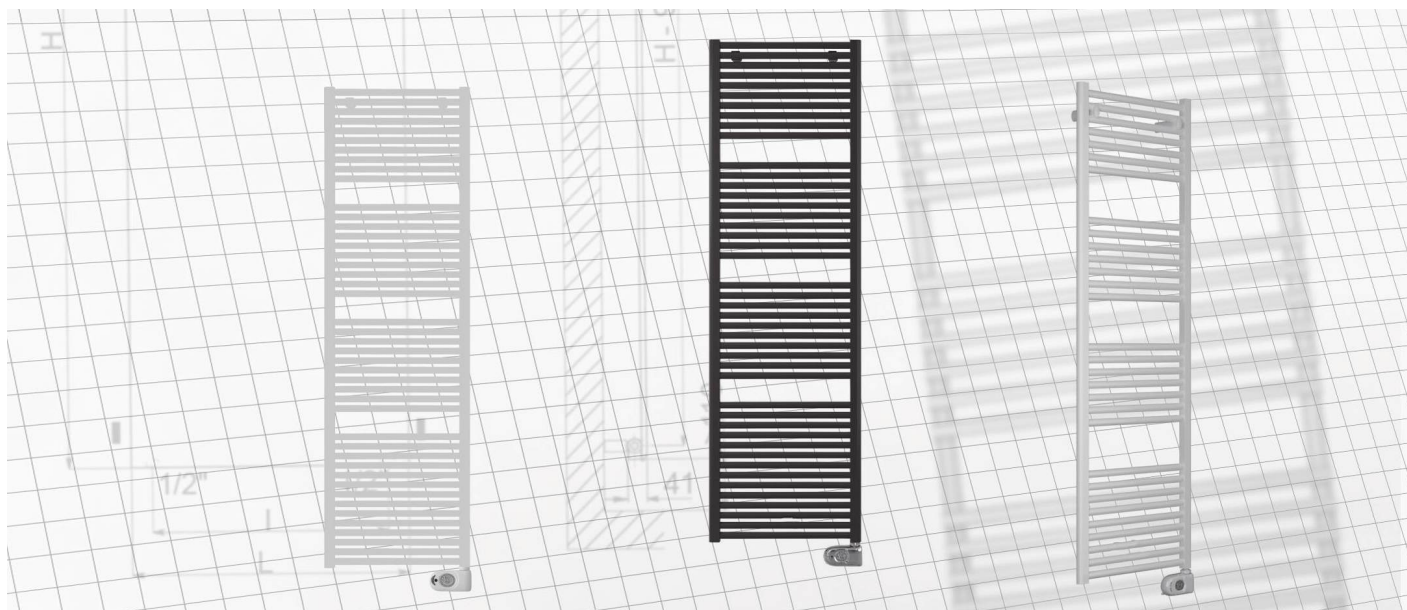
- + toets: 
- Programma toets: 
- Aan-Uit toets (stand-by): 
- toets: 



Achtergrond weergave:

- Nederlands - pag 5 - 10

pag 11 > More languages



E-Comfort

**CLAUDIA | LISA | KELLY |
GLORIA | NAIKE | ROBERTA**

Elektrische Radiator met EcoDesign thermostaat

1. Algemene waarschuwingen	pag.	5
1.1 Verantwoordelijkheid van de fabrikant.	page	5
2. Algemene informatie	pag.	5
3. Technische gegevens	pag.	5
4. Opmerking voor de eindgebruiker	pag.	5
5. Opmerking voor de installateur	pag.	5
6. Instructievoorschriften voor in de badkamer	pag.	6
7. Wandmontage	pag.	6
8. Aansluiting	pag.	6
9. Waarschuwing	pag.	6
10. Vervanging van de elektrische weerstand	pag.	6
11. Gebruikers Handleiding	pag.	6
12. Milieu en recycling	pag.	9

Meer talen | languages

IT-EN-DE-SL-SK-UA-CZ pag 11 >

Gebruikershandleiding

1. Algemene waarschuwingen

Geachte klant,

Bedankt dat U gekozen heeft voor ons product. Lees aandachtig de instructies voordat u het apparaat installeert en / of in gebruik neemt.

- Het wordt aanbevolen om alle installatie- en instelwerkzaamheden te laten uitvoeren door deskundig en gekwalificeerd personeel.
- Zodra het product uit de verpakking is verwijderd, controleer het product op onvolkomenheden. Wanneer het product beschadigd is, neem contact op met uw leverancier.
- Controleer voordat u een aansluiting maakt of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die staat vermeld op het product label op het apparaat.
- Voor apparaten van klasse I dient u zorg te dragen dat het elektrische systeem voor huishoudelijk gebruik een correcte aardverbinding heeft.
- Wanneer de voedingskabel beschadigd is, neem contact op met uw leverancier.
- **WAARSCHUWING** - Om gevaarlijke situaties voor kleine kinderen te voorkomen, wordt aanbevolen het product zo te installeren dat de laagste verwarmingsbuis zich op een hoogte van minimaal 600 mm van de grond bevindt.
- **WAARSCHUWING** - Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als er kinderen of kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Kinderen zonder toezicht onder de 3 jaar moeten op veilige afstand van het apparaat worden gehouden.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke en mentale vermogens, of door personen zonder ervaring en vereiste kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de apparaten en de inherente gevaren hebben begrepen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen, andere brandbare materialen, brandstoffen of houders onder druk

1.1 Verantwoordelijkheid van de fabrikant

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade aan personen en eigendommen veroorzaakt door:

- Gebruik van het apparaat anders dan bedoeld;
- Niet-naleving van de instructies in de gebruikershandleiding;
- Ondeskundig gebruik van de radiator.
- Het uitvoeren van werkzaamheden aan het apparaat zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant;
- Gebruik of toepassen van niet-originele onderdelen

2. Algemene informatie

Voor deze gebruikersinstructie verwijzen wij u naar onderstaande modellen van de elektrische radiatoren:

CLAUDIA | LISA | KELLY |
GLORIA | NAIKE | ROBERTA

3. Technische gegevens

- Isolatieklasse I
- IP 44
- Interne thermostaat 90 - 100 °C
- Interne maximaalbeveiliging 152°C

Deze radiatoren zijn af fabriek zorgvuldig gevuld met een special water glycol mengsel voor een zekere warmteoverdracht en vorst-bescherming. Bij een lekkage van deze vloeistof mag de radiator uitsluitend gevuld worden door de fabrikant of door een persoon met geschikte kwalificaties om eventuele risico's te vermijden.

4. Opmerking voor de eindgebruiker

Gebruik om de radiator schoon te maken, geen wasmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen. Vermijd eventuele zure of basische oplossingen, industriële chemicaliën of andere stoffen, bijtende of schurende materialen (bleekmiddel, ammoniak, frisdrank ...) Gebruik geen schuur- sponsjes of doekjes.

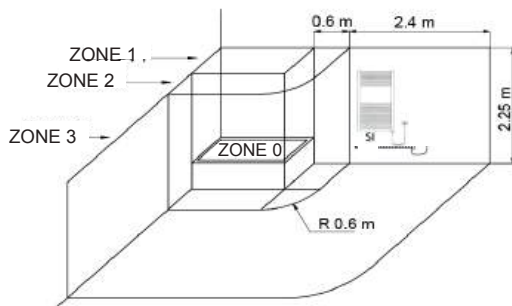
5. Opmerking voor de installateur

Het aangekochte product is onderworpen aan de algemene garantievoorraarden, zoals in de officiële catalogus van toepassing zijn. De garantie begint vanaf de datum van levering en is nietig indien de indicatie van het product is gewijzigd en / of verwijderd. De garantie zal effectief zijn na het onderzoek van de gebreken en hun relevante oorzaken. Het materiaal dat moet worden vervangen of hersteld moet bij de fabrikant worden geretourneerd. De verplichting tot garantie is onderworpen aan onderstaande voorwaarden en vereisten.

De radiator is niet beschadigd tijdens het verzenden. Hanteren of installeren en eventuele reparaties en/ of wijzigingen zijn uitgevoerd door een derde, indien niet uitdrukkelijk door de fabrikant goedgekeurd. Het materiaal is in goede staat opgeslagen en beschermd tegen weersomstandigheden, alvorens te worden geïnstalleerd. De installatie van dit product dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en volgens deze instructies alsmede conform wet en regelgeving die nationaal en lokaal gelden. Plaats de radiatoren niet in ruimten met de aanwezigheid van chloorgassen of bijtende dampen, zoals zwembaden sauna's, spa's.

6. Instructievoorschriften voor in de badkamer

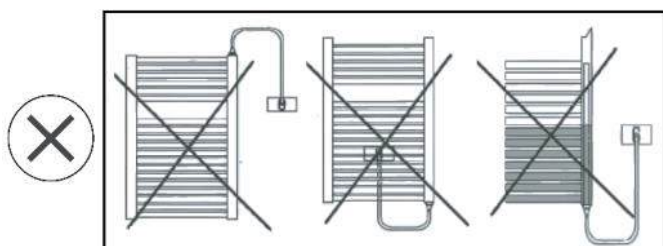
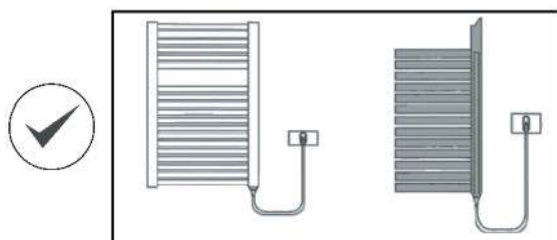
Aangezien de elektrische elementen zijn gemonteerd met isolatieklasse I en een minimum beschermingsniveau hebben van IP44, kunnen elektrische radiatoren geplaatst worden in zone 2 (zie afbeelding) mits de voedingsbron d.m.v. een dubbelpoligeschakelaar wordt beschermd volgens de landelijk geldende regelgeving. Een elektrische radiator moet worden geplaatst conform de eisen die worden beschreven in de NEN 1010. **De radiator mag niet in aanraking komen met (spat)water, zeepresten of overmatige dampontwikkeling.**



In ieder geval moet het stopcontact en de dubbelpolige schakelaar zich bevinden in zone 3. Geen van de elektrische bedieningen moet door een persoon kunnen worden bereikt tijdens bad en/of douchegebruik. Installeer de radiator zodanig dat de minimumafstand tussen de vloer en de thermostaat 250mm is en zorg ervoor dat er geen obstakels zijn op een afstand van minimaal 100mm van het apparaat.

7. Wandmontage

De elektrische radiatoren moeten op de muur worden gemonteerd volgens de instructies in de verpakking d.m.v. de meegeleverde ophangbeugels.



Als de radiator in de juiste positie staat, bevindt zich het verwarmingselement rechtsonder. De radiator mag absoluut nooit worden geïnstalleerd als het verwarmingselement naar boven of in een andere richting dan naar beneden wordt gericht, aangezien dan het verwarmingselement zou beschadigen tijdens de werking. Plaats de radiator nooit voor het stopcontact. Zorg ervoor dat het verwarmingselement niet werkt, tenzij het volledig ondergedompeld is.

8. Aansluiting

Alle modellen van de elektrische radiator zijn uitgerust met een stroomkabel compleet met een voorgemonteerde Shuko plug. Zorg ervoor dat de nominale spanning van het apparaat (230V) overeenkomt met de netspanning alvorens u aansluit. Controleer ook of het WCD op de juiste wijze is geaard overeenkomstig met de geldende

voorschriften en dat deze de nominale stroom kan leveren om het gekozen model op vol vermogen te laten verwarmen.

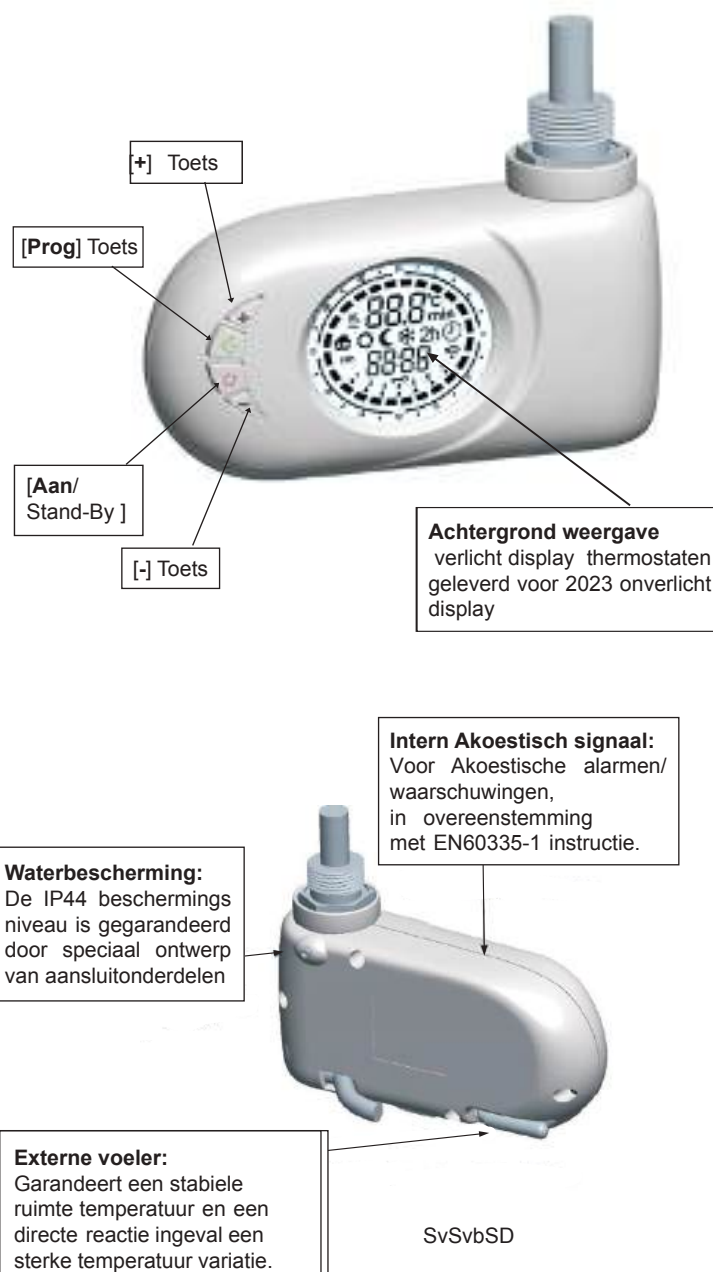
9. Waarschuwing

Bij normaal gebruik heeft de radiator een heet oppervlak. Het is normaal dat de onderste buizen minder opwarmen. De elektrische elementen in elektrische radiatoren mogen nooit werken zonder dat ze ondergedompeld zijn in vloeistof en daarom mogen de aansluitingen op de radiator nooit geopend worden. In geval van toevallige oververhitting en/ of onjuist gebruik, kan het weerstandcircuit uitvallen. In dit geval kan de weerstand niet meer gebruikt worden, en moet worden vervangen.

10. Vervanging van het elektrische element

Indien het nodig is om het elektrische elementen te vervangen, moet dit uitsluitend door de fabrikant worden uitgevoerd of door een persoon met geschikte kwalificaties om eventuele risico's te vermijden.

11. Gebruikers Handleiding





a. Inschakelen/Stand-By

Druk op de Aan/Stand-By toets voor het inschakelen van het apparaat of in de Stand-By functie. Net onder de bedieningsfuncties schermweergave wordt de huidige tijd weergegeven, terwijl de ingestelde bedieningsfunctie en de temperatuur wordt getoond in het bovenste deel. In de "Stand-By" functie wordt de huidige tijd, dag van de week en de melding: "Stb" in het scherm weergegeven.

OPMERKING: Wanneer het apparaat in de "Stand-By" functie wordt gezet klinkt er twee keer een akoestisch signaal gedurende 0.5 sec.

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld klinkt er gedurende 1 sec een akoestisch signaal.

Voorbeeld in "Comfort" functie



Voorbeeld in "Stand-by" functie



b. "COMFORT" en "Nacht" functie

Er kunnen twee verschillende temperatuur niveaus worden ingesteld:

- "COMFORT" temperatuur: Dit is de temperatuur welke voor de "Klok" (Chrono) wordt gebruikt, "Fil-Pilot" en de "Comfort" functies.
- "NACHT" temperatuur: Dit is de temperatuur welke voor de "Nacht" en "Klok" (Chrono) functies. De gewenste temperatuur kan worden ingesteld door het indrukken van de toetsen [+] en [-].

Het bereik van de instelbare temperatuur ligt tussen de 7°C en 32°C. BELANGRIJK!

De temperatuur in de "Nacht" functie moet lager zijn als de "Comfort" functie temperatuur. Om deze reden kan de "Nacht" functie temperatuur worden ingesteld op een aantal waarden van 70C en de (ingestelde "Comfort" functie temperatuur een halve graad 0.50C hoger).

De temperatuur in de "Comfort" functie kan in het geheel worden ingesteld (Nacht temperatuur +0.50C) ÷ 320C schaal.

c. Bediening van het apparaat

Druk op de [Prog] toets om de gewenste functie te kiezen. Op het scherm verschijnt een icoontje welke bij de functie behoort, zie onderstaande tabel:

Fil Pilote	Comfort	Nacht	Anti Vorst	2H Timer	Klok

Fil Pilote

Deze functie werkt niet voor de Nederlandse markt

Comfort functie

De "Comfort" functie houdt de ruimte temperatuur op een ingestelde waarde. Om deze bedieningsfunctie te selecteren:

- Druk op de [Prog] toets totdat het "Comfort" icoontje op het scherm wordt weergegeven
- Stel de gewenste temperatuur in door op de [+] of [-] toets te drukken en wacht totdat de gewenste temperatuur stopt met knipperen.

Nacht functie

Met de "Nacht" functie wordt de temperatuur ingesteld die onder de "Comfort" temperatuur ligt. Wij raden aan deze functie te gebruiken wanneer gedurende 2 uur of langer de ruimte niet wordt gebruikt.

Druk op de [Prog] toets totdat het "Nacht" icoontje op het scherm wordt weergegeven

- Stel de gewenste temperatuur in door op de [+] of [-] toets te drukken en wacht totdat de gewenste temperatuur stopt met knipperen.

Anti Vorst functie

In de "Anti Vorst" functie is de temperatuur begrensd op 7°C. Het toestel schakelt automatisch in wanneer de ruimte temperatuur lager wordt dan de ingestelde 7°C. Wij raden aan deze functie te gebruiken wanneer een ruimte gedurende enkele dagen niet wordt gebruikt. Druk op de [Prog] toets tot het icoontje "Anti Vorst" op het scherm wordt weergegeven.

2h - TIJD FUNCTIE

De functie "2h-Timer" kan worden gebruikt om de ruimte versneld op te warmen of voor het verwarmen van droge handdoeken.

- Druk op de [Prog] toets tot het icoontje "2h-Timer" op het scherm wordt weergegeven.

Het toestel wordt ingeschakeld op het maximale vermogen gedurende een periode van 2 uur, tot een ruimte temperatuur van maximaal 32°C. De "2h-Timer" functie wordt automatisch uitgeschakeld en het toestel keert terug naar eerder ingestelde functie. De gebruiker kan altijd overschakelen naar een andere functie door het indrukken van de [Prog] toets.

Chrono functie (Klok)

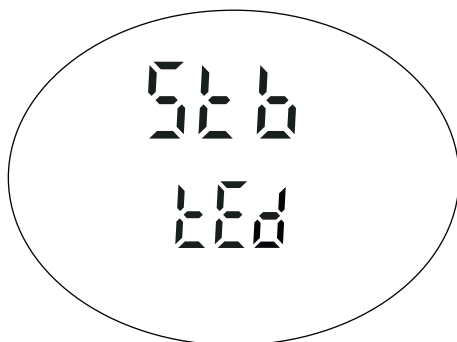
Deze bedieningsfunctie stelt de gebruiker in staat om verschillende temperaturen voor elk uur van de dag en week in te stellen. De "Comfort" / "Nacht" temperatuur en betrekking hebbend op de tussentijden kunnen worden ingesteld.

- Om deze functie te activeren, druk op de [Prog] toets totdat het icoontje "Chrono" (klok) wordt weergegeven.

Het instellen van de "Chrono" functie

a) Instellen van de huidige dag van de week en de tijd

- Druk op de "Stand-By" toets en druk, gedurende 3 sec, op de [-] toets
- In het bovenste gedeelte van het scherm verschijnt de melding "SET"
- Voor het instellen van de dag en tijd druk op de [+] toets tot onderaan het scherm de melding verschijnt: "SET tEd" (zie afbeelding).
- Druk op de [Prog] als bevestiging van de gekozen functie
- De knipperende pijl geeft de huidige geselecteerde dag:
- Druk op de [+] / [-] toetsen voor het instellen van de juiste dag
- Druk op de [Prog] toets als bevestiging van de geselecteerde dag. Hierna kunnen we de correcte tijd instellen. Instellen van de "Uren": Gebruik de [+] en de [-] toetsen voor het instellen van het juiste uur.
- Wanneer het juiste uur is ingesteld bevestig dit door op de [Prog] toets te drukken. Vervolgens kunnen we op dezelfde wijze de minuten instellen. Ook hier geldt het indrukken van de toets [Prog] als bevestiging voor de ingestelde minuten.
- Aan het einde van de procedure, de thermostaat keert terug in de "Stand-By" functie.



b) Programma instelling voor de "Chrono" functie

- Schakel in de "Stand-By" functie en druk op de [-] toets gedurende 3 seconden.

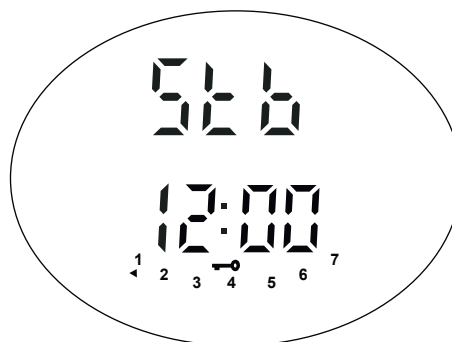
- In het bovenste gedeelte verschijnt de melding "SET tEd"
- Voor het instellen van de dag en tijd druk op de toets [+] tot op het scherm "SET prog" wordt weergegeven (zie afbeelding).
- Druk op de toets [Prog] voor bevestiging van de gewenste functie
- Nu kan een tijdvolgorde worden bepaald voor elke dag van de week.
- De procedure start met dag 1 (maandag), en de tijdvolgorde kan worden bepaald met de [+] en [-] toetsen:
- Voor elk uur van de dag, is het mogelijk een toewijzing van "Comfort" temperatuur (alle blokken van de uren worden weergegeven) en door het indrukken van de [+] toets voor de "Nacht" temperatuur (een leeg blok) door het indrukken van de [-] toets. (Een leeg blokje op een uur is de Nacht temperatuur en een vol blokje op een uur is de Comfort temperatuur)

Druk op de [Prog] toets als bevestiging van de ingegeven waarde van dag 1, en herhaal dezelfde procedure voor de overige 6 dagen van de week.

**d. Toets vergrendeling**

Het is mogelijk de toetsen te blokkeren om ongewenste wijzigingen van instellingen te voorkomen. Druk de [Prog] toets gedurende 3 seconden voor blokkeren van alle toetsen uitgezonderd de [Aan/Stand-By] toets. De toetsen blokkering wordt op het scherm door een sleutel icoon weergegeven.

Voor het vrijgeven van de toetsen druk op de [Prog] toets gedurende 3 seconden. Het symbool van de sleutel verdwijnt van het scherm:

**e. "Open Window Sensor" functie**

De functie "Open Window Sensor" maakt het mogelijk voor het detecteren van een open venster, dit door plotselinge daling van de

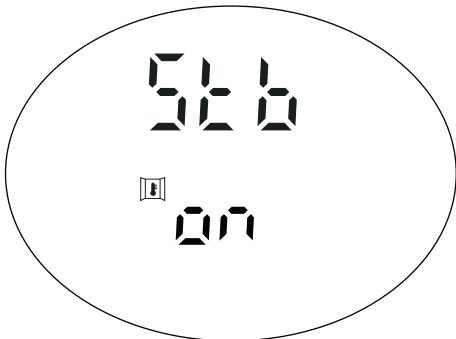
ruimte temperatuur. In dit geval wordt het verwarmingselement van het apparaat uitgeschakeld gedurende, maximaal 30 minuten of totdat de ruimte temperatuur weer oploopt als het raam gesloten is.

Voor het activeren van deze functie:

- Druk op de toets "Stand-By" functie
- Druk op de [+] toets gedurende 3 seconden.
- Druk op de [+] toets voor het activeren/deactiveren van deze functie
- Druk op de [Prog] toets voor toestaan en terug te keren naar de "Stand-By" functie.

Wanneer deze functie beschikbaar is wordt dit weergegeven op het scherm door het symbool. Wanneer het apparaat waarneemt dat het venster waarschijnlijk open staat, zal het symbool van "Open Window" knipperen. Wanneer de functie niet van toepassing is zal het symbool niet worden getoond.

Actieve functie



Functie gedeactiveerd



Opmerking: Wanneer de functie "Open Window" wordt geactiveerd kan het zijn dat het apparaat niet goed functioneert als bijv. de thermostaat zich in een geïsoleerd gebied bevindt waar geen luchtstroming aanwezig is of de thermostaat zich in de buurt bevindt van een warmte bron, of als de temperatuur wisseling in de ruimte te langzaam is.

Opmerking 1: Wanneer het symbool  aan is, is het verwarmingselement actief

Dit pictogram [] geeft aan dat het signaal via de afstandsbediening ontvangen wordt.

12. Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons bij de bescherming van het milieu behulpzaam te zijn. Verwijder de verpakking daarom overeenkomstig de voor de afvalverwerking geldende nationale voorschriften.



Recycling van oude toestellen.

Toestellen met dit kenmerk horen niet thuis in de vuilnisbak en moeten apart worden ingezameld en gerecycled volgens de ter plaatse geldende voorschriften en wetgeving.

CONFORMITEITSVERKLARING

Het bedrijf Cordivari S.r.l. gevestigd in Morro D'Oro (TE), Zona Industriale Pagliare, verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de huishoudelijke elektrische radiatoren genoemd in par. 1 aan de volgende regels voldoen:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1 :2006+A2:2009	EN 61000-4-4:2005
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-5:2006
EN 55014-2:1998	EN 61000-4-6:2009
EN 61000-3-2:2004	EN 61000-4-11 :2004
EN 61000-3-3:2004	EN 62233: 2008

en daarom voldoen aan de essentiële eisen van de Europese richtlijnen

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro li 06/08/2020


CORDIVARI S.r.l.
(L'Amministratore Unico)
Erede Cordivari

INFORMATIEVEREISTEN VOLGENS (EU) VERORDENING 2015/1188

VAN DE COMMISSIE van 28 April 2015

Typeaanduidingen:	E-Comfort Claudia met EcoDesign Thermostaat 400X760 400W; 500X760 500W; 600X760 600W; 400X1190 600W; 450X1190 600W; 500X1190 700W; 600X1190 900W; 400X1400 700W; 500X1400 900W; 600X1400 900W; 400X1800 900W; 500X1800 900W; 600X1800 1200W;				
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur		
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,2	KW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	n.d	KW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,2	KW	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
Aanvullend elektriciteitsverbruik			Met elektronische sturing van de kamertemperatuur		
Bij nominale warmteafgifte	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,2	KW	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Nee
Bij minimale warmteafgifte	el _{min}	n.d	KW	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Ja
In stand-bymodus	el _{SB}	0,369	W	Andere sturingsopties	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Ja
				Met de optie van afstandsbediening	Nee
				Met adaptieve sturing van de start	Nee
				Met beperking van de werkingstijd	Nee
				Met black-bulbsensor	Nee

Typeaanduidingen:	E-Comfort LISA met EcoDesign thermostaat 400x700 300W ; 500x700 400W ; 400x1160 400W ; 450x1160 500W ; 500x1160 600W ; 400x1385 500W ; 500x1385 700W ; 500x1732 900W ;				
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur		
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9	KW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	n.d	KW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9	KW	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
Aanvullend elektriciteitsverbruik			Met elektronische sturing van de kamertemperatuur		
Bij nominale warmteafgifte	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9	KW	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Nee
Bij minimale warmteafgifte	el _{min}	n.d	KW	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Ja
In stand-bymodus	el _{SB}	0,369	W	Andere sturingsopties	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Ja
				Met de optie van afstandsbediening	Nee
				Met adaptieve sturing van de start	Nee
				Met beperking van de werkingstijd	Nee
				Met black-bulbsensor	Nee

Istruzioni d'uso radiatori elettrici

CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE "Top" E "Eco"

OPERATING INSTRUCTIONS ELECTRIC RADIATORS

WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT "Top" AND "Eco"

BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTORADIATOREN

MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "Top" UND "Eco"

NAVODILA ZA UPORABO ELEKTRIČNIH RADIATORJEV

Z DIGITALNIM SOBNIM TERMOSTATOM ECO

NÁVOD NA POUŽITIE ELEKTRICKÝCH RADIÁTOROV S

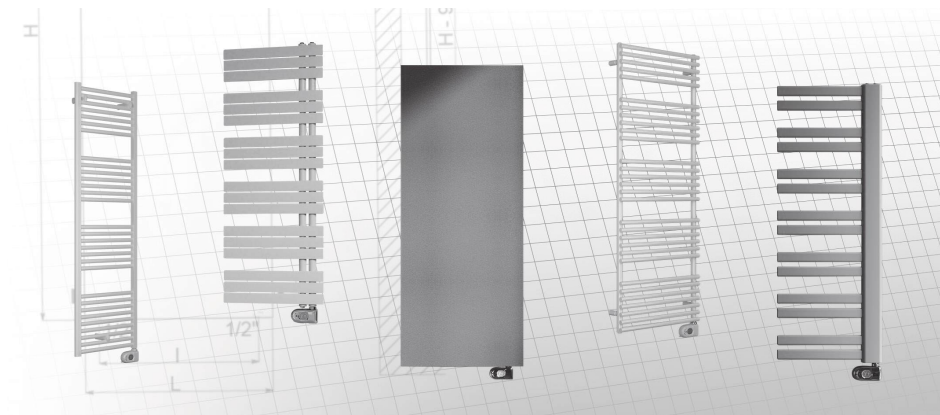
DIGITÁLNYM IZBOVÝM TERMOSTATOM „TOP“ A „ECO“

ІНСТРУКЦІЇ для РОБОТИ ЕЛЕКТРИЧНИХ РАДІАТОРІВ З ЦИФРОВИМ

КИМНАТНИМ ТЕРМОСТАТОМ "TOP" І "ECO"

NÁVOD K POUŽITÍ ELEKTRICKÝCH RADIÁTORŮ

S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM „Top“ A „Eco“



MODELS:

Claudia® - Lisa - Lucy 18 - Gloria - Dory - Kelly - Elen 18
Sandy - Leila - Stefania - Lisa - Roberta - Jacky - Frame Andrea - Celine - Naike

IT - Istruzioni d'uso	13
EN - User manual	24
DE - Gebrauchsanweisung	35
SL - Navodila za uporabo	46
SK - Návod na použitie	56
UA - Інструкції	66
CZ - Návod k obsluze	76

1. Avvertenze generali	14
1.1 Responsabilità del produttore	14
1.2 Smaltimento	14
2. Generalità	15
3. Caratteristiche tecniche	15
4. Informazioni per l'utente	15
5. Informazioni per l'installatore	16
6. Posizionamento in locali da bagno	16
7. Fissaggio a parete	16
8. Collegamento	16
9. Avvertenze	16
10. Sostituzione della resistenza	16
11. Istruzioni termostato	17

Istruzioni d'uso

1. Avvertenze generali

Gentile Cliente,

La ringraziamo per avere scelto un nostro prodotto. Prima di installare e/o usare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni.

- Si raccomanda di far eseguire tutte le operazioni relative all'installazione e alla regolazione da personale qualificato.
- Una volta rimosso il prodotto dall'imballo verificarne l'integrità. In caso il prodotto fosse danneggiato non utilizzare il prodotto e rivolgersi alla rete di assistenza Cordivari.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sull'etichetta caratteristica situata sull'apparecchio.
- Per apparecchi in Classe I accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal

suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

- **AVVERTIMENTO** – Per evitare situazioni di pericolo per i bambini più piccoli si raccomanda di installare il prodotto in modo che il tubo scaldante più basso sia almeno all'altezza di 600 mm dal suolo
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni devono poter soltanto accendere/spegnere l'apparecchio, a condizione che sia stato collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e che essi siano stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione utente.
- **AVVERTIMENTO** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde

ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non sorvegliati, devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiamo ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

- Non installare l'apparecchio vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione

1.1 Responsabilità del produttore

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto
- inosservanza delle prescrizioni del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali

1.2 Smaltimento



Al termine della vita, questo apparecchio deve essere depositato negli appositi centri di raccolta per il suo riciclaggio, non è un rifiuto domestico ordinario. In caso di sostituzione, può essere inviato al vostro distributore. Gestire in tale maniera il termine della vita

di un prodotto ci permette di preservare il nostro ambiente, di limitare l'utilizzo delle risorse naturali.

Questo simbolo, applicato sul prodotto indica l'obbligazione di consegnare alla fine della sua vita ad un punto di raccolta specializzato, conformemente alla direttiva 2012/19/UE

2. Generalità

Le istruzioni d'uso di cui al presente fascicolo sono riferite ai Radiatori elettrici d'arredo Cordivari ed in particolare ai modelli:

Altezza [mm]	Larghezza [mm]	Potenza elettrica [W]	KELLY 5010 EL. DX/SX CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO		
			864	500	500
			864	600	600
			1312	500	700
			1536	500	900
			1760	600	1200
CLAUDIA EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			ELEN 18 EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
763	400	400	760	480	300
763	500	400	1410	480	500
1195	400	600	1885	530	700
1195	450	600	SANDY EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
1195	500	700	735	500	300
1411	400	700	1155	500	400
1411	500	900	1295	500	600
1807	500	900	1715	500	700
1807	600	1200	LEILA EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
LUCY 18 EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			1150	500	300
760	480	500	1515	500	500
1160	480	700	1750	500	600
1410	480	900	STEFANIA EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
1885	480	1200	1120	500	400
GLORIA 22 EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			1435	500	500
790	430	400	1855	500	700
1150	580	700	LISA 22/LISA 22 BLACK EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO		
1500	580	900	700	400	300
1750	580	1200	700	500	400
GLORIA 22 EL. CROMATO CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			1160	400	400
790	430	300	1160	450	500
1150	580	600	1160	500	600
1500	580	700	1385	400	500
1750	580	900	1385	500	700
DORY EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			1732	500	900
784	500	500			
1120	500	700			
1512	500	900			
1848	600	1200			

LISA 22 EL. CROMATO CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			KELLY 18 EL. DX/SX CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
700	400	300	1240	500	500
1160	400	300	1420	500	600
1160	450	300	JACKY EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
1160	500	400	990	500	500
1385	400	400	1260	500	600
1385	500	500	1780	500	900
1385	550	600	FRAME/FRAME INOX EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
1732	500	600	1201	501	700
ROBERTA EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			1425	511	900
700	400	300	1425	561	1000
700	500	400	1817	561	1200
1238	400	500	ANDREA EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
1238	450	600	990	500	500
1238	500	600	1200	500	600
1496	400	700	1410	500	700
1496	500	700	CELINE EL. DX/SX CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP		
1775	500	900	1163	500	400
ROBERTA EL. CROMATO CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE ECO			1618	500	500
1238	400	300	1828	500	600
1238	450	400			
1238	500	400			
1496	400	400			
1496	500	500			
1775	500	600			

3. Caratteristiche tecniche

Radiatori Elettrici Cordivari versione con termostato ambiente digitale:

- Isolamento Classe I
- Grado di protezione IP 44
- Termostato di lavoro interno alla resistenza tarato a 90 - 100°C
- Termostato fusibili di sicurezza tarati a 152°C

Questi radiatori sono caricati in fabbrica di una ben determinata quantità di liquido speciale che assicura la trasmissione termica. In caso di fuoriuscita del liquido il ripristino delle condizioni ottimali deve essere effettuato dal costruttore, da un suo delegato o da persona con qualifica similare in modo da ripristinare le esatte condizioni di funzionamento e di sicurezza.

4. Informazioni per l'utente

Per la pulizia dei radiatori verniciati, utilizzare esclusivamente un panno non abrasivo imbevuto con acqua. Per la pulizia

dei radiatori inox è possibile utilizzare un panno non abrasivo imbevuto con acqua ed alcool metilico diluito al 50%. Non impiegare detergenti o sostanze aggressive. Evitare qualsiasi altra soluzione basica o acida, sostanze chimiche o industriali di altra natura, sostanze aggressive o corrosive (candeggina, ammoniac, soda ...) Non utilizzare panni o spugnette abrasive.

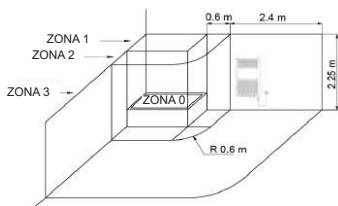
5. Informazioni per l'installatore

Il prodotto acquistato è sottoposto alle norme generali di garanzia espresse sul catalogo ufficiale Cordivari in vigore. La garanzia decorre dalla data di consegna e decade se viene manomessa e/o rimossa l'indicazione del lotto di produzione. La garanzia sarà operante previo esame dei difetti e delle loro cause. Il materiale da sostituire o riparare dovrà essere consegnato franco magazzino presso il rivenditore. L'impegno di prestare la garanzia è subordinato alle condizioni e prescrizioni riportate di seguito.

Il radiatore non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto, le movimentazioni o l'installazione e non sia stata effettuata alcuna riparazione e/o manomissione, non espressamente autorizzata, da parte di terzi. Il materiale sia stato immagazzinato in buone condizioni e al riparo dalle intemperie prima di essere installato. L'installazione del prodotto deve essere effettuata da personale qualificato e in conformità alle presenti istruzioni e a tutte le norme impiantistiche e di sicurezza nazionali e locali. Non collocare i radiatori in locali con presenza di vapori di cloro o esalazioni corrosive, ad esempio piscine saune vasche termali.

6. Posizionamento in locali da bagno

Vanno scrupolosamente rispettate le norme nazionali sull'installazione di apparecchiature elettriche nei locali da bagno (in Italia CEI 64-8). I radiatori elettrici vanno sempre installati al di fuori delle Zone 1 e 2. La presa di alimentazione, l'interruttore e gli organi di comando devono essere posizionati obbligatoriamente in zona 3, in modo che nessun organo di comando elettrico deve essere accessibile da una persona che utilizza la doccia o la vasca.

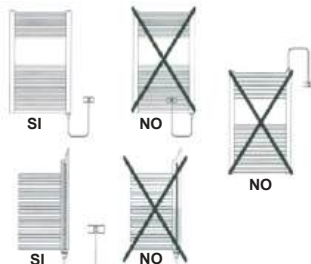


Posizionare il radiatore in modo tale che la distanza minima da terra del termostato sia di 250 mm ed in modo tale che nessun ostacolo si trovi ad una distanza minima di 100 mm dall'apparecchio.

7. Fissaggio a parete

Il fissaggio a parete dei radiatori elettrici è da effettuare seguendo le istruzioni di montaggio contenute nella confezione dei supporti di fissaggio. I sistemi di fissaggio (viti + tasselli) sono idonei per

impiego su pareti compatte o in laterizio forato. Per pareti in materiali diversi è responsabilità dell'installatore adottare sistemi di fissaggio appropriati. La resistenza, nel corretto orientamento del radiatore, è situato in basso a destra. Il radiatore non deve essere, assolutamente, installato con la resistenza rivolta dall'alto in basso o in qualsiasi direzione diversa dal basso verso l'alto, perché l'elemento riscaldante resistenza sarebbe irrimediabilmente danneggiato durante il funzionamento. Non posizionare il radiatore davanti alla presa di alimentazione elettrica. Evitare assolutamente che la resistenza possa funzionare se non completamente immersa.



8. Collegamento

Tutti i modelli di Radiatori Elettrici Cordivari sono dotati di cavo di collegamento con spina shuko premontata. Prima del collegamento verificare che la tensione nominale dell'apparecchio (230 V) sia pari alla tensione di rete, verificare inoltre che la presa a parete sia provvista di messa a terra funzionante secondo la normativa vigente e sia in grado di erogare la corrente nominale corrispondente alla potenza massima del modello prescelto, ed inoltre tale presa deve essere comandata da un interruttore bipolare su cui agire per l'accensione e lo spegnimento del radiatore. In caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione di questi radiatori può essere sostituito, la riparazione deve essere eseguita solo ed unicamente dal costruttore.

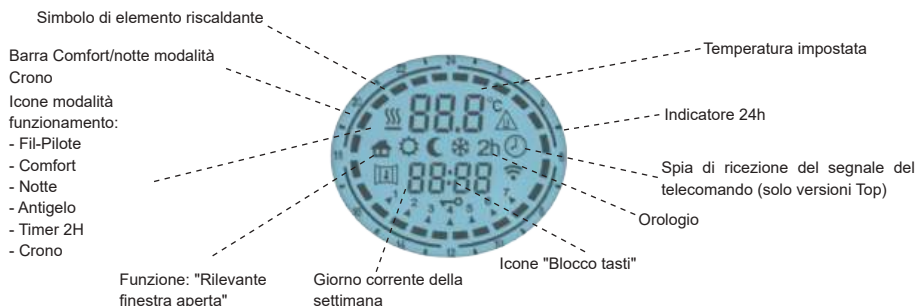
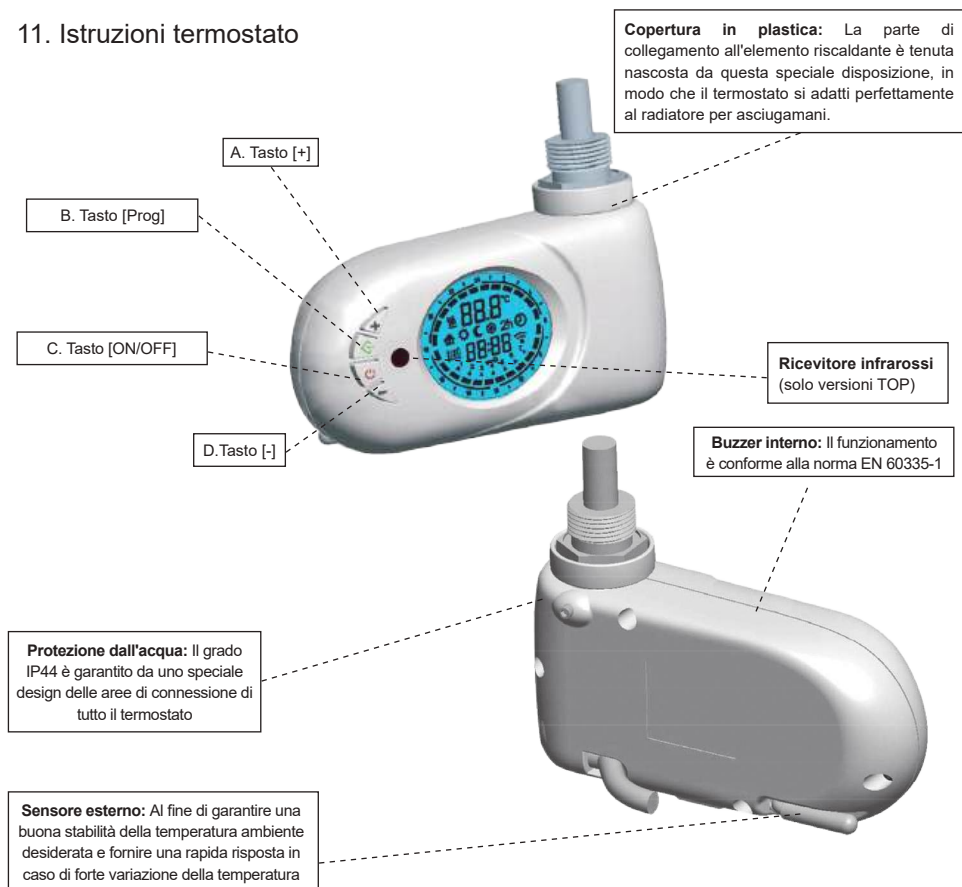
9. Avvertenze

Durante il normale funzionamento il radiatore presenta superfici a temperatura elevata. È normale che i primi tubi in basso non si riscaldino. Sui Radiatori Elettrici possono essere asciugati solo tessuti lavati con acqua. Le resistenze dei radiatori elettrici non possono assolutamente funzionare in assenza di liquido di riempimento pertanto è vietato aprire le connessioni presenti sul radiatore stesso. In caso di surriscaldamento accidentale e/o uso improprio, il circuito della resistenza può essere interrotto. In questo caso la resistenza non è più utilizzabile e deve essere sostituita. Il radiatore elettrico deve essere posizionato in maniera tale da consentire al controllo elettronico di percepire al meglio la temperatura ambiente, lontano da fonti di calore esterne.

10. Sostituzione della resistenza

In caso si renda necessario sostituire la resistenza, l'operazione può essere effettuata unicamente da parte del costruttore, da un suo delegato o da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

11. Istruzioni termostato



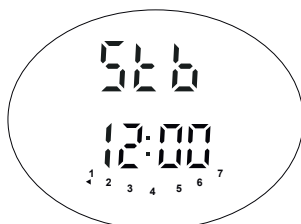
a. Accensione / Stand-by

Premere il tasto per accendere l'apparecchio o attivare la modalità "Stand-by". Quando è attivo, l'area inferiore del display mostra l'ora corrente, in alto viene visualizzata la modalità impostata e la temperatura.

Durante lo "Stand-by" il display visualizza la scritta "Stb", l'ora corrente e il giorno della settimana.

NOTA: Quando il dispositivo entra in modalità "Stand-by", vengono emessi 2 suoni della durata di 0,5 secondi.

Quando il dispositivo viene acceso, emette un suono della durata di un secondo.

Esempio del display in modalità "Comfort"**Esempio del display in modalità "Stand-by"****b. Modalità COMFORT e NOTTE**

Possono essere impostati due differenti livelli di temperatura:

-TEMPERATURA "COMFORT": è la temperatura usata per le modalità "Crono" e "Comfort".

-TEMPERATURA "NOTTE": è la temperatura usata per le modalità "Notte" e "Crono".

La regolazione della temperatura desiderata può essere impostata premendo i tasti [+] e [-].

La gamma di regolazione della temperatura è compresa tra i 7°C e 30°C.

IMPORTANTE!

La temperatura "Notte" è sempre inferiore alla temperatura "Comfort" e la priorità è assegnata alla temperatura "Comfort". Per questo motivo la temperatura "Notte" può essere impostata nel range 7°C ÷ ("Comfort" - 0,5°C), al contrario la temperatura "Comfort" può essere impostata entro tutto il campo: ("Notte" + 0,5°C) + 30°C.

c. Modalità di funzionamento

Premere il tasto [Prog] per muoversi tra le varie modalità di funzionamento consentite.

Una icona sul display indica la modalità di funzionamento corrente (vedere lo schema seguente come riferimento)

Fil-Pilote	Comfort	Notte	Antigelo	Timer 2H	Crono

Sono disponibili inoltre le funzioni speciali:

Funzione apertura finestra	
Funzione blocco tasti	

Modalità Fil-Pilote

Questa modalità è valida solo in presenza di segnale Fil-Pilote, altrimenti l'unità funzionerà permanentemente in modalità "Comfort".

Modalità Comfort

La modalità "Comfort" permette di mantenere la temperatura ambiente impostata.

Per impostare questa modalità:

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display appare l'icona modalità "Comfort".

- Impostare la temperatura desiderata con i pulsanti [+] e [-] ed attendere che sul display la temperatura smetta di lampeggiare.

Modalità Notte

Questa modalità permette di risparmiare energia durante la notte, o in caso di scarso utilizzo dei locali in cui è installato il dispositivo.

Nella modalità "Notte" viene impostata una temperatura inferiore alla temperatura "Comfort".

Si consiglia di utilizzare questa modalità durante la notte o quando la stanza non è utilizzata per 2 o più ore.

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display viene visualizzata l'icona "Notte".

- Impostare la temperatura desiderata con i pulsanti [+] e [-] ed attendere che sul display la temperatura smetta di lampeggiare.

Modalità Antigelo

Nella modalità "Antigelo" la temperatura è fissata a 7°C. L'apparecchio attiva l'elemento riscaldante quando la temperatura ambiente scende sotto i 7°C. Si consiglia di utilizzare questa modalità quando la stanza non viene utilizzata per più giorni.

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display appare l'icona "Antigelo".

Modalità Timer 2H

La modalità "Timer 2h" può essere utilizzata per riscaldare rapidamente la stanza o velocizzare l'asciugatura delle salviette.

- Premere il tasto [Prog] fino a visualizzare l'icona "2h" sul display.

L'apparecchio è acceso alla massima potenza per 2 ore, fino ad una temperatura di 30°C. La modalità "Timer 2h" è impostata per interrompersi automaticamente dopo un periodo di 2 ore e tornare alla modalità di funzionamento precedentemente impostata. In caso di necessità l'utente può tornare ad altre modalità in qualsiasi momento, semplicemente premendo il tasto [Prog].

Modalità Crono

Questa modalità di funzionamento consente all'utente di impostare differenti temperature durante il giorno.

La temperatura "Comfort" / "Notte" e gli intervalli di tempo possono essere programmati.

- Per attivare la funzione premere il tasto [Prog] fino a visualizzare l'icona "Crono" sul display.

Programmazione della modalità Crono

a) Impostare il giorno e l'ora corrente

- Attivare la modalità "Stand-by" e premere il tasto [-] per più di 3 secondi.

- Nella parte superiore del display verrà visualizzata la scritta: "Set" (Impostazione)

- Per impostare il giorno e l'ora corrente premere il tasto [+] fino a che nella parte bassa del display compare la scritta TED (tempo e data), vedi foto sotto.

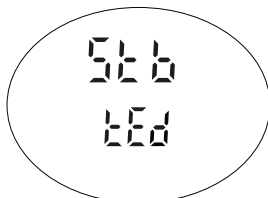
- Premere il tasto [prog] per entrare nella modalità.

- La freccia lampeggiante indica il giorno corrente: con i tasti [+] e [-] impostare il giorno corrente.

- Premere nuovamente il pulsante [Prog] per confermare 'Ore': utilizzare i tasti [+] e [-] e per impostare l'ora e confermare con il tasto [Prog].

'Minuti': ripetere la stessa procedura e confermare con il tasto [Prog].

- Al termine il termostato torna in modalità "Stand-by".



b) Impostare il programma per la modalità Crono:

- Entrare in modalità "Stand-by" e premere il tasto [-] per più di 3 secondi.

- Nella parte superiore del display verrà visualizzata la scritta: "Set" (Impostazione).

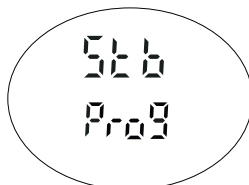
- Per impostare la sequenza oraria della modalità "Crono" premere il tasto [+] fino a che nella parte bassa del display compare la scritta Prog (Programmazione), vedi foto sotto.

- Premere il tasto [prog] per entrare nella modalità.

Ora una sequenza oraria può essere impostata per ciascun giorno della settimana. Si inizia con il giorno 1, si seleziona la sequenza desiderata con i tasti [+] e [-] per scegliere, per ciascuna ora, tra la temperatura di "Comfort" (barra piena) tasto

[+] e la temperatura "Notte" (barra vuota) tasto [-]. Vedi foto sotto come riferimento.

Premere [prog] per confermare l'impostazione del primo giorno, ripetere la stessa procedura per i restanti 6 giorni della settimana.



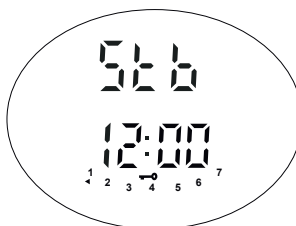
Funzione Blocco Tasti

È possibile bloccare la tastiera per evitare modifiche accidentali.

Premere il tasto [Prog] per 3 secondi per bloccare la tastiera ad eccezione del tasto [On/stand-by]. L'icona del "Blocco tasti" viene visualizzata sul display.

Per sbloccare la tastiera, premere il tasto [Prog] per 3 secondi, l'icona di blocco tasti scompare dal display.

Esempio di funzione "Blocco tasti" durante la modalità "Stand-by":



Funzione Rilevamento finestra aperta

La funzione di "Rilevamento finestra aperta" consente al dispositivo di rilevare se la finestra della stanza viene aperta tramite un improvviso calo della temperatura. In questo caso, il dispositivo disattiva l'elemento riscaldante per un massimo di 30 minuti.

Terminati i 30 minuti o se la temperatura della stanza aumenta il termostato viene riattivato.

Per attivare questa funzione:

- Attivare la modalità "Stand-by".
- Premere il tasto [+] per 3 secondi.
- Premere il tasto [+] per attivare o disattivare la funzione.
- Premere il tasto [Prog] per confermare e tornare in modalità "Stand-by".

Quando viene attivata la funzione, il simbolo "finestra aperta" rimane acceso fisso.

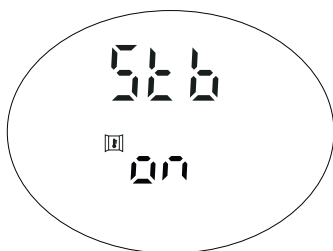
Quando il dispositivo rileva la finestra aperta il simbolo lampeggia.

Quando la funzione è disattiva il simbolo scompare.

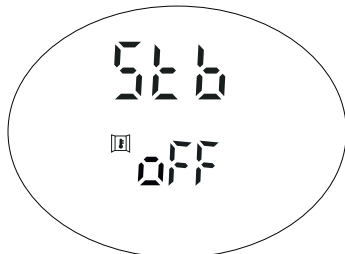
di comunicare con il telecomando illustrato in figura. Quindi è possibile gestire il funzionamento dell'apparecchio anche tramite il telecomando (opzionale). La totalità delle funzioni sopra descritte sono disponibili anche da telecomando.

Questa icona  indica che è in corso la ricezione del segnale dal telecomando.

Funzione attiva



Funzione disattiva



Nota: il dispositivo potrebbe non rilevare l'apertura della finestra.

Questo può accadere quando: il termostato si trova in un luogo isolato lontano dalle correnti d'aria o vicino ad una fonte di calore esterna al dispositivo o la variazione della temperatura ambiente è troppo lenta.

N.B. 1: Quando il simbolo "  " è acceso, l'elemento di riscaldamento è attivo.

N.B. 2: In caso di mancanza rete la configurazione del termostato rimane in memoria per 5 minuti.

Solo per versioni TOP:

Telecomando (OPZIONALE)

Il controllo elettronico è dotato di un ricevitore infrarossi in grado

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La Ditta Cordivari S.r.l. con sede a Morro D'Oro (TE) in Zona Industriale Pagliare, dichiara, sotto la propria responsabilità, che i Radiatori elettrici di cui al par. 2 sono conformi alle seguenti norme:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1	EN 61000-4-4:2005
:2006+A2:2009	EN 61000-4-5:2006
EN 60335-2-30	EN 61000-4-6:2009
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-11 :2004
EN 55014-2:1998	EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2004	
EN 61000-3-3:2004	

e, quindi rispondenti ai requisiti essenziali delle Direttive Europee:

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro li 05/11/2019

Cav. Encole Cordivari
Amministratore unico

Encole Cordivari

**Informazioni come da Allegato II punto 3.a.i.2 al REGOLAMENTO (UE) 2015/1188
del 25 Aprile 2015, in rispondenza alla Direttiva 2009/125/CE.**

Identificativo dei modelli :		Radiatori elettrici di cui al par. 2 potenze : 300W, 400W; 500W; 600W; 700W, 900W; 1000W; 1200W;			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente:	
Potenza termica nominale	Pnom	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	n.d	KW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Massima potenza termica continua	Pmax,c	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
Consumo ausiliario di energia elettrica				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Alla potenza termica nominale	elmax	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
Alla potenza termica minima	elmin	n.d	KW	Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	Si
In modo stand-by	eiSB	0,369 ≤ 0,5	W	Altre opzioni di controllo	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	Si
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No
				Con termometro a globo nero	No
Contatti :	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				

1.General warnings 25

 1.1 Manufacturer’s responsibility 26

 1.2 Disposing 26

2.General information 27

3.Technical characteristics 27

4.Notice for the end user 27

5. Notice for the installer 28

6.Instructions for installation in Bathroom..... 28

7.Wall mounting 28

8.Connecting up..... 28

9.Cautions 28

10.Replacing of electrical immersion 28

11.Thermostat instructions 29

User manual

1. General warnings

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. Carefully read the instructions before installing and/or using the appliance

- It is recommended to have all installation and adjustment operations performed by qualified personnel.
- Once the product is removed from the package check its integrity. If the product is damaged, do not use it and contact the Cordivari assistance network.
- Before making any connection make sure the supply voltage corresponds to the voltage stated on the characteristic label placed on the appliance.
- For Class I appliances make sure that the domestic electrical system has a correct ground connection.
- If the power supply cable is damaged, contact the manufacturer or its technical assistance service to have it replaced, or, in any case, have the operation carried out by a

person with similar qualification in order to prevent any risk.

- **WARNING** - To avoid hazardous situations for little children, it is recommended to install the product so that the lowest heating tube is at a height of at least 600 mm from the ground.
- Children aged between 3 and 8 are only allowed to turn the appliance on/off, provided that it has been placed or installed in the normal intended operating position and that they have been supervised or instructed on safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children aged between 3 and 8 must not connect, adjust and clean the appliance or perform user maintenance.
- **WARNING** - Some parts of this product may become very hot and cause scalding. Pay extra care when children or vulnerable people are present.
- Unsupervised children under the age of 3 must be kept

at a safe distance from the appliance.

- This appliance can't be used by children aged 8 years or older and by people with reduced physical, sensory and mental capabilities, or with no experience and the required knowledge unless they are supervised or they have received instructions on the safe use of the appliance and have understood inherent hazards.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations must not be carried out by unsupervised children.
- Do not install the device near curtains, other flammable materials, fuels or pressurised containers.

1.1 Manufacturer's responsibility

The manufacturer declines any liability for damages to persons and property caused by:

- use of the appliance other than intended;
- non-observance of the user manual instructions;
- tampering with even just one part of the appliance;
- use of non-original spare parts.

1.2 Disposing



At the end of life, this appliance must be deposited in the special collection centres for recycling, it is not an ordinary household waste. In case of replacement, the radiator can be sent to your distributor.

Managing in this way, the end of life of a product allows us to preserve our environment, to limit the use of natural resources.

This symbol on the product indicates the obligation to deliver to the end of his life to a collection point specialist, in accordance with Directive 2012/19/UE.

2. General information

These instructions are in connection to the following Cordivari electric radiators and in particular to the models:

Height [mm]	Width [mm]	Potenza elettrica [W]			
CLAUDIA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			KELLY 5010 EL. DX/SX WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO		
763	400	400	864	500	500
763	500	400	864	600	600
1195	400	600	1312	500	700
1195	450	600	1536	500	900
1195	500	700	1760	600	1200
1411	400	700	ELEN 18 EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
1411	500	900	760	480	300
1807	500	900	1410	480	500
1807	600	1200	1885	530	700
LUCY 18 EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			SANDY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
760	480	500	735	500	300
1160	480	700	1155	500	400
1410	480	900	1295	500	600
1885	480	1200	1715	500	700
GLORIA 22 EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			LEILA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
790	430	400	1150	500	300
1150	580	700	1515	500	500
1500	580	900	1750	500	600
1750	580	1200	STEFANIA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
GLORIA 22 EL. CHROME WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			1120	500	400
790	430	300	1435	500	500
1150	580	600	1855	500	700
1500	580	700	LISA 22/LISA 22 BLACK EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO		
1750	580	900	700	400	300
DORY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			700	500	400
784	500	500	1160	400	400
1120	500	700	1160	450	500
1512	500	900	1160	500	600
1848	600	1200	1385	400	500
			1385	500	700
			1732	500	900

LISA 22 EL. CHROME WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			KELLY 18 EL. DX/SX WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
700	400	300	1240	500	500
1160	400	300	1420	500	600
1160	450	300	JACKY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
1160	500	400	990	500	500
1385	400	400	1260	500	600
1385	500	500	1780	500	900
1385	550	600	FRAME/FRAME INOX EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
1732	500	600	1201	501	700
ROBERTA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			1425	511	900
700	400	300	1425	561	1000
700	500	400	1817	561	1200
1238	400	500	ANDREA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
1238	450	600	990	500	500
1238	500	600	1200	500	600
1496	400	700	1410	500	700
1496	500	700	CELINE EL. DX/SX WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
1775	500	900	1163	500	400
ROBERTA EL. CHROME WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO			1618	500	500
1238	400	300	1828	500	600
1238	450	400			
1238	500	400			
1496	400	400			
1496	500	500			
1775	500	600			

3. Technical characteristics

Cordivari Electric Radiators version with digital room thermostat:

- Class I Insulation
- Protection: IP 44
- Internal operating thermostat set to 90 - 100°C
- Safety overheating fuses set to 152°C

These radiators are factory primed with a clearly specified amount of special fluid ensuring heat transmission.

If any of this fluids leaks out, the radiator must be restored to optimum working conditions by the manufacturer, a person delegated by the manufacturer or a person with suitable qualifications, to ensure that proper operating and safety conditions are restored.

4. Notice for the end user

To clean coloured radiators, use only non-abrasive cloth dampened with water.

To clean the stainless steel radiators you can use a non-abrasive cloth dampened with water and methyl alcohol diluted to 50%. Do not use detergents or aggressive substances. Avoid any acidic or basic solutions, industrial chemicals or other substances, corrosive or abrasive materials (bleach, ammonia, soda ...) Do not use abrasive sponges or cloths.

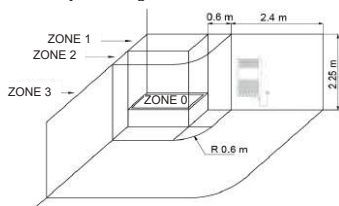
5. Notice for the installer

The product purchased is subject to the general rules of warranty so as written in the official Cordivari Catalogue in force. The warranty starts from the date of delivery and is void if the indication of the production lot is modified and / or removed. The guarantee shall be effective after examination of the defects and their relevant causes. The material to replace or repair must be delivered at the retailer warehouse. The obligation to provide the guarantee is subject to the conditions and requirements set out below.

The radiator has not been damaged during shipping, handling or installation and any repairs and / or modifications has been carried out by a third party, if not expressly authorized by the manufacturer. The material has been stored in good condition and protected from the weather before being installed. The installation of this product should be performed by qualified personnel and in accordance with these instructions and all safety equipment rules both national and local. Do not place the radiators in rooms with the presence of chlorine vapours or corrosive fumes such as swimming pools saunas, spa tubs.

6. Instructions for installation in Bathroom

The national rules on installing electrical equipment in the bathroom must be scrupulously respected. The electric radiators must be always installed outside zone 1 and 2. The electric switch and control elements must be mandatory located in zone 3, in order that no electrical control center is accessible to anyone using the shower or bath



Install the radiator in such a way that the minimum distance between the floor and the thermostat is 250mm and make sure that there are no obstacles within a minimum distance of 100mm from the appliance.

7. Wall mounting

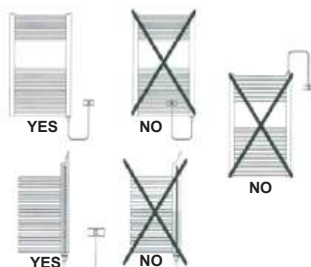
The electric radiators must be mounted on the wall following the instructions provided in the packaging of fastening supports. When the radiator is in the proper position, the resistor is located at the bottom right.

The radiator must absolutely never be installed with the resistor turned upwards or in any direction other than pointing

downwards, as the heating element in the resistor itself would be irreversibly damaged during operation.

Never position the radiator in front of the power socket.

Make sure that the resistor never operates unless it is fully submerged.



8. Connecting up

All models of Cordivari electric radiator are fitted with a power cable complete with a pre-mounted Shuko plug. Before connecting up, make sure that the rated voltage of the appliance (230V) corresponds with the mains voltage, and also check to ensure that the wall socket is properly earthed in compliance with current regulations and that it is capable of delivering the rated current required to operate the chosen model at full power.

9. Cautions

When operating normally the radiator has very hot surface.

It is normal for the bottom pipes not to heat up.

Only warm towel that has been washed in water.

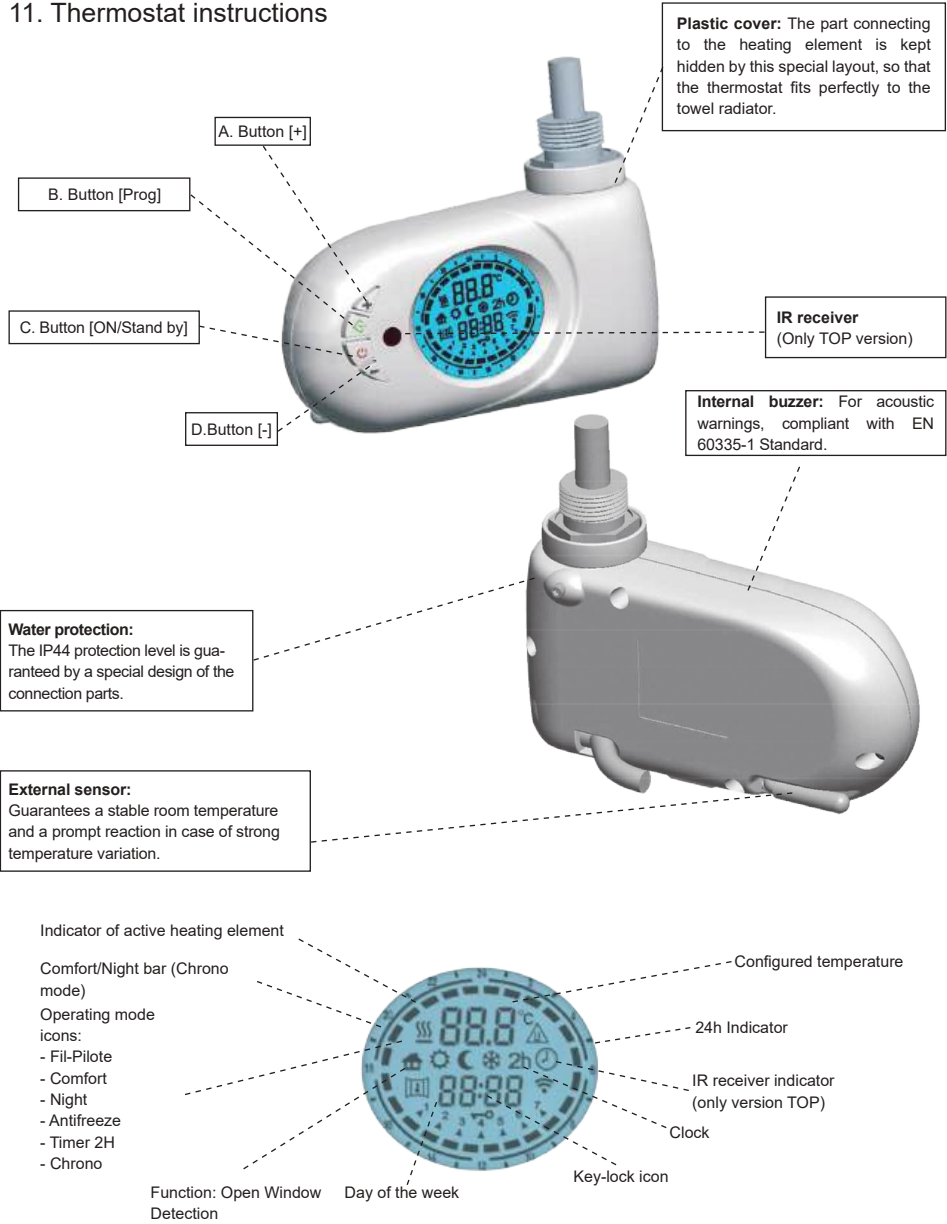
The resistors on electric radiators must never operate without filling fluid, and for this reason the connections on the radiator itself must never be opened.

In the event of accidental overheating and/or improper use, the resistor circuit may cut out. In this event the resistor can no longer be used, and must be replaced.

10. Replacing of electrical immersion

Should it be necessary to replace the resistor, this must be done exclusively by the manufacturer, by a person with suitable qualifications, so as to avoid any risks.

11. Thermostat instructions



a. Power On / Stand-by mode

Press the key [On/Stand-by] to turn on the device or to enter the "Stand-by" mode. When activated, the bottom part of the display shows the current time, while the configured operative mode and the temperature are shown in the upper part. When in "Stand-by" mode current time, day of the week and the message: "Stb" are displayed.

NOTE: When the device goes into "Stand-by" mode it beeps twice for 0.5s. When the device is activated it beeps once for 1s.

Example in "Comfort" mode



Example in "Stand-by" mode



b. "COMFORT" and "NIGHT" modes

Two different levels of temperature can be set:

- COMFORT TEMPERATURE is the temperature setting for 'Chrono', 'Fil-Pilote' and 'Comfort' modes;
- NIGHT TEMPERATURE is the temperature setting for the 'Night' and 'Chrono' mode.

The desired temperature can be set pressing the [+] e [-] buttons. The range of configurable temperature is 7°C - 30°C.

IMPORTANT!

The temperature of "Night" mode must be below to the "Comfort" mode temperature. For this reason the "Night" mode temperature can be set to a value between 7°C and the (configured "Comfort" mode temperature - 0.5°C).

The temperature of "Comfort" mode can be configured in the whole (Night temperature + 0.5°C) ÷ 30°C range.

c. Operating the device

Press the button [Prog] to select the desired operative mode. An icon on the display indicates the selected operating mode, according to the following table.

Fil-Pilote	Comfort	Night	Antifreeze	Timer 2H	Chrono

Moreover, the following special functions are also available:

Window opening function	
Key lock function	

Fil-Pilote mode

This mode is valid only in the presence of the Fil-Pilote signal, otherwise the unit will work permanently in "Comfort" mode.

Comfort mode

The "Comfort" mode stably maintains the room temperature to a selected value. To set this operative mode:

- Press the button [Prog] until the display shows the "Comfort" icon.
- Set the desired temperature through [+] and [-] buttons and wait until the displayed temperature stops blinking.

Night mode

This mode allows saving energy during the night, or in case of infrequent use of the rooms in which the device is installed. The "Night" mode sets a value of temperature below the "Comfort" Temperature value. It is suggested to set this operating mode during the night or when the room is not occupied for 2 or more hours.

- Press the button [Prog] until the display shows the "Night" icon
- Set the desired temperature through [+] and [-] buttons and wait until the displayed temperature stops blinking.

Antifreeze mode

In "Antifreeze" mode the temperature is fixed to 7°C. The device activates the heating element when the room temperature falls below 7°C. It is suggested to set this operating mode when the room is not occupied for several days. Press the [Prog] button until the display shows the "Antifreeze" icon.

Timer 2H mode

The "Timer 2h" mode can be used to quickly warm up the room or to speed up towel drying.

- Press the [Prog] button until the display shows the "2h" icon.

The device is activated at the maximum power for 2 hours, up to a maximum room temperature of 30°C. The "Timer-2h" mode is automatically deactivated after a period of 2 hours and the device returns to the operative mode previously set. The user can switch to another operative mode at any time by simply pressing the [Prog] button.

Chrono mode

This operating mode allows the user to configure different temperature values for each hour of each day of the week. The "Comfort" / "Night" temperatures and the related time intervals can be thus programmed.

- To activate this function, press the [Prog] button until the "Chrono" icon is displayed.

Programming the "Chrono" mode

a) Setting the current day of the week and time

- Enter into "Stand-by" mode and press the [-] button at least 3 seconds.

- On the upper part of the display the message "Set" will be displayed.

- To set the day and time press the [+] button until the bottom part of the display the message "TED" is displayed (see picture below).

- Press the [Prog] button to enter the editing mode.

- The blinking arrow indicates the currently selected day:

Pressing the [+]/[-]

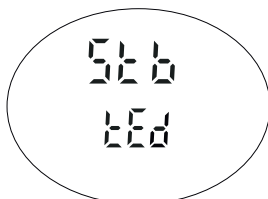
buttons the desired day can then be set.

- Press again the [Prog] button to confirm the selected day.

After that, the procedure for entering the time starts and the display shows the currently selected time. "Hours": Use the [+] and [-] buttons to set the correct hour and confirm the selected value pressing the button.

Minutes: Same procedure as for the hours. Confirm the selected value by pressing the [Prog] button.

- At the end of the procedure, the thermostat returns into "Stand-by" mode.



b) Setting the program for the "Chrono" mode

- Enter into "Stand-by" mode and press the button [-] at least 3 seconds.

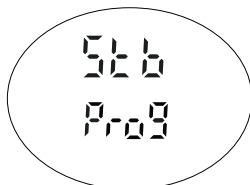
- On the upper part of the display the message "Set" will be displayed

- To set the day and time press the button [+] until the bottom part of the display the message "Prog" is displayed (see picture below).

- Press the [Prog] button to enter the editing mode

- Now a time sequence can be defined for each day of the week. The procedure starts with day 1, and the desired sequence can be configured with the [+] and [-] buttons:

For each hour of the day, it is then possible to assign either the "Comfort" temperature (full bar indication displayed) by pressing the [+] button or the "Night" temperature (empty bar) by pressing the [-] button (see picture below). Press [Prog] to confirm the entered configuration for day 1, and repeat the same procedure for the remaining 6 days of the week.



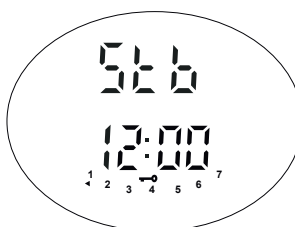
Key lock

It is possible to lock the buttons of the device to avoid inadvertent modifications of the settings.

Press together the buttons [PROG] for 3 seconds to lock all the buttons except the [On/Stand-by] button. The key-lock icon is activated on the display.

To unlock the buttons press again together the [PROG] buttons for 3 seconds.

The key-lock icon disappears on the display:



"Open Window Detection" function

The "Open Window Detection" function enables detecting of an open window by sensing a sudden decrease of the temperature in the room. In such a case, the device deactivates the heating element for a maximum of 30 minutes or until an increase of the room temperature reveals that the window has been closed. To activate this function:

- Enter into "Stand-by" mode.

- Press the [+] button for 3 seconds.

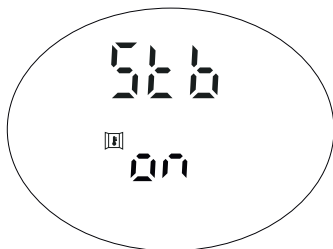
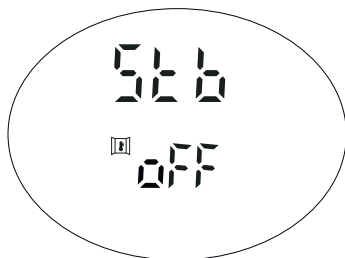
- Press the [+] button to activate / deactivate the function

- Press the [Prog] button to commit and return into "Stand-by" mode.

When this function is enabled, the "Open Window" icon on the display is lit.

When the device detects that the window is potentially opened, the "Open Window" icon starts blinking

When the function is disabled the "Open Window" icon is not shown on the display:

Active function**Disactive function**

Note: The device could fail in detecting an opened window e.g. if the thermostat is located on an isolated area of the room and far from air currents or if the thermostat is placed close to an external heating source, or if the temperature variation in the room is too slow.

Note 1: When the symbol "  " is on, the heating element is active.

Note 2: In case of loss of power supply, the settings of the "Chrono" mode (current day of the week, current time, daily program for the week) remain stored in memory for a few minutes.

Only for TOP versions:**Remote Control (OPTIONAL)**

The electronic control is provided of an IR receiver inside, for this reason it is possible to drive the heater through a remote control (optional).

All the above described 'on-board' functions are also available on the Remote Control.

This icon [] indicates that it is being received signal from the remote control.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Company Cordivari S.r.l. with registered office in Morro D'Oro (TE), Zona Industriale Pagliare, hereby declares, under its own responsibility, that the household electric radiators listed in par.2 comply with following rules:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1	EN 61000-4-4:2005
:2006+A2:2009	EN 61000-4-5:2006
EN 60335-2-30	EN 61000-4-6:2009
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-11 :2004
EN 55014-2:1998	EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2004	
EN 61000-3-3:2004	

And therefore comply with essential requirements of European Directives:

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro li 05/11/2019

Cav. Enrico Cordivari
Amministratore unico

Enrico Cordivari

REQUIREMENTS FOR INFORMATION IN ACCORDANCE WITH COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1188 of 28 April 2015

Model identifiers:		Electric radiators referred to in paragraph 2 powers: 300W, 400W; 500W; 600W; 700W, 900W; 1000W; 1200W;			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat output/room temperature control:		
Nominal heat output	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	n.d	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	With mechanic thermostat room temperature control	No
Auxiliary electricity consumption			With electronic room temperature control		
At nominal heat output	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Electronic room temperature control plus day timer	No
At minimum heat output	el _{min}	n.d	KW	Electronic room temperature control plus week timer	Yes
In standby mode	el _{SB}	0,369 ≤ 0,5	W	Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	Yes
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				

1.Allgemeine Warnhinweise	36
1.1 Verantwortung des Herstellers	37
1.2 Entsorgung	29
2.Allgemeine Informationen	37
3.Technische Eigenschaften	38
4.Information für Endkunden	38
5.Informationen für den Installateur	39
6.Positionierung von elektrischem Heizkörper im Bad	39
7. Wandmontage	39
8. Anschluss	39
10.Austausch vom Heizstab	39
11.Anleitung Thermostatregelung	40

Gebrauchsanweisung

1. Allgemeine Warnhinweise

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und/oder benutzen.

- Es wird empfohlen, alle Installations- und Einstellarbeiten von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen.
- Sobald das Produkt aus der Verpackung genommen wird, überprüfen Sie, dass keine Beschädigungen vorliegen. Sollte das Produkt beschädigt sein, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Cordivari-Kundendienst.
- Bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild am Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist darauf zu achten, dass das Hauselektronetz mit einer ordnungsgemäßen Erdung vorgesehen ist.
- Bei Beschädigung des

Netzkabels muss dieses vom Hersteller oder von dessen technischem Kundendienst oder auf jeden Fall von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

- **WARNUNG** – Um gefährliche Situationen für Kleinkinder zu vermeiden, wird empfohlen, das Produkt so zu installieren, dass sich das unterste Heizrohr mindestens 600 mm über dem Boden befindet.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der normalen, vorgesehenen Betriebsposition angeordnet oder montiert ist und sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht selbst anschließen, einstellen, reinigen oder die vom Benutzer ausführbaren Wartungsarbeiten vornehmen.

- **WARNUNG** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist bei Anwesenheit von Kindern oder schutzbedürftigen Personen erforderlich.
- Kinder unter 3 Jahren müssen, wenn sie nicht beaufsichtigt werden, vom Gerät entfernt gehalten werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse verwendet werden, sofern sie dabei beaufsichtigt werden oder die Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts und zum Erlangen des Verständnisses der damit verbundenen Gefahren erhalten haben.
- Gerätes und für die damit verbundenen Gefahren erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, anderen brennbaren Materialien, Brennstoffen oder Druckbehältern.

1.1 Verantwortung des Herstellers

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Personen - und Sachschäden, die durch Folgendes verursacht werden:

- Andere als die bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes;
- Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung;
- Manipulation auch nur eines Teils des Gerätes;
- Verwendung von Ersatzteilen, die keine Original-Ersatzteile sind

1.2 Entsorgung



Dieses Gerät ist kein Hausmüll. Bei Entsorgung muss dieser zu den dafür vorgesehenen Recycle-Sammelstellen gebracht werden. Im Falle eines Ersetzens, kann der alte Thermostat an den Lieferanten zurückgesendet werden. Bei Ablauf der Lebensdauer des Produktes ermöglicht uns diese Vorgehensweise unsere Umwelt zu schützen und den Gebrauch der Naturrohstoffe zu reduzieren. Dieses Symbol weist darauf hin dass das Gerät einer spezialisierten Sammelstelle gebracht werden muss, Konform der Richtlinie 2002/95/EC.

2. Allgemeine Informationen

Diese Gebrauchsanweisungen beziehen sich auf elektrische Heizkörper der Cordivari und insbesondere auf folgende Modelle:

Höhe [mm]	Breite [mm]	Leistung [W]	KELLY 5010 EL. DX/SX MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO		
			864	500	500
			864	600	600
			1312	500	700
			1536	500	900
			1760	600	1200
CLAUDIA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			ELEN 18 EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
763	400	400	760	480	300
763	500	400	1410	480	500
1195	400	600	1885	530	700
1195	450	600	SANDY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
1195	500	700	735	500	300
1411	400	700	1155	500	400
1411	500	900	1295	500	600
1807	500	900	1715	500	700
1807	600	1200	LEILA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
LUCY 18 EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			1150	500	300
760	480	500	1515	500	500
1160	480	700	1750	500	600
1410	480	900	STEFANIA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
1885	480	1200	1120	500	400
GLORIA 22 EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			1435	500	500
790	430	400	1855	500	700
1150	580	700	LISA 22/LISA 22 BLACK EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO		
1500	580	900	700	400	300
1750	580	1200	700	500	400
GLORIA 22 EL. CHROME MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			1160	400	400
790	430	300	1160	450	500
1150	580	600	1160	500	600
1500	580	700	1385	400	500
1750	580	900	1385	500	700
DORY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			1732	500	900
784	500	500			
1120	500	700			
1512	500	900			
1848	600	1200			

LISA 22 EL. CHROME MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			KELLY 18 EL. DX/SX MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
700	400	300	1240	500	500
1160	400	300	1420	500	600
1160	450	300	JACKY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
1160	500	400	990	500	500
1385	400	400	1260	500	600
1385	500	500	1780	500	900
1385	550	600	FRAME/FRAME INOX EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
1732	500	600	1201	501	700
ROBERTA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			1425	511	900
700	400	300	1425	561	1000
700	500	400	1817	561	1200
1238	400	500	ANDREA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
1238	450	600	990	500	500
1238	500	600	1200	500	600
1496	400	700	1410	500	700
1496	500	700	CELINE EL. DX/SX MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT TOP		
1775	500	900	1163	500	400
ROBERTA EL. CHROME MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT ECO			1618	500	500
1238	400	300	1828	500	600
1238	450	400			
1238	500	400			
1496	400	400			
1496	500	500			
1775	500	600			

3. Technische Eigenschaften

- Elektrische Heizkörper Basisversion Standard:
- Netzspannung 230V 50 Hz
- Schutzklasse I
- Schutzgrad IP 44
- Thermostatschutzschaltung bei 90 - 100°C
- Thermostatsicherung bei 152°C

Diese Heizkörper sind werkseitig mit einer speziellen Flüssigkeit und einer festgelegten Menge gefüllt. Bei eventuellem Verlust der Flüssigkeit muss die optimale Betriebsfunktion vom Hersteller oder von einer von Ihm beauftragte und delegierten Firma oder beauftragte Person wieder erstellt werden, so dass die exakten Betriebseigenschaften und Sicherheitsvorkehrungen garantiert sind.

4. Information für Endkunden

Trennen Sie zum Schutz ihrer Sicherheit vor jeder Reinigung die Stromversorgung. Die Reinigungsarbeiten müssen

an einem ausgeschalteten und kalten Heizkörper erfolgen. Verwenden Sie für das Reinigen des Heizkörpers keine reibenden oder ätzenden Produkte. Verwenden Sie beispielsweise Seifenwasser und trocknen Sie den Heizkörper mit einem weichen Lappen ab.

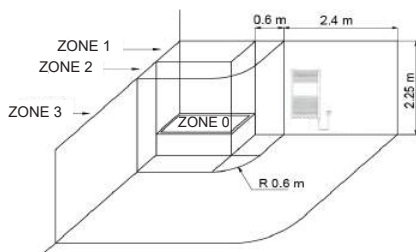
Zum Reinigen der Kunststoffteile ausschließlich ein trockenes Touch verwenden und den Kontakt mit chemischen Produkten oder Alkohol vermeiden.

5. Informationen für den Installateur

Dieses Produkt unterliegt den AGB und den Garantiebestimmungen, die in unseren offiziellen Katalogen angegeben sind und Gültigkeit haben. Die Garantie startet ab dem Tag der Zustellung und entfällt falls die Etiketten am Heizkörper bezüglich Fertigstellungsdatum und Seriennummer, entfernt werden. Die Garantie ist nur gültig bei Überprüfung des beanstandeten Artikels und der Ursache. Material welches ausgetauscht oder repariert werden muss, müssen zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. Vorgabe, dass die Garantie angewendet werden kann, wird hier unten beschrieben. Der Heizkörper muss frei von Transportschäden sein, sowie von Handling und Installationsschäden. Keinesfalls dürfen unberechtigte Reparaturen oder Manipulation durchgeführt werden. Das Material muss in gutem Zustand eingelagert werden und vor Witterung geschützt werden bevor Einbau. Der Einbau darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, welcher laut dieser Anleitung, den vorhandenen Anlagenormen, Regelwerk und den Sicherheitsvorkehrungen gemacht wird. Die Heizkörper nicht in Räumen oder in direktem Kontakt mit Chlordämpfen oder ätzenden Dämpfen aussetzen, z. B. Schwimmbad, Sauna, Thermalbäder.

6. Positionierung von elektrischem Heizkörper im Bad

Die nationalen Normen für die Installation von elektrischen Heizgeräten, müssen unbedingt respektiert werden. Elektrische Heizgeräte müssen immer ausserhalb der Gefahrenzone 1 und 2 installiert werden. Die elektrischen Schalt- und Steuerlemente müssen sich zwingend in der Gefahrenzone 3 befinden, damit niemandem, der die Dusche oder das Bad benutzt, das elektrische Steuerelement zugänglich ist.

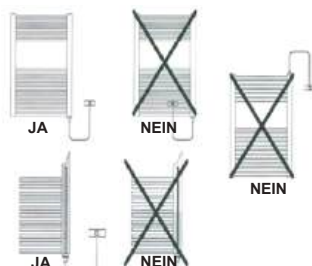


Den Heizkörper so installieren, dass eine Bodenfreiheit des Thermostats von min. 250 mm gewährleistet ist und dass kein Hindernis innerhalb von 100 mm sich vom Gerät befindet.

7. Wandmontage

Die Wandmontage der elektrischen Heizkörper muss laut der beiliegenden Montageanleitung durchgeführt werden mit den dazu gelieferten Befestigungen.

Das Befestigungsmaterial (Schrauben und Dübel) ist für die Montage auf kompakten Wänden oder Mauerziegel geeignet. Bei Trockenbauwänden oder anderen Wandtypen liegt die Verantwortung beim Installateur passende Dübel und Schrauben zu verwenden. Der Heizstab hat die korrekte Orientierung in dem der HK so montiert wird, so dass der Heizstab unten rechts ist. Der Heizkörper darf absolut nicht mit dem Heizstab von oben nach unten montiert werden oder in anderer Richtung als von unten nach oben da der Stab während der Funktion beschädigt wird. Den HK nicht vor einer Steckdose montieren. Der Heizstab darf in keinem Fall verwendet werden, falls diese nicht komplett in der Trägerflüssigkeit des Heizkörpers eingetaucht ist.



8. Anschluss

Alle elektrische Heizkörper sind mit einem Kabel mit Schuko-Stecker versehen. Vor dem Anschluss die Netzspannung des Geräts (230 V) mit der Netzspannung im Haus vergleichen, zudem muss gesorgt und gewährleistet werden, dass der Anschluss eine Erdung hat und der maximalen Leistung des Geräts entspricht, wie laut den örtlichen Bestimmungen vorgeschrieben.

9. Hinweise

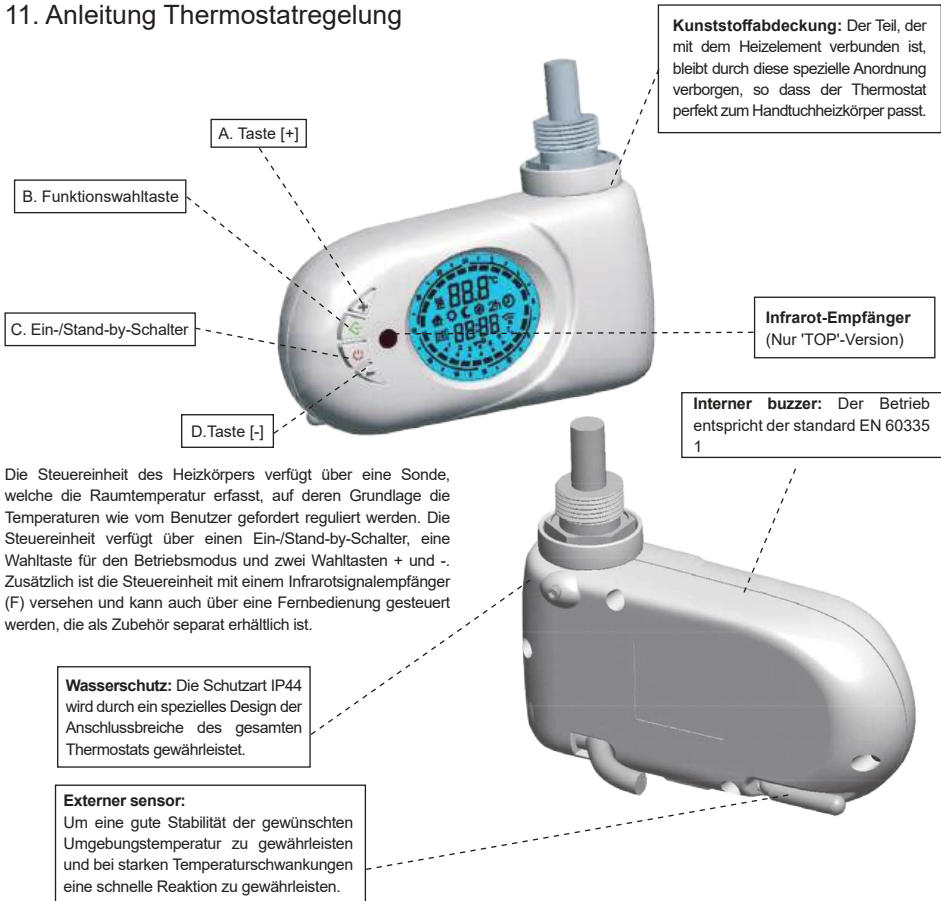
Verbrennungsgefahr: Während des Betriebs kann die Heizkörperoberfläche hohe Temperaturen erreichen.

Es ist normal, wenn die ersten Heizstäbe nicht warm werden. Die elektrischen Heizstäbe können keinesfalls ohne Flüssigkeit funktionieren und somit ist es strikt verboten die vorhandenen Anschlüsse am HK zu öffnen. Im Falle von plötzlicher Aufheizung oder bei nicht rechtmäßigem Gebrauch der Heizpatrone ist eine Unterbrechung des internen Stromkreises möglich. Die Heizpatrone ist unbrauchbar und muss ersetzt werden.

10. Austausch vom Heizstab

Wenn ein Austausch des Heizstabes erforderlich ist kann dies nur vom Werk gemacht werden oder von einer von ihm beauftragten und delegierten Firma oder Person.

11. Anleitung Thermostatregelung



Im Display werden die nachstehenden Symbole angezeigt, die je nach Zustand des Heizkörpers aktiviert werden:

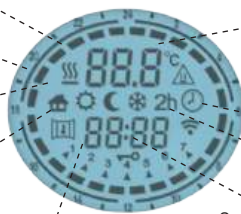
Symbol von heizung in betrieb

Symbol Komfort/Nachtbetrieb
"Zeitprogramm"

Symbol Betriebsart:

- Fil-Pilote
- Komfort
- Nacht
- Frostschutz
- 2 Stunden Timer
- Zeitprogramm

Funktion: "Erfassung eines Heutiger Wochentag geöffneten Fensters"



Solltemperatur

24h Studien Anzeige

Fernbedienungssignal
(Nur Top-Versionen)

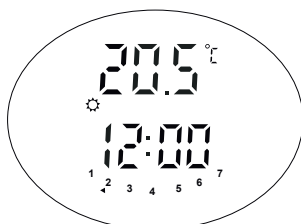
Uhr

Symbol "Tastensperre"

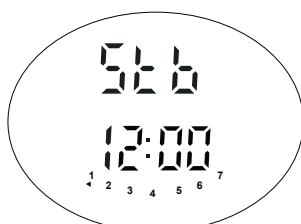
a. Einschalten / Standby

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts oder für die Auswahl des Standby-Betriebs die Taste [On/Stand-by]. Im aktivierten Zustand zeigt der obere Displaybereich die aktuelle Uhrzeit an, während der untere Displaybereich den jeweiligen Betriebsmodus und die Solltemperatur anzeigt. Im Standby-Betrieb werden die aktuelle Uhrzeit, der Wochentag und das Symbol „Stb“ angezeigt. Hinweis: Beim Wechsel in den Standby-Betrieb ertönt 2 x ein 0,5 s langes Tonsignal. Bei der Rückkehr in den aktiven Betrieb ertönt 1 x ein 1 s langes Tonsignal.

Beispiel des Displays im „Komfort“ Modus



Beispiel des Displays im „Stand-by“ Modus



b. Komfort-Modus und Nacht-Modus

Es können zwei verschiedene Temperaturstufen eingestellt werden.

- "KOMFORT" TEMPERATUR: Dies ist die Temperatur welche für die Modi "Chrono" und "Komfort" verwendet wird

- "NACHT" TEMPERATUR: Dies ist die Temperatur welche für die Modi "Nacht" und "Chrono" verwendet wird

Die gewünschte Temperatureinstellung kann durch Drücken der Tasten [+] und [-] eingestellt werden. Der Temperaturregulierungsbereich liegt zwischen 7°C und 30°C. WICHTIG! Die Temperatur "Nacht" ist immer niedriger als die Temperatur "Komfort" und die Priorität wird der Temperatur "Komfort" zugewiesen. Aus diesem Grund kann die Temperatur "Nacht" im Bereich von 7°C + ("Komfort" 0,5°C) eingestellt werden, während die Temperatur "Komfort" im gesamten Bereich eingestellt werden kann: ("Nacht" 0,5°C) + 30°C.

c. Beschreibung der Funktionen

Betriebsmodus, die der Benutzer über die entsprechende Funktionstaste [Prog] auswählen kann. Die entsprechenden Funktionen werden auf dem Display mit folgenden Symbolen angezeigt:

Fil-Pilote	Komfort	Eco (Nachtbetrieb)	Frostschutz	Boost	Program- mierung

Darüber hinaus sind die nachstehenden Spezialfunktionen verfügbar:

Funktion - Geöffnetes Fenster	
Funktion - Tastensperre	

Modus Fil-Pilote

Dieser Modus ist nur verfügbar, wenn ein Fil-Pilote signal vorliegt, da das Gerät sonst dauerhaft im Modus „Komfort“ arbeitet.

Komfort-Modus:

Ist die normale Betriebsart des Heizkörpers für die Aufrechterhaltung der Raumtemperatur auf dem eingegebenen Wert.

1. Die Taste [Prog] drücken, bis das Display das „Komfort“-Symbol anzeigt.
2. Mit den Tasten [+] und [-] die gewünschte Temperatur einstellen und abwarten, bis die angezeigte Temperatur nicht mehr blinkt.

Nacht-Modus

Dieser Modus spart Energie in der Nacht oder bei geringer Auslastung der Räume, in welchen der Heizkörper installiert ist. Im Nacht Modus muss die gewählte Temperatur unterhalb der "Komfort" Temperatur sein.

Es wird empfohlen, diesen Modus nachts zu verwenden oder wenn der Raum für 2 oder mehr Stunden nicht benutzt wird.

- Drücken Sie die Taste [Prog] bis auf dem Display das Symbol „Nacht“ angezeigt wird

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten [+] und [-] ein und warten Sie bis die Temperatur auf dem Display aufhört zu blinken.

Frostschutz-Modus:

Die Temperatur im „Frostschutzmodus“ ist auf 7°C festgelegt.

Fällt die Raumtemperatur auf unter 7°C, dann aktiviert das Gerät den Heizbetrieb. Wir empfehlen diesen Betriebsmodus für Zeiträume, in denen der Raum mehrere Tage lang nicht belegt ist. Die Taste [Prog] drücken, bis das Display das „Frostschutzmodus“-Symbol anzeigt.

Boost-Modus:

Das Gerät aktiviert zwei Stunden lang eine max. Heizleistung bis zu einer max. Raumtemperatur von 30°C. Die Timerfunktion („2h“) wird automatisch nach zwei Stunden wieder deaktiviert

und das Gerät kehrt zum vorherigen Betriebsmodus zurück. Sie können jederzeit durch Drücken der Taste [PROG] in einen anderen Betriebsmodus wechseln.

Programmiermodus:

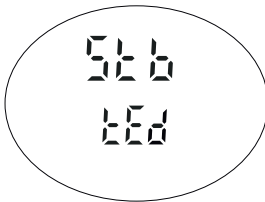
In diesem Betriebsmodus kann der Benutzer für jeden einzelnen Wochentag unterschiedliche Temperaturwerte konfigurieren. Darüber können Sie auch die „Komfort“- und „Nacht“-Temperaturen und die damit verbundenen Zeiträume programmieren.
- Um diese Funktion zu aktivieren, Taste [Prog] drücken, bis das Display das Symbol für „Wochentimer“ anzeigt.

Einstellung von Tag und Uhrzeit

Aktuellen Wochentag und Zeit einstellen

- Den Standby-Modus aufrufen und dort mind. 3 Sekunden lang die Taste [-] drücken.
- Im oberen Displaybereich erscheint die Textzeile „Set“.
- Zum Einstellen von Wochentag und Uhrzeit die Taste [+] drücken, bis der untere Displaybereich „TED“ anzeigt.
- Für die Auswahl des Bearbeitungsmodus die [PROG]-Taste drücken.
- Der blinkende Pfeil zeigt den aktuell gewählten Wochentag an: Dieser kann über die Tasten [+] / [-] geändert werden.
- Erneut Taste [Prog] drücken, um den ausgewählten Wochentag zu bestätigen. Danach startet die Prozedur für die Eingabe der Uhrzeit und das Display zeigt die aktuell gewählte Uhrzeit an.
- Stunden: Mit den Tasten [+] und [-] die korrekte Stundenzahl einstellen und den Eingabewert mit Taste [Prog] bestätigen.
- Minuten: Gleiche Vorgehensweise wie bei der Eingabe der Stunden. Den Eingabewert mit Taste [Prog] bestätigen.
- Nach Abschluss der Einstellungen kehrt der Thermostat in den Standbymodus zurück

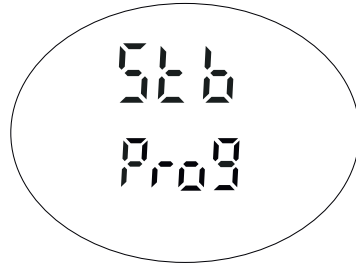
Hinweis: Bei Stromausfall bleiben das Datum und die Uhrzeit ca. 5 Minuten lang gespeichert.



b) Setting the program for the "Chrono" mode
PROGRAMMIERUNG

- Programm für den „Wochentimer“-Betriebsmodus einstellen
- Den Standby-Modus aufrufen und dort mind. 3 Sekunden lang die Taste [-] drücken.
 - Im oberen Displaybereich erscheint die Textzeile „Set“.
 - Zum Einstellen von Wochentag und Uhrzeit die Taste [+] drücken, bis der untere Displaybereich „Prog“ anzeigt.
 - Für die Auswahl des Bearbeitungsmodus die [PROG]-Taste drücken.
 - Sie können jetzt für jeden Wochentag ein Zeitintervall festlegen.

Die Einstellprozedur startet mit Wochentag 1. Konfigurieren Sie das Zeitintervall mit den Tasten [+] und [-]. Sie können für jede Tageszeit entweder eine „Komforttemperatur“ (voller Anzeigering; mit Taste [+]) oder eine „Nachttemperatur“ (leerer Anzeigering; mit Taste [-]) zuweisen. Mit Taste [PROG] die eingegebene Konfiguration für Wochentag 1 bestätigen und die obigen Schritte für die verbliebenen 6 Wochentage wiederholen.



1. Erscheint die Angabe „Prog“, die Taste „Funktion“ drücken und die Wahl so bestätigen.
2. Über die Tasten „+“ und „-“ und für jeden Tag nun das Komfort-Temperaturniveau (vollständige Leiste im unteren Displaybereich) oder das Nachttemperaturniveau (kurze Leiste im unteren Displaybereich) des Tags 1 (Montag) wählen.



3. Die Taste „Funktion“ drücken und damit die Wahl der Programmierung des ersten Tags (Tag 1, Montag) bestätigen.
4. Dieses Verfahren für die Programmierung der restlichen Tage von 2 bis 7 wiederholen. Um die Programmierung von einem Tag auf den folgenden zu kopieren, nur die Taste „Funktion“ drücken.

Funktion Tastensperre

Sie können die Gerätetasten auch gegen eine unbeabsichtigte Verstellung der Einstellungen sichern. Drei Sekunden lang die Tasten [PROG] drücken, um alle Tasten (ausgenommen [On/Stand-by]) zu sperren. Das Display zeigt das Tastensperrensymbolsymbol an.

Zum Entriegeln der Tastensperre erneut drei Sekunden lang die Tasten [PROG] drücken. Das Tastensperrensymbolsymbol im Display erlischt.



Funktion Geöffnetes Fenster

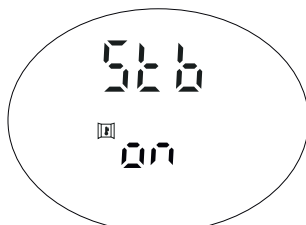
Die „Fenster-offen-Erkennung“ erfasst über eine plötzliche Temperaturabnahme im Raum ein geöffnetes Fenster. Das Gerät deaktiviert in dem Fall für max. 30 Minuten den Heizkörper bzw. bis einen Anstieg der Raumtemperatur auf ein Schließen des Fensters hinweist.

Funktion aktivieren:

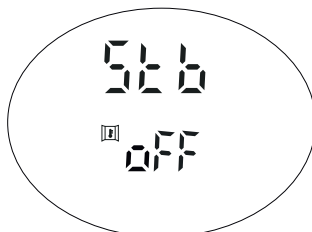
- „Standby-Modus“ aufrufen.
- 3 Sekunden lang die Taste [+] drücken.
- Mit Taste [+] die Funktion aktivieren bzw. deaktivieren.
- Mit Taste [Prog] bestätigen und in den Standby-Modus zurückkehren. Bei aktivierter Funktion erscheint im Display das „Fenster geöffnet“-Symbol. Erfasst das Gerät ein möglicherweise geöffnetes Fenster, dann blinkt das „Fenster geöffnet“-Symbol. Bei deaktivierter Funktion ist das „Fenster geöffnet“-Symbol gelöscht.

Hinweis: Das Gerät kann ein geöffnetes Fenster nicht erfassen, wenn sich z. B. der Thermostat in einem isolierten Raumbereich und entfernt von Luftströmungen befindet, der Thermostat nahe an einer externen Wärmequelle angebracht ist oder die Temperaturschwankungen im Raum zu langsam erfolgen.

Funktion „Geöffnetes Fenster“ aktiviert:



Funktion „Geöffnetes Fenster“ deaktiviert:



Hinweis: Die korrekte Betriebsweise dieser Funktion wird von der Position des Heizkörpers beeinflusst. Befindet sich der Heizkörper in einer Position, in der er die Temperaturminderung nicht erfassen kann oder unter dem Einfluss anderer Wärmequellen steht, kann die Fensteröffnung nicht ermittelt werden.

N.B. 1: Wenn das Symbol "☞" eingeschaltet ist, ist das Hezelement aktiv.

N.B. 2: Im Falle eines Netzfehlers bleibt die Konfiguration des Thermostats für 5 Minuten gespeichert.

Nur für TOP-Versionen:

Fernbedienung (optional)

Die elektronische Steuerung ist mit einem Infrarotempfänger ausgestattet, der mit der in der Abbildung gezeigten Fernbedienung kommunizieren kann.

Daher ist es möglich, den Betrieb des Geräts auch über die Fernbedienung (optional) zu verwalten. Alle oben beschriebenen Funktionen sind auch über die Fernbedienung verfügbar.

Dieses Symbol [☞] zeigt an, dass das Signal von der Fernbedienung empfangen wird.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Cordivari S.r.l. mit Sitz in Morro D'Oro (TE) in Zona Industriale Pagliare erklärt, unter der eigenen Verantwortung dass die elektrischen Heizkörper im Artikel 2 der folgenden Norm entsprechen:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1	EN 61000-4-4:2005
:2006+A2:2009	EN 61000-4-5:2006
EN 60335-2-30	EN 61000-4-6:2009
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-11 :2004
EN 55014-2:1998	EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2004	
EN 61000-3-3:2004	

Und erfüllen Sie daher die grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien:

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro li 05/11/2019

Cav. Enrico Cordivari
Amministratore unico

Enrico Cordivari

ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZEIGERÄTEN

VERORDNUNG (EU) 2015/1188 vom 28. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG.

Modellkennung(en):		Elektroheizkörper nach Par. 2 Watt Leistung: 300W, 400W; 500W; 600W; 700W, 900W; 1000W; 1200W;			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Art de Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle:		
Nennwärmeleistung	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	n.d	KW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
Hilfsstromverbrauch			mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	n.d	KW	elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Ja
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0,369 ≤ 0,5	W	Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				

1. Splošna opozorila	52
1.1 Odgovornost proizvajalca	53
1.2 Odlaganje po koncu uporabe	53
2. Splošno	54
3. Tehnične lastnosti	54
4. Napotki za končnega uporabnika	54
5. Informacije za installer.....	54
6. Navodila za postavitve radiatorja v kopalnici	54
7. Montaža na steno	54
8. Priklop radiatorja na električno omrežje.....	55
9. Opozorila	55
10. Menjava grelnega elementa	55
11. Pokyny na ovládanie termostatu	55

Navodila za uporabo

1. Splošna opozorila

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za izbiro našega izdelka. Pred montažo in/ali uporabo naprave pozorno preberite navodila.

- Priporočljivo je, da vse postopke v zvezi z namestitvijo in nastavljanjem opravi usposobljeno osebje.
- Ko izdelek vzamete iz embalaže, preverite njegovo brezhibnost. Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte in obrnite se na servisno mrežo Cordivari.
- Preden napravo priklopite v električno omrežje se prepričajte, da je omrežna napetost skladna z napetostjo, ki je navedena na etiketi z lastnostmi, nameščeni na napravi.
- Pri napravah razreda I se prepričajte, da je domače električno omrežje ustrezno ozemljeno.
- Če se napajalni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni center oziroma vsekakor oseba s podobno kvalifikacijo, da se

izognete vsem tveganjem.

- **OPOZORILO** - Da bi se izognili nevarnim stanjem za majhne otroke, vam svetujemo, da napravo namestite tako, da bo nižja grelna cev na višini vsaj 600 mm od tal
- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo vklopiti/izklopiti napravo le pod pogojem, da je bila postavljena ali nameščena v običajno predvidenem položaju z delo in da so nadzorovani ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo vključene nevarnosti. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo povezovati, nameščati in čistiti naprave ali izvajati uporabniško vzdrževanje.
- **OPOZORILO** - Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebej je treba biti pozorni na otroke in ranljive ljudi.
- Otroci, mlajši od 3 let, če niso pod nadzorom, se morajo nahajati stran od naprave.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi

sposobnostmi ali pa nimajo izkušenj ali potrebnega znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom in so prejele navodila za varno uporabo naprave in so razumele s tem povezane nevarnosti.

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bodo igrali z napravo
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Naprave ne namestite v bližini zaves, drugih vnetljivih materialov, gorljivih snovi ali tlačnih posod.

1.1 Odgovornost proizvajalca

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo ljudem in na stvareh, ki jih povzroči:

- uporaba naprave na način, ki ni predviden
- neupoštevanje navodil v priročniku za uporabo;
- nedovoljeno poseganje tudi le na samo enem delu aparata;
- uporaba neoriginalnih nadomestnih delov

1.2 Odlaganje po koncu uporabe



Na kocu življenjske dobe je potrebno napravo odpeljati na ustrezno zbirno mesto, ki je pooblaščen za zbiranje odpadkov in bo poskrbelo za uničenje in reciklažo električnih in elektronskih delov. Radiator mora biti izločen v skladu z lokalnimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov.

2. Splošno

Ta navodila veljajo za naslednje električne radiatorje Cordivari:

Višina [mm]	Širina [mm]	Moč [W]	KELLY 5010 EL. DX/SX DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM ECO		
CLAUDIA EL. Z DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM ECO	763	400	864	500	500
	763	500	864	600	600
	1195	400	1312	500	700
	1195	450	1536	500	900
	1195	500	1760	600	1200
	1411	400			
ELEN 18 EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM TOP	1411	500	760	480	300
	1411	500	1410	480	500
	1807	500	1885	530	700
	1807	600			
LUCY 18 EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM ECO			SANDY EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM TOP		
760	480	500	735	500	300
1160	480	700	1155	500	400
1410	480	900	1295	500	600
1885	480	1200	1715	500	700
GLORIA 22 EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM ECO			LEILA EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM TOP		
790	430	400	1150	500	300
1150	580	700	1515	500	500
1500	580	900	1750	500	600
1750	580	1200	STEFANIA EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM TOP		
GLORIA 22 EL. CHROME DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM ECO			1120	500	400
790	430	300	1435	500	500
1150	580	600	1855	500	700
1500	580	700	LISA 22/LISA 22 BLACK EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM ECO		
1750	580	900	700	400	300
DORY EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM ECO			700	500	400
784	500	500	1160	400	400
1120	500	700	1160	450	500
1512	500	900	1160	500	600
1848	600	1200	1385	400	500
			1385	500	700
			1732	500	900

LISA 22 EL. CHROME DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT ECO		
700	400	300
1160	400	300
1160	450	300
1160	500	400
1385	400	400
1385	500	500
1385	550	600
1732	500	600
ROBERTA EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT ECO		
700	400	300
700	500	400
1238	400	500
1238	450	600
1238	500	600
1496	400	700
1496	500	700
1775	500	900
ROBERTA EL. CHROME DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT ECO		
1238	400	300
1238	450	400
1238	500	400
1496	400	400
1496	500	500
1775	500	600
KELLY 18 EL. DX/SX DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT TOP		
1240	500	500
1420	500	600
JACKY EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT TOP		
990	500	500
1260	500	600
1780	500	900
FRAME/FRAME INOX EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT TOP		
1201	501	700
1425	511	900
1425	561	1000
1817	561	1200
ANDREA EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT TOP		
990	500	500
1200	500	600
1410	500	700
CELINE EL. DX/SX DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTAT TOP		
1163	500	400
1618	500	500
1828	500	600

3. Tehnične lastnosti

Električni radiator – osnovna izvedba:

- Izolacija: razred I
- Zaščita: IP 44
- Vgrajen delovni termostat, nastavljen na 90-100°C
- Varnostni termostat nastavljen na 152°C

Radiatorji so napolnjeni s točno določeno količino posebne tekočine za najboljši prenos toplote. Če ta tekočina iz kateregakoli razloga izteče iz radiatorja, mora radiator biti ponovno napolnjen s strani proizvajalca ali pooblaščenega serviserja. V nasprotnem primeru je uporaba radiatorja lahko nevarna.

4. Napotki za končnega uporabnika

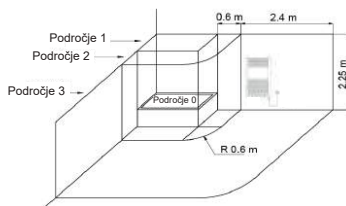
Za čiščenje pobarvanih radiatorjev uporabite nežno krpo, navlaženo z vodo.

Za čiščenje radiatorjev iz nerjavnega jekla uporabite nežno krpo, navlaženo s 50% mešanico metilnega alkohola in vode. Ne uporabljajte detergentov ali agresivnih medijev. Izbogajte se uporabi kislih ali bazičnih sredstev, industrijskih čistilnih kemikalij ali drugih substanc, korozivnih in abrazivnih medijev. Prav tako ne uporabljajte grobih gobic ali krp.

5. Informacije za installer

Proizvod je predmet splošnih garancijskih pogojev zapisanih v uradnem veljavnem Cordivari katalogu. Garancijska doba se prične z dnevom dobave proizvoda. Garancija ne velja, če je z radiatorja odstranjena nalepka z datumom proizvodnje in serijsko številko. Garancijo se sprejme le, če je bil proizvod pregledan za vzrok napake s strani proizvajalca ali pooblaščenega serviserja. Radiatorja ne uporabljajte v prostorih, v katerih se nahajajo korozivni hlapi ali klor (ob bazenih, savnah, ipd.). Garancija ne velja v primeru poškodb med prevozom, montažo ali posega v izdelek proizvoda s strani osebe, ki ni strokovno usposobljena za montažo. Izdelek mora biti skladiščen v dobrih pogojih in ustrezno zaščiten do namestitve. Montažo mora opraviti usposobljena oseba. Upoštevati je potrebno varnostne standarde in veljavno zakonodajo.

6. Navodila za postavitve radiatorja v kopalnici



Natančno upoštevajte predpise za namestitev električne opreme. Električni radiatorji morajo biti nameščeni zunaj cone 1 in 2. Vtičnica in varovalka mora biti obvezno nameščeni v coni 3. Nikakor se ne dotikajte električnih delov med tuširanjem ali kopanjem.

Radiator namestite tako, da je termostat najmanj 250 mm nad tlemi in da so vsi predmeti od radiatorja oddaljeni najmanj 100 mm.

7. Montaža na steno

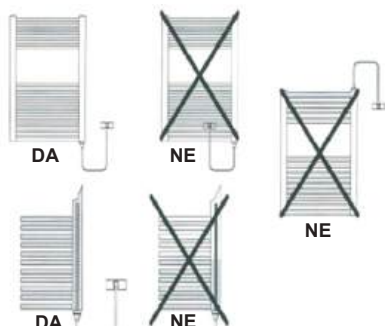
Električni radiatorji Cordivari morajo biti montirani na steno po navodilih, ki so priložena.

Pritrdilni material (vijaki in vložki) so namenjeni montaži na betonske zidove ali zidake. Pri suhomontažnih in drugih zidovih mora monter uporabiti vijake in vložke, ki so primerni za tisto vrsto zidov.

Radiator mora biti montiran tako, da se grelni element nahaja desno spodaj.

V nobenem primeru ne sme biti grelni element obrnjen navzdol, saj se tako lahko med obratovanjem poškoduje.

Radiator ne sme biti montiran preko električne vtičnice. Ne vklaplajte električnega grelca, če le-ta ni popolnoma potopljen.



8. Priklop radiatorja na električno omrežje

Vsi električni radiatorji Cordivari so opremljeni z električnim kablom s šuko vtičnem. Pred vklopom preverite, da se

električna napetost naprave (230 V) ujema z električno napetostjo v prostoru. Prav tako mora biti zagotovljena primerna ozemljitev električnega omrežja.

Prepričajte se, da je električno omrežje primerno za največjo moč radiatorja.

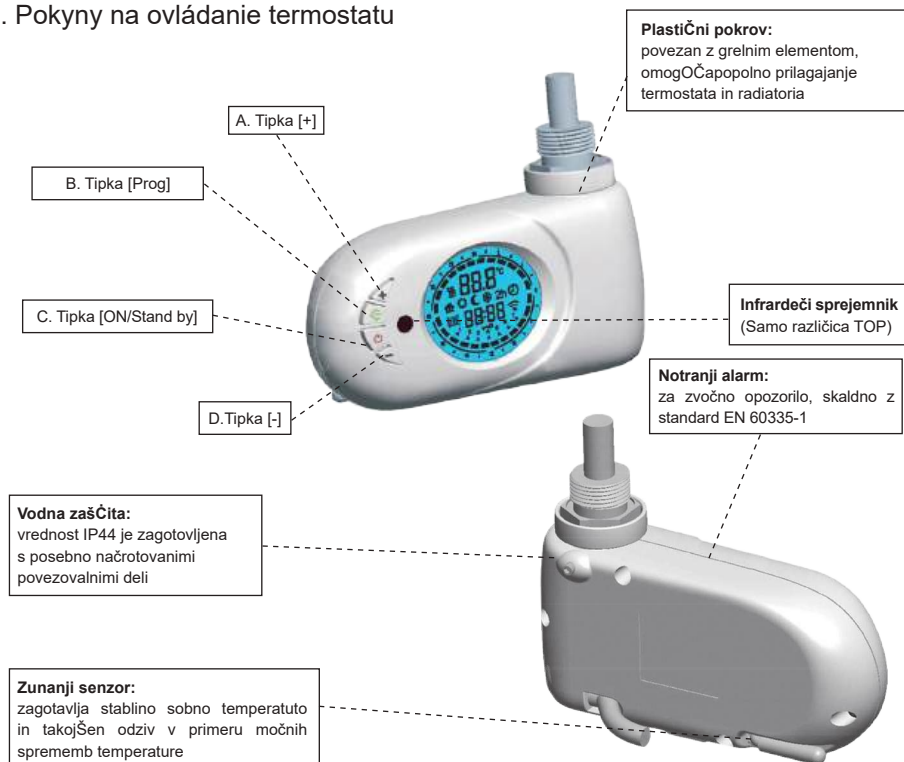
9. Opozorila

Nevarnost opeklin: Med delovanjem se površine radiatorja ogrejejo na višjo temperaturo. Normalno je, če se spodnje letvice radiatorja ne ogrejejo. Električni gretci v nobenem primeru ne smejo delovati, če niso popolnoma potopljeni v tekočino. Strogo je prepovedano odpirati priključke na radiatorju. V primeru prehitrega ogrevanja ali neprimerne uporabe grelnega elementa, lahko pride do prekinitve električne povezave v grelnem elementu. V tem primeru je grelni element neuporaben in ga je potrebno zamenjati.

10. Menjava grelnega elementa

Menjavo grelnega elementa lahko opravi le proizvajalec ali za to pooblaščen serviser.

11. Pokyny na ovládanie termostatu



Indikator delujočega grelnega elementa

Comfort/Night znak (Chrono način)-

Načini delovanja:

- Fil-Pilote
- Comfort
- Night
- Anfreeze
- Timer 2h
- Chrono

Funkcija zaznava odprtega okna

Dan v tednu



Nastavljena temperatura

24h Indikator

IR indikator
(samo pri verziji Top)

Ura

Znak zaklenjeno

a. On/stand-by - Vklop/Pripravljenost

Pritisnite tipko ON/Stand by, da vklopite napravo oz. da vklopite način pripravljenosti. Na spodnjem delu zaslona se pokaže trenutni čas, medtem ko sta način delovanja in temperatura prikazana v zgornjem delu.

V načinu Stand-by so prikazani trenutni čas, dan in sporočilo »Stb«. Ko gre naprava v način Stand by zapiska dvakrat po 0,5 s. Ko se naprava vklopi, zapiska enkrat za 1s.

Primer v načinu Comfort-Udobje**Primer v načinu Stand by-Pripravljenost****b. COMFORT – UDOBJE in NIGHT – NOČ**

Nastaviti je možno dva nivoja temperature:

Temperatura COMFORT – UDOBJE je temperaturna nastavev za načina IZBRANO in UDOBJE. Temperatura NIGHT- NOČ je temperaturna nastavev za načina NOČ in IZBRANO. Zelena temperatura se nastavi s pritiskanjem na tipke + in -, v območju od 7 do 30°C.

POMEMBNO!

Temperatura v načinu NOČ mora biti nižja od temperature v načinu UDOBJE.

Fil-Pilote	Udonje	Noč	Antifriz	2H	Izbrano

c. Delovanje naprave

Pritisnite tipko Prog, da izberete zelen način delovanja. Znak na zaslonu kaže izbran način, glede na spodnjo tabelo:

Na voljo so tudi posebne funkcije:

Funkcija odpiranja okna	
Funkcija zaklepanja tipk	

Način Fil-Pilote

Ta način velja le ob prisotnosti Fil-Pilote signala, sicer bo enota trajno delovala v načinu "Udobnost".

Način UDOBJE

Ta način vzdržuje sobno temperaturo na izbrani vrednosti. Da nastavite ta način:

- Pritisnite tipko Prog tako dolgo, da se prikaže znak za način UDOBJE.

- Nastavite zeleno temperaturo s + in - in počakajte tako dolgo, da prikazana temperatura neha utripati.

Način NOČ

Ta način varčuje z energijo ponoči ali v primeru redke uporabe prostorov, v katerih je naprava nameščena.

V tem načinu je nastavljena vrednost temperature nižja od temperature v načinu UDOBJE. Ta način je priporočljivo nastaviti ponoči oziroma v času, ko prostor ni zaseden vsaj dve uri.

- Pritisčajte tipko Prog tako dolgo, da se prikaže znak za način NOČ

- Nastavite želeno temperaturo s + in - in počakajte, tako dolgo, da prikazana temperatura neha utripati.

Način ANTIFRIZ

- V tem načinu je temperatura nastavljena na 7°C. Grelni element se vklopi, ko sobna temperatura pade pod 7°C. Ta način je priporočljivo nastaviti, ko je prostor prazen več dni. Pritisčajte tipko Prog tako dolgo, da se prikaže znak za način Antifriz.

Način 2h

Se uporabi, da se prostor hitro segreje ali da se pospeši gretje brisač. Pritisčajte tipko Prog tako dolgo, da se prikaže znak 2h. V tem načinu naprava dve uri dela z maksimalno močjo oz. do najvišje sobne temperature 30°C. Po dveh urah se samodejno izklopi in povrne v prej nastavljen način delovanja. Kadarkoli pa je možno zamenjati način delovanja s pritiskom na gumb Prog.

Način IZBRANO

Ta način omogoča, da uporabnik nastavi različne temperaturne vrednosti za vsako uro vsakega dne v tednu. Temperaturna nivoja UDOBJE in NOČ in ustrezni časovni termini se lahko sprogramirajo. Pritisčajte tipko Prog tako dolgo, da se prikaže znak za način IZBRANO.

a) nastavev dneva v tednu in časa

- Vstopite v Stand-by in pritisnite tipko – za vsaj 3 s.

- Na zgornjem delu zaslona se bo pojavilo sporočilo »Set«.

- Da nastavite dan in čas držite tipko + pritisnjeno tako dolgo, da se na

zaslonu pojavi napis »TED« (glej sliko spodaj)

- Pritisnite Prog, da vstopite v način za urejanje.

- Utripajoča puščica kaže trenutno izbrani dan; s + in – izberite želeni dan.

- Še enkrat pritisnite Prog, da potrdite izbrani dan.

- Po tem je treba nastaviti še čas; na zaslonu je prikazan trenutno izbran

čas. S + in – izberete in potrdite pravi.

Minute – je enak postopek kot za ure. Izbrane vrednosti potrdite s pritiskom na gumb Prog.

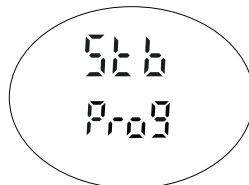
- Po koncu nastavitve se termostat povrne v Stand by.

b) nastavev programa za način IZBRANO

- Vstopite v Stand by in držite tipko – vsaj 3 s.

- Na zgornjem delu zaslona se prikaže sporočilo »Set«.

- Da nastavite dan in čas pritisčajte tipko + tako dolgo, da se na spodnjem delu ekrana pokaže sporočilo Prog (glej sliko spodaj).



- Pritisnite tipko Prog, da vstopite v način za urejanje.

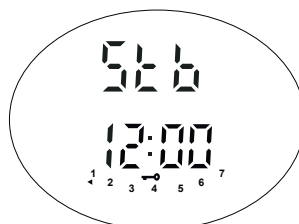
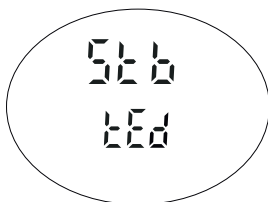
- Zdaj lahko določite časovno zaporedje za vsak dan v tednu. Postopek se začne z dnevom 1 in želeno zaporedje se nastavi s + in -.

- Za vsako uro dneva je nato možno nastaviti ali temperaturo Udobje s pritiskom na +, ali temperaturo Noč s pritiskom na gumb – (glej sliko spodaj). Pritisnite Prog da potrdite vneseno nastavitve za dan 1 in nato ponovite postopek za preostalih 6 dni.



c) ZAŠČITA NASTAVITEV

Nastavitve je mogoče zakleniti, da se izognete morebitnim nenamernim spremembam. Za 3 s držite gumb Prog, tako zaklenete vse tipke razen tipke ON/Stand by. Na zaslonu je viden znak, ki kaže da so nastavitve zaklenjene. Da jih odklenete, znova držite gumb Prog za 3s. Znak na zaslonu izgine.

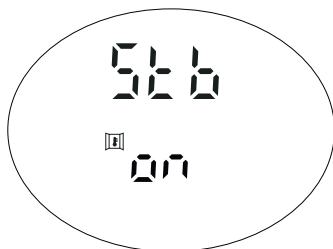


d) Funkcija za zaznavo odprtega okna

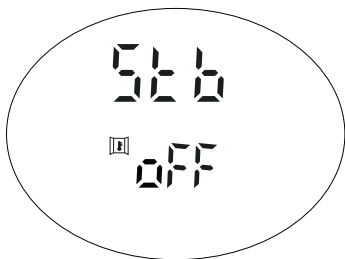
Ta funkcija omogoča zaznavo odprtega okna tako, da začuti nenadno znižanje temperature v prostoru. V takem primeru, naprava izklopi grelec za največ 30 min oz. do takrat, ko povišanje sobne temperature pokaže, da se je okno zaprlo. Da vklopite to funkcijo:

- Vstopite v Stand by
- Držite tipko + 3 s
- Pritisnite tipko + da vklopite oz izklopite funkcijo
- Pritisnite tipko Prog in se nato vrnite v Stand by
- Ko je ta funkcija omogočena, vidite znak na zaslonu.
- Ko naprava zazna potencialno odprto okno, znak na zaslonu začne utripati.

Funkcija vklopljena



Funkcija izklopljena



Pazite: V posameznih primerih se lahko zgodi, da naprava ne zazna odprtega okna.

- 1) Ko je prikazan simbol , je grelni element vklopljen.
- 2) Če zmanjka elektrike, se nastavitve v načinu IZBRANO ohranijo v spominu nekaj minut.

VYHLÁSENIE O ZHODE'

Spoločnosť Cordivari s.r.o. so sídlom v Morro D'Oro (Teramo), Zona Industriale Pagliare, týmto na základe svojej vlastnej zodpovednosti vyhlasuje, že elektrické radiátory určené pre domácnosti, uvedené v odseku č. 1, vyhovujú nasledujúcim normám:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1	EN 61000-4-4:2005
:2006+A2:2009	EN 61000-4-5:2006
EN 60335-2-30	EN 61000-4-6:2009
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-11 :2004
EN 55014-2:1998	EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2004	
EN 61000-3-3:2004	

a spĺňajú základné požiadavky európskych smerníc:

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro lì 05/11/2019

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

**Požiadavky na uvádzanie informácií v súlade s nariadením komisie
(EÚ) 2015/1188 z 28. apríla 2015**

Identifikátory modelu:		Výkony elektrických radiátorov uvedených v odseku č. 2: 300W, 400W, 500W, 600W, 700W, 900W, 1000W, 1200W			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon			Typ tepelného výkonu/ovládania izbovej teploty		
Nominálny tepelný výkon	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez ovládania izbovej teploty	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P _{min}	n.d	KW	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez ovládania izbovej teploty	Nie
Maximálny kontinuálny tepelný výkon	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	S mechanickým termostatom na ovládanie izbovej teploty	Nie
Poraba pomocnej elektrickej energie				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	Nie
Pri nominálnom tepelnom výkone	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Elektronické ovládanie izbovej teploty + denný časovač	Nie
Pri minimálnom tepelnom výkone	el _{min}	n.d	KW	Elektronické ovládanie izbovej teploty + týždenný časovač	Áno
V pohotovostnom režime	el _{SB}	0,369 ≤ 0,5	W	Ďalšie možnosti ovládania	
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti osôb	Nie
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Áno
				S možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S ovládaním prispôsobenia štartu	Nie
				S obmedzením počas pracovnej doby	Nie
				So senzorom čiernej žiarovky	Nie
Kontaktné údaje:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				

1. Všeobecné upozornenia	64
1.1 Zodpovednosť výrobcu	65
1.2 Likvidácia odpadu	65
2. Všeobecné informácie	65
3. Technická charakteristika	66
4. Upozornenie pre koncového užívateľa	66
5. Upozornenie pre inštalujúceho technika	66
6. Pokyny pre inštaláciu do kúpeľne	66
7. Montáž na stenu	66
8. Zapojenie	67
9. Upozornenie	67
10. Výmena elektrických ponorných prvkov	67

Návod na použitie

1. Všeobecné upozornenia

Vážený zákazník,

ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Pred inštaláciou a/alebo používaním spotrebiča si pozorne prečítajte pokyny.

- Odporúčame vám dodržať všetky úkony súvisiace s inštaláciou a nastaveniami, ktoré urobil kvalifikovaný personál.
- Povybalení výrobku kontrolujte jeho celistvosť. Pokiaľ by bol výrobok poškodený, požiadajte o pomoc servisné stredisko Cordivari.
- Pred akýmkoľvek zapojením sa uistite, že napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na štítku s charakteristikami, ktorý je na spotrebiči.
- Pri spotrebičoch triedy I sa uistite, že elektrická sieť v domácnosti je správne uzemnená.
- Pokiaľ je elektrický napájací kábel poškodený, smie ho vymeniť iba pracovník výrobcu alebo pracovník autorizovaného servisu, prípadne osoba s podobnou kvalifikáciou, tým sa predíde každému riziku.
- UPOZORNENIE – Aby sa predišlo ohrozeniu malých detí, odporúča sa neinštalovať

výrobok tak, aby bola najnižšia ohrevná rúrka bola vo výške aspoň 600 mm od zeme

- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú iba zapínať/vypínať spotrebič len v prípade, že je umiestnený alebo nainštalovaný v normálnej prevádzkovej pozícii v súlade s usmerneniami výrobcu a v prípade, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu zodpovedajúce nebezpečenstvá. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať do siete, nastavovať ho ani čistiť, či vykonávať používateľskú údržbu.
- UPOZORNENIE – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Mimoriadny pozor dávajte v prítomnosti detí alebo bezbranných osôb.
- Deťom vo veku menej než 3 roky, pokiaľ nie sú pod dohľadom, nedovoľte priblížiť sa ku spotrebiču.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ani

osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti s jeho obsluhou, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo ak neboli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nepochopili súvisiace hrozace nebezpečenstvo.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Deti nesmú spotrebič čistiť ani na ňom vykonávať údržbu bez dohľadu.
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti záclon, iných horľavých materiálov, palív alebo nádob pod tlakom.

1.1 Zodpovednosť výrobcu

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené osobami a vecami spôsobené pri:

- používaní spotrebiča na iný, než určený účel
- nedodržávaní predpisov v návode na použitie;
- nepovolení úprave čo aj jediného komponentu spotrebiča
- použití neoriginálnych náhradných dielov

1.2 Likvidácia odpadu



Zariadenie sa musí na konci svojej životnosti likvidovať v špeciálnych zberných centrách pre recykliáciu, pretože nepatrí medzi bežný odpad z domácností. V prípade výmeny sa môže radiátor zaslať distribútorovi. Takýmto správaním na konci životnosti výrobku umožňujeme chrániť životné prostredie a obmedziť používanie prírodných zdrojov.

Symbol uvedený na výrobku upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie na konci jeho životnosti na špeciálne zberné miesto, v súlade so Smernicou 2012/19/UE.

2. Všeobecné informácie

Pokyny uvedené v tomto návode na použitie sa vzťahujú na elektrické radiátory spoločnosti Cordivari, konkrétne na modely:

Výška [mm]	Šírka [mm]	Výkon [W]	KELLY 5010 EL. DX/SX DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO		
CLAUDIA EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO			864	500	500
			864	600	600
			1312	500	700
			1536	500	900
			1760	600	1200
			ELEN 18 EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
			760	480	300
763	400	400	1410	480	500
763	500	400	1885	530	700
1195	400	600	SANDY EL. DIGITAL NIM ROOMOM THERMOSTATOM TOP		
1195	450	600	735	500	300
1195	500	700	1155	500	400
1411	400	700	1295	500	600
1411	500	900	1715	500	700
1807	500	900	LEILA EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
1807	600	1200	1150	500	300
LUCY 18 EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO			1515	500	500
			1295	500	600
			1715	500	700
			GLORIA 22 EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO		
			1150	500	300
760	480	500	1515	500	500
1160	480	700	1750	500	600
1410	480	900	STEFANIA EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
1885	480	1200	1120	500	400
GLORIA 22 EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO			1435	500	500
			1855	500	700
			LISA 22/LISA 22 BLACK EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO		
			700	400	300
			700	500	400
790	430	300	1160	400	400
1150	580	700	1160	450	500
1500	580	900	1160	500	600
1750	580	1200	1385	400	500
GLORIA 22 EL. CHROME DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO			1385	500	700
			1732	500	900
			DORY EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO		
			784	500	500
			1120	500	700
790	430	300	1512	500	900
1150	580	600	1848	600	1200
1500	580	700			
1750	580	900			

LISA 22 EL. CHROME DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO			KELLY 18 EL. DX/SX DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
700	400	300	1240	500	500
1160	400	300	1420	500	600
1160	450	300	JACKY EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
1160	500	400	990	500	500
1385	400	400	1260	500	600
1385	500	500	1780	500	900
1385	550	600	FRAME/FRAME INOX EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
1732	500	600	1201	501	700
ROBERTA EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO			1425	511	900
700	400	300	1425	561	1000
700	500	400	1817	561	1200
1238	400	500	ANDREA EL. DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
1238	450	600	990	500	500
1238	500	600	1200	500	600
1496	400	700	1410	500	700
1496	500	700	CELINE EL. DX/SX DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM TOP		
1775	500	900	1163	500	400
ROBERTA EL. CHROME DIGITÁLNYM IZBOVÝM THERMOSTATOM ECO			1618	500	500
1238	400	300	1828	500	600
1238	450	400			
1238	500	400			
1496	400	400			
1496	500	500			
1775	500	600			

3. Technická charakteristika

tandardná verzia elektrických radiátorov Cordivari :

- Trieda izolácie I
 - Ochrana: IP 44
 - Nastavenie vnútorného prevádzkového termostatu 90 - 100°C
 - Nastavenie bezpečnostných poistiek proti prehriatiu na 152°C
- Výrobca aplikuje do radiátorov presne určené množstvo špeciálnej kvapaliny, ktorá zabezpečuje prenos tepla. Ak ktorákolvek z kvapalín vyteká, je potrebné uviesť radiátor do optimálneho prevádzkového stavu, a to buď výrobcom, osobou poverenou výrobcom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby sa zabezpečilo, že prevádzkové a bezpečnostné podmienky budú riadne obnovené.

4. Upozornenie pre koncového užívateľa

Pre čistenie farebných radiátorov používajte výlučne hladkú tkaninu navlhčenú vo vode.

Pre čistenie radiátorov z nehrdzavejúcej ocele používajte

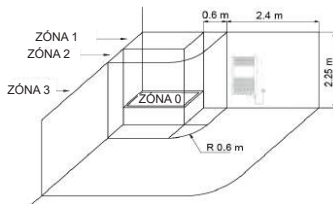
hladkú tkaninu navlhčenú vo vode a metylalkohole zriedeným na 50%. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani agresívne látky. Vyhýbajte sa použitiu kyslých alebo zásaditých roztokov, priemyselných chemikálií alebo iných látok, koróznym alebo drsným materiálom (bielidlám, amoniaku, sóde...). Nepoužívajte drsné špongie alebo tkaniny.

5. Upozornenie pre inštalujúceho technika

Zakúpený výrobok podlieha všeobecným záručným podmienkam, tak, ako je uvedené v platnom oficiálnom katalógu spoločnosti Cordivari. Záruka začína plynúť dňom dodania a stáva sa neplatnou, ak sa údaje o výrobnej položke zmenili a/alebo odstránili. Záruka bude priznaná až po preskúmaní chýb a ich prípadných príčin. Materiál, ktorý sa má vymeniť alebo opraviť, sa musí dodať do skladu predajcu. Povinnosť poskytnúť záruku podlieha podmienkam a požiadavkám uvedeným nižšie. Radiátor nebol poškodený počas prepravy, manipulácie alebo inštalácie a akékoľvek opravy a/alebo úpravy boli vykonané treťou stranou, ak nie výhradne osobou poverenou výrobcom. Pred inštaláciou sa materiál skladoval v dobrých podmienkach a bol chránený pred počasím. Inštaláciu výrobku vykonal kvalifikovaný personál v súlade s týmito pokynmi a v súlade so všetkými bezpečnostnými pravidlami o zariadení, národnými aj regionálnymi. Radiátory neumiestňujte v miestnostiach, kde sa môžu nachádzať výpary s obsahom chlóru alebo koróznymi látkami, ako napr. plavárne, sauny, kúpele s kaďami.

6. Pokyny pre inštaláciu do kúpeľne

Pri inštalácii do kúpeľne sa musia starostlivo dodržiavať národné pravidlá o inštalácii elektrických zariadení v kúpeľni. Elektrické radiátory sa musia inštalovať mimo zóny 1 a 2. Elektrické vypínače a ovládacie prvky musia byť povinne umiestnené v zóne 3, aby sa na ktorákolvek elektrické ovládacie centrum nedalo dočiahnuť priamo zo sprchy alebo vane.



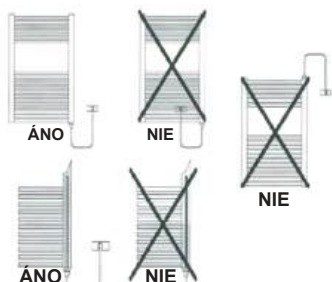
Radiátor namontujte tak, aby minimálna vzdialenosť medzi podlahou a termostatom bola 250 mm a uistite sa, že v minimálnej vzdialenosti 100 mm od prístroja sa nenachádzajú žiadne prekážky.

7. Montáž na stenu

Pri montáži elektrického radiátora na stenu je potrebné dodržiavať pokyny uvedené na obale upevňovacích podpier. Ak je radiátor v správnej polohe, rezistor sa nachádza v spodnej časti vpravo.

Radiátor sa nikdy nesmie montovať na stenu tak, aby bol rezistor obrátený smerom nahor alebo v akomkoľvek inom smere ako smerom nadol, nakoľko počas prevádzky môže dôjsť

k nenapraviteľnému poškodeniu vyhrievacieho prvku v rezistore. Radiátor nikdy neumiestňujte pred elektrickú zásuvku. Uistite sa, že rezistor nie je nikdy v prevádzke, ak nie je úplne ponorený.



8. Zapojenie

Všetky modely elektrických radiátorov Cordivari sú vybavené silovým káblom kompatibilným s vopred namontovanou zástrčkou

typu Schuko. Pred zapojením sa uistite, či menovité napätie prístroja (230 V) korešponduje s napätím siete a z dôvodu vlastného zabezpečenia sa taktiež skontrolujte, či je zásuvka na stene riadne uzemnená v súlade so súčasnými nariadeniami a či môže privádzať menovitý prúd potrebný na prevádzku zvoleného modelu pri jeho plnom výkone.

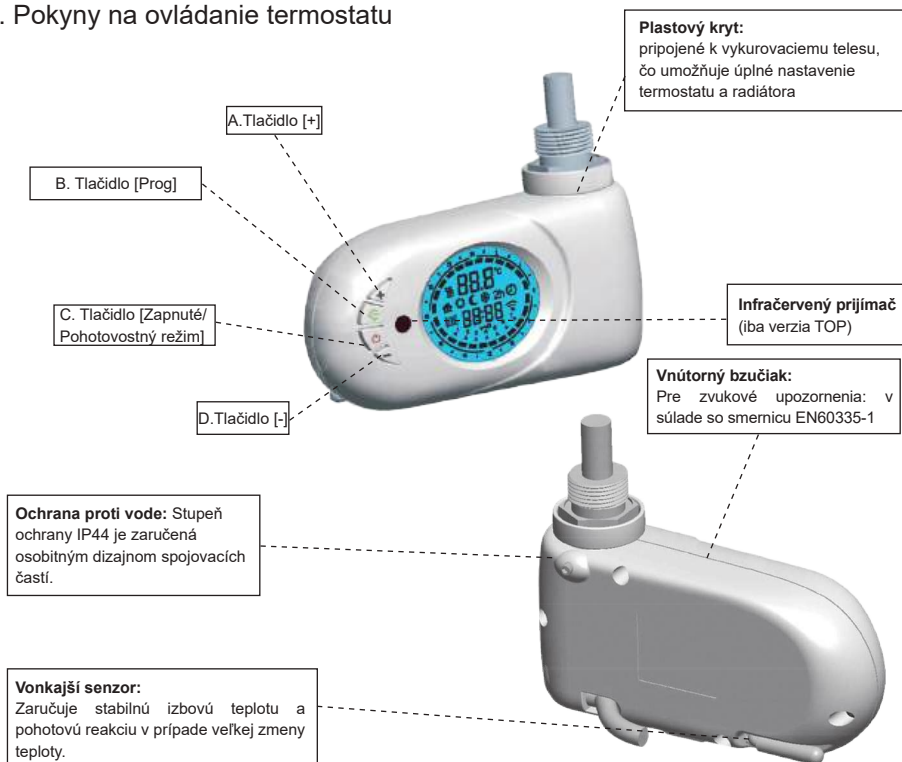
9. Upozornenie

Pri bežnej prevádzke je povrch radiátora veľmi horúci. Je normálne, že spodné rúrky sa nezohrievajú. Zohrievajte iba uteráky, ktoré boli vyprané vo vode. Rezistory na elektrických radiátoroch nesmú byť nikdy v prevádzke, ak radiátory nie sú napustené kvapalinou, a preto pripojenia k radiátoru nesmú byť nikdy otvorené. V prípade náhodného prehriatia a/alebo nevhodného používania sa môže obvod rezistora prerušiť. V takom prípade sa rezistor už nesmie používať a je potrebné ho vymeniť.

10. Výmena elektrických ponomých prvkov

Z dôvodu predchádzania rizikám môže rezistor vymeniť výhradne výrobca alebo osoba s primeranou kvalifikáciou.

11. Pokyny na ovládanie termostatu



Indikátor aktivovaného vyhrievacieho prvku

Políčko pre teplotu Comfort/Night (v režime Chrono)

Ikony pre režim prevádzky:

- Fil-Pilote
- Comfort
- Noc
- Proti zamrznutiu
- Časovač 2h
- Chrono

Funkcia detekcie otvoreného okna

Deň v týždni



Konfigurovaná teplota

24h indikátor

Indikátor pre prijímač IR
(iba pri verzii TOP)

Hodiny

Uzamknutý nápis

a. Zapnuté / Pohotovostný režim

Pre zapnutie alebo uvedenie zariadenia do pohotovostného režimu stlačte kláves [Zapnuté/Pohotovostný režim]. Po aktivovaní zariadenia sa na dolnej časti displeja zobrazí aktuálny čas, zatiaľ čo v jeho hornej časti sa zobrazí konfigurovaný prevádzkový režim a teplota.

Počas pohotovostného režimu sa na displeji zobrazí aktuálny čas, deň v týždni a správa „Stb“.

POZNÁMKA: Pri uvedení do pohotovostného režimu zariadenie pípné dvakrát za sebou po 0,5 s.

Pri aktivovaní pípné zariadenie jedenkrát na 1s.

Příklad režimu "Comfort"



Příklad pohotovostného režimu.



b. Režim „Comfort“ a „Noc“

Nastaviť sa dajú dve rôzne úrovne teploty:

- TEPLOTA COMFORT sa dá nastaviť pre režimy „Chrono“, „Fil-Pilote“ a „Comfort“;

- TEPLOTA NOC sa dá nastaviť pre režimy „Noc“ a „Chrono“. Požadovaná teplota sa nastavuje stláčaním tlačidiel [+] a [-]. Rozsah konfigurovateľnej teploty je 7°C - 30°C.

DÔLEŽITÉ!

Teplota v režime „Noc“ musí byť nižšia ako teplota v režime „Comfort“. Z toho dôvodu sa teplota v režime „Noc“ môže nastaviť na hodnotu medzi 7°C a konfigurovanou teplotou v režime „Comfort“ – 0,5°C.

c. Obsluha zariadenia

Pre výber požadovaného prevádzkového režimu stlačte tlačidlo [Prog]. Podľa nasledovnej tabuľky ikona na displeji ukáže vybraný prevádzkový režim:

Fil-Pilote	Comfort	Noč	Proti zamrznutiu	Časovač	Chrono

K dispozícii sú ďalšie špeciálne funkcie:

Funkcia Detekcia otvoreného okna	
Ikona pre zamknutie klávesov	

Režim Fil-Pilote

Tento režim platí iba v prítomnosti signálu Fil-Pilote, v inom prípade bude jednotka fungovať nepretržite v režime „Comfort“.

Režim Comfort

Režim „Comfort“ udržiava stálu izbovú teplotu na zvolenej hodnote. Tento prevádzkový režim nastavte nasledovne:

-Tlačte tlačidlo [Prog], kým sa na displeji nezobrazí ikona „Comfort“.

-Tlačidlami [+] a [-] nastavte požadovanú teplotu a počkajte, kým teplota na displeji prestane blikať.

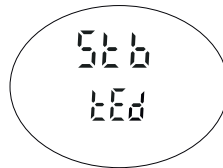
Režim Noc

Tento režim umožňuje úsporu energie v noci, alebo pri nedostatočnom používaní priestorov, v ktorých je nainštalované zariadenie. V režime „Noc“ sa nastavuje nižšia hodnota teploty ako je hodnota teploty v režime „Comfort“.

Tento prevádzkový režim sa odporúča nastaviť počas noci alebo v čase, keď miestnosť nie je obývaná 2 hodiny a dlhšie.

- Tlačte tlačidlo [Prog], kým sa na displeji nezobrazí ikona „Noc“.

- Tlačidlami [+] a [-] nastavte požadovanú

**Režim Proti Zamrznutiu**

Teplota v režime „Proti zamrznutiu“ sa viaže na 7°C. Zariadenie aktivuje vyhrievací prvok, ak izbová teplota klesne pod 7°C. Prevádzkový režim sa odporúča nastaviť v čase, keď miestnosť nie je niekoľko dní obývaná. Tlačte tlačidlo [Prog], kým sa na displeji nezobrazí ikona „Proti zamrznutiu“.

Režim 2H Časovač

Režim „2h časovač“ je možné využiť vtedy, ak chcete rýchlo zohriať miestnosť alebo urýchliť sušenie uterákov.

- Tlačte tlačidlo [Prog], kým sa na displeji nezobrazí ikona „2h“. Zariadenie sa aktivuje na maximálny výkon na 2 hodiny až po dosiahnutí maximálnej izbovej teploty 30°C.

Režim „2h časovač“ sa automaticky po 2 hodinách deaktivuje a zariadenie sa vráti do predtým nastaveného prevádzkového režimu. Stlačením tlačidla [Prog] môže užívateľ jednoducho kedykoľvek prepnúť iný prevádzkový režim..

Režim Chrono

Tento prevádzkový režim umožňuje užívateľovi konfigurovať rôzne hodnoty teplôt pre každú hodinu každého dňa v týždni. Preto sa teploty „Comfort“ a „Noc“ a ich príslušné časové intervaly dajú naprogramovať.

- Pre aktiváciu tejto funkcie tlačte tlačidlo [Prog], kým sa na displeji nezobrazí ikona „Chrono“

Programovanie režimu „Chrono“

a) Nastavenie času a aktuálneho dňa v týždni

- Zariadenie uveďte do pohotovostného režimu a tlačte tlačidlo [-] najmenej 3 sekundy.

- Zariadenie uveďte do pohotovostného režimu a tlačte tlačidlo [-] najmenej 3 sekundy.

- V hornej časti displeja sa zobrazí správa „Set“.

- Pre nastavenie dňa a času tlačte tlačidlo [+], kým sa v spodnej časti displeja nezobrazí správa „TED“ (pozri obrázok dole).

- Pre vstup do editačného režimu stlačte tlačidlo [Prog].

- Blikajúca šípka naznačuje aktuálne zvolený deň: stlačením tlačidiel [+] / [-] nastavte požadovaný deň.

- Pre potvrdenie zvoleného dňa stlačte opäť tlačidlo [Prog]. Potom sa spustí program pre vloženie času a na displeji sa zobrazí aktuálny zvolený čas. „Hodiny“: Pre nastavenie správnej hodiny použite tlačidlá [+] a [-] a zvolenú hodnotu potvrdte stlačením tlačidla. Minúty: Ten istý postup ako pre nastavenie hodín. Zvolenú hodnotu potvrdte stlačením tlačidla [Prog].

- Na konci programu sa termostat vráti do pohotovostného režimu.

b) Nastavenie programu pre „Chrono“

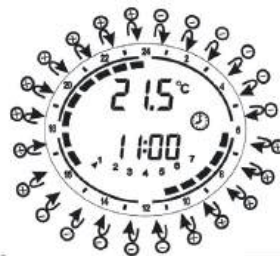
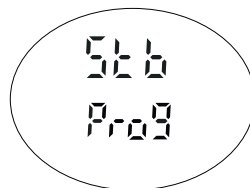
- Prístroj prepnite do pohotovostného režimu a stlačte tlačidlo [-] aspoň 3 sekundy.

- V hornej časti displeja sa zobrazí „Set“.

- Ak chcete nastaviť dátum a čas, stlačte tlačidlo [+], kým sa nezobrazí v dolnej časti displeja sa nezobrazí „Prog“ (pozri obrázok nižšie).

- Stlačením tlačidla [Prog] vstúpite do režimu úprav.

Teraz môžete určiť časovú os pre každý deň v týždni, program začína dňom 1 a môžete zmeniť požadované poradie tlačidlami [+] a [-]. Pre každú hodinu dňa môžete zadať teplotu „Comfort“ (na displeji) zobrazí sa kompletným rámčekom) stlačením tlačidla [+] alebo teploty „Noc“ (prázdne políčko) stlačením tlačidla [-] (pozri obrázok nižšie). konfiguráciu pre deň 1 potvrdte stlačením tlačidla [Prog] a ten istý postup zopakujte pre ďalších zostávajúcich 6 dní v týždni.

**Zamknutie klávesov**

Aby ste predišli neúmyselnej modifikácii jednotlivých nastavení, je možné na zariadení zamknúť tlačidlá. Pre zamknutie všetkých tlačidiel okrem tlačidla [Zapnuté/Pohotovostný režim] stlačte spolu tlačidlá [PROG] na 3 sekundy. Na displeji sa aktivuje ikona pre zamknutie klávesov. Ak chcete tlačidlá opäť odomknúť, stlačte znovu spolu tlačidlá [PROG]

na 3 sekundy. Ikona pre zamknutie klávesov sa z displeja stratí. "Zamknutie klávesov" napríklad počas "Pohotovostného" režimu



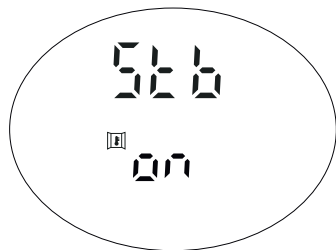
Funkcia pre „detekciu otvoreného okna“

Funkcia pre „detekciu otvoreného okna“ umožňuje detegovanie otvoreného okna zosnímaním náhleho poklesu teploty v miestnosti. V takom prípade zariadenie deaktivuje vyhrievací prvok na maximálne 30 minút alebo až kým zvýšenie izbovej teploty nepoukáže na to, že okno bolo zatvorené.

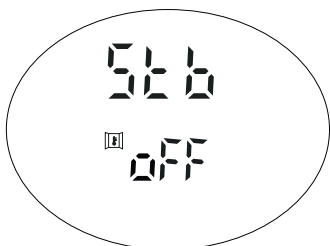
Pre aktiváciu tejto funkcie:

- Zariadenie uveďte do pohotovostného režimu.
- Stlačte tlačidlo [+] na 3 sekundy.
- Pre aktiváciu/deaktiváciu funkcie stlačte tlačidlo [+].
- Pre vykonanie funkcie a pre návrat do pohotovostného režimu stlačte tlačidlo [Prog]. Ak je táto funkcia aktivovaná, na displeji svieti ikona „otvorené okno“. Ak zariadenie zdeteguje, že okno je potenciálne otvorené, ikona „otvorené okno“ začne blikať. Ak je funkcia deaktivovaná, ikona „otvorené okno“ sa na displeji nezobrazuje.

Funkcia aktivovaná



Funkcia deaktivovaná



Poznámka: Zariadenie môže nesprávne zdetegovať otvorené okno, napr. ak je termostat umiestnený v izolovanom priestore miestnosti a ďaleko od prúdenia vzduchu, alebo ak je termostat umiestnený v blízkosti vonkajšieho vykurovacieho prvku, alebo ak je zmena teploty v miestnosti veľmi malá.

Poznámka č. 1 : Ak je zapnutý symbol , vyhrievací prvok je aktivovaný.

Poznámka č. 2: V prípade výpadku elektrickej energie zostávajú nastavenia v režime „Chrono“ (aktuálny deň v týždni, aktuálny čas, denný program týždňa) uchované v pamäti na niekoľko minút.

Iba pre verzie TOP:

Diaľkové ovládanie (doplnkové vybavenie)

Elektronické ovládanie sa vykonáva prostredníctvom IR prijímača umiestneného vo vnútri zariadenia. Z toho dôvodu je možné ovládať vykurovacie teleso diaľkovým ovládaním (doplnkové vybavenie). Všetky vyššie uvedené „palubné“ funkcie sú dostupné aj na diaľkovom ovládaní.

Ikona  signalizuje, že signál z diaľkového ovládania sa práve prijíma.

VYHLÁSENIE O ZHODE'

Spoločnosť Cordivari s.r.o. so sídlom v Morro D'Oro (Teramo), Zona Industriale Pagliare, týmto na základe svojej vlastnej zodpovednosti vyhlasuje, že elektrické radiátory určené pre domácnosti, uvedené v odseku č. 1, vyhovujú nasledujúcim normám:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1	EN 61000-4-4:2005
:2006+A2:2009	EN 61000-4-5:2006
EN 60335-2-30	EN 61000-4-6:2009
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-11 :2004
EN 55014-2:1998	EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2004	
EN 61000-3-3:2004	

a spĺňajú základné požiadavky európskych smerníc:

- Direktiva 2014/35/UE
- Direktiva 2014/30/UE
- Direktiva 2012/19/UE
- Direktiva 2009/125/EC
- Direktiva 2011/65/UE
- Nariadenie (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro li 05/11/2019

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

**Požiadavky na informácie podľa nariadenia Komisie
(EÚ) 2015/1188 z 28. apríla 2015**

Identifikátory Model:		Vývody elektrických radiátorov uvedených v odseku 2: 300W, 400W; 500W; 600W; 700W, 900W; 1000W; 1200W;			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelná energia			Typ tepelného výkonu/regulácie teploty v miestnosti		
Nominálny tepelný výkon	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez ovládania izbovej teploty	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P _{min}	n.d	KW	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez ovládania izbovej teploty	Nie
Maximálny kontinuálny tepelný výkon	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	S mechanickým termostatom na ovládanie izbovej teploty	Nie
Pomocná spotreba elektrickej energie				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	Nie
Pri nominálnom tepelnom výkone	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Elektronické ovládanie izbovej teploty + denný časovač	Nie
Pri minimálnom tepelnom výkone	el _{min}	n.d	KW	Elektronické ovládanie izbovej teploty + týždenný časovač	Áno
V pohotovostnom režime	el _{SB}	0,369 ≤ 0,5	W	Ďalšie možnosti ovládania	
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti osôb	Nie
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Áno
				S možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S ovládaním prispôsobenia štartu	Nie
				S obmedzením počas pracovnej doby	Nie
				So senzorom čiernej žiarovky	Nie
Kontaktné údaje:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				

1. Загальні попередження	76
1.1 відповідальність виробника	77
1.2 Утилізація	77
2. Загальна інформація	78
3. Технічні характеристики	78
4. Повідомлення для кінцевого користувача	78
5. Повідомлення для монтажника	78
6. Інструкція зі встановлення у ванній кімнаті	78
7. Встановлення на стіні	79
8. Підключення до електромережі	79
9. Застереження	79
10. Заміна електричного занурювального резистора	79
11. Інструкції з використання термостату	79

Інструкції

1. Загальні попередження

Шановний користувачу,
Дякуємо за те, що обрали виріб нашої компанії. Уважно прочитайте інструкції перед встановленням та / або використанням приладу. Рекомендовано, щоб усі роботи з монтажу та налаштування виконував кваліфікований персонал

рекомендується встановлювати виріб таким чином, щоб найнижча нагрівальна трубка знаходилася на висоті не нижче 600 мм від підлоги.

- Перш ніж виконати будь-яке підключення, переконайтесь, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на етикетці, розміщеній на приладі.
- Після виймання виробу з упаковки перевірте його цілісність. Якщо виріб пошкоджений, не використовуйте його та зверніться до мережі технічної підтримки компанії Cordivari.
- Для приладів класу I переконайтесь, що домашня електрична система заземлена належним чином.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, зверніться до виробника або до служби технічної підтримки для його заміни або, в будь-яких обставинах, для уникнення будь-якого ризику експлуатацію приладу повинна здійснювати особа з аналогічною кваліфікацією.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб уникнути небезпеки для маленьких дітей, рекомендується встановлювати виріб таким чином, щоб найнижча нагрівальна трубка знаходилася на висоті не нижче 600 мм від підлоги.
- Дітям у віці від 3 до 8 років дозволяється тільки вмикати та вимикати прилад, за умови що він розташований чи встановлений у нормальній передбаченій робочій позиції і що за ними доглядають або їх навчили безпечному використанню приладу і вони розуміють ризики, пов'язані з ним. Діти у віці від 3 до 8 років не повинні підключати, регулювати та чистити прилад або виконувати його технічне обслуговування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися і спричиняти опік. Будьте особливо обережними у присутності дітей або вразливих людей. *Det'om vo veku menej než 3 roky, pokiaľ nie sú pod dohľadom, nedovoľte priblížiť sa ku spotrebiču.*
- Діти до 3-х років, які перебувають без нагляду, повинні знаходитись на безпечній відстані від приладу.
- Цей прилад не можуть

використовувати діти у віці 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, з браком досвіду або необхідних знань, якщо вони не перебувають під наглядом або їм не надано інструкції з використання приладу в безпечний спосіб, а також не пояснено небезпечні чинники.

- Діти повинні перебувати під наглядом. Вони не повинні грати з приладом.
- Діти, які перебувають без нагляду, не повинні чистити та обслуговувати прилад.
- Не встановлюйте прилад біля штор, інших легкозаймистих матеріалів, палива або місткостей під тиском.

1.1 відповідальність виробника

Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, заподіяну людям та майну внаслідок:

- використання приладу не за призначенням;
- недотримання інструкцій користувача;
- втручання у будь-яку частину приладу;
- використання неоригінальних запчастин.

1.2 Утилізація



Після закінчення терміну служби цей пристрій потрібно надіслати в спеціалізований центр збирання відходів для вторинного перероблення, оскільки він не є звичайним побутовим сміттям. У разі проведення заміни на аналогічне обладнання радіатор можна відправити місцевому дистриб'ютору. Діючи таким чином після Цей символ на виробі вказує на те, що після закінчення терміну служби його потрібно обов'язково здавати в спеціальні центри збирання відходів відповідно до вимог Директиви 2012/19/UE.

2. Загальна інформація

Інструкція з експлуатації, наведена в цьому документі, призначена для електричних радіаторів Cordivari, зокрема, для таких моделей:

Висота [mm]	Ширина [mm]	Потужність [W]	KELLY 5010 EL. DX/SX ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO		
CLAUDIA EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO	763	400	864	500	500
	763	500	864	600	600
	1195	400	1312	500	700
	1195	450	1536	500	900
	1195	500	1760	600	1200
1411	400	700	ELEN 18 EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
1411	400	700	760	480	300
1411	500	900	1410	480	500
1807	500	900	1885	530	700
1807	600	1200	SANDY EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
LUCY 18 EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO			735	500	300
760	480	500	1155	500	400
1160	480	700	1295	500	600
1410	480	900	1715	500	700
1885	480	1200	LEILA EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
GLORIA 22 EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO			1150	500	300
790	430	400	1515	500	500
1150	580	700	1750	500	600
1500	580	900	STEFANIA EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
1750	580	1200	1120	500	400
GLORIA 22 EL. CHROME ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO			1435	500	500
790	430	300	1855	500	700
1150	580	600	LISA 22/LISA 22 BLACK EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO		
1500	580	700	700	400	300
1750	580	900	700	500	400
DORY EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO			1160	400	400
784	500	500	1160	450	500
1120	500	700	1160	500	600
1512	500	900	1385	400	500
1848	600	1200	1385	500	700
			1732	500	900

LISA 22 EL. CHROME ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO			KELLY 18 EL. DX/SX ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
700	400	300	1240	500	500
1160	400	300	1420	500	600
1160	450	300	JACKY EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
1160	500	400	990	500	500
1385	400	400	1260	500	600
1385	500	500	1780	500	900
1385	550	600	FRAME/FRAME INOX EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
1732	500	600	1201	501	700
ROBERTA EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO			1425	511	900
700	400	300	1425	561	1000
700	500	400	1817	561	1200
1238	400	500	ANDREA EL. ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
1238	450	600	990	500	500
1238	500	600	1200	500	600
1496	400	700	1410	500	700
1496	500	700	CELINE EL. DX/SX ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ TOP		
1775	500	900	1163	500	400
ROBERTA EL. CHROME ЦИФРОВИЙ КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ ECO			1618	500	500
1238	400	300	1828	500	600
1238	450	400			
1238	500	400			
1496	400	400			
1496	500	500			
1775	500	600			

3. Технічні характеристики

Стандартний варіант виконання електричних радіаторів Cordivari:

- Ізоляція класу I.
- Рівень захисту IP 44.
- Внутрішній робочий термостат налаштований на 90–100 °C
- Запобіжники для захисту від перегрівання налаштовані на 152 °C.
-

Ці радіатори заповнені на заводі-виробнику чітко визначеною кількістю спеціальної рідини, що забезпечує передавання теплової енергії. Якщо будь-яка із цих рідин витече, робочі характеристики радіатора потрібно відновити, щоби забезпечити належні умови експлуатації та відповідний рівень безпеки — це має зробити виробник, особа, яку він уповноважив, або спеціаліст, який володіє необхідною кваліфікацією.

4. Повідомлення для кінцевого користувача

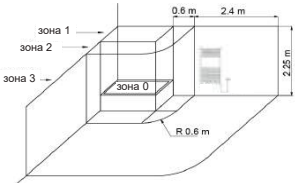
Для очищення кольорових радіаторів можна використовувати тільки неабразивну тканину, змочену водою. Для очищення радіаторів із нержавіючої сталі можна використовувати неабразивну тканину, змочену водою та митильним спиртом, розбавленим до концентрації 50%. Не використовуйте для цього мийні засоби та агресивні речовини. Уникайте застосування будь-яких кислотних або лужних розчинів, промислових хімічних або інших речовин, корозійних або абразивних матеріалів (рідину для відбілювання, аміак, сода тощо). Не використовуйте абразивні губки або серветки.

5. Повідомлення для монтажника

Придбаний продукт охоплюється дією загальних правил надання гарантії, які вказані в офіційному каталозі компанії Cordivari. Гарантійний термін починається з моменту поставки виробу та анулюється, якщо ідентифікаційна етикетка виробничої партії була змінена та (або) видалена. Гарантія набуває чинності після перевірки недоліків та усунення причин їхнього виникнення. У разі необхідності проведення заміни або ремонту виробу, його потрібно доставити на склад компанії, що здійснює роздрібну торгівлю. Виконання гарантійних зоб'язань залежить від умов роботи та вимог, наведених нижче. Радіатор не був пошкоджений під час транспортування, проведення вантажно-розвантажувальних операцій або монтажу, і будь-які ремонтні роботи та (або) внесення змін у конструкцію обладнання не були виконані третьою стороною, якщо це не був отриманий явний дозвіл із боку виробника. Перед проведенням монтажу виріб зберігався в належних умовах та був захищений від впливу несприятливих погодних умов. Монтаж цього пристрою мають виконувати кваліфіковані спеціалісти з дотриманням цих інструкцій, а також усіх державних та місцевих правил техніки безпеки. Не встановлюйте радіатори в приміщеннях, де присутні пари хлору або інших агресивних речовин (наприклад, у саунах басейнів, гідромасажних ваннах).

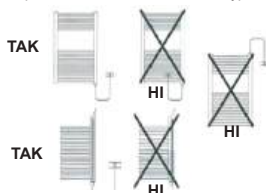
6. Інструкція зі встановлення у ванній кімнаті

Монтаж електрообладнання у ванній кімнаті потрібно виконувати із суворим дотриманням державних норм. Електричні радіатори необхідно встановлювати поза межами зон 1 і 2. електричний вимикач та елементи управління обов'язково мають бути розташовані в зоні 3, щоби жоден електричний контрольний пристрій не був доступний нікому іншому, окрім особи, яка приймає душ або ванну.



7. Встановлення на стіні

Електричні радіатори потрібно розміщувати на стіні відповідно до інструкцій, наведених на упаковці монтажних опорних елементів. У належному положенні радіатора резистор розташовується в його нижній правій частині. Радіатор у жодному разі не можна встановлювати в положенні, коли його резистор спрямований вгору або в будь-якому напрямку (окрім напрямку вниз), оскільки в такій ситуації нагрівальний елемент у самому резисторі під час експлуатації отримає пошкодження, яке не можна буде усунути. Ніколи не встановлюйте радіатор перед розеткою. Переконайтеся в тому, що резистор не працює, якщо він повністю не занурений у рідину.



8. Підключення до електромережі

У комплект постачання всіх моделей електричного радіатора

Cordivari входить силовий кабель, оснащений попередньо зібраною штепсельною вилкою Shuko. Перед підключенням перевірте, чи відповідає номінальна напруга пристрою (230 В) напругі в мережі, а також переконайтеся в тому, що настінна розетка належним чином заземлена відповідно до чинних норм і що вона може розрахована на номінальну силу струму, що виникає під час роботи обраної моделі радіатора на повну потужність.

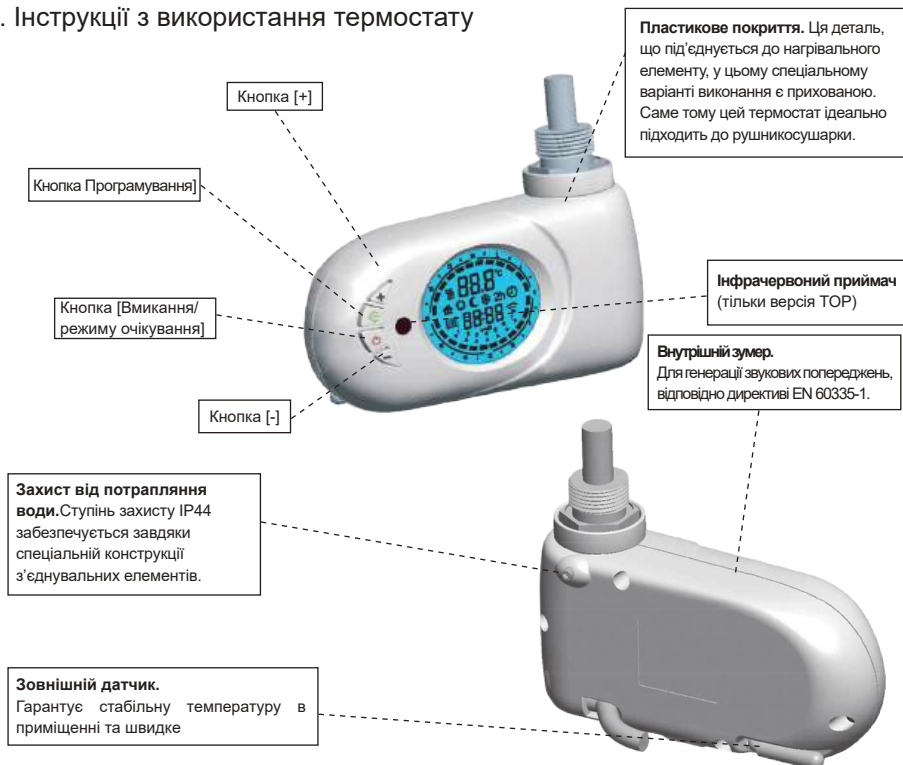
9. Застереження

Під час нормальної роботи радіатор його поверхня дуже сильно нагрівається. Нижні труби не нагріваються — це нормально. Для очищення можна використовувати тільки теплий рушник, випраний у воді. Резистори на електричних радіаторах ніколи не мають працювати, якщо пристрій не був заповнений рідиною. Тому з'єднання на самому радіаторі не можна від'єднувати. У разі випадкового перегрівання та (або) неналежного використання ланцюг резистора може бути розірваний. Після цього резистор більше не можна використовувати, і його потрібно замінити.

10. Заміна електричного занурювального резистора

Якщо потрібно замінити резистор, щоб уникнути будь-яких ризиків, цю операцію має виконувати лише виробник/особою, яка володіє відповідною кваліфікацією.

11. Інструкції з використання термостату



Показник активного стану нагрівального елементу.

Шкала «Комфорт» або «Ніч» (режим «Графік»).

Значки робочого режиму:

- Контрольований
- Комфорт
- Нічний
- Захист від замерзання
- 2-годинний таймер
- Графік

виявлення відкритого вікна.

День тижня



Налаштована температура

24-годинний показник

Показник ІЧ-приймача (тільки у варіанті виконання TOP)

Годинник

Значок блокування клавіш

а. Вмикання/режим очікування

Натисніть кнопку [Вмикання/режим очікування], щоб увімкнути пристрій або перейти в режим очікування. Після активації пристрою в нижній частині дисплея відображається поточний час, тоді як налаштований робочий режим і температура відображаються в його верхній частині. У режимі «Очікування» на дисплеї відображаються поточний час, день тижня та повідомлення Stb («Очікування»).

ПРИМІТКА. Коли пристрій переходить у режим очікування, він двічі подає звуковий сигнал тривалістю 0,5 с.

Після активації пристрою, він один раз подає звуковий сигнал тривалістю 1 с.

Приклад відображення в режимі "Комфорт"



Приклад відображення в режимі "Stand-by"



б. РЕЖИМИ «КОМФОРТ» І «НІЧНИЙ

Можна встановити два різні рівні температури:

- КОМФОРТНА ТЕМПЕРАТУРА — це налаштування температури для режимів «Графік», «Контрольний» та «Комфорт»;

- НІЧНА ТЕМПЕРАТУРА — це налаштування температури для режиму «Нічний» та «Графік».

Бажану температуру можна задати, натискаючи кнопки [+] та [-]. Діапазон налаштування температури становить 7... 30°C

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Температура в режимі «Нічний» має бути нижче температури в режимі «Комфорт». Тому для температури в режимі «Нічний» можна встановлювати значення між 7 °C та зменшеною на 0,5 °C температурою в режимі «Комфорт».

Для температури в режимі «Комфорт» можна задавати значення від збільшеної на 0,5 °C температури режиму «Нічний» до 30°C.

с. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Натисніть кнопку [Програмування], щоб обрати бажаний режим роботи. Значок на дисплеї, що вказують на обраний режим, представлені в наведеній нижче таблиці:

Fil-Pilote	Комфорт	Нічний	Захист від замерзання	Таймер	Графік

Також доступні спеціальні функції:

виявлення відкритого вікна.	
Значок блокування клавіш	

Режим Fil-Pilote

Цей режим діє лише за наявності сигналу Fil-Pilote, інакше пристрій буде працювати постійно в режимі "Комфорт".

РЕЖИМ «КОМФОРТ»

Режим «Комфорт» дає змогу підтримувати температуру в приміщенні на обраному рівні. Щоби встановити цей режим

роботи:

- Натискайте кнопку [Програмування], доки на дисплеї не відобразиться значок «Комфорт».
- Задайте бажану температуру за допомогою кнопок [+] та [-], після чого зачекайте, поки відображується температура не перестане блимати на дисплеї.

РЕЖИМ «НІЧНИЙ»

Цей режим дозволяє економити енергію протягом ночі або в разі нечастого використання приміщення, у якому встановлено прилад. Режим «Нічний» встановлює значення температури нижче значення температури в режимі «Комфорт». Цей режим роботи рекомендується використовувати вночі або за відсутності в приміщенні людей упродовж 2 і більше годин.

- Натискайте кнопку [Програмування], доки на дисплеї не відобразиться значок «Нічний»
- Задайте бажану температуру, застосовуючи кнопки [+] та [-], після чого зачекайте, поки відображується температура не перестане блимати на дисплеї.

РЕЖИМ «ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ»

У режимі «Захист від замерзання» температура фіксується на рівні 7°C. Пристрій вмикає нагрівальний елемент, коли температура в приміщенні опускається нижче цієї позначки. Цей режим роботи рекомендується встановлювати за відсутності в приміщенні людей упродовж декількох днів. Натискайте кнопку [Програмування], доки на дисплеї не відобразиться значок «Захист від замерзання».

РЕЖИМ «2-ГОДИННИЙ ТАЙМЕР»

Режим «2-годинний таймер» можна використовувати для швидкого розігрівання приміщення або для швидкого сушіння рушників.

- Натискайте кнопку [Програмування], доки на дисплеї не відобразиться значок «2h». Пристрій працює на максимальній потужності впродовж 2 годин, забезпечуючи в приміщенні максимальну температуру 30°C. Режим «2-годинний таймер» автоматично вимикається через 2 години, а пристрій повертається до попереднього встановленого режиму роботи. Користувач може перейти в інший режим роботи в будь-який момент, просто натиснувши кнопку [Програмування].

РЕЖИМ «ГРАФІК»

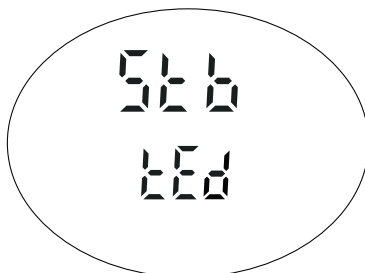
Цей режим роботи дає користувачеві змогу налаштувати різні значення температури для кожної години кожного дня тижня. У такий спосіб можна запрограмувати температуру в режимі «Комфорт» або «Нічний» та відповідні інтервали часу. Щоб активувати цю функцію, натискайте кнопку [Програмування], доки на дисплеї не відобразиться значок «Графік».

Програмування режиму «Графік»

а) Налаштування поточного дня тижня та часу

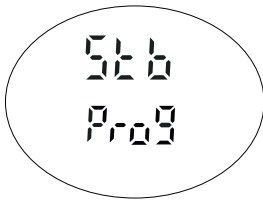
- Перейдіть у режим очікування, після чого натисніть та утримуйте кнопку [-] упродовж принаймні 3 с.
- Перейдіть у режим очікування, після чого натисніть та утримуйте кнопку [-] упродовж принаймні 3 с.

- У верхній частині дисплея з'явиться повідомлення «Set» (Встановити).
- Щоби встановити день і час, натискайте кнопку [+] , доки в нижній частині дисплея не відобразиться повідомлення «TED» (див. малюнок, наведений нижче).
- Натисніть кнопку [Програмування], щоби перейти в режим редагування.
- Стрілка, що блимає, вказує на поточний вибраний день: Натискаючи кнопку [+] або [-], можна встановити бажаний день.
- Ще раз натисніть кнопку [Програмування], щоби підтвердити вибір дня. Після цього починається процедура введення часу, а на дисплеї відображається поточний вибраний час. «Години»: використовуйте кнопки [+] та [-], щоби встановити потрібну годину, після чого підтвердьте обране значення, натиснувши кнопку [Програмування]. «Хвилини»: така сама процедура, що і для годин. Підтвердьте обране значення, натиснувши кнопку [Програмування].
- Після завершення процедури термостат повертається в режим очікування.



б) Налаштування програми для режиму «Графік»

- Перейдіть у режим очікування, після чого натисніть та утримуйте кнопку [-] упродовж принаймні 3 с.
- У верхній частині дисплея з'явиться повідомлення «Set» (Встановити).
- Щоби встановити день і час, натискайте кнопку [+] , доки в нижній частині дисплея не відобразиться повідомлення «Prog» (Програмування) (див. малюнок, наведений нижче).
- Натисніть кнопку [Програмування], щоби перейти в режим редагування.
- Після цього для кожного дня тижня можна буде визначити графік роботи. Процедура починається з 1-го дня, а бажану послідовність можна налаштувати за допомогою кнопок [+] та [-]: Для кожної години дня можна встановити або температуру в режимі «Комфорт» (відображається повна шкала покажчика), натиснувши кнопку [+] , або температуру в режимі «Нічний» (порожня шкала), натиснувши кнопку [-] (див. малюнок, наведений нижче). Натисніть кнопку [Програмування], щоби підтвердити введену конфігурацію для першого дня, а потім повторіть таку саму процедуру для решти 6 днів тижня.

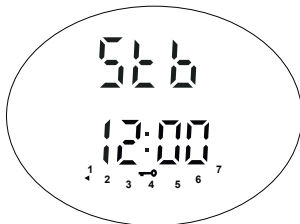


БЛОКУВАННЯ КНОПОК

Щоб уникнути ненавмисних змін у налаштуваннях, кнопки пристрою можна заблокувати. Натисніть кнопку [Програмування] та утримуйте її впродовж 3 с, щоби заблокувати всі кнопки, окрім [Вмикання/режим очікування]. На дисплеї з'явиться значок блокування кнопок.

Щоби розблокувати кнопки, ще раз натисніть кнопку [Програмування] та утримуйте її впродовж 3 с.

Після цього значок блокування кнопок зникне з дисплея:



Функція «Виявлення відкритого вікна»

Ця функція дає змогу виявляти відкрите вікно завдяки визначенню раптового зниження температури в приміщенні. У такому разі пристрій вимкне нагрівальний елемент упродовж максимум 30 хвилин або до збільшення температури в приміщенні — тобто до того моменту, коли вікно буде закрито.

Щоб активувати цю функцію, виконайте такі дії:

- Перейдіть у режим очікування.
- Натисніть кнопку [+] та утримуйте її впродовж 3 с.
- Натисніть кнопку [+], щоби активувати або

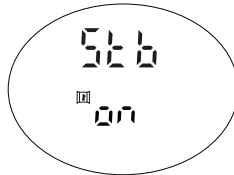
деактивувати функцію.

- Натисніть кнопку [Програмування], щоби підтвердити свій вибір і повернутися в режим очікування. Коли ця функція увімкнена, на дисплеї відображається значок «Відкрите вікно».

Коли пристрій виявляє, що вікно потенційно може бути відкрите, цей значок починає блимати.

Коли функція вимкнена, значок «Відкрите вікно» на дисплеї не відображається:

Активна функція



Функція вимкнена



Примітка. Пристрій може не виявляти відкрите вікно, наприклад, якщо термостат розташований в ізольованій зоні приміщення та перебуває надто далеко від зони проходження повітряного потоку, або якщо термостат розміщений надто близько до зовнішнього джерела теплової енергії, або якщо зміна температури в приміщенні відбувається занадто повільно.

Примітка 1. Увімкнений символ "  " означає, що нагрівальний елемент включений.

Примітка 2. У разі відключення живлення від електричної мережі параметри режиму «Графік» (поточний день тижня, поточний час, щоденна програма роботи впродовж тижня) зберігаються в пам'яті пристрою на кілька хвилин.

Тільки для варіантів виконання з термостатом TOP:

Пульт дистанційного керування (ДОДАТКОВА ОПЦІЯ)

Електронне управління забезпечується завдяки наявності розташованого всередині пристрою ІЧ-приймача, тому нагрівачем можна управляти за допомогою пульта дистанційного керування (замовляється окремо).

Доступ до всіх описаних вище функцій, передбачених у пристрої, також можна отримати на пульті дистанційного керування.

Значок [] казує на те, що пристрій отримує сигнал від пульта дистанційного керування

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Компанія Cordivari S.r.l., офіс якої зареєстрований у Морро-д'Оро (Teramo) (Промислова зона Пальяре), заявляє, приймаючи на себе відповідальність, що побутові електричні радіатори, зазначені в пункті 1, відповідають положенням таких стандартів:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1	EN 61000-4-4:2005
:2006+A2:2009	EN 61000-4-5:2006
EN 60335-2-30	EN 61000-4-6:2009
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-11 :2004
EN 55014-2:1998	EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2004	
EN 61000-3-3:2004	

І, таким чином, відповідають основним вимогам європейських директив:

- директива 2014/35/UE
- директива 2014/30/UE
- директива 2012/19/UE
- директива 2009/125/EC
- директива 2011/65/UE
- регулювання (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro lì 05/11/2019

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

ВИМОГИ ДО НАДАННЯ ІНФОРМАЦІЇ ЗГІДНО З ВИМОГАМИ РЕГЛАМЕНТУ КОМІСІЇ (ЄС) 2015/1188 від 28 квітня 2015 р.

Ідентифікатори моделі:		Електричні радіатори, зазначені в пункті 2, мають потужність: 300W, 400W; 500W; 600W; 700W, 900W; 1000W; 1200W;			
Параметр	Символ	Значення	Од.вимір	Призначення	Наявність функції
Теплопродуктивність			Тип регулювання теплопродуктивності/температури в приміщенні		
Номінальна теплопродуктивність	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Одноступінчаста теплопродуктивність та без регулювання температури в приміщенні	Ні
Мінімальна теплопродуктивність (орієнтовна)	P _{min}	n.d	KW	Два або більше ступенів регулювання в ручному режимі, без регулювання температури в приміщенні	Ні
Максимальна безперервна теплопродуктивність	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	3 регулюванням температури в приміщенні за допомогою механічного термостата	Ні
Додаткове споживання електроенергії				3 електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні
За номінальної теплопродуктивності	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	KW	Електронне регулювання температури в приміщенні разом із використанням добового таймера	Ні
За мінімальної теплопродуктивності	el _{min}	n.d	KW	Електронне регулювання температури в приміщенні разом із використанням тижневого таймера	Tak
У режимі очікування	el _{SB}	0,369 ± 0,5	W	Інші варіанти регулювання	
				Регулювання температури в приміщенні з використанням системи виявлення присутності в ньому людей	Ні
				Регулювання температури в приміщенні з використанням системи виявлення відкритого вікна	Tak
				3 функцією дистанційного регулювання	Ні
				3 адаптивним управлінням запуском	Ні
				3 обмеженням робочого часу	Ні
				3 використанням термометра із зачерненою кулькою	Ні
Контактна інформація:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				

1. Obecná varování	88
1.1 Odpovědnost výrobce	89
1.2 Likvidace	89
2. Všeobecné údaje	89
3. Technické vlastnosti	90
4. Informace pro uživatele	90
5. Informace pro instalatéra	90
6. Umístění v koupelnách	90
7. Upevnění na stěnu	90
8. Připojení	91
9. Upozornění	91
10. Výměna rezistoru	91
11. Pokyny k termostatu	91

Návod k použití

1. Obecná varování

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich produktů. Před instalací a/nebo použitím přístroje si pozorně přečtěte pokyny.

- Doporučuje se, aby všechny operace související s instalací a nastavením byly prováděny kvalifikovaným personálem.
- Jakmile byl produkt vyjmut z obalu, ověřte jeho integritu. Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte výrobek a obraťte se na servisní síť Cordivari.
- Před provedením jakéhokoli připojení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku umístěném na přístroji.
- U přístrojů třídy I se ujistěte, že je elektrický systém domácnosti správně uzemněný.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho technickou asistenční službou nebo minimálně osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- **VAROVÁNÍ** - Aby se předešlo nebezpečným situacím pro mladší děti, doporučuje se instalovat výrobek tak, aby nejnižší topná trubka byla nejméně 600 mm nad zemí
- Děti ve věku od 3 do 8 let musí být schopny zapnout/vypnout přístroj pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován do normálně zamýšlené provozní polohy a že jsou pod dohledem nebo instruovány o bezpečném používání přístroje a rozumějí souvisejícím nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let by neměly připojovat, upravovat a čistit výrobek ani provádět uživatelskou údržbu.
- **VAROVÁNÍ** - Některé části tohoto produktu mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována v přítomnosti dětí nebo zranitelných osob.
- Děti do 3 let, pokud nejsou pod dohledem, se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 a více let a

lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností nebo potřebných znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo poté, co obdržely pokyny týkající se bezpečného používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s ním spojena.

- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají
- Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.
- Neinstalujte přístroj do blízkosti záclon, jiných hořlavých materiálů, paliv nebo tlakových nádob

1.1 Odpovědnost výrobce

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za zranění osob a škody na majetku způsobené:

- použití přístroje v rozporu s určením
- nedodržováním pokynů návodu k použití;
- neoprávněným zásahem do některé části přístroje;
- použitím neoriginálních náhradních dílů

1.2 Likvidace



Po skončení životnosti tohoto přístroje je nutné jej odevzdat na sběrné místo pro účely recyklace; nejedná se o domovní odpad. V případě výměny může být odeslán vašemu distributorovi. Řízení konce života produktu tímto způsobem nám umožňuje chránit naše životní prostředí a omezit využívání přírodních zdrojů. Tento symbol, který se vztahuje na výrobek, označuje povinnost dodat na konci jeho životnosti do specializovaného sběrného místa v souladu se směrnicí 2012/19/EU

2. Všeobecné údaje

Návod k použití uvedený v tomto souboru se týká elektrických nábytkových radiátorů Cordivari a zejména modelů:

Výška [mm]	Šířka [mm]	Výkon elektrický [W]	KELLY 5010 EL. PRAVÉ/LEVÉ S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM ECO		
CLAUDIA EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM ECO			864	500	500
			864	600	600
			1312	500	700
			1536	500	900
			1760	600	1200
			ELEN 18 EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM TOP		
			760	480	300
763			1410	480	500
1195			1885	530	700
1195			SANDY EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM TOP		
1411			735	500	300
1411			1155	500	400
1807			1295	500	600
1807			1715	500	700
600			LEILA EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM TOP		
1200			1150	500	300
LUCY 18 EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM ECO			1515	500	500
			1750	500	600
			STEFANIA EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM TOP		
			1120	500	400
			1435	500	500
760			1855	500	700
1160			LISA 22/LISA 22 BLACK EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM ECO		
1410			700	400	300
1885			700	500	400
GLORIA 22 EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM ECO			1160	400	400
			1160	450	500
			1160	500	600
			1385	400	500
			1385	500	700
790			1732	500	900
1150			DORY EL. S DIGITÁLNÍM PROSTOROVÝM THERMOSTATEM ECO		
1500			784	500	500
1750			1120	500	700
GLORIA 22 EL. CHROM S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM THERMOSTATEM ECO			1512	500	900
			1848	600	1200

LISA 22 EL. CHROM S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM ECO		
700	400	300
1160	400	300
1160	450	300
1160	500	400
1385	400	400
1385	500	500
1385	550	600
1732	500	600
ROBERTA EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM ECO		
700	400	300
700	500	400
1238	400	500
1238	450	600
1238	500	600
1496	400	700
1496	500	700
1775	500	900
ROBERTA EL. CHROM S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM ECO		
1238	400	300
1238	450	400
1238	500	400
1496	400	400
1496	500	500
1775	500	600
KELLY 18 EL. PRAVÉ/LEVÉ S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM TOP		
1240	500	500
1420	500	600
JACKY EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM TOP		
990	500	500
1260	500	600
1780	500	900
FRAME/FRAME INOX EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM TOP		
1201	501	700
1425	511	900
1425	561	1000
1817	561	1200
ANDREA EL. S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM TOP		
990	500	500
1200	500	600
1410	500	700
CELINE EL. PRAVÉ/LEVÉ S DIGITÁLNÍM POKOJOVÝM TERMOSTATEM TOP		
1163	500	400
1618	500	500
1828	500	600

vodou a metylalkoholu zředěného na 50 %. Nepoužívejte agresivní čisticí přípravky nebo látky. Nepoužívejte žádné zásadité nebo kyselé látky, chemické nebo průmyslové látky, agresivní nebo korozivní látky (bělidlo, čpavek, sodu atd.). Nepoužívejte abrazivní tkaniny nebo houbičky.

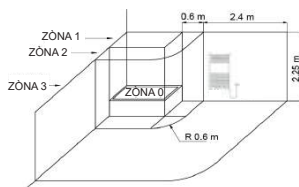
5. Informace pro instalatéra

Zakoupený výrobek podléhá obecným záručním pravidlům uvedeným v platném oficiálním katalogu Cordivari. Záruka začíná dnem zakoupení a končí tehdy, když nastane neoprávněná manipulace a/nebo odstranění označení výrobní šarže. Záruka bude platná po přezkoumání závad a jejich příčin. Materiál, který má být vyměněn nebo opraven, musí být dodán ze skladu prodejce. Závazek poskytnout záruku podléhá níže uvedeným podmínkám a požadavkům.

Radiátor nebyl poškozen během přepravy, manipulace nebo instalace a třetími stranami nebyly provedeny žádné opravy a/nebo manipulace, které nejsou výslovně schváleny. Materiál byl před instalací skladován za dobrých podmínek a chráněn před povětrnostními vlivy. Instalace výrobku musí být prováděna kvalifikovaným personálem a v souladu s těmito pokyny a všemi vnitrostátními a místními předpisy pro systémy a bezpečnostními předpisy. Radiátory neumísťte do místností s párami chlórů nebo s korozivními exhalacemi, jako jsou např. bazény, sauny, termální lázně.

6. Umístění v koupelnách

Vnitrostátní předpisy o instalaci elektrických zařízení v koupelnách (v Itálii CEI 64-8) musí být bezpodmínečně respektovány. Elektrické radiátory musí být vždy instalovány mimo zóny 1 a 2. Napájecí zásuvka, spínač a řídicí jednotky musí být umístěny v zóně 3 tak, aby žádná elektrická řídicí jednotka nebyla přístupná osobě, která používá sprchu nebo vanu.



Umístěte radiátor tak, aby minimální termostatu vzdálenost od země byla 250 mm a tak, aby žádná překážka nebyla ve vzdálenosti do 100 mm od přístroje.

7. Upevnění na stěnu

Upevnění elektrických radiátorů na stěnu se provádí podle montážních pokynů obsažených v balení upevňovacích konzol. Upevňovací systémy (šrouby + hmoždinky) jsou vhodné pro použití na kompaktních stěnách nebo do dutých cihel. Pro stěny z jiných materiálů si instalatér musí sám zvolit vhodné upevňovací systémy. Rezistor se při správné orientaci radiátoru nachází vpravo dole. Radiátor nesmí být v žádném případě nainstalován s rezistorem směřujícím shora dolů nebo jiným směrem než zespodu nahoru, protože topný rezistor by se

3. Technické vlastnosti

Elektrické radiátory Cordivari s digitálním pokojovým termostatem:

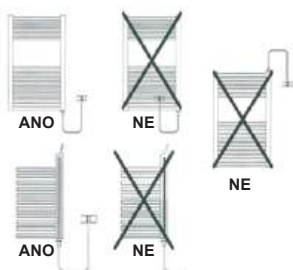
- Izolace třídy I
- Stupeň krytí IP 44
- Vnitřní pracovní termostat s odporem kalibrováný na 90–100°C
- Bezpečnostní termostaty kalibrovány na 152°C

Tyto radiátory jsou v továrně naplněny specifickým množstvím speciální kapaliny, která zajišťuje přenos tepla. V případě úniku kapaliny musí být obnovení optimálních podmínek provedeno výrobcem, jeho zástupcem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se obnovil přesný stav provozu a bezpečnosti.

4. Informace pro uživatele

Při čištění lakovaných radiátorů používejte výhradně neabrazivní tkaninu namočenou vodou. Při čištění nerezových radiátorů používejte výhradně neabrazivní tkaninu namočenou

během provozu neopravitelně poškodil. Neumístujte radiátor před elektrickou zásuvku. Absolutně se vyvarujte provozu při neúplně ponořeném rezistoru.



8. Připojení

Všechny modely elektrických radiátorů Cordivari jsou vybaveny propojovacím kabelem s předem namontovanou zástrčkou Schuko. Před připojením zkontrolujte, zda jmenovité napětí přístroje (230 V) se rovná síťovému napětí. Také zkontrolujte,

zda je zásuvka uzemněna podle platných předpisů a je schopna dodat jmenovitý proud odpovídající maximálnímu výkonu zvoleného modelu; tato zásuvka musí být kromě toho ovládána dvoupólovým spínačem pro zapnutí a vypnutí radiátoru. V případě poškození může být napájecí kabel těchto radiátorů vyměněn, oprava musí být provedena jen a pouze výrobcem.

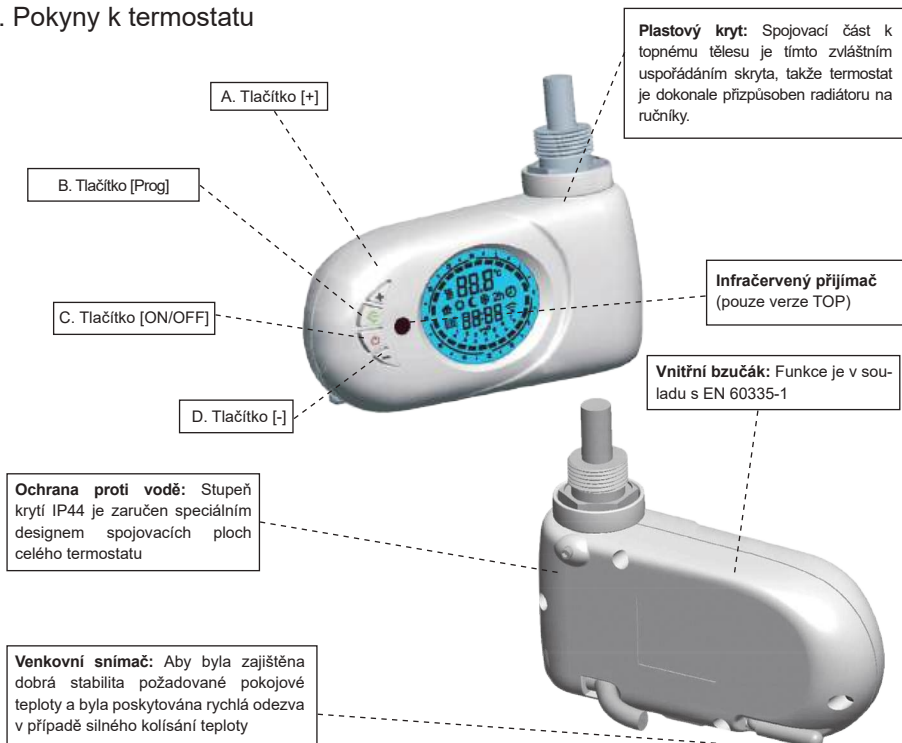
9. Upozornění

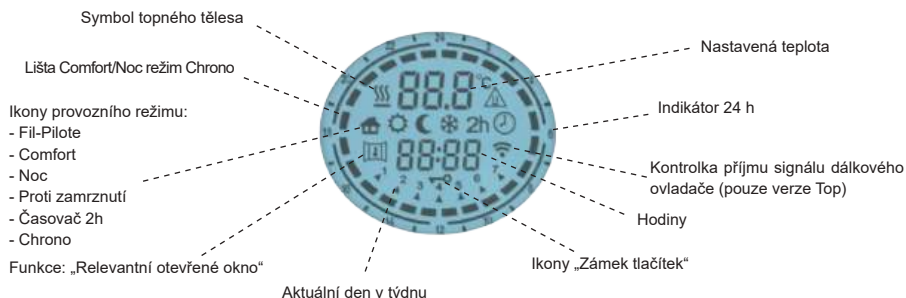
Během provozu má povrch radiátoru vysokou teplotu. Je normální, že první trubky dole se nezahřívají. Na elektrických radiátorech lze sušit pouze tkaniny vyprané vodou. Rezistory elektrických radiátorů nemohou vůbec pracovat při nepřítomnosti plnicí kapaliny, proto je zakázáno otevírat připojení na radiátoru. V případě náhodného přehřátí a/nebo nesprávného použití může být rezistor přerušen. V tomto případě již není rezistor použitelný a musí být vyměněn. Elektrický radiátor musí být umístěn tak, aby umožňoval elektronickému řízení lépe vnímat okolní teplotu – mimo vnější zdroj tepla.

10. Výměna rezistoru

Pokud je nutné vyměnit rezistor, operaci smí provádět pouze výrobce, jeho zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo jakémukoli riziku

11. Pokyny k termostatu





a. Zapalování / režim Stand-by

Stisknutím tlačítka zapnete zařízení nebo aktivujete režim „Stand-by“. Pokud je aktivní, spodní část displeje zobrazuje aktuální čas, nastavený režim a teplota se zobrazí nahoře.

Během „Stand-by“ se na displeji zobrazí nápis „Stb“, aktuální čas a den v týdnu.

POZNÁMKA: Když zařízení vstoupí do režimu „Stand-by“, zazní 2 zvuky trvající 0,5 sekundy.

Když se zařízení zapne, zazní zvuk trvající jednu sekundu.

Příklad zobrazení v režimu „Comfort“



Příklad zobrazení v režimu „Stand-by“



b. Režimy COMFORT a NOC

Lze nastavit dvě různé úrovně teploty:

- **TEPLOTA „COMFORT“:** jedná se o teplotu používanou pro režimy „Chrono“ a „Comfort“.

- **TEPLOTA „NOC“:** jedná se o teplotu používanou pro režimy „Noc“ a „Chrono“.

Požadované nastavení teploty lze nastavit stisknutím tlačítek [+] a [-].

Rozsah nastavení teploty je mezi 7°C a 30°C.

DŮLEŽITÍ!

Teplota „Noc“ je vždy nižší než teplota „Comfort“ a priorita je přirazena teplotě „Comfort“. Z tohoto důvodu může být teplota „Noc“ nastavena v rozmezí 7°C + („Komfort“ - 0,5°C), naopak, teplota „Comfort“ může být nastavena v celém rozsahu: („Noc“ + 0,5°C) + 30°C.

c. Provozní režim

Stisknutím tlačítka [Prog] se můžete pohybovat mezi různými povolenými provozními režimy.

Ikona na displeji označuje aktuální provozní režim (viz obrázek níže pro referenci)

Fil-Pilote	Comfort	Noc	Proti zamrznutí	Časovač 2h	Chrono

K dispozici jsou také speciální funkce:

Funkce otvírání oken	
Funkce zámku tlačítek	

Režim Fil-Pilote

Tento režim je platný pouze za přítomnosti signálu Fil-Pilote, jinak bude jednotka pracovat trvale v režimu „Comfort“.

Režim Comfort

Režim „Comfort“ umožňuje udržovat nastavenou pokojovou teplotu.

Chcete-li nastavit tento režim:

- Stiskněte tlačítko [Prog], dokud se na displeji nezobrazí ikona režimu „Comfort“.
- Nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek [+] a [-] a počkejte, až teplota na displeji přestane blikat.

Režim Noc

Tento režim umožňuje šetřit energii v noci nebo v případě špatného používání místností, kde je zařízení nainstalováno. V režimu „Noc“ je nastavena teplota nižší než teplota „Comfort“. Doporučuje se používat tento režim v noci nebo v případě, že místnost není používána po dobu 2 nebo více hodin.

- Stiskněte tlačítko [Prog], dokud se na displeji nezobrazí ikona „Noc“.
- Nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek [+] a [-] a počkejte, až teplota na displeji přestane blikat.

Režim Proti zamrznutí

V režimu „Proti zamrznutí“ je teplota nastavena na 7°C. Přístroj aktivuje topné těleso, když pokojová teplota klesne pod 7°C. Tento režim se doporučuje používat tehdy, když místnost není několik dní používána.

- Stiskněte tlačítko [Prog], dokud se na displeji nezobrazí ikona „Proti zamrznutí“.

Režim Časovač 2h

Režim „Časovač 2h“ lze použít k rychlému zahřátí místnosti nebo k urychlení sušení ručníků.

- Stiskněte tlačítko [Prog], dokud se na displeji nezobrazí ikona „2h“.

Zařízení je zapnuté na maximální výkon po dobu 2 hodin, až do teploty 30°C. Režim „Časovač 2h“ je nastaven tak, aby se automaticky zastavil po 2 hodinách a vrátil se do režimu dříve nastaveného provozu. V případě potřeby se uživatel může kdykoli vrátit do jiných režimů, jednoduchým stisknutím tlačítka [Prog].

Režim Chrono

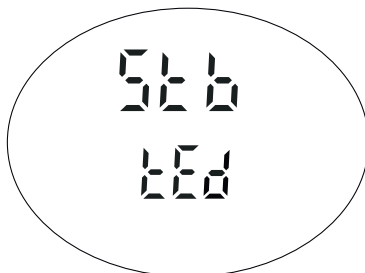
Tento provozní režim umožňuje uživateli nastavit různé teploty během dne.

Lze naprogramovat teplotu a časové intervaly „Comfort“/„Noc“.

- Chcete-li funkci aktivovat, stiskněte tlačítko [Prog], dokud se na displeji nezobrazí ikona „Chrono“.

Programování režimu Chrono

- Nastavte aktuální den a čas
- Aktivujte režim „Stand-by“ a stiskněte tlačítko [-] déle než 3 sekundy.
- V horní části displeje se zobrazí nápis: „Nastavit“ (Nastavení)
- Chcete-li nastavit aktuální den a čas, stiskněte tlačítko [+], dokud se v dolní části displeje neobjeví nápis TED (čas a datum), viz foto níže.
- Stisknutím tlačítka [prog] vstoupíte do režimu.
- Blikající šipka označuje aktuální den: pomocí tlačítek [+] a [-] nastavte aktuální den.
- Opětovným stisknutím tlačítka [Prog] potvrďte „Hodiny“: použijte tlačítka [+] a [-] a nastavte hodiny a potvrďte tlačítkem [Prog].
- „Minuty“: opakujte stejný postup a potvrďte tlačítkem [Prog].
- Po dokončení se termostat vrátí do režimu „Stand-by“.



b) Nastavte program pro režim Chrono:

- Zadejte režim „Stand-by“ a stiskněte tlačítko [-] déle než 3 sekundy.

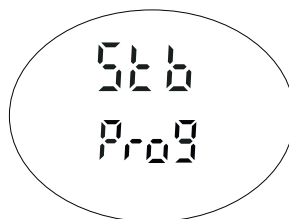
- V horní části displeje se zobrazí nápis: „Nastavit“ (Nastavení).

- Chcete-li nastavit časovou sekvenci režimu „Chrono“, stiskněte tlačítko [+], dokud se v dolní části displeje neobjeví slovo nápis Prog (Programování), viz foto níže.

- Stisknutím tlačítka [prog] vstoupíte do režimu.

Nyní lze nastavit časovou sekvenci pro každý den v týdnu. Začněte dnem 1 a vyberte požadovanou sekvenci pomocí tlačítek [+] a [-] a vyberte pro každou hodinu mezi teplotu „Comfort“ (plná lišta) tlačítkem [+] nebo teplotu „Noc“ (prázdná lišta) tlačítkem [-]. Viz foto níže pro referenci.

Stisknutím tlačítka [prog] potvrďte nastavení pro první den, opakujte stejný postup pro zbývajících 6 dní v týdnu.



Funkce zámku tlačítek

Klávesnici můžete zamknout, abyste zabránili náhodným změnám.

Stisknutím klávesy [Prog] na 3 sekundy zamknete klávesnici s výjimkou tlačítka [On/Stand-by]. Na displeji se zobrazí ikona „Zámek kláves“.

Chcete-li klávesnici odemknout, stiskněte tlačítko [Prog] na dobu 3 sekund, ikona zámku kláves zmizí z displeje.

Příklad funkce „Key Lock“ během režimu „Stand-by“:

**Funkce Detekce otevřeného okna**

Funkce „Detekce otevřeného okna“ umožňuje zařízení na základě náhlého poklesu teploty zjistit, zda je okno místnosti otevřené. V tomto případě zařízení deaktivuje topné těleso na dobu až 30 minut.

Po 30 minutách nebo při zvyšování pokojové teploty se termostat znovu aktivuje.

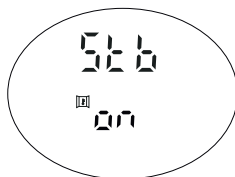
Chcete-li tuto funkci aktivovat:

- Aktivujte režim „Stand-by“.
- Stiskněte tlačítko [+] na dobu 3 sekund.
- Stisknutím tlačítka [+] aktivujete nebo deaktivujete funkci.
- Stisknutím tlačítka [Prog] potvrďte a vraťte se do režimu „Stand-by“.

Když je funkce aktivována, symbol „otevřené okno“ zůstane nepřerušovaně rozsvícený.

Když zařízení detekuje otevřené okno, symbol bliká.

Když je funkce deaktivována, symbol zmizí.

Aktivní funkce**Neaktivní funkce**

Poznámka: Zařízení nemusí detekovat otevření okna.

To se může stát tehdy, když: termostat je umístěn na izolovaném místě mimo průvan nebo v blízkosti zdroje tepla mimo zařízení nebo změna okolní teploty je příliš pomalá.

POZN. 1: Když svítí symbol „, topné těleso je aktivní.

POZN. 2: V případě absence sítě zůstává konfigurace termostatu v paměti po dobu 5 minut.

Pouze pro verze TOP:**Dálkové ovládání (VOLITELNÉ)**

Elektronické ovládání je vybaveno infračerveným přijímačem schopným komunikovat s dálkovým ovladačem zobrazeným na obrázku. Proto je také možné ovládat provoz zařízení pomocí dálkového ovladače (volitelné). Všechny výše popsané funkce jsou k dispozici také z dálkového ovladače.

Tato ikona [] označuje, že je přijímán signál z dálkového ovladače.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Cordivari S.r.l. se sídlem v Morro D'Oro (TE) v Zona Industriale Pagliare prohlašuje na vlastní odpovědnost, že elektrické radiátory uvedené v odst. 2 splňují následující normy:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1	EN 61000-4-4:2005
:2006+A2:2009	EN 61000-4-5:2006
EN 60335-2-30	EN 61000-4-6:2009
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-11 :2004
EN 55014-2:1998	EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2004	
EN 61000-3-3:2004	

a splňují tedy požadavky následujících evropských směrnic:

- Směrnice 2014/35/EU
- Směrnice 2014/30/EU
- Směrnice 2012/19/EU
- Směrnice 2009/125/ES
- Směrnice 2011/65/EU
- Nařízení (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro il 05/11/2019

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

**Informace podle přílohy II bodu 3.a.i.2 NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1188 z 25. dubna 2015
v souladu se směrnicí 2009/125/ES.**

Identifikátor modelů:		Elektrické radiátory uvedené v odst. 2 výkony: 300W, 400W; 500W; 600W; 700W, 900W; 1000W; 1200W;			
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon			Typ tepelného výkonu/řízení pokojové teploty:		
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	kW	Jednofázový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	n.d.	kW	Dvě nebo více manuálních fází bez regulace pokojové teploty	Ne
Maximální tepelný výkon	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	kW	S regulací pokojové teploty pomocí mechanického termostatu	Ne
Spotřeba pomocné elektrické energie			S elektronickou regulací pokojové teploty		
Při jmenovitém tepelném výkonu	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 0,7/0,9/1,0/1,2	kW	S elektronickou regulací pokojové teploty a denním časovačem	Ne
Při minimálním tepelném výkonu	el _{min}	n.d.	kW	S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním časovačem	Ano
V režimu stand-by	el _{SB}	0,369 ≤ 0,5	W	Další možnosti ovládání	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ano
				S možností dálkového ovládání	Ne
				S adaptabilním ovládáním zapnutí	Ne
				S omezením provozní doby	Ne
				S termostatem s černou koulí	Ne
Kontakty:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				

CORDIVARI®

CORDIVARI S.r.l.
Zona Industriale Pagliare
64020 Morro D'Oro (TE) Italia
cordivari.com
cordivaridesign.com
Tel. +39 08580401
Fax +39 0858041418
C.F.-P.IVA-VAT id nr.
IT00735570673
REA TE Nr. 92310
Cap. Sociale €10.000000,00 I.v.
UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 14001



Instructie vloerverwarming bijvullen

Uw vloerverwarmingsinstallatie zal nu en dan bijgevuld moeten worden. Dat is volkomen normaal en betekent niet dat er een lek is in uw installatie. Bij een te lage druk in uw vloerverwarmingssysteem, zal de warmtepomp in storing vallen. Dit herkent u door een knipperend service-symbool op de Spider Thermostaat. Als u op dit symbool drukt, ziet u bij een te lage druk in de vloerverwarmingsinstallatie de code A1 19 of A1 20.

In dat geval dient u de druk te controleren van uw vloerverwarmingsinstallatie. Deze druk kunt u aflezen op de manometer (afb. 1) van de vloerverdeler. Deze is doorgaans in dezelfde ruimte als de warmtepomp te vinden. De druk moet ca. 2 bar zijn. Als u constateert dat de druk te laag is, kunt u met de volgende handelingen de vloerverwarming bijvullen. U kunt hiervan ook een filmpje bekijken op [ons Youtube kanaal](#).

Benodigdheden

Vulkraan (afb. 2)

Vulslang (afb. 3)

Emmer

Handdoek



Afb. 1 manometer



Afb. 2 vulkraan



Afb. 3 vulslang



Afb. 4 onluchtingsleutel

Bijvulinstructie



Stap 1:

Neem de vulslang en schroef deze handvast aan de vulkraan.



Stap 2:

Open het afdekdopje van de cv-vulinrichting op de vloerverwarmingsverdeler. Bij meerdere cv-vulpunten, neemt u het bovenste punt.

Stap 3:

Open voorzichtig de vulkraan en laat een klein beetje water in de emmer lopen. U sluit de vulkraan weer. Hiermee zorgt u ervoor dat de lucht uit de vulslang is.

**Stap 4:**

Monteer de gevulde vulslang handvast aan het cv-bijvulpunt.

Stap 5:

Open de vulkraan een halve tot een hele slag. Als één van de aansluitingen van de vulslang water lekt dan dient de koppeling iets vaster aangedraaid te worden.

**Stap 6:**

Open voorzichtig het cv-bijvulpunt en controleer of de druk op de manometer oploopt. De druk in het cv-circuit dient maximaal 2 bar te zijn. Als u deze druk bereikt heeft, sluit u het cv-bijvulpunt en daarna de vulkraan.

**Stap 7:**

Ontlucht de verdeler door met het ontluchtings sleuteltje het ontluchtpunt boven op de verdelerbalk voorzichtig open te draaien. Zodra er een straaltje water uit komt kunt u het ontluchtpunt weer sluiten. Als er veel lucht is vrijgekomen dan dient de waterdruk in het systeem opnieuw gecontroleerd te worden. Is de druk te ver gedaald gaat u terug naar stap 6.

Stap 8:

Plaats de emmer onder het cv-bijvulpunt en controleer nogmaals of beide kranen gesloten zijn.

**Stap 9:**

Houd uw handdoek onder het cv-bijvulpunt en draai voorzichtig de wartel los van het cv-bijvulpunt. Er zal een klein beetje water vrijkomen.

**Stap 10:**

Laat de slang leeglopen in de emmer door ook de wartel op de vulkraan los te draaien.

Stap 11:

Plaats het afdekdopje terug op uw cv-bijvulpunt, hang de slang terug en u bent klaar met het vullen.

Gebruiksaanwijzing
afzuigkap

Notice d'utilisation
hotte cheminée

Anleitung
Dunstabzugshaube

Instructions for use
cooker hood

ATAG

WO6111BM
WO6155BM
WO6211AC
WO6255AC

NL	Gebruiksaanwijzing	NL 3 - NL 16
FR	Mode d'emploi	FR 3 - FR 16
DE	Bedienungsanleitung	DE 3 - DE 16
EN	Instructions for use	EN 3 - EN 16

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés - Benutzte Piktogramme
Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir - Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp

INHOUD

Uw afzuigkap

Inleiding	4
Beschrijving	4
Afvoersystemen	5

Gebruik

Bediening	6
-----------	---

Onderhoud

Reinigen	7
Vetfilters	8
Koolstoffilter	9
Verlichting	10

Storingen

Wat moet ik doen als...	11
Storingstabel	11

Installatie

Algemeen	12
Elektrische aansluiting	12
Inbouwmaten	13
Montage	14

Technische gegevens

Algemeen	15
----------	----

Bijlage

Verpakking en toestel afvoeren	16
--------------------------------	----

Inleiding

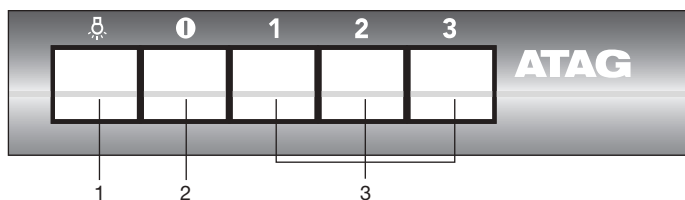
Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.



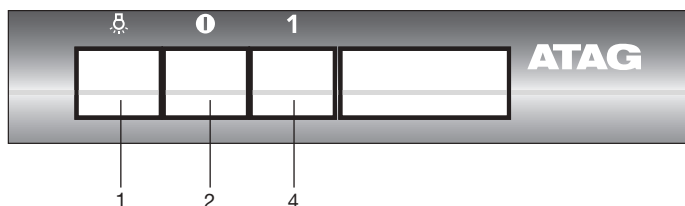
*Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift.
Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn
voordeel mee doen.*

Beschrijving

WO61..BM



WO62..AC



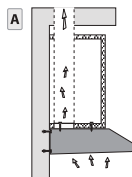
1. Aan/Uit verlichting
2. Uit-schakelaar
3. Ventilatorschakelaars
4. Elektrische klep schakelaar

Afvoersystemen

De afzuigkap kan, afhankelijk van het model, op meerdere manieren worden aangesloten:

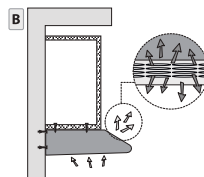
1. Als afzuigkap op een afvoerkanaal.

De aangezogen en gefilterde kookdampen worden naar buiten afgevoerd. Dit is de beste manier!



2. Als recirculatie afzuigkap. De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd.

De aangezogen lucht wordt niet afgevoerd maar teruggeblazen in de keuken. U moet dan wel een koolstoffilter plaatsen.



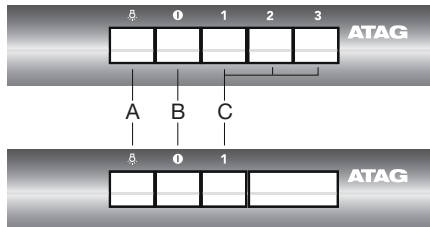
3. Als motorloze afzuigkap. Dit model afzuigkap is alleen geschikt voor montage in combinatie met een mechanisch ventilatiesysteem.



Let op! Het koolstoffilter moet apart besteld worden.

Lees voor gebruik eerst de separate veiligheidsinstructies.

Bediening



Ventilator inschakelen

1. Druk op ventilatortoets(en) 'C'.
 - De afzuigkap schakelt in op de gekozen stand 1, 2 of 3.
 - Bij modellen geschikt voor een centraal afzuigstelsel wordt de elektrische klep geopend.
2. Druk op de uitschakeltoets 'B'.
 - De afzuigkap schakelt uit.
 - Bij modellen geschikt voor een centraal afzuigstelsel wordt de elektrische klep gesloten.

Verlichting in- en uitschakelen

1. Druk op de verlichtingstoets 'A'.
 - De verlichting gaat branden.
2. Druk nogmaals op de verlichtingstoets 'A'.
 - De verlichting gaat uit.

Reinigen



Let op! Maak, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap spanningsloos door de stekker te verwijderen uit het stopcontact of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

Gebruik geen alcohol!

Attentie! Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.



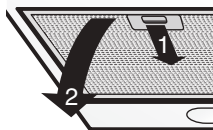
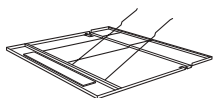
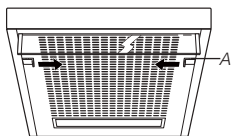
Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.

Vetfilters



Reinig de vetfilters minimaal 1x per maand. Bij reiniging kunnen de aluminium delen van de filters dof worden door de gebruikte schoonmaakmiddelen, met name bij plaatsing in de vaatwasser. Dit is normaal en valt niet onder de garantie.

Vetfilter verwijderen

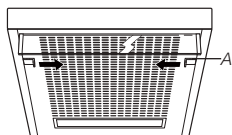
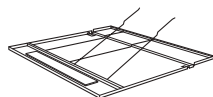
1. Schakel de klep en de verlichting uit.
2. Ontgrendel het rooster (A) en klap het naar beneden.
3. Duw de draadbeugels naar de zijkant weg.
4. Verwijder het vetfilter uit het rooster.

Filtercassette verwijderen

1. Schakel de klep en de verlichting uit.
2. Druk het filter bij de uitsparing naar achteren en kantel de voorzijde omlaag.
3. Verwijder het filter uit de kap.

Reinigen

- U kunt de filters in de vaatwasmachine reinigen. Laat de filters goed uitlekken voordat u ze terugplaatst.
- De filters kunnen ook met de hand worden gereinigd. Maak de filters schoon in een sopje met afwasmiddel en spoel ze af. Laat de filters goed uitlekken. De onderzijde van de afzuigkap kan schoongemaakt worden met een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek. Nadrogen met keukenpapier of een droge doek.

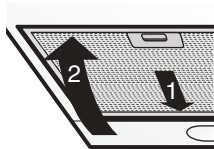


Terugplaatsen vetfilter

1. Leg het filter in het rooster.
2. Bevestig de draadbeugels.
3. Plaats het rooster terug in de afzuigkap. Duw eerst de achterzijde in de kap; daarna de voorzijde. Het filter klikt nu vast.
4. Vergrendel het filter door de sluitnokjes uit te schuiven.

Filtercassette terugplaatsen

Het filter moet met het sluitmechanisme naar voren geplaatst worden. Open het sluitmechanisme. De nokjes aan de voorzijde van het filter vallen hierdoor naar binnen. Houd bij het plaatsen van de filters het sluitmechanisme in deze positie.



1. Druk de nokjes aan de achterzijde van het filter in de daarvoor bestemde openingen aan de achterzijde van de afzuigkap.
2. Kantel het filter naar boven.
3. Laat het sluitmechanisme los. De nokjes aan de voorzijde van het filter komen naar buiten en vallen in de daarvoor bestemde openingen aan de voorzijde van de afzuigkap.

Het filter bevindt zich nu weer op zijn plaats.

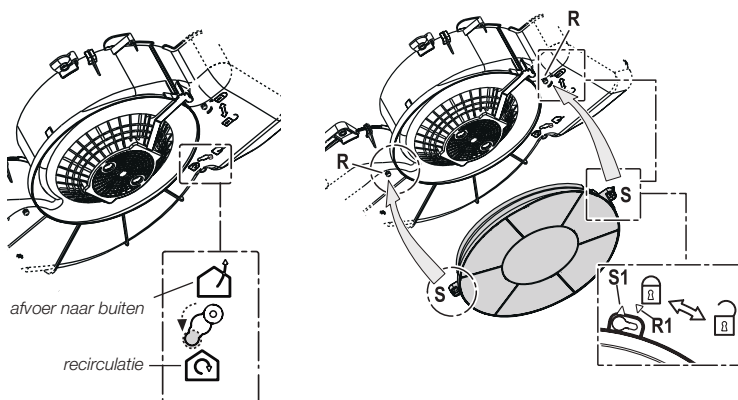
Koolstoffilter



Wanneer u de het toestel als recirculatiekap gaat gebruiken, moet u eerst het koolstoffilter plaatsen. Het koolstoffilter moet bij normaal gebruik drie keer per jaar vervangen worden. Bij intensief gebruik is het noodzakelijk het koolstoffilter vaker te vervangen.

Plaatsen / vervangen

1. Verwijder de vetfilters.
2. Controleer of de schakelaar in de afzuigkap in de recirculatiestand staat.
3. Plaats het koolstoffilter op het ronde rooster, zodanig dat de openingen (S) in het filter over de aanhaakpunten (R) vallen.
4. Druk en draai het filter met de klok mee totdat het op zijn plaats vast zit (bajonetsluiting).
5. Bevestig de vetfilters weer.



Belangrijk:

- De verzadiging van het filter is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.
- Het koolstoffilter moet minimaal iedere vier maanden worden vervangen.
- Koolstoffilters zijn niet uitwasbaar voor hergebruik.
Verzadigd koolstof is niet milieuvriendelijk, vervang het filter tijdig.

Verlichting

Lampen vervangen

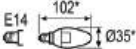
De lamp in dit huishoudelijke apparaat is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit apparaat. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.



Let op!

Maak het toestel spanningsloos door de stekker uit het stopcontact te verwijderen voordat het lampje vervangen wordt.

1. Ontgrendel het rooster en klap het naar beneden.
2. De lampen zijn nu bereikbaar.
3. Schroef het lampje uit de fitting en vervang deze door een lamp met hetzelfde wattage en uitvoering.

Lamp	Vermogen (W)	Fitting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS Code
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

Wat moet ik doen als...

Wanneer het toestel niet goed werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het euvel eerst zelf te verhelpen. Bel de servicedienst wanneer onderstaande adviezen niet helpen.



Let op!

Maak het toestel spanningsloos voordat met reparatie wordt gestart. Bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen.

Storingstabel

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verlichting brandt niet.	LED lamp defect.	Vervang de lamp. Zie hoofdstuk 'Verlichting'.
Afzuigkap maakt lawaai.	Afvoer te lang of te veel bochten in het kanaal.	Verander het afvoerkanaal (zie hoofdstuk installatie). Bel de servicedienst.
	Klep defect.	Bel de servicedienst.
Geen afzuiging.	Klep of bediening defect.	Bel de servicedienst.
	Aansluitsnoer defect.	Bel de servicedienst.

Algemeen

- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal, mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Wij adviseren een zo ruim mogelijk afvoerkanaal te plaatsen. Een kleinere diameter heeft een lagere afzuigcapaciteit en een hoger geluidsniveau tot gevolg.
- Een bocht geeft weerstand. Zorg ervoor dat het kanaal vloeiend verloopt en zo min mogelijk bochten heeft. Trek de flexibele pijp zover mogelijk uit. Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleidingen aanwezig zijn.
- De afvoer heeft een diameter van 125 mm. Het beste is de afvoerpijp ook met deze diameter uit te voeren.



Let op!

Zorg voor voldoende aanvoer van verse lucht, wanneer een afzuigkap en een warmtebron (bijvoorbeeld een gasfornuis) die lucht uit dezelfde ruimte gebruiken, tegelijk ingeschakeld. De maximaal toegestane onderdruk bedraagt 4 Pa.

Elektrische aansluiting

Na montage van de afzuigkap moet de stekker bereikbaar blijven, of moet de afzuigkap door middel van een dubbelpolige schakelaar met contactopeningen van 3 mm spanningsloos te maken zijn.



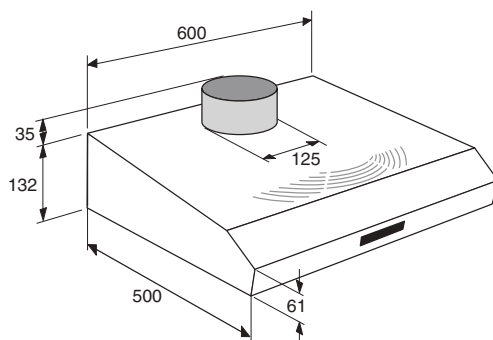
Let op!

Let er bij het aansluiten van de elektrische verbindingen op dat het voltage en de frequentie overeenkomen met de op het gegevensplaatje aangegeven waarden.

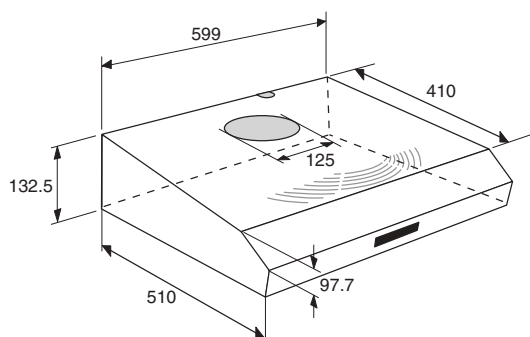
Wanneer het aansluitsnoer beschadigd is moet het vervangen worden door de service-afdeling van de fabrikant, of gelijkwaardig gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Inbouwmaten

WO62..AC



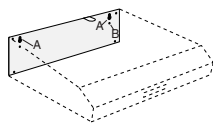
WO61..BM



Benodigde vrije ruimte

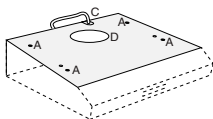
De afstand tussen de onderzijde van de afzuigkap en de kookplaat moet minimaal 550 mm bedragen. Bij gaskookplaten moet deze afstand minimaal 650 mm bedragen.

Montage



Tegen de muur

1. Verwijder de filters uit de afzuigkap.
2. Houd de kap tegen de muur.
3. Teken – door de kap heen – de bevestigingsgaten (A) en het gat om de kap te borgen (B) af.
4. Boor de gaten.
5. Duw de bijgeleverde pluggen in de gaten.
6. Draai de schroeven in de 2 bevestigingsgaten (A).
Let op: draai de schroeven zover in dat ze nog 1 cm uit de muur steken.
7. Hang de kap op aan de 2 bevestigingsschroeven.
8. Draai de bevestigingsschroeven vast.
9. Draai de borgschroef vast.
10. Sluit de afvoerpijp aan op de afvoermond.



Onder een keukenkastje

1. Teken – door de kap heen – de 4 bevestigingsgaten (A), het gat voor het aansluitsnoer (C) en het gat voor de afvoer (D) aan de onderkant van het keukenkastje af.
2. Boor de gaten.
3. Trek het aansluitsnoer door het bijbehorende gat naar boven en duw de afvoermond door de opening.
4. Hang de kap, door de bodem van het keukenkastje heen, aan de 4 bevestigingsschroeven. Draai de schroeven vast.
5. Sluit de afvoerpijp aan op de afvoermond.

Algemeen

Dit toestel voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.

Type	WO62..AC	WO61..BM
Aansluitspanning	230 V AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz
Aansluitwaarde	zie gegevensplaatje	zie gegevensplaatje
Afmetingen (bxhxd)	600 x 132 x 510 mm	600 x 132 x 510 mm

Afvoeren

Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.



CONTENU

Votre hotte cheminée

Introduction	4
Description	4
Système d'évacuation	5

Utilisation

Commande	6
----------	---

Entretien

Nettoyage	7
Filtres	8
Filtres à charbon	9
L'éclairage	10

Problèmes

Que dois-je faire si...	11
Tableau des pannes	11

Installation

Généralités	12
Branchement électrique	12
Dimensions d'encastrement	13
Montage	14

Données techniques

Généralités	15
-------------	----

Annexe

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	16
---	----

Introduction

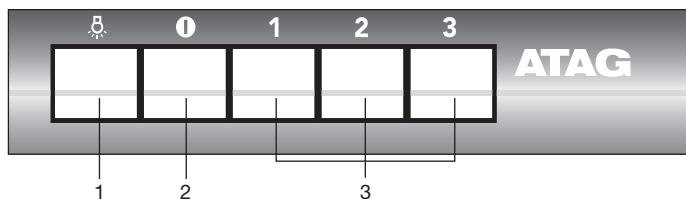
Ce mode d'emploi offre une vue d'ensemble rapide de toutes les fonctions de l'appareil. Il contient des informations relatives aux consignes de sécurité et à l'entretien de l'appareil.



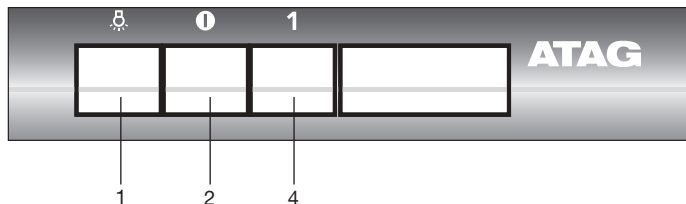
Conservez ce mode d'emploi et le guide d'installation. Ils peuvent être utiles aux futurs utilisateurs de l'appareil.

Description

WO61..BM



WO62..AC

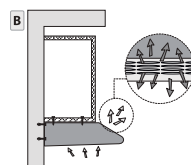
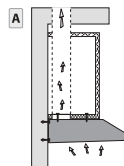


1. Marche/arrêt de l'éclairage
2. Commutateur d'arrêt
3. Marche de ventilateur
4. Marche de volet

Système d'évacuation

En fonction du modèle, la hotte aspirante peut être raccordée de différentes manières :

1. Version canal d'évacuation. Les vapeurs de cuisson aspirées et filtrées sont évacuées vers l'extérieur via la partie de la hotte. C'est la meilleure manière !
2. Version recyclage. Les particules de graisse et les odeurs contenues dans les vapeurs de cuisson sont filtrées. L'air aspiré n'est pas évacué, mais renvoyé dans la cuisine. Il convient de placer un filtre à charbon actif dans la hotte.
3. Version sans moteur. Ce modèle de hotte aspirante est uniquement adapté aux systèmes de ventilation mécanique.

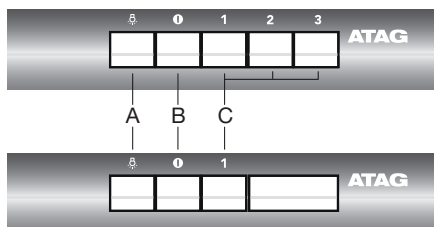


Attention ! Le filtre à charbon actif doit être commandé séparément.



Veuillez lire les consignes de sécurité fournies séparément avant la première utilisation de l'appareil !

Commande



Mise en marche du ventilateur

1. Appuyez sur la touche(s) de ventilation 'C'.
 - La hotte aspirante démarre sur la position 1, 2 ou 3.
 - Pour les modèles adaptés pour un système d'aspiration centralisé, le clapet électrique est ouvert.
2. Appuyez sur le commutateur d'arrêt 'B'.
 - La hotte aspirante s'arrête.
 - Pour les modèles adaptés pour un système d'aspiration centralisé, le clapet électrique est closé.

Marche et arrêt de l'éclairage

1. Appuyez sur la touche d'éclairage 'A'.
 - L'éclairage s'allume.
2. Appuyez encore sur la touche d'éclairage 'A'.
 - L'éclairage s'éteint.

Nettoyage



Attention ! Avant tout entretien, déconnectez l'alimentation électrique de la hotte, soit en débranchant la fiche d'alimentation, soit en coupant le courant au niveau de l'interrupteur principal du logement.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse).

Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs. **Ne pas utiliser d'alcool!**

Attention ! Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Hotte

Vous pouvez nettoyer la hotte à l'eau savonneuse et une serviette douce, puis rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs. Frotter la peinture laquée de votre hotte avec de la cire pour qu'elle conserve sa beauté.



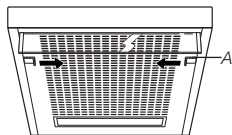
Hottes à cheminée en acier inoxydable

Ne pas nettoyer la cheminée avec une éponge à récurer ou avec des produits abrasifs. Frotter la cheminée en acier inoxydable avec un nettoyeur pour acier inoxydable.

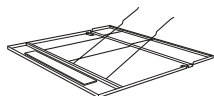
Filtres métalliques

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle possédé – indique cette nécessité) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide. Placez les filtres en mettant les ouvertures vers le bas dans le lave-vaisselle pour permettre à l'eau de s'écouler. Les produits d'entretien donnent aux filtres en aluminium une couleur terne. Cela est tout à fait normal.

Filtres

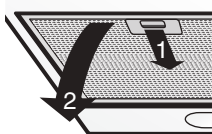


Nettoyez les filtres anti graisse au moins 1x par mois. En raison des produits d'entretien utilisés lors de l'entretien, les éléments en aluminium des filtres peuvent perdre leur éclat, surtout si vous les placez dans le lave-vaisselle. C'est normal. La garantie ne couvre pas ce cas.



Comment éliminer le filtre à graisse

1. Éteignez le volet et l'éclairage.
2. Déverrouillez la grille (A) avant de la rabattre.
3. Repoussez les archets vers le côté.
4. Enlevez le filtre à graisse de la grille.

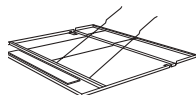


Comment éliminer la cassette-filtre

1. Éteignez le volet et l'éclairage.
2. Aux trous, poussez le filtre vers l'arrière et inclinez la façade vers le bas.
3. Enlevez le filtre de la hotte.

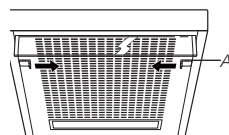
Nettoyage

- Vous pouvez nettoyer les filtres dans le lave-vaisselle. Attendez que les filtres soient bien égouttés avant de les remettre en place.
- Il est aussi possible de laver les filtres à la main. Nettoyez les filtres avec de l'eau et un produit pour la vaisselle et rincez-les. Attendez que les filtres soient bien égouttés. La partie inférieure de la hotte peut être nettoyée avec un produit d'entretien et un chiffon doux. Essuyez avec un essuie-tout ou un torchon sec.



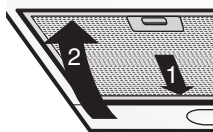
Remise en place du filtre à graisse

1. Placez le filtre dans la grille.
2. Fixez les archets.
3. Remplacez la grille dans la hotte. Poussez d'abord la partie dorsale dans la hotte avant la partie latérale. Le filtre se fixe par déclic.
4. Verrouillez le filtre en glissant les taquets de verrouillage.



Remise en place de la cassette à filtre

Le filtre avec le mécanisme de fermeture doit être orienté vers l'avant. Ouvrez le mécanisme de fermeture. Les cames situées sur le devant du filtre tombent ainsi vers l'intérieur. En plaçant les filtres, maintenez le mécanisme de fermeture dans cette position.



1. Poussez les cames à l'arrière du filtre dans les ouvertures prévues à cet effet situées à l'arrière de la hotte.
2. Inclinez le filtre vers le haut.
3. Lâchez le mécanisme de fermeture. Les cames situées sur le devant du filtre sortent vers l'extérieur et tombent ainsi dans les ouvertures prévues à cet effet situées sur le devant de la hotte.
Le filtre est ainsi remis en place.

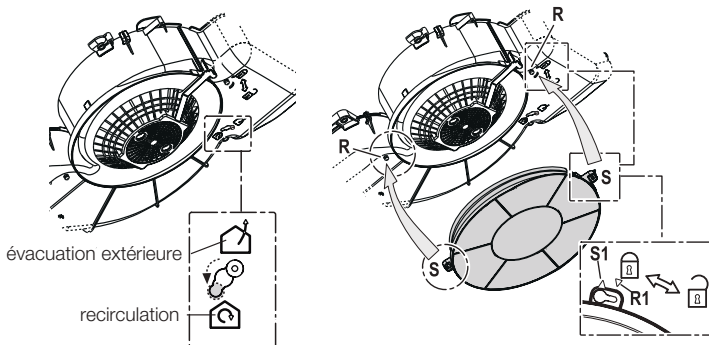
Filtres à charbon



Si vous devez utiliser l'appareil en tant que hotte à recirculation, placez d'abord le filtre à charbon. Lors d'un emploi courant, remplacez trois fois par an le filtre à charbon. En cas d'utilisation intensive, il est nécessaire de changer plus souvent le filtre à charbon.

Comment placer / remplacer

1. Enlevez les filtres à graisse.
2. Assurez-vous que le sélecteur intérieur Evacuation/Recirculation est bien réglé sur "Recirculation".
3. Placez le filtre à charbon pour couvrir la grille de façon à ce que les fentes (S) sur le filtre correspondent aux attaches (R).
4. Pressez et tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer en position (fixation par baïonnette).
5. Remontez les filtres à graisse.



Remarque :

- Le charbon de bois activé sature après une utilisation plus ou moins prolongée, selon le type de cuisson et la fréquence de nettoyage du filtre à graisse.
- Dans tous les cas, le filtre à charbon doit, cependant, être remplacé au moins tous les 4 mois.
- Les filtres à charbon actif ne sont pas lavables et donc pas réutilisables. Le charbon actif saturé est polluant, donc remplacez le filtre à temps.

L'éclairage

Changement d'ampoules

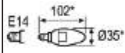
La lampe intégrée à cet appareil ménager sert uniquement à l'éclairer. Elle n'est pas faite pour éclairer la pièce d'une maison.



Attention !

Débranchez l'appareil du secteur en retirant la fiche de la prise de courant avant de remplacer l'ampoule.

1. Déverrouillez la grille et basculez-la vers le bas.
2. Les ampoules sont maintenant accessibles.
3. Dévissez l'ampoule hors de la douille et remplacez-la par une ampoule de la même puissance en watts.

Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimension (mm)	Code ILCOS
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

Que dois-je faire si...

Si la hotte fonctionne mal, cela ne veut pas forcément dire qu'il est défectueux. Essayez d'abord de résoudre vous-même le problème. Téléphonez au service après-vente si les indications suivantes restent vaines.



Attention !

Mettez la hotte hors circuit avant de commencer la réparation. Retirez de préférence la fiche de la prise de courant.

Tableau des pannes

Problème	Cause	Solution
L'éclairage ne s'allume pas.	Lampe à incandescence défectueuse.	Changement d'ampoules (Voir le chapitre: L'éclairage).
La hotte fait du bruit.	Evacuation trop longue ou trop de coudes dans le conduit.	Modifiez le conduit d'évacuation (voir prescription d'installation).
	Volet défectueux.	Téléphonez au service après-vente.
La hotte n'aspire pas.	Volet ou commande défectueuse.	Téléphonez au service après-vente.
	Câble de raccordement défectueux.	Téléphonez au service après-vente.

Généralités

- Si la hotte aspirante est raccordée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil ne doit y être raccordé (chauffe-eau ou poêle).
- Nous vous conseillons de placer un conduit du plus grand diamètre possible. Avec un plus petit diamètre, la capacité d'évacuation est moindre et le niveau sonore est plus élevé.
- Un coude entraîne une certaine résistance. Veillez à ce que le conduit soit "coulant" et comporte le moins de coudes possibles. Tirez le flexible le plus possible. Contrôlez s'il n'y a pas de conduits d'installation à l'endroit où vous allez percer.
- La buse d'évacuation a un diamètre de 125 mm. Le mieux est de prévoir un tuyau de sortie de même diamètre.



Attention

Veillez à un apport d'air frais suffisant dans le cas où la hotte aspirante et une source de chaleur (cuisinière à gaz) utilisent l'air d'une même pièce et fonctionnent en même temps. La dépression maximale autorisée est de 4 Pa.

Branchement électrique

Après le montage de la hotte aspirante, la fiche doit rester accessible ou la hotte doit être équipée d'un interrupteur bipolaire avec des écartements de contact de 3 mm pour pouvoir la mettre hors circuit.



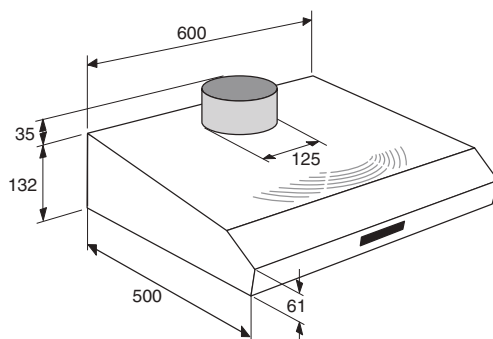
Attention !

Au moment de raccorder les branchements électriques, veillez à ce que le voltage et la fréquence correspondent aux valeurs qui figurent sur la plaque signalétique.

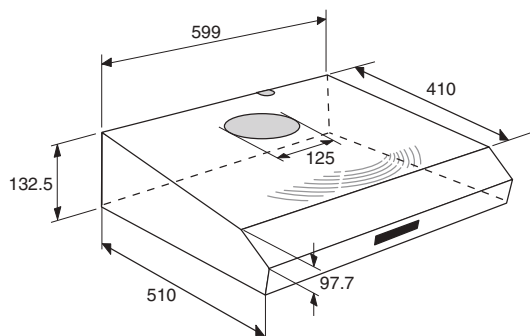
Si le câble de raccordement est endommagé, il devra être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par des monteurs qualifiés pour éviter tout danger.

Dimensions d'encastrement

WO62..AC



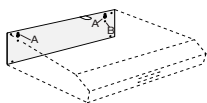
WO61..BM



Espace libre nécessaire

La distance entre la base de la hotte aspirante et la plaque de cuisson doit être au moins de 550 mm. Pour les plaques de cuisson au gaz, cette distance doit être de 650 mm minimum.

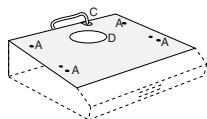
Montage



Contre le mur

1. Enlevez les filtres de la hotte.
2. Maintenez la hotte contre le mur.
3. Dessinez – à travers la hotte – les trous de fixation (A) et le trou pour bloquer la hotte (B).
4. Percez les trous.
5. Enfoncez les bouchons filetés dans les trous.
6. Vissez les vis dans les 2 trous de fixation (A).
Attention : vissez les vis de manière à ce qu'elles sortent encore d'un cm du mur.
7. Accrochez la hotte en utilisant les 2 vis de serrage.
8. Vissez correctement les vis de fixation.
9. Vissez correctement la vis de serrage.
10. Raccordez le tuyau d'évacuation à la bouche d'évacuation.

Sous un placard de cuisine



1. Dessinez – à travers la hotte – les 4 trous de fixation (A), le trou pour le cordon d'alimentation (C) et le trou pour l'évacuation (D) dans la partie inférieure du placard.
2. Percez les trous.
3. Tirez à travers le trou correspondant le cordon d'alimentation vers le haut et enfoncez la bouche d'évacuation à travers l'ouverture.
4. Accrochez la hotte qui va traverser la partie inférieure du placard de cuisine en utilisant les 4 vis de serrage. Vissez correctement les vis.
5. Raccordez le tuyau d'évacuation à la bouche d'évacuation.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux solides ont été utilisés pour fabriquer cet appareil. Evacuez ces matériaux correctement et conformément aux dispositions administratives. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Pour l'emballage, il peut être fait usage :

- de carton ;
- de film polyéthylène (PE) ;
- de polystyrène exempt de CFC (mousse dure PS).

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conforme aux dispositions gouvernementales.



Pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers, a été apposé sur le produit un symbole représentant un conteneur à ordures barré d'une croix. Cela signifie qu'à l'issue de sa durée de vie, l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. L'appareil doit être déposé dans un centre de collecte sélective de déchets prévu par l'administration communale ou dans un point de vente fournissant ce service.

Le traitement séparé d'un appareil électroménager permet d'éviter, pour l'environnement et la santé, les retombées négatives qui pourraient découler d'un traitement incorrect et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.



Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits répondent aux directives européennes applicables, décisions et règlements et les exigences énumérées dans les normes de référence.

Ihre Dunstabzugshaube

Einleitung	4
Beschreibung	4
Abluftsystem	5

Gebrauch

Bedienung	6
-----------	---

Pflege

Reinigen	7
Fettfilter	8
Kohlefilter	9
Beleuchtung	10

Störungen

Was ist, wenn...	11
Störungstabelle	11

Installation

Allgemein	12
Elektrischer Anschluss	12
Einbaumaße	13
Montage	14

Technische daten

Allgemein	15
-----------	----

Anlagen

Entsorgung Gerät und Verpackung	16
---------------------------------	----

Einleitung

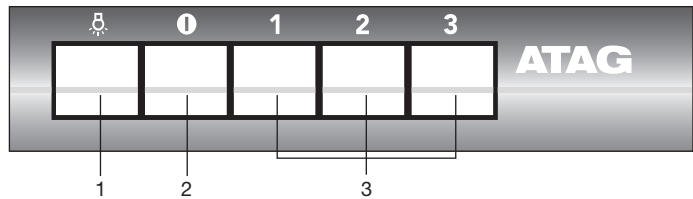
Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen eine schnelle Übersicht aller Möglichkeiten, die das Gerät bietet. Sie erhalten Informationen zur Sicherheit und zur Wartung des Geräts.



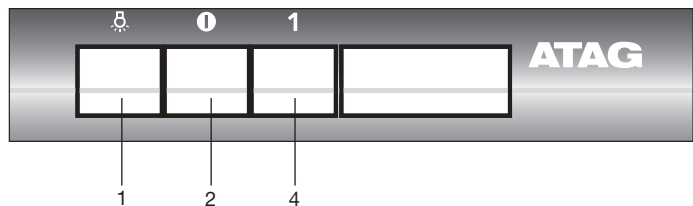
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Installationsanweisungen sorgfältig auf. So stehen sie auch für eine zukünftige Nutzung des Geräts zur Verfügung.

Beschreibung

WO61..BM



WO62..AC

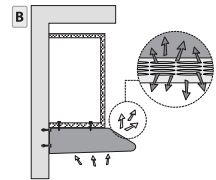
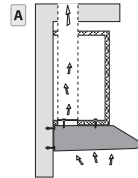


1. Beleuchtung ein/aus
2. Taste für Ausschalten
3. Stufe Regler Ventilator
4. Taste für Klappe

Abluftsysteme

Die Dunstabzugshaube kann je nach Modell auf mehrere verschiedene Weisen angeschlossen werden:

1. Als Dunstabzugshaube an einem Abluftkanal. Die angezogenen und gefilterten Küchendämpfe werden nach außen abgeführt. Dies ist die beste Methode!
2. Als Rezirkulations-Dunstabzugshaube. Die Fetteile der angezogenen Küchendämpfe werden gefiltert. Die angesaugte Luft wird nicht abgeführt, sondern wieder in die Küche abgegeben. In diesem Fall müssen Sie einen Kohlefilter einsetzen.
3. Als motorlose Dunstabzugshaube. Diese Art von Dunst-abzugshaube ist nur zur Montage in Kombination mit einem mechanischen Belüftungssystem geeignet.

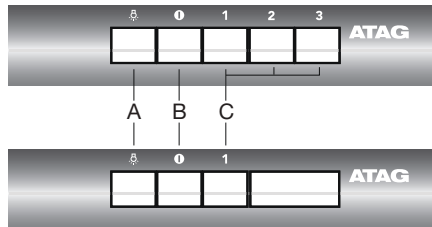


Achtung! Sie müssen den Kohlefilter getrennt bestellen.



Bitte lesen Sie die gesonderten Sicherheitsvorschriften bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!

Bedienung



Gebläse einschalten

1. Drücken Sie die Gebläsetaste(n) 'C'.
 - Die Dunstabzugshaube schaltet sich auf Stufe 1, 2 oder 3 ein.
 - Bei für ein zentrales Abzugssystem geeigneten Modellen wird die elektrische Klappe geöffnet.
2. Drücken Sie die Ausschalttaste 'B'.
 - Die Dunstabzugshaube schaltet sich aus.
 - Bei für ein zentrales Abzugssystem geeigneten Modellen wird die elektrische Klappe geschlossen.

Beleuchtung ein- und ausschalten

1. Drücken Sie die Taste für die Beleuchtung 'A'.
 - Die Beleuchtung ist eingeschaltet.
2. Drücken Sie die Taste 'A' für die Beleuchtung erneut.
 - Die Beleuchtung ist ausgeschaltet.

Reinigen



Achtung! Machen Sie das Gerät vor jeder Wartung spannungsfrei, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder den Hauptschalter der Wohnung ausschalten. Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch außen häufig gereinigt werden (etwa in denselben Intervallen, wie die Wartung der Fettfilter). Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten. **Keinen alkohol verwenden!**

Achtung! Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube können Sie mit Seifenlauge und einem weichen Tuch reinigen, danach mit klarem Wasser nachspülen. Gebrauchen Sie keine aggressiven Putzmittel, wie z. B. Soda. Der Lack der Dunstabzugshaube bleibt gut, wenn Sie ihn ab und zu mit Wachs einreiben.



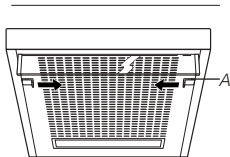
Rostfreie Hauben

Nicht mit einem Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln behandeln. Nachbehandeln mit Stahlreiniger und in Strukturrichtung des Edelstahls putzen.

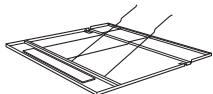
Fettfilter

Dieser muss einmal monatlich gewaschen werden (oder wenn das Sättigungs-anzeigesystem der Filter – sofern bei dem jeweiligen Modell vorgesehen – dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und einem Kurzspülgang erfolgen. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, so dass das Wasser herauslaufen kann. Der Aluminiumfilter wird durch die Reinigungsmittel stumpf, das ist normal.

Fettfilter

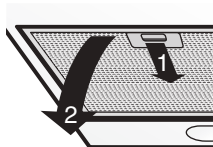


Reinigen Sie die Fettfilter mindestens 1x monatlich. Bei der Reinigung können Aluminiumteile der Filter durch die benutzten Reinigungsmittel glanzlos werden, besonders dann, wenn sie im Geschirrspüler ausgewaschen werden. Das ist normal und fällt nicht unter die Garantieleistungen.



Aluminium-Fettfilter herausnehmen

1. Schalten Sie die Klappe und Beleuchtung aus.
2. Entriegeln Sie das Gitter (A) und klappen Sie es herunter.
3. Schieben Sie die Drahtträger seitlich weg.
4. Nehmen Sie den Fettfilter aus dem Gitter heraus.



Filterkassette herausnehmen

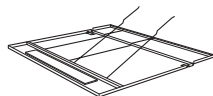
1. Schalten Sie die Klappe und Beleuchtung aus.
2. Drücken Sie den Filter bei der Aussparung nach hinten und klappen Sie die Vorderseite herunter.
3. Nehmen Sie den Filter aus der Haube heraus.

Reinigung

Sie können die Filter im Geschirrspüler reinigen. Lassen Sie die Filter gut abtropfen, bevor sie wieder eingesetzt werden.

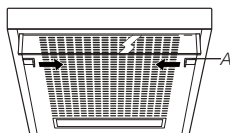
Die Filter können auch mit der Hand gereinigt werden.

Reinigen Sie die Filter in einer Spüllauge und spülen Sie diese dann ab. Lassen Sie die Filter gut abtropfen. Die Unterseite der Dunstabzugshaube kann mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch gereinigt werden. Mit Haushalts-Papiertuch oder einem trockenen Tuch trockenreiben.



Aluminium-Fettfilter wieder einsetzen

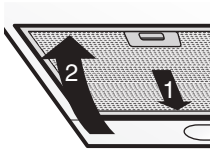
1. Setzen Sie den Filter in das Gitter ein.
2. Befestigen Sie die Drahtträger.
3. Setzen Sie das Gitter wieder in die Haube ein. Erst die Rückseite, dann die Vorderseite in die Haube schieben. Der Filter rastet jetzt ein.
4. Verriegeln Sie den Filter durch Herausziehen der Sperrstifte.



Filterkassette wieder einsetzen

Der Filter ist mit dem Schließmechanismus nach vorne einzusetzen.

Öffnen Sie den Schließmechanismus. Die Stifte an der Vorderseite des Filters gleiten dadurch nach innen. Halten Sie beim Einsetzen des Filters den Schließmechanismus in dieser Position.



1. Drücken Sie die Stifte an der Rückseite des Filters in die dafür bestimmten Öffnungen an der Rückseite der Dunstabzugshaube.
2. Klappen Sie den Filter nach oben.
3. Lassen Sie den Schließmechanismus los. Die Stifte an der Vorderseite des Filters kommen heraus und gleiten in die dafür bestimmten Öffnungen an der Vorderseite der Dunstabzugshaube.
Der Filter ist jetzt wieder eingesetzt.

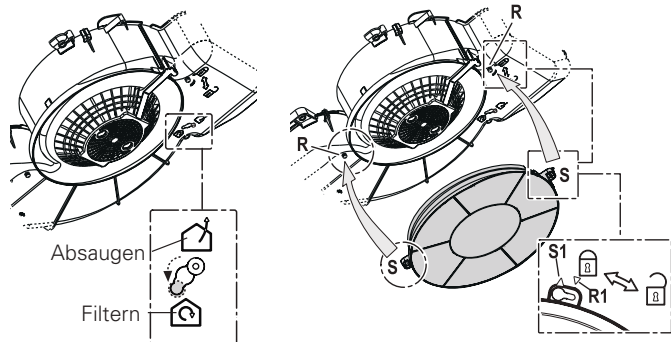
Kohlefilter



Wenn das Gerät als Umlufthaube verwendet werden soll, ist erst der Kohlefilter einzusetzen. Der Kohlefilter ist bei normalem Gebrauch dreimal jährlich auszutauschen. Bei intensivem Gebrauch ist der Kohlefilter öfter auszutauschen.

Einsetzen / Austauschen

1. Fettfilter abnehmen.
2. Überprüfen, dass der interne Stufenschalter Absaugen/Filtern auf "Filtern" steht.
3. Den Aktivkohlefilter zur Gitter so positionieren, dass die Schlitze (S) mit den Aufhängungsbolzen (R) übereinstimmen.
4. Den Filter drücken und im Uhrzeigersinn drehen, bis er fest einrastet (Bajonettanschluss).
5. Fettfilter wieder einsetzen.



Achtung:

- Nach mehr oder weniger langem Gebrauch ist die Aktivkohle gesättigt, je nach Art der Kochvorgänge und der regelmäßigen Reinigung des Fettfilters.
- Es ist auf jeden Fall erforderlich, die Kartusche mindestens alle vier Monate auszutauschen.
- Kohlefilter sind nicht zur Wiederverwendung auswaschbar. Gesättigter Kohlenstoff ist nicht umwelt-freundlich, tauschen Sie den Filter rechtzeitig aus.

Beleuchtung

Lampen auswechseln

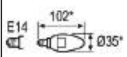
Die Lampe in diesem Haushaltsgerät ist nur für die Beleuchtung dieses Geräts geeignet. Die Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



Achtung!

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie das Lämpchen austauschen.

1. Entriegeln Sie das Gitter und klappen Sie es nach unten.
2. Die Glühbirnen sind jetzt zugänglich.
3. Drehen Sie die Lampe aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine Lampe mit der gleichen Wattzahl.

Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Maße (mm)	ILCOS-Code
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

Was ist, wenn...

Wenn das Gerät nicht gut funktioniert, bedeutet dies nicht immer, dass es defekt ist. Versuchen Sie erst selbst Abhilfe zu schaffen. Rufen Sie den Kundendienst, wenn nachstehende Empfehlungen nicht helfen.



Achtung

Vor Beginn von Reparaturarbeiten ist das Gerät spannungslos zu machen. Vorzugsweise ziehen Sie den Netzstecker.

Störungstabelle

Störung	Ursache	Abhilfe
Beleuchtung funktioniert nicht.	Glühbirne defekt.	Lampen auswechseln (Sehe 'Beleuchtung').
Dunstabzugshaube macht Lärm.	Abluftführung zu lang oder mit zu vielen Bögen im Kanal.	Ändern Sie den Abluftkanal (siehe Installationsanweisung).
	Klappe defekt.	Rufen Sie den Kundendienst.
Keine Absaugung.	Klappe oder Bedienung defekt.	Rufen Sie den Kundendienst.
	Zuleitung defekt.	Rufen Sie den Kundendienst.

Allgemein

- Wenn die Dunstabzugshaube an einen bestehenden Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen auf diesem keine anderen Geräte angeschlossen sein, wie: Gasdurchlauferhitzer und Gasofen.
- Wir empfehlen, für einen möglichst großen Abluftkanal zu sorgen. Ein geringerer Durchmesser führt zu geringerer Absaugleistung und höherem Geräuschpegel.
- Ein Bogen sorgt für Widerstand. Sorgen Sie darum dafür, dass der Kanal möglichst gerade verlegt ist und möglichst wenig Bogen hat. Ziehen Sie das Flexrohr soweit wie möglich aus. Kontrollieren Sie vor dem Bohren, ob nicht Installationsleitungen vorhanden sind.
- Der Abluftstutzen hat einen Durchmesser von 125 mm. Vorzugsweise sollte das Abluftrohr auch diesen Durchmesser haben.



Achtung: Sorgen Sie für genug Zufuhr von Frischluft, wenn eine gleichzeitig eingeschaltete Dunstabzugshaube und eine Heizquelle (z.B. Gasherd) die Luft aus dem gleichen Raum beziehen. Der höchstzulässige Unterdruck beträgt 4 Pa.

Elektrischer Anschluss

Nach Montage der Dunstabzugshaube muss der Stecker erreichbar sein oder muss es möglich sein, die Dunstabzugshaube mit einem zweipoligen Schalter mit Kontaktöffnungen von 3mm spannungslos zu machen.



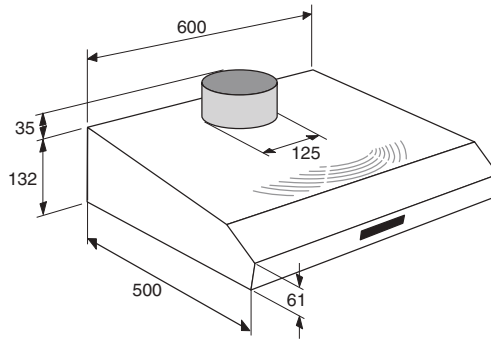
Achtung

Achten Sie beim Anschluss der elektrischen Verbindungen darauf, dass die Spannung und Frequenz mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen.

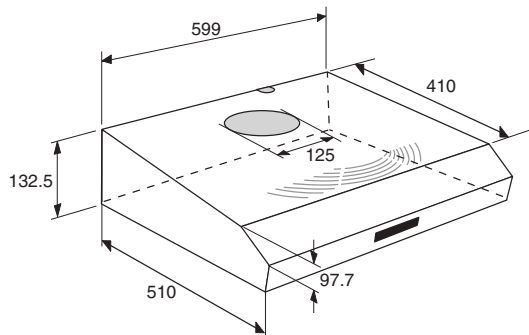
Eine beschädigte Zuleitung muss vom Kundendienst des Herstellers oder gleichwertig qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.

Einbaumaße

WO62..AC



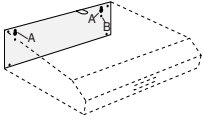
WO61..BM



Erforderlicher Freiraum

Der Abstand zwischen der Unterseite der Dunstabzugshaube und dem Kochfeld muss mindestens 550 mm betragen. Bei Gaskochmulden muss dieser Abstand mindestens 650 mm betragen.

Montage

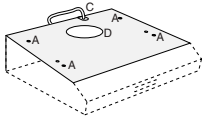


An der Wand

1. Nehmen Sie die Filter aus der Dunstabzugshaube heraus.
2. Halten Sie die Haube an die Wand.
3. Markieren Sie – durch die Kappe hindurch – die Befestigungslöcher (A) und das Loch (B) zur Sicherung der Haube.
4. Bohren Sie die Löcher.
5. Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher.
6. Drehen Sie die Schrauben in die 2 Befestigungslöcher (A).

Achtung: Drehen Sie die Schrauben soweit ein, dass sie noch 1 cm aus der Wand herausragen.

7. Hängen Sie die Haube an den 2 Befestigungsschrauben auf.
8. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest an.
9. Ziehen Sie die Sicherungsschraube fest an.
10. Schließen Sie das Abluftrohr an den Abluftstutzen an.



Unter einem Küchenschrank

1. Markieren Sie – durch die Haube hindurch – die 4 Befestigungslöcher (A), das Loch für das Anschlusskabel (C) und das Loch für die Abluft (D) an der Unterseite des Küchenschanks.
2. Bohren Sie die Löcher.
3. Ziehen Sie das Anschlusskabel durch das dazugehörige Loch nach oben und schieben Sie den Abluftstutzen durch die Öffnung.
4. Hängen Sie die Haube, durch den Boden des Küchenschanks hindurch, an den 4 Befestigungs-schrauben auf. Ziehen Sie die Schrauben fest an.
5. Schließen Sie das Abluftrohr an den Abluftstutzen an.

Allgemein

Dieses Gerät entspricht den geltenden CE-Richtlinien.

Typ	WO62..AC	WO61..BM
Anschlussspannung	230 V AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz
Anschlusswert	siehe Typenschild	siehe Typenschild
Abmessungen (BxHxT)	600 x 132 x 510 mm	600 x 132 x 510 mm

Entsorgung

Entsorgung Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Gerätes wurden dauerhafte Werkstoffe verwendet. Dieses Gerät ist am Ende seiner Nutzzeit ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen. Sie erhalten hierzu Informationen bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Gerätes ist wiederverwendbar.

Verwendet können sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- CFK-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Werkstoffe sind ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet. Dies bedeutet das am Ende seiner Nutzzeit das Produkt **nicht** zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden darf. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.



Konformitätsvermutung

Wir erklären dass unsere Produkte den geltenden Europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Verordnungen und den Anforderungen der genannten Normen erfüllen verwiesen.

CONTENT

Your canopy hood

Introduction	4
Description	4
Extraction systems	5

Use

Controls	6
----------	---

Maintenance

Cleaning	7
Grease filters	8
Carbon filter	9
Lighting	10

Faults

What should I do if...	11
------------------------	----

Installation

General	12
Electrical connection	12
Built-in dimensions	13
Mounting	14

Technical data

General	15
---------	----

Appendice

Disposal of appliance and packaging	16
-------------------------------------	----

Introduction

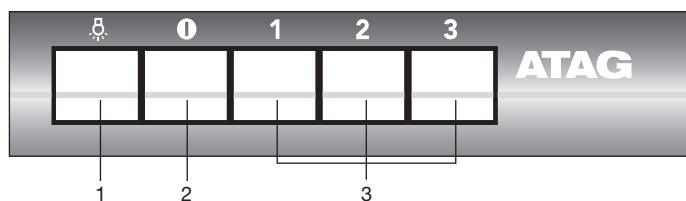


This user manual gives you a quick overview of all the possibilities offered by the appliance. You will find information on safety measures and maintaining the appliance.

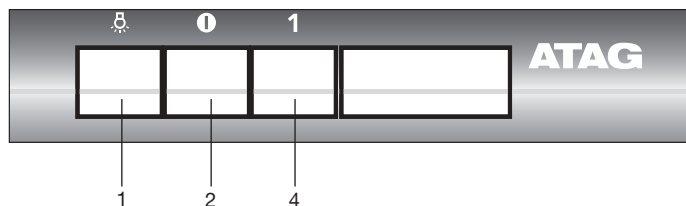
Please retain this user manual and the installation guide. They may be of use to future users of the appliance.

Description

WO61..BM



WO62..AC

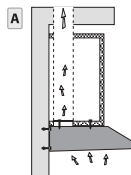


1. Lighting button on/off
2. Off button
3. Speed buttons fan
4. Electric valve button

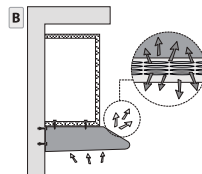
Extraction systems

Depending on the type, the cooker hoods can be connected in different ways:

1. To a duct. To a duct, the cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered. This is the best method.



2. Recirculation hood. As a recirculation hood, the grease particles and the smell in the extracted vapours are filtered. The air that has been sucked in is not carried outside but recirculates in the kitchen. In this case you must have a carbon filter fitted.



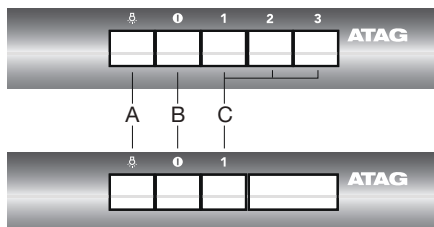
3. As a motorless exhaust hood. This model is only suitable for installation in combination with a mechanical ventilation circuit.



Attention! The carbon filter needs to be ordered separately.

Read the separate safety instructions before using the device!

Controls



Switching on the fan

1. Press fan button(s) 'C'.
 - The cooker hood switches on at setting 1, 2 or 3.
 - With models that are suitable for a central fan system, the electric valve opens.
2. Press the off button 'B'.
 - The cooker hood switches off.
 - With models that are suitable for a central fan system, the electric valve closes.

Switching lighting on and off

1. Press the lighting button 'A'.
 - The lighting switches on.
2. Press the lighting button 'A' again.
 - The lighting switches off.

Cleaning



Note! Before each servicing, first disconnect the cooker hood by removing the plug from the wall socket or by switching off the main switch of the residence. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Do not use abrasive products. **Do not use alcohol!**

Attention! Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore, we recommend observing these instructions. The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wipe with clean water to rinse. Do not use aggressive cleaning agents such as soda. The cooker hood paintwork will stay looking nice if you wax it occasionally.



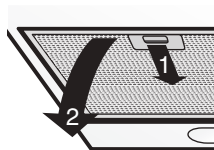
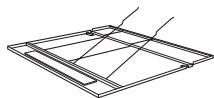
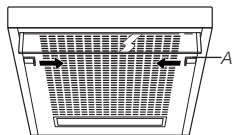
Stainless steel canopy hoods

Do not use any sort of scourer. Treat with a stainless steel care product and polish with the structure of the stainless steel.

Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. The cleaning agents will make the aluminium filter turn dull, this is normal.

Grease filters



Clean the grease filters at least once a month. During cleaning, the aluminium parts of the filters may become dull as a result of the cleaning agents used, particularly when placed in the dishwasher. This is normal and is not covered by the warranty.

Removing aluminium grease filter

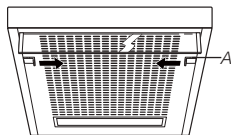
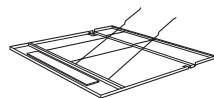
1. Switch off the flap and lighting.
2. Unlock the grille (A) and hinge it downwards.
3. Push the wire brackets aside.
4. Remove the grease filter from the grille.

Removing filter cassette

1. Switch off the recess and lighting.
2. Using the recess, press the filter backwards and tip it downwards at the front.
3. Remove the filter from the hood.

Cleaning

- You can clean the filters in the dishwasher. Allow them to drain fully before reinstalling them in the hood.
- The filters may also be cleaned by hand. Clean the filters in water and washing-up liquid and rinse them. Allow the filters to drain fully. The underside of the extractor hood can be cleaned with a mild cleaning agent and a moist cloth. Then dry it off with kitchen towel or a dry cloth.

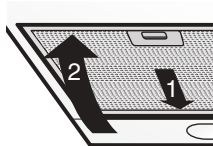


Reinstalling the aluminium grease filter

1. Place the filter in the grille.
2. Refit the wire brackets.
3. Place the grille back in the extractor hood. First press the back into the hood; then the front. The filter will now click into place.
4. Lock the filter in place by pushing the locking projections outwards.

Reinstalling filter cassette

The filter has to be installed with the locking mechanism at the front. Open the locking mechanism. This pulls the projections at the front of the filter inwards. When installing the filters hold the locking mechanism in this position.



1. Push the projections at the back of the filter into the openings provided for this purpose at the rear of the extractor hood.
2. Hinge the filter upwards.
3. Release the locking mechanism. The projections at the front of the filter move outwards into the openings provided for this purpose at the front of the extractor hood.

The filter is now correctly positioned.

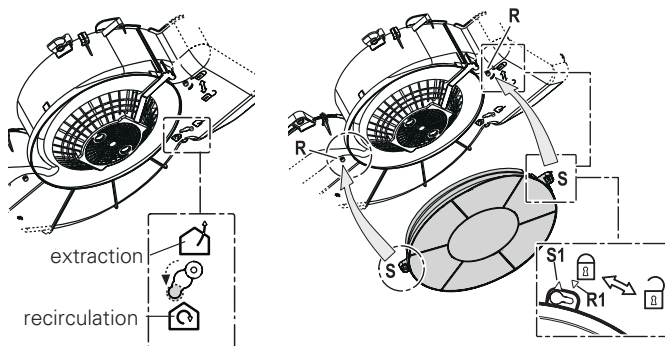
Carbon filter



If you plan to use the appliance as a recirculation hood, you must first install the carbon filter. In the case of normal use the carbon filter must be replaced three times annually. In the case of intensive use the carbon filter should be replaced more frequently.

Installing / replacing

1. Remove the grease filters.
2. Make sure the internal Extraction/Recirculation mode switch is set to "Recirculation".
3. Position the charcoal filter covering the grille so that the slots (S) on the filter are aligned with the fixing pins (R).
4. Press down on the filter and turn it in a clockwise direction until it is fixed in place (bayonet fastening).
5. Replace the grease filters.



Note:

- Saturation of the activated charcoal will eventually occur after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and how frequently the grease filter is cleaned.
- In all cases it is necessary to replace the cartridge at least every four months.
- DO NOT wash or reuse the carbon filter. Saturated carbon is not environmentally friendly, change the filter regularly.

Lighting

Change the light bulbs

The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.



Please note!

Disconnect the appliance from the mains by removing the plug from the socket before the changing the light.

1. Release the grill and push it downward.
2. This gives access to the light bulbs.
3. Unscrew the lamp from the fitting and replace it with a lamp of the same wattage.

Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

FAULTS

What should I do if...

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. Try to deal with the problem yourself first. Phone the service department if the advice given below does not work.



Attention!

Disconnect the appliance from the mains before starting the repair, preferably by removing the plug from the socket or setting the main switch to zero.

Faults table

Symptom	Possible cause	Solution
Lighting is not functioning.	Light bulb defective.	Change the light bulbs (see chapter 'Lighting').
Extractor hood makes a noise.	Discharge too long or too many bends in the duct.	Change the discharge ducting (see installation guide).
	Flap defective.	Phone the service department.
No extraction.	Flap or controle defective.	Phone the service department.
	Connection cable defective.	Phone the service department.

General

- If the cooker hood is to be fitted to an existing duct no other appliances, such as a geyser or heater, may be connected to that same duct.
- Bends produce resistance. Make sure that the duct has a smooth run and has as few bends as possible. Draw the flexible pipe out as far as possible. Before starting to drill, check that there are no installation pipes (for gas, water, etc.) present.
- The discharge stump has a diameter of 125 mm. It is best if the discharge pipe also has this diameter.



Attention: Make sure that there is a sufficient supply of fresh air, if an extractor hood and a heat source (e.g. gas cooker) that both consume air from the same room, are switched on at the same time.

The maximum permitted underpressure is 4 Pa.

Electrical connection

The plug should be accessible after the extractor hood is fitted or it should be possible to disconnect the extractor hood from the mains by means of a bipolar switch with a contact gap of 3 mm.



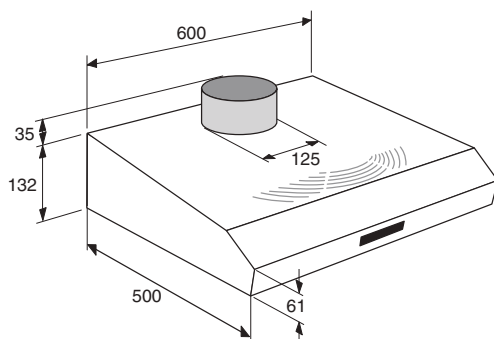
Attention!

When making the electrical connections, take care that the voltage and frequency correspond to the values given on the data plate.

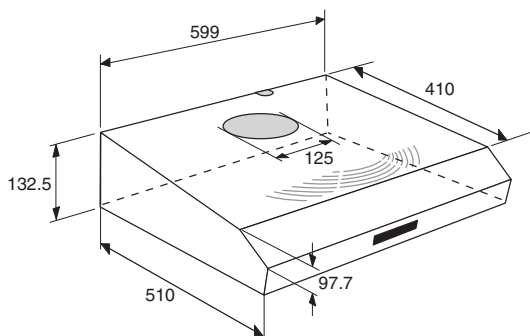
If the connection cable becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer's service department or by a person with equivalent qualifications, in order to prevent dangerous situations from arising.

Built-in dimensions

WO62..AC



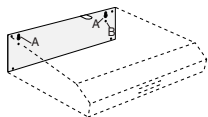
WO61..BM



Clearance required

The distance between the underside of the extractor hood and the hob should be at least 550 mm. For gas hobs, this distance should be a minimum of 650 mm.

Mounting



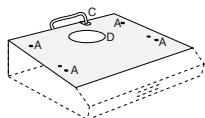
Against the wall

1. Remove the filters from the extractor hood.
2. Hold the hood against the wall.
3. Working through the hood, draw the mounting holes (A) and the hole to secure the hood (B).
4. Drill the holes.
5. Push the wall plugs supplied into the holes.
6. Insert the screws into the 2 mounting holes (A).

NB: screw the screws in until 1 cm is left protruding from the wall.

7. Hang the hood on the 2 mounting screws.
8. Tighten the mounting screws.
9. Tighten the locking screw.
10. Connect the flue pipe to the flue ring.

Below a kitchen cupboard



1. Working through the hood, draw the 4 mounting holes (A), the hole for the power lead (C) and the hole for the flue (D) on the bottom of the kitchen cupboard.
2. Drill the holes.
3. Pull the power lead upwards through the hole provided and push the flue ring through the opening.
4. Hang the hood, through the bottom of the kitchen cupboard, on the 4 mounting screws. Tighten the screws.
5. Connect the flue pipe to the flue ring.

TECHNICAL DATA

General

This appliance conforms to current CE guidelines.

Type	WO62..AC	WO61..BM
Power supply	230 V AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz
Connected load	See data plate	See data plate
Dimensions (wxhxd)	600 x 132 x 510 mm	600 x 132 x 510 mm

Disposal

Disposal of appliance and packaging

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It could have been made from:

- cardboard;
- polythene foil (PE);
- CFK-free polystyrene (PS-hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of electric household appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that at the end of its working life, you may not dispose of the appliance as household refuse. Instead, you should hand it in at a special refuse collection centre run by the local authority or at a dealer's providing this service.

Segregated processing of household appliances avoids any negative effects on the environment and public health that might otherwise occur.

It enables the recovery of the materials used in the production of this appliance, thus realising considerable savings in terms of raw materials and energy.

Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

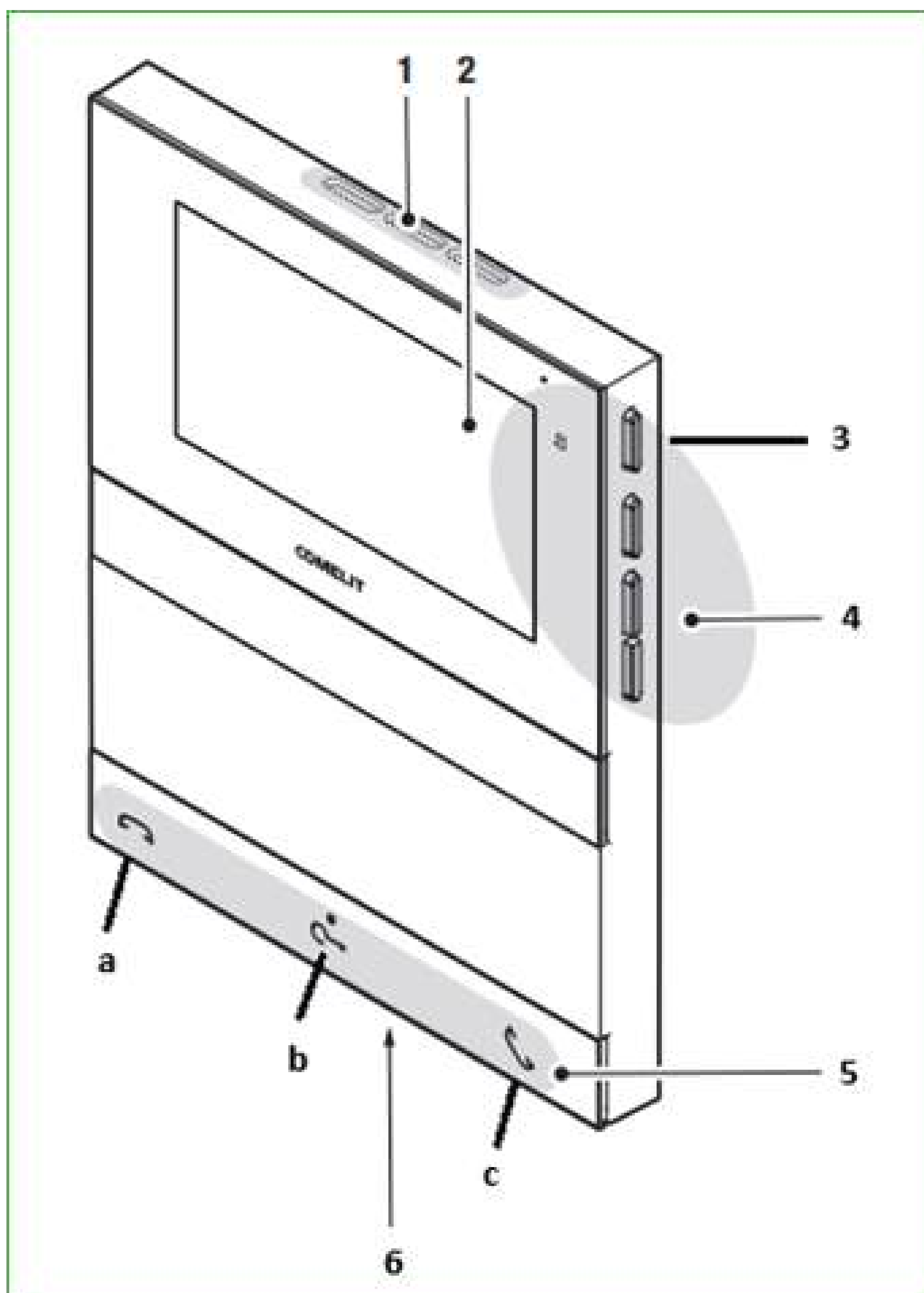


ATAG



721222

Logos Handsfree LS8720



1. Luidspreker
2. 4.3" kleurenscherm
3. Drukknoppen voor stille modus
4. Drukknoppen aan de zijkant voor menu-navigatie
5. Programmeerbare mechanische drukknoppen*:
 - a. Oproep afsluiten
 - b. Deuropener
 - c. Oproep beantwoorden
6. Microfoon

Gebruik

Als er wordt aangebeld vanaf het deurstation zal het beeld automatisch oplichten en gaan de mechanische druktoetsen knipperen. Nu kan de keuze worden gemaakt het gesprek aan te nemen (toets 5c op de tekening) of de deur direct te openen (toets 5b op de tekening). Na het gesprek te hebben aangenomen kan het gesprek worden afgesloten, ook zonder de deur te openen, door op de einde oproep toets te drukken (toets 5a op de tekening).

Privacy-functie

Met de privacy-functie kan de bel worden uitgezet. Hierdoor zal de bel vanaf het deurstation niet meer hoorbaar zijn. Druk op de privacy-toets (toets 3 op de tekening) om deze functie in of uit te schakelen. Wanneer de rode LED naast de privacy-toets rood is opgelicht, is de privacy-functie actief.

*Geprogrammeerde functies kunnen verschillen per installatie, raadpleeg uw installateur als de handleiding niet overeenkomt met uw situatie.

#Voor een uitgebreidere handleiding kunt u de QR-code op de monitor scannen.

Electronisch Sluitsysteem

Uw complex is uitgerust met een elektronisch sluitsysteem, voor de algemene ruimtes.

Dit systeem is zo ingeregeld dat in het geval van meerdere entrees en / of bergingsgangen, u alleen toegang heeft tot die ruimten waar uw bellentableau/postbus, berging of bijvoorbeeld watermeter zich bevindt.

Hierbij kennen we twee soorten deuren: Automatisch en hand bediend.

Bij de deuren met een automaat hoeft u alleen uw sleutel (TAG) voor de lezer te houden, als deze geaccepteerd is gaat de deur automatisch open.

Bij hand bediende deuren dient u na acceptatie van de sleutel zelf de deur te openen. Het kan zijn dat u even de deur in de sponning moet trekken / duwen om de sluitplaat de kans te geven om te ontgrendelen.

ROOD = Deur vergrendeld

Wisselend **ROOD-GROEN** = Geen toegang tot deze ingang/ruimte

GROEN: =Sleutel geaccepteerd



(Standaard) Paslezer



Elektronische Sleutel

Bij verlies of diefstal van één of meerdere sleutels dient u altijd contact op te nemen met Woonpartners Midden-Holland.

Bevestigingsschroeven meerpuntssluitingen

De S² meerpuntssluiting, contra-espagnolet en bijbehorende sluitstukken dienen te worden afgemonteerd met de volgende schroefafmetingen:

meerpuntsslot			
houtsoort	naald		loof
	4,0 x 50 mm		4,0 x 40 mm
contra-espagnolet			
	IBW2		IBW3
houtsoort	naald	loof	loof
contra-espagnolet	4,0 x 50 mm	4,0 x 40 mm	4,0 x 40 mm
sluitplaat/-pot	4,0 x 40 mm	4,0 x 30 mm	4,0 x 30 mm

Sluitstukken zijn geschikt om toe te passen in een 67 mm tussenstijl.

Wij adviseren de schroeven altijd voor te boren. Dit is met name belangrijk bij houtsoorten die een sterke neiging tot splijten hebben. De schroeven in de voorplaat dienen regelmatig krachtig te worden aangedraaid, zodat de voorplaat gelijkmatig en vlak in de inkrozing is verschroefd. Er dient gebruik te worden gemaakt van schroeven die voorkomen in de SKH® publicatie 98-08 en de bijbehorende verwerkingsvoorschriften.

Om de deur optimaal sluitend te maken zijn deze S² producten nastelbaar:

nastelbaarheid	
uitslootpen	+/-1,5 mm
dagschoot	+/-1,5 mm bij flexikom en standaard
haaksluiting (standaard)	+/-1,5 mm
haaksluiting (flex)	Zelfstellend
sluitplaat/-pot	+/-1 mm instelbaar

Materialen

De S² meerpuntssluitingen en contra-espagnoletten zijn vervaardigd uit hoogwaardige materialen. Waar nodig is het staal beschermd met een duurzame oppervlaktebehandeling. De voorplaat is uitgevoerd in "S² Silverlook". Bij de fraaie en duurzame oppervlaktebehandeling wordt na het verzinken en passiveren een beschermende topcoating aangebracht.

Verwerkbaarheid

S² meerpuntssluitingen en contra-espagnoletten zijn logistiek, snel en eenvoudig verwerkbaar. De meerpuntssluitingen zijn links en rechts toepasbaar door de symmetrische haakschoten en de snel om te keren draainrichting van de dagschoot. De infreesrasters van de diverse modellen zijn gestandaardiseerd. Voor een gedetailleerde montagebeschrijving is een montagehandleiding beschikbaar. Er mag niet door het slot worden geboord bij de montage van het veiligheidsbeslag. De infreestekeningen zijn te downloaden op onze website www.themans.nl.

Onderhoud

De S² meerpuntssluitingen en contra-espagnoletten zijn onderhoudsarm. Slechts één keer per jaar dienen de bedieningshendel (contra-espagnolet) en de sluitpunten met een speciaal smeermiddel voor cilinders en sloten gesmeerd te worden en de bevestigingsschroeven op vastzitten te worden gecontroleerd. Het overschilderen of overspuiten is niet toegestaan. Er mogen geen schoonmaakmiddelen worden gebruikt die de oppervlaktebehandeling aantasten.

Garantie

De S² meerpuntssluitingen, contra-espagnoletten en sluitmiddelen hebben een standaard productgarantie van twee jaar. De garantie kan uitgebreid worden naar zes jaar. Wij vertellen u graag meer over de voorwaarden. Bij het onjuist toepassen en/of het niet opvolgen van de montage- en onderhoudsvoorschriften vervalt de garantie. Leveringen en garantiebepaling geschieden volgens onze algemene verkoopvoorwaarden. Deze voorwaarden en de garantiebepaling zijn na te lezen op www.themans.nl.



Designed in Germany
0-47284-DD-0-NL | 04 | 11.2021
G39449



EN
13126-8

EN
1191

OM
328

VdS

RAAMTECHNIEK



UNI-JET

NL

Draaivalbeslag

Gebruiks- en onderhoudshandleiding

Vertaling van de Duitse, originele versie

Securing technology for you





Inhoudsopgave

1. Veiligheidsinstructies.....	Pagina	3
1.1 Verklaring van de waarschuwingssymbolen	Pagina	3
1.2 Veiligheidsinstructies	Pagina	4
2. Ingebruikname.....	Pagina	5
3. Bediening	Pagina	6
3.1 Draaivalbeslag.....	Pagina	6
3.2 Draaivalbeslag met kierstand-ventilatie.....	Pagina	6
3.3 Kiepdraaibeslag	Pagina	6
4. Onderhoud en reiniging	Pagina	7
4.1 Inspectie	Pagina	7
4.2 Onderhoud	Pagina	9
4.3 Verzorging	Pagina	14
4.4 Instellingen	Pagina	15
4.5 Garantie	Pagina	17
5. Buiten werking stellen en verwijderen	Pagina	18

1. Veiligheidsinstructies

1.1 Verklaring van de waarschuwingssymbolen



GEVAAR wijst op een gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben, indien deze niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben, indien deze niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben, indien deze niet wordt vermeden.



LET OP wijst op een situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben.



OPMERKING wijst op een louter informatieve mededeling.



1.2 Veiligheidsinstructies



Valgevaar bij open raam!
Laat het raam niet zonder toezicht openstaan!



Beknellings- en inklemmingsgevaar!
Let er bij het sluiten van het raam op dat zich geen lichaamsdelen tussen het raam en het kozijn bevinden!



Verwondingsgevaar door ongewenste beweging van het raam in draaistand, bijv. bij een windstoot!
Laat het raam bij wind niet openstaan of zet het raam in de draaistand vast!



Beschadiging van het raam door te ver opendraaien!
Druk het raam niet tegen het kozijn!



Beschadiging van het raam door overbelasting!
Belast het raam niet met extra gewicht!



Beschadiging van het raam door voorwerpen!
Klem of plaats geen voorwerpen tussen raam en kozijn!

De producent van de ramen en glazen deuren moet de opdrachtgever en eindgebruiker wijzen op de instructies voor onderhoud en verzorging.

Wij adviseren om een onderhoudsovereenkomst af te sluiten tussen de producent van de ramen/glazen deuren en de opdrachtgever resp. eindgebruiker.

2. Ingebruikname

Controleer vóór de ingebruikname of de onderdelen van het beslag conform de gebruiks- en onderhoudshandleiding voldoende gereinigd, ingevet en deskundig ingesteld zijn.

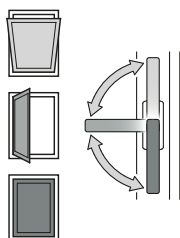
Verontreinigingen door bouw materiaal (bouwstof, gipspleister, cement, enz.) of andere stoffen moeten met water worden verwijderd vóór deze verharden.

Houd rekening met de informatie in hoofdstuk 4 "Onderhoud en reiniging".



3. Bediening

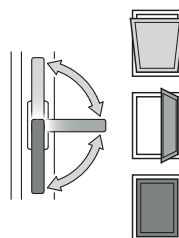
3.1 Draaivalbeslag



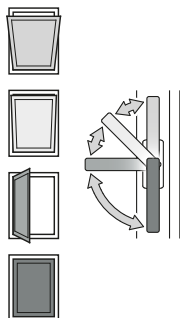
Valstand

Draaistand

Gesloten stand



3.2 Draaivalbeslag met kierstand-ventilatie

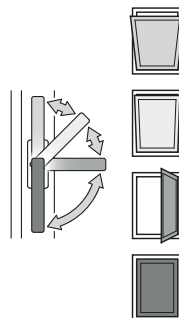


Kiepstand

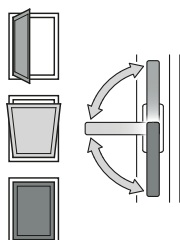
Kierstand-ventilatie

Draaistand

Gesloten stand



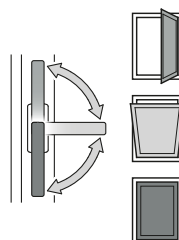
3.3 Kiepdraaibeslag



Draaistand

Kiepstand

Gesloten stand



4. Onderhoud en reiniging

4.1 Inspectie

Controleer of alle veiligheidsrelevante beslagonderdelen goed vastzitten en niet versleten zijn.

- Controleer of de schaarspeunstift X (zie "Insmeren/oliën van de veiligheidsrelevante smeerpunten D" op pagina 13) is ingeschoven tot de aanslag. Is dit niet het geval, schuif deze dan handmatig naar boven tot de aanslag.
- Let op losse bevestigingsschroeven. Laat losse bevestigingsschroeven met het juiste gereedschap aandraaien.
Let op: bij het aandraaien mogen de schroeven niet te ver worden doorgedraaid.
- Laat versleten/defecte beslagonderdelen of doorgedraaide schroeven vervangen door een vakkundig bedrijf.

Ramen en glazen deuren moeten altijd vrij in het kozijn kunnen draaien. Vooral bij systemen met vloerdorpels moet er voldoende ruimte bij de bodem zijn.

Laat uw ramen en glazen deuren eventueel instellen door een vakkundig bedrijf.

	Vakkundig bedrijf	Eindgebruiker
Controleer of veiligheidsrelevante beslagonderdelen goed vastzitten.	■	■
Controleer veiligheidsrelevante beslagonderdelen op slijtage.	■	■
Controleer de werking van alle bewegende onderdelen.	■	■
Controleer de werking van alle sluitpunten.	■	■
Eventueel de bevestigingsschroeven aandraaien.	■	
Beschadigde schroeven vervangen.	■	
Eventueel onderdelen vervangen.	■	
Alle bewegende onderdelen insmeren met hars- en zuurvrij vet uit de vakhandel.	■	■
Stalen sluitonderdelen insmeren met hars- en zuurvrij vet uit de vakhandel.	■	■



Wij adviseren om het raamoppervlak en de beglazing regelmatig te controleren en schade te herstellen.

De dichting van het raam en = of de glazen deur mag niet worden geveerd of gelakt.

4.2 Onderhoud

U heeft ramen/glazen deuren met hoogwaardig draaivalbeslag van de firma Gretsch-Unitas Baubeschläge GmbH in gebruik genomen.

Ramen en glazen deuren zijn onderhevig aan normale slijtage.

De soepele werking van raam- en deurbeslagen evenals de levensduur van ramen en glazen deuren hangen voornamelijk af van het onderhoud en de verzorging.

Ondeskundige onderhoudswerkzaamheden kunnen ernstig letsel en materiële schade veroorzaken.

Voor een deskundig onderhoud moet u de volgende instructies opvolgen:

- Zorg vóór het begin van de werkzaamheden voor voldoende montageruimte.
- Zorg voor orde en zuiverheid rondom de ramen en glazen deuren.
- Beveilig de ramen en glazen deuren tegen ongecontroleerd open- en dichtklappen.
- Verwijder het raam/de deur tijdens het onderhoud niet.
Ramen en deuren moeten door een vakman gemonteerd/gedemonteerd worden.
- Controleer regelmatig alle beslagonderdelen op schade en vervormingen.
Let met name op veiligheidsrelevante beslagonderdelen, zoals centrale sluitpunten en de ingebouwde scharnierzijde.
- Vet de sluitpunten, glij- en lagerpunten in met GU servicevet H-01960.
- Smeer de gemarkeerde posities met GU-BKS spray B 9780 0001.



De vereiste onderhoudswerkzaamheden worden regelmatig uitgevoerd, zoals vermeld in onderstaande tabel.

Onderhoudsinterval	Veiligheidsrelevante smeerpunten D (zie beslag-overzicht)	Algemene smeerpunten C (zie beslag-overzicht)
Scholen of hotels*	elk halfjaar	elk halfjaar tot jaar
Kantoren of openbare gebouwen	elk halfjaar tot jaar	elk jaar
Woningen	elk jaar	elk jaar
* In de buurt van de zee of in gebieden met stuifzand adviseren wij een onderhoudsbeurt per kwartaal.		

Inspectie en onderhoud moeten volgens de voorschriften worden uitgevoerd en vastgelegd.

OPMERKING

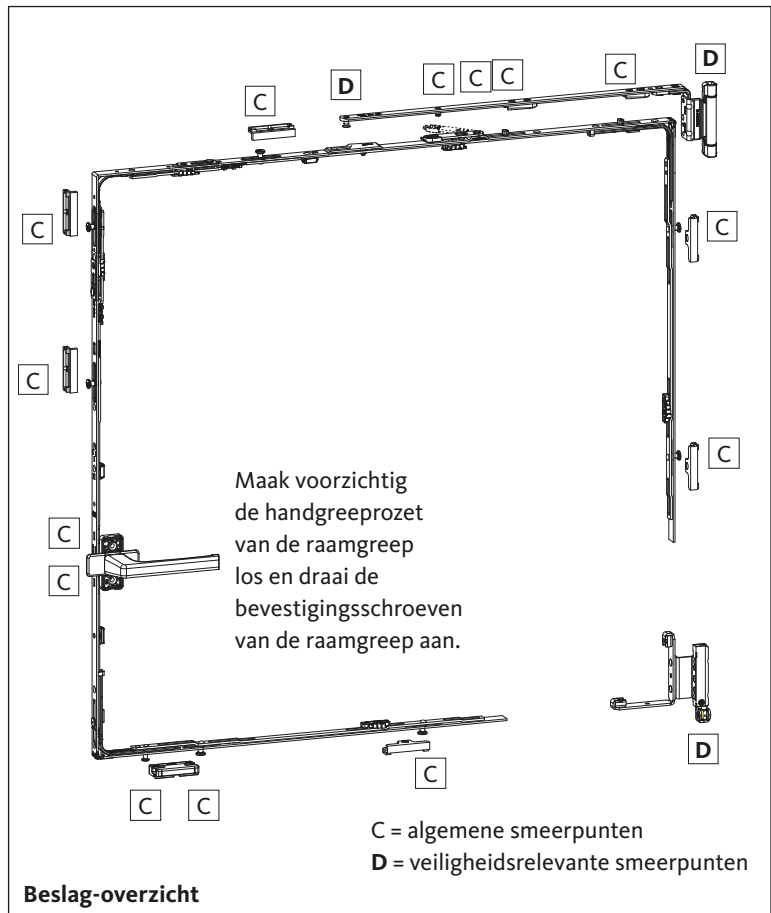
Zonder aantoonbaar onderhoud wordt geen garantie verleend!

OPMERKING

Verwijder uitlopend of overtollig vet op smeerpunten en verwijder dat volgens de geldende plaatselijke afvalbepalingen.

Wij adviseren het afsluiten van een onderhoudsovereenkomst.

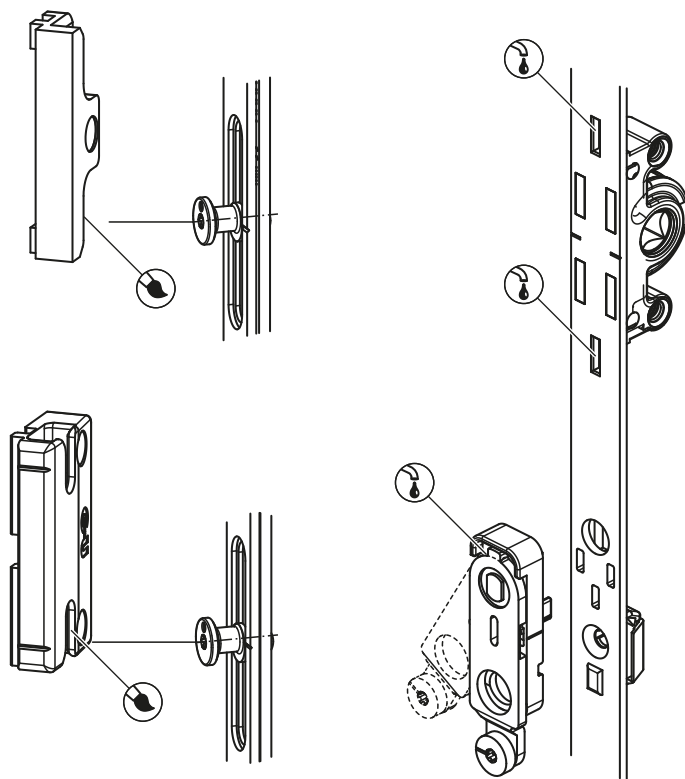
Bij storingen die een veilige werking van het raam verhinderen, dient u onmiddellijk contact op te nemen met een vakkundig bedrijf.



In het beslag-overzicht staan de mogelijke smeerpunten aangegeven. Deze komen niet altijd overeen met het geplaatste beslag. Het aantal smeerpunten is afhankelijk van de grootte en uitvoering van het raam en = of de glazen deur.



Insmeren/oliën van de algemene smeerpunten C

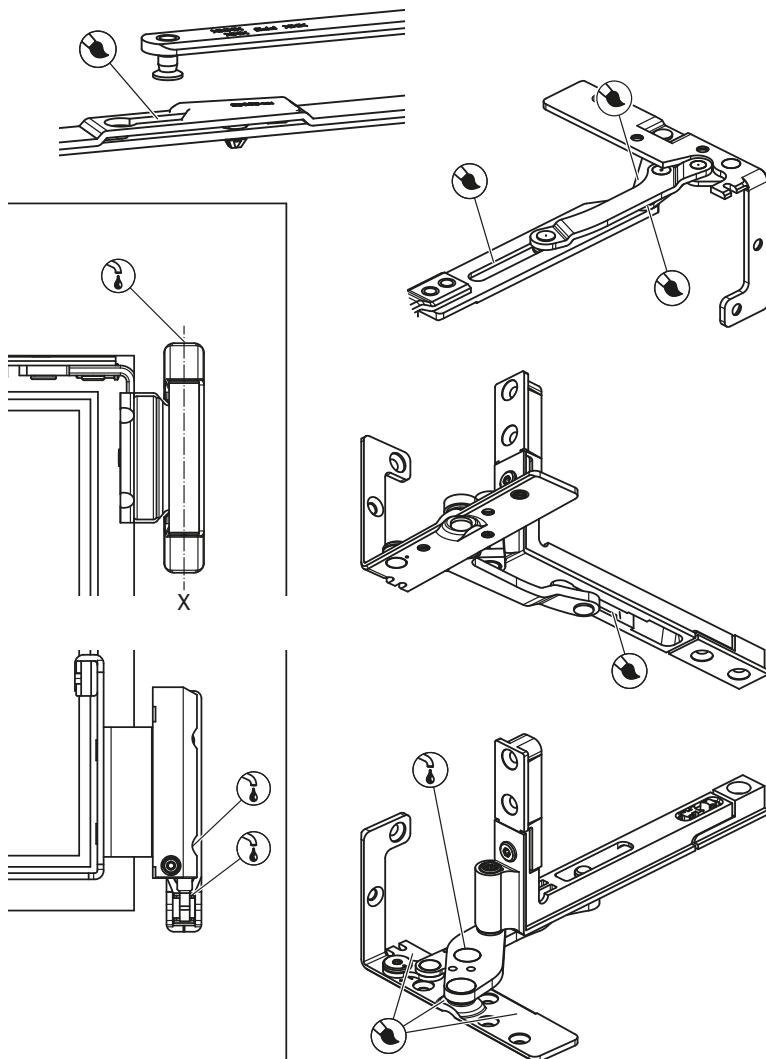


Vet de sluitpunten, glij- en lagerpunten in met GU servicevest H-01960.



Smeer de gemarkeerde posities met GU-BKS spray B 9780 0001.

Insmeren/oliën van de veiligheidsrelevante smeerpunten D





4.3 Verzorging

Gebruik om te reinigen alleen milde, pH-neutrale reinigingsmiddelen in verdunde vorm.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen, schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen (bijv. reinigingsmiddelen met azijn of zuur), aangezien die de bescherming tegen corrosie van het beslag kunnen aantasten!

Zorg er bij de reiniging voor dat er geen water in het beslag komt.

Droog het beslag na het reinigen grondig en smeer de oppervlakken met de GU-BKS spray B 9780 0001 licht in, door deze met een in olie gedrenkte, zachte en pluisvrije doel af te vegen.

Vermijd in ieder geval agressieve dampen van bijv. azijnzuur, ammoniak, chloor en looizuur, in de buurt van ramen en glazen deuren.

Gebruik geen azijn- of zuurhoudende afdichtingsmiddelen. Deze afdichtingsmiddelen en de dampen ervan kunnen het oppervlak van het beslag aantasten.

Verwijder onmiddellijk alle vuil, aangezien dat de werking en de bescherming van het beslagoppervlak kan aantasten.

Bij een oppervlaktebehandeling (lakken of lazuren) van ramen en glazen deuren moeten de beslagonderdelen worden beschermd.

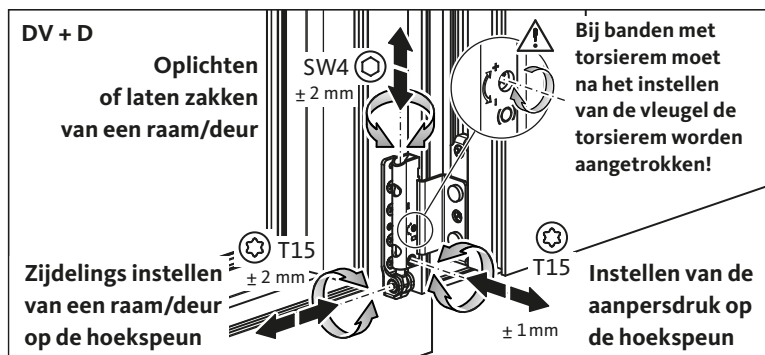
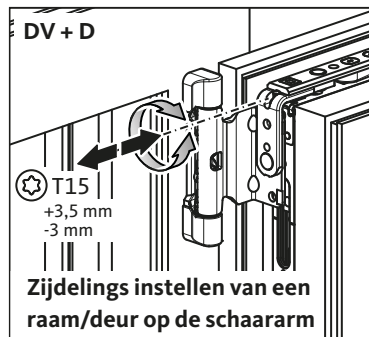
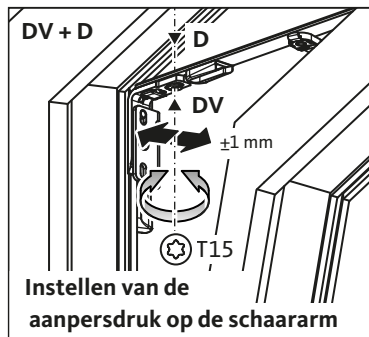
4.4 Instellingen

Instellen van een raam/deur met opliggende scharnierzijde (UNI-JET D, S en M)

D = draaivleugel

DV =

draaivalvleugel



Indien u achteraf de instelling van een raam/deur wilt aanpassen, adviseren wij contact op te nemen met een vakkundig bedrijf.



UNI-JET

Draaivalbeslag

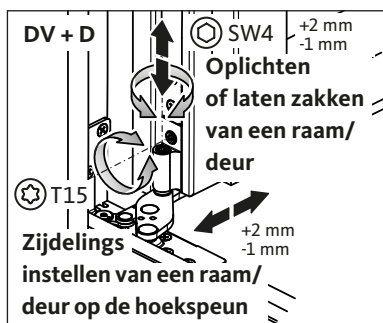
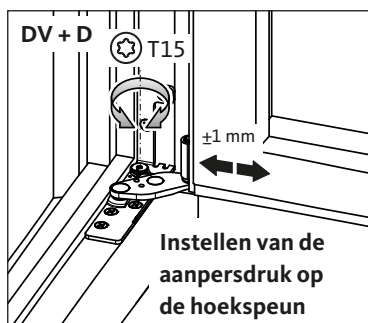
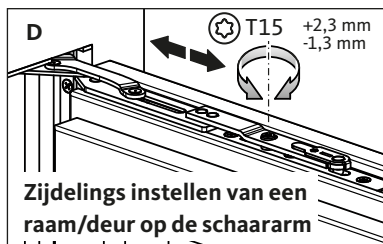
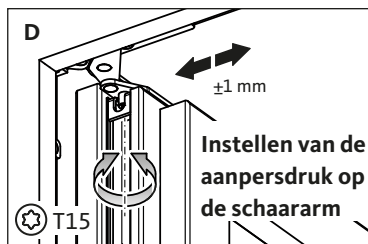
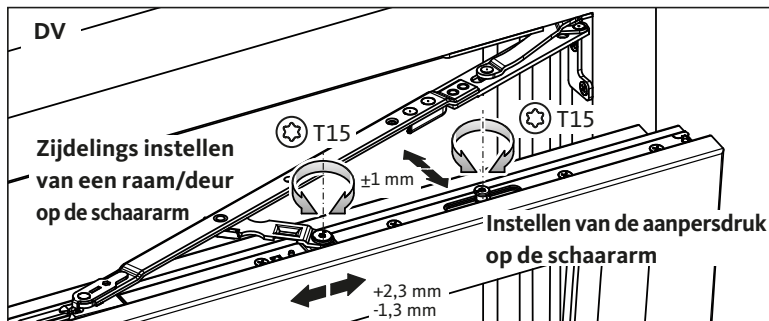


Instellen van een raam/deur met verdecktliggende scharnierzijde (UNI-JET SCF)

D = draaivleugel

DV =

draaivalvleugel



Indien u achteraf de instelling van een raam/deur wilt aanpassen, adviseren wij contact op te nemen met een vakkundig bedrijf.



4.5 Garantie

Let op de veiligheidsinstructies en op de richtlijnen voor onderhoud en bediening.

Bij het niet opvolgen van deze richtlijnen en instructies vervalt uw garantie.



5. Buiten werking stellen en verwijderen



Houd rekening met de veiligheidsinstructies in de inbouwtekening!

De stappen zijn dezelfde als bij de inbouwtekening, maar in omgekeerde volgorde. De instelwerkzaamheden vervallen.

Het product moet volgens de voorschriften bij de milieustraat worden afgegeven.



Uitgever:

Gretsch-Unitas GmbH

Baubeschläge

Johann-Maus-Str. 3

71254 Ditzingen

Duitsland

Tel. + 49 (0) 71 56 3 01-0

Fax + 49 (0) 71 56 3 01-2 93

www.g-u.com

Securing technology for you





Nederlandse Bond
van Timmerfabrikanten



Duurzame houten
kozijnen en deuren
Onbezorgd genieten

Voorwoord

Van harte gefeliciteerd met uw nieuwe woning! Een eigen woning is niet alleen een waardevol, maar ook een waardevast bezit. In uw woning zijn houten gevelelementen toegepast, daarom ontvangt u deze informatieve brochure.



Hout heeft zich door de eeuwen heen bewezen duurzaam en betrouwbaar te zijn. Of het nu om duurzaamheid, milieubelasting of uitstraling gaat, hout heeft duidelijk vele voordelen ten opzichte van alternatieve materialen. Uw gevelelementen zijn onze specialiteit en aan de fabricage van de producten besteden wij de grootst mogelijke zorg.

Alles behoeft onderhoud, uw auto, uw tuin en dus ook uw gevelelementen. Als eigenaar of bewoner van de woning kunt u besluiten om het onderhoud zelf uit te voeren of dat door een professional te laten doen. Als u regelmatig de conditie van uw woning controleert en eventuele gebreken tijdig en op de juiste manier herstelt, kunnen zeer lange onderhoudsvrije perioden worden gerealiseerd.

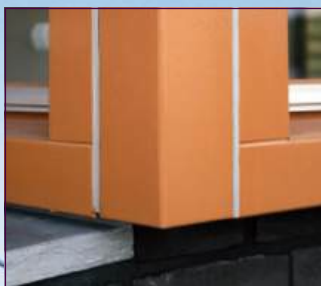
Onderhoud

Onderhoud is een dynamisch proces. Om de houten gevelelementen in uw woning in optimale conditie te houden, is onderhoud nodig. Door de gevelelementen tijdens bijvoorbeeld het ramenwassen regelmatig te inspecteren en eventuele kleine schades direct te repareren, verlengt u niet alleen de levensduur van het verfsysteem, maar ook die van de ondergrond. Schades aan het verfsysteem of de ondergrond zijn niet altijd het gevolg van veroudering, denk bijvoorbeeld ook aan kleine beschadigingen door het dagelijks gebruik of vandalisme. Het voordeel van houten kozijnen is dat kleine beschadigingen eenvoudig en goedkoop te repareren zijn. De belangrijkste aandachtspunten die u zelf eenvoudig kunt controleren tijdens bijvoorbeeld het reinigen van de gevelelementen, vindt u hieronder.

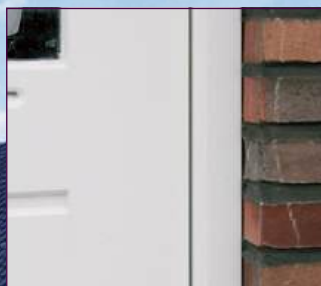
Tijdige constatering en reparatie van schade zorgt ervoor dat het schilderwerk en de ondergrond in optimale conditie blijven en dat de intervallen tussen de schilderbeurten maximaal worden verlengd.



Is het verfsysteem intact?
Dat wil zeggen is de verflaag
niet gebarsten, onthecht of
beschadigd?



Zijn capillaire naden ontstaan
aan het oppervlak of in de
aansluiting van de verschillende
onderdelen?



Hebben de draaiende delen,
zoals ramen en deuren,
voldoende omtrekspel?



Is de beglazing intact?
Dus geen ruitbreuk, lekkage
of openstaande kitvoegen.

Uitstraling

De natuurlijke uitstraling van houten gevelelementen is niet te evenaren door andere materialen. Kleuren kunnen eenvoudig worden aangepast gedurende de gehele levensduur van de gevelelementen. Na een goede onderhoudsbeurt zijn uw kozijnen en deuren weer als nieuw. Dit zorgt voor een optimale levensduur met een eigentijdse uitstraling en kleur.

Basiskwaliteit van houten gevelelementen

Uw gevelelementen zijn met de grootst mogelijk zorg geproduceerd uit de grondstof hout. Alleen houtsoorten die voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen worden toegepast.

De gevelelementen zijn door of onder verantwoordelijkheid van de timmerfabriek of volgens de met de kozijnen en deuren meegeleverde verwerkingsvoorschriften geplaatst in de gevel. Hierdoor heeft uw gevelelement een hoge aanvangskwaliteit. Het onderhoud van een houten

gevelelement begint al bij het ontwerp en de detaillering. De productie en de methode van plaatsen van de gevelelementen bepalen ook een groot gedeelte van het toekomstig onderhoud. Belangrijk is te weten wat u moet doen, wanneer het onderhoud moet worden uitgevoerd en welke producten u het beste kunt gebruiken.

Met deze brochure willen wij u graag informeren over het onderhoud van uw houten gevelelementen. Aanvullende informatie kunt u vinden op de website www.prachtigekozijsen.nl.

Keuze van het verfproduct

Het onderhoudsadvies is gebaseerd op het gebruik van kwalitatief hoogwaardige verfproducten waarbij perioden van 10 jaar schildervrij tot de mogelijkheden behoren. Deze hoogwaardige verven zijn

samengesteld uit optimale en duurzame grondstoffen. Daardoor is de levensduur van deze verven aanzienlijk langer dan die van de standaard bouwverven.

De professionele verfspecialzaak kan u voorlichten welke verfsoorten een dergelijke levensduur hebben en kan deskundig advies geven over het type verf en de verwerking ervan.

De onderhoudstermijn wordt altijd beïnvloed door de kleur, de oriëntatie van de gevel op windrichtingen (bijvoorbeeld zuidwest of noordoost) en de plaats van de houten gevelelementen in de gevel. U kunt de levensduur van de verf zelf aanzienlijk verlengen door een aantal maatregelen te nemen.

Onderhoudsadvies

De houten gevelelementen zijn af fabriek geleverd met verwerkings- en onderhoudsvorschriften. Onderdeel van deze voorschriften zijn een op uw woning toegespitst verftechnisch- en onderhoudsadvies. Deze adviezen zijn een leidraad voor u.

Om te beoordelen of onderhoud aan schilderwerk en/of beglazing aan de orde is, inspecteert en controleert u periodiek de houten gevelelementen. Op basis van uw waarnemingen kunt u bepalen of schilderwerk en het herstellen van de beglazingskit noodzakelijk is dan wel kan worden uitgesteld.

Uiteraard is het mogelijk op andere gronden dan de waarnemingen te schilderen. Een nieuwe kleur werkt ook wel eens verfrissend. Overweegt u zelf het onderhouds- en/of schilderwerk uit te voeren, laat u dan wel tijdig adviseren door de vakman.

Dorpelafdekker

De verflaag op de liggende delen van kozijnen degradeert, afhankelijk van de oriëntatie, sneller dan de verflagen op de overige onderdelen van houten gevelelementen. Degradatie van de verflagen op de liggende delen is te voorkomen door het toepassen van

dorpelafdekkers. De dorpelafdekker heeft als functie bescherming van de liggende delen tegen weersinvloeden. Het onderhoud aan deze liggende delen kan gelijk getrokken worden met de overige delen van de kozijnen.

Wassen

Door de houten gevelelementen tegelijk met het ramenwassen te reinigen, wordt de verf minder belast, waardoor de verflaag langer meegaat.

Wanneer onderhoud?

Het bepalen van het tijdstip waarop onderhoud moet worden gepleegd, is een lastige klus. Sommige kozijnen van de woning staan op de zuidkant en hebben daardoor meer zonbelasting dan kozijnen die op het noorden gelegen zijn. Ook het wel of niet hebben van een overstek en de kleur van de verf zijn zaken die van invloed zijn op de onderhoudstermijn.

In de praktijk zal blijken dat sommige kozijnen misschien al aan onderhoud toe zijn terwijl andere kozijnen nog lang mee kunnen zonder onderhoud. Om duidelijk te maken wanneer onderhoud nodig is, hebben wij een grote collectie foto's op de website www.prachtigekoziijnen.nl gezet. Aan de hand van deze foto's kunt u precies zien wanneer onderhoud nodig is.

Ontzorgen

Als eigenaar of bewoner van een woning kunt u ook besluiten om het onderhoud van uw buitengevel te laten uitvoeren door een professional. Zij zijn daarin immers gespecialiseerd. Professionals kunnen maatwerk leveren. Bij maatwerk worden kwaliteitscontroles uitgevoerd en op basis van de resultaten van de controles wordt het toekomstig onderhoud tot in detail uitgewerkt. Het onderhoud is op deze manier geheel afgestemd op de specifieke situatie van uw woning. Zo kunnen onverwachte onderhoudskosten voor u worden uitgesloten.

Aan de hand van het onderhoudsplan kunt u zelf besluiten wanneer u onderhoudswerkzaamheden uit laat voeren. Op basis van de ligging van uw woning (ten opzichte van de windrichtingen) kan het onderhoud van uw woning mogelijk worden gesplitst, waardoor op een optimale wijze onderhoudswerkzaamheden kunnen worden uitgevoerd. Kortom, een goed onderhoudsplan zorgt voor een lange levensduur van uw houten gevelelementen en bespaart tijd en geld!

De NBvT als uw vraagbaak

Op onze website: www.nbvt.nl kunt u veel informatie over houten gevelelementen vinden.